

du...icești.

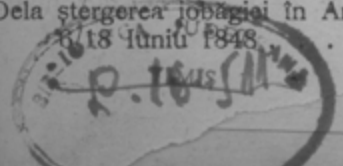


CRONOLOGIE

pe anul 1918

	Anii
Dela facerea lumii după socoteala bisericeii noastre	7426
Dela facerea lumii după socoteala bisericeii apusene (romano-catolice)	6631
După c. v. al evreilor (4005 înainte de Christos)	5922
După calculul comun	5901
După calculul nou al evreilor	5678
Dela fondarea Romei (după Varro 24 Aprile 753 înainte de Christos)	2671
Dela moartea lui Alecsandru cel Mare	2249
Dela îndreptarea calendariului iulian prin Sosigene (1 Ianuarie 45 înainte de Christos)	1963
Dela nascerea Domnului nostru Iisus Christos	1918
Dela răsipirea Ierusalimului prin Romani (1 Sept. 69 d. Chr.)	1849
Dela descălecarea Romanilor în Dacia sub împ. Traian	1813
Dela cel dintâiu sinod a toată lumea din Nicea	1593
Dela căderea imperiului roman de apus (după ce a stat 1231 de ani, întemplată în 476 după Christos)	1441
Dela desbinarea bisericeii apusene de cea resăriteană	865
Dela reîntemeierea statului țerei românesce prin Radu-Negru-Basarab, Domnul Făgărașului	628
Dela reîntemeierea statului Moldovei prin Bogdan Dragoș	573
Dela aflarea artei tipografice	476
Dela luarea Constantinopolului de Turci	464
Dela descoperirea Americii (11 Octombrie 1492)	426
Dela reformațiunea lui Luther	401
Dela căderea Ungariei la Mohaciu	392
Dela desrobirea limbei române de cea slavonă prin întâia carte română	347
Dela aflarea mașinelor cu abure	
Dela venirea Transilvaniei sub casa austriacă	
Dela nașterea Maiestății Sale c. și ap. r. Fran -armă	
(18 August 1830) anii.	
Dela stergerea iobăgiei în Ardeal, Duminică 18 iunie 1848	
cu + roșie sunt sărbătoare	
sunt sărbători bisericești.	

P. 7721-5



Ianuarie,

are 31 zile

Ziua are 10 și noaptea 14 ore

Gerariu

Zilele sept.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele resare	apune
Luni	1	(+) Taer. impr.; Vas. c. M.	14	Felix		7.46	4.32
Marți	2	C. P. Silvestru	15	Maurus		7.45	4.33
Merc.	3	Pr. Malachia; M. Gordie	16	Marcel		7.45	4.34
Joi	4	Sob. celor 70 Ap.; C. Teotist	17	Antonie pust.		7.44	4.35
Vin.	5	M. Teopemt, Teona; Ca Sinclitica	18	Prisca		7.43	4.36
Sâm.	6	(+) Botezul Domn. n. I. Ch. C	19	Canut		7.42	4.38

Duminecă după Botezul Domnului, Matei c. 4, v. 12—17: „În vremea aceea auzind Iisus, că Ioan s-a prins...”; Ioan c. 1, v. 19—34: „În vremea aceea văzut-a Ioan pe Iisus viind către dânsul...”; ev. inv. 11 gl. 8.

Dum.	7	(+) Sob. S. Ioan Botez.	20	Fab. și Seb.		7.41	4.39
Luni	8	Ca m. Dominica; C. George	21	Agnes		7.41	4.40
Marți	9	M. Polieuct	22	Vincentiu		7.40	4.42
Merc.	10	P. Grig. Ep. Nisiei C. Dometie	23	Logod. Mariei		7.40	4.44
Joi	11	C. P. Teodosie	24	Timoteiu		7.39	4.45
Vin.	12	Ma Tațiana	25	Întorcerea lui Pavel		7.38	4.47
Sâm.	13	Mii Ermil și Stratonice	26	Policarp		7.37	4.48

Dumineca celor 10 leproși, Luca a 2-a c. 17, v. 12—19 (cea din Dumineca a 29-a după Evang.): „În vremea aceea intrând Iisus, într'un sat...”; ev. inv. 1; gl. 1.

Dum.	14	CC. PP. uciși în Sinai și Rai	27	Ioan Chrisost.		7.36	4.50
Luni	15	CC. PP. Pavel Tebeul, Ioan Colibașul	28	Carol cel Mare		7.34	4.51
Marți	16	Inchinarea cinst. lanț al Ap. Petru	29	Francisc Sal.		7.33	4.53
Merc.	17	C. P. Antonie cel Mare	30	Martina		7.32	4.54
Joi	18	PP. Atanasie și Chiril Aep. Alexand.	31	Petru N.		7.31	4.56
Vin.	19	CC. PP. Macarie și Arsenie	1	Febr. Ignat		7.29	4.57
Sâm.	20	C. P. Eutimie cel mare	2	(+) Int. Domn.		7.28	4.59

Dumineca orbului, Luca, a 14-a c. 18, v. 35—43 (cea din Dumineca a 31-a după Evang.): „În vremea aceea a fost, când s-a apropiat Iisus de Ierichon, un orb ședea...”; ev. inv. 2; gl. 2.

Dum.	21	C. P. Macsim; M. Neofit	3	Blasius		7.27	5.00
Luni	22	S. Ap. Timot.; M. Anastasie	4	Veronica		7.25	5.02
Marți	23	Mii Climent și Agatangel	5	Agata		7.24	5.04
Merc.	24	Ca maică Xenia	6	Dorotea		7.23	5.05
Joi	25	(+) Grig. Teol. Aep. Const.	7	Romuald		7.21	5.07
Vin.	26	C. P. Xenofont	8	Ioan		7.20	5.08
Sâm.	27	(+) Ad. m. S. Ioan Ch. (G. d. a.)	9	Apolonia		7.19	5.10

Dumineca lui Zacheu, Luca a 15-a c. 19, v. 1—10 (cea din Dumineca a 32-a după Evang.): „În vremea aceea trecea Iisus prin Ierichon...”; ev. inv. 3; gl. 3.

Dum.	28	C. P. Efrem Sirul	10	Scholastica		7.175.12	
Luni	29	Aduc. moașt. S. Ignatie	11	Desideriu		7.165.13	
Marți	30	(+) SS. Tr. Ier. Vas. Grig. Ioan	12	Eulalia		7.145.14	
Merc.	31	SS. fără de arg. Chir și Ioan	13	Ecaterina		7.125.16	

Ianuarie.

Povețe economice

Cară gunoiu. că locurile altcum sărăcesc și nu-ți resplătesc munca. Drege uneltele de economie, căci acum având timp, poți să stai lângă măestru, ca să-ți facă un lucru de treabă. Vitelor dă nutreț învrăstat, că-l mănâncă și mistue mai bine. Numără săptămânile până la Sân-George și vezi cum stai. Curățește ponii de mușchiu, coajă bătrână, crengi uscate și pe timp umed de iască. Unge ranele cu o amestecătură de balegă, pământ cleios și păr de bou tăiat mărunț. Adună neaua cu lopata grămezi în jurul pomilor. Astfel umpli pământul de umezală și faci pomii să întârzie cu înflorirea, prin ce-i scapi de brumă. Din pivniță depărtează legumile putrede.

Prevestirea timpului :

Până în 8 ger, apoi zăpadă și frig mai scăzut până în 20; 21—31 frig, vânt și zăpadă.

Notițe:

Februarie,

are 28 zile

Ziua are 11 și noaptea 13 ore

Faur.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune
Joi	1	S. M. Trifon	14	Valentin		7.11	5.19
Vin.	2	(+) Întîmpinarea Domnului	15	Faustin		7.09	5.11
Sâm.	3	Sf. și drept. Simeon; Pr. Ana	16	Iuliana		7.07	5.22

Dumineca Cananienei, Mateiu c. 15, v. 21—28 (cea din Dumineca a 17-a după Evang.): „În vremea aceea intrat-a Iisus în părțile Tirului și ale Sidonului...”; ev. inv. 4; gl. 4.

Dum.	4	C. P. Isidor	17	Constanția		7.06	5.24
Luni	5	Ma Agatia	18	Flavian		7.04	5.26
Marți	6	C. P. Vucol Ep. Smirnei	19	Conrad		7.02	5.27
Merc.	7	C. P. Partenie Ep. Lampsac.	20	Eleuteriu		7.00	5.27
Joi	8	M. M. Teodor Stratilat	21	Eleonora		6.59	5.29
Vin.	9	M. Nichifor	22	Petru C.		6.58	5.30
Sâm.	10	Sânțitul M. M. Haralampie	23	Romana		6.56	5.31

Triodul. Dumineca Vameșului și a Fariseului, Luca a 16-a (cea din Dumineca a 33-a după Ru salii) c. 18, v. 10—14: „Zis-a Domnul pilda aceasta: Doi oameni s'au suit în biserică să se roage...”; ev. inv. 5; gl. 5.

Dum.	11	M. Vlasie	24	Matia ap.		6.54	5.33
Luni	12	C. Păr. Meletie Aep. Ant.	25	Valburga		6.52	5.35
Marți	13	C. P. Martinian	26	Alexandru		6.50	5.37
Merc.	14	C. P. Auxentie	27	Leandru		6.48	5.38
Joi	15	Apost. Onisim	28	Romanus		6.46	5.40
Vin.	16	M. M. Pamfilie	1 Mart.	Albin		6.45	5.41
Sâm.	17	M. M. Teodor Tiron	2	Simpliciu		6.43	5.42

Dumineca Fiului răstăcit, Luca c. 15, v. 11—32: „Zis-a Domnul pilda aceasta: Un om avea doi feciori...”; ev. inv. 6; gl. 6.

Dum.	18	P. Leon	3	Cunigunda		6.41	5.44
Luni	19	Apostolul Archip	4	Casimir		6.39	5.45
Marți	20	C. P. Leon Ep. Cataniei	5	Eusebiu		6.37	5.47
Merc.	21	C. P. Timoteiu și Eustatie	6	Frideric		6.35	5.49
Joi	22	Afl.moașt. SS. Mi din Eugenia	7	Toma Acuin.		6.33	5.50
Vin.	23	S. M. Policarp Ep. Smirnei	8	Ioan		6.31	5.51
Sâm.	24	(+) Afl. cap. S. Ioan Bot.	9	Francisca		6.29	5.53

Dumineca lăsatului de carne, Mateiu c. 25, v. 31—46: „Zis-a Domnul: Când va veni Fiul omului întru mărirea sa...”; ev. inv. 7; gl. 7.

Dum.	25	C. P. Tarasie Aep. Const.	10	Cei 40 mart.		6.27	5.55
Luni	26	P. Porfirie Ep. Gaziei	11	Eracliu		6.25	5.56
Marți	27	C. P. Procopie mărturisit.	12	Grigorie		6.23	5.58
Merc.	28	C. P. Vasilie mărturisit.	13	Rosina		6.21	5.59

Februarie.

Povețe economice:

Cerne bucatele de sămânță. Cară încă și împrăstie gunoiu, ca'pe când se desgheață, zama lui să intre în pământ. Când timpul e frumos, poți începe aratul. De n'ai făcut în Ianuarie, adună acum neaua împrejurul pomilor. Curățește livezile de mușinoaie, petri și mărăcini, și pe unde locul e pleș sămână iarbă. Lasă berbecii la oile ce vrei să fete în Iulie și le păzește să nu bea apă de pe neauă, căci cele de a fâta pierd mielul, — iar celor fătate li-să strică laptele. Taie mlădiță de altoit din partea despre mează-zi a pomilor, le implântă în năsip ori pământ umăd, până la folosință. Sfârșește curățirea pomilor de omide, și când timpul e frumos poți sădi pomi. Curățește altoii mai tângeri de crengile netrebnice, ca să crească frumoși. Fă resadniiță și sămână țeler, ceapă, sălăță, călărabe, crăstăveți și altele, pe cari le vei apăra prin un acoperement în contra gerului.

Prevestirea timpului.

1—10 ploaie apoi timp plăcut; 11—15 frig, timp neplăcut cu zăpadă și ploaie; 16—23 vânt, întunecos; 24—28 plăcut apoi schimbăcios.

Notițe:

In 2/15 Jani a venit
ca slugă Petru Grou din Foro-
Sic de nasteri cu 1000 lei, bun
salariu și 1 parochie de pice
pe un an de zile.

Martie,

are 31 zile

Ziua are 12 și noaptea 12 ore

Germenar.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						risare	apune
Joi	1	Ca Mă Eudochia	14	Matilda		6.19	6.01
Vin.	2	M. Teodot Ep. Chirinie	15	Longin		6.17	6.03
Sâm.	3	Mii Entropie. Cleonic, Vasilisc	16	Heribert		6.15	6.05

Duminica lăsatului de brânză, Matei c. 6, v. 14—21: „Zis'a Domnul: De veți ierta oamenilor greșele lor...”; ev. inv. 8; gl. 8.

Dum.	4	C. P. Gherasim	17	Gertruda		6.13	6.06
Luni	5	M. Conon	18	Eduard		6.11	6.07
Mărti	6	SS. 42 M. din Amorea	19	Iosif		6.90	6.09
Merc.	7	Mii Vas., Efrem, Capit. Eug.	20	Nichita		6.10	6.07
Joi	8	C. P. Teofilact mărturis.	21	Benedict		6.05	6.12
Vin.	9	(+) SS. 40 M. din Sebast	22	Paulina		6.02	6.13
Sâm.	10	M. Codrat	23	Victorin		6.00	6.15

Duminica 1-a din Post, Ioan c. 1, v. 44—52: „În vremea aceea voia Iisus să meargă în Galilea...”; ev. inv. 9; gl. 1.

Dum.	11	P. Sofronie Patr. Ierusal.	24	Horile(+)-Gav. Arb.		5.58	6.16
Luni	12	C. P. Teofan mărturisit.	25	Bunavestire		5.56	6.17
Mărti	13	Ad. m. s. Nichifor Pat. Cons.	26	Emanuil		5.54	6.39
Merc.	14	C. P. Benedict, M. Alexandru	27	Rupert		5.52	6.37
Joi	15	M. Agapie	28	Guntam		5.50	6.22
Vin.	16	M. Sabin și Papie	29	(+) Vin. Pat. Eustas.		5.48	6.23
Sâm.	17	C. Alexie omul lui Dzeu	30	Cuirin		5.45	6.25

Duminica a 2-a din Post, Marcu c. 2, v. 1—12: „În vremea aceea intră-a Iisus în Capernaum...”; ev. inv. 10; gl. 2.

Dum.	18	P. Ciril Aep. Ierusal.	31	Duminica Paștilor		5.43	6.26
Luni	19	Mii Chrisant și Darie	1	Aprilie Lunia Pașt.		5.41	6.28
Mărti	20	CC. PP. uciși în măn. s. Sava	2	Francisc P.		5.39	6.29
Merc.	21	C. P. Iacob Ep. și mărt.	3	Cristian		5.37	6.30
Joi	22	M. Vasile Preotul	4	Isidor		5.35	6.32
Vin.	23	C. M. Nicon și învățăceli lui	5	Vincentiu		5.33	6.34
Sâm.	24	C. P. Zaharie	6	Sixtus		5.31	6.35

Duminica a 3-a din Post, Marcu c. 8, v. 34—38: „Zis'a Domnul: Cei ce vor să vină după mine...”; Luca c. 1, v. 24—38: „În zilele acelea îngrecata Elisaveta...”; gl. 3.

Dum.	25	(+) Bunavestire	7	Herman		5.29	6.37
Luni	26	Sob m. v. Gavril	8	Dionisie		5.27	6.38
Mărti	27	S. mă Matrona din Tesalonic	9	Ezechel		5.25	6.39
Merc.	28	C. Stefan f. d. m.	10	Maria		5.23	6.40
Joi	29	C. P. Marcu Ep. Ciril diaconul	11	Leon		5.21	6.42
Vin.	30	C. Ioan Scărariul	12	Iuliu		5.19	6.43
Sâm.	31	C. P. și f. d. Ignatie Ep.	13	Hermenegild		5.17	6.44

In 8/21 Martie să găsit scroafa mare

Martie.

Povețe economice :

Samănă grâu de primăvară, apoi orz, ovės, mazere, mazărică și lucernă. Grăpează locurile de lucernă și trifoiu sămănat din alți ani, ca să crească mai bine. Printre sămănăturile tomatice, ce au esit rari, aruncă sămânță de trifoiu. Sădesce legumile menite pentru a-ți face sămânță. Ca să le aperi în contra omidelor, pune în apropiere câteva sămânțe de cânepă. Mirosul acesteia alungă fluturii. Cartofii înghețați ferbe-i și scurge apa de pe ei, apoi îi dă la vite, altcum se vor bolnăvi, că-s otrăvicioși. Macină bucate pe timp mai îndelungat. Fă altoirea pomilor, gătește straturi pentru legumi și le samănă.

Prevestirea timpului :

La început timp întunecat și frig ; 11—22 noaptea frig, ziua plăcut ; cătră sfârșit schimbăcios.

Notițe:

*In 10/23 Martie pentru opunc
b. gate in sa dat 10000*

Aprilie,

are 30 zile

Ziua are 13 și noaptea 11 ore

Prier.

Zilele sept.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele resare	apune
-----------------	-------	--	-------	---------------------------------------	-------	-------------------	-------

Dumineca a 4-a din Post, Marcu c. 9, v. 17—31: „În vremea aceea, a venit un om în Iisus . . .”;
ev. inv. 1; gl. 4.

Dum.	1	C. mă Maria Egipteanca	14	Tiburt		5.13	6.46
Luni	2	C. P. Tit. f. d. m.	15	Anastasia		5.13	6.48
Mărti	3	C. P. Nichita măr.	16	Turibius		5.11	6.50
Merc.	4	C. P. Iosif scriit. de cântări	17	Rudolf		5.09	6.51
Joi	5	Mii Teodul și Agatopod	18	Apoloniu		5.07	6.52
Vin.	6	C. P. Eutichie	19	Crescentia		5.05	6.54
Sâm.	7	C. P. George Ep. Melitinei	20	Sulpiciu		5.03	6.56

Dumineca a 5-a din Post, Marcu c. 10, v. 33—45: „În vremea aceea, luând Iisus pe cei
doisprezece . . .”; ev. inv. 2; gl. 5.

Dum.	8	SS. A. Irodion, Agav, Ruf	21	Anselm		5.01	9.57
Luni	9	M. Eupsichie din Cesarea	22	Soter și Caiet		5.00	6.58
Mărti	10	Mii Terentie și Pompie	23	Adalbert		4.55	7.02
Merc.	11	M. Antipa Ep. Pergamului	24	George		4.53	7.04
Joi	12	P. C. Vasile mărurisit.	25	Marcu ev.		4.51	7.05
Vin.	13	M. Artemon	26	Cletus		4.50	7.07
Sâm.	14	P. Martin mărturisorul	27	Peregrin		4.48	7.08

Dumineca a 6-a din Post, a Florilor, Ioan c. 12 v. 1—18: „Mai înainte de Paști cu 6 zile . . .”

Dum.	15	(+) Florile; SS. Ap. Arist. Pud și Trofim	28	Vitalis		4.50	7.10
Luni	16	SS. Me. Agapia, Irina și Chionia	29	Petru M.		4.58	7.11
Mărti	17	C. P. Simeon și Achachie	30	Ecaterina		4.46	7.10
Merc.	18	C. P. Ioan învățac. s. Grigor.	1	Mai Filip		4.44	7.11
Joi	19	C. P. Ioan din peștera vechie	2	Atanasie		4.43	7.12
Vin.	20	Vin. Patim.; C. P. Teodor Trichina	3	Afl. s. cruci		4.41	7.14
Sâm.	21	Mii Ianuarie și Teodor	4	Florian		4.39	7.15

Dumineca SS. Paști, Ioan c. 1, v. 1—17: „Întru început era cuvântul . . .”

Dum.	22	(+) Sf. Paști; C. P. Teodor Schiotul	5	Piu V.		4.38	7.16
Luni	23	(+) Luniă Paști S. M. M. George	6	Ioan		4.36	7.18
Mărti	24	(+) Mărtia Paști S. M. Sava, C. Elisaveta	7	Stanislau		4.34	7.20
Merc.	25	Ap. și Ev. Marcu	8	Mihail		4.32	7.21
Joi	26	M. Vasile Ep. Amasiei	9	Înălț. D.; Grigorie N.		4.31	7.22
Vin.	27	M. Simeon fratele Domnului	10	Isidor		4.30	7.24
Sâm.	28	Aplii Iason și Sosipatru	11	Gangolf		4.28	7.25

Dumineca a 2-a după Paști, a Tomei, Ioan c. 21, v. 19—31 „Fiind seara în ziua aceea . . .”;
ev. inv. 1, gl. 1.

Dum.	29	Mii din Chizic; C. Memnon	12	Pancrațiu		4.27	7.26
Luni	30	Ap. Iacob al lui Zevedei	13	Servațiu		4.26	7.27

Aprilie.

Povețe economice:

Plivește sămănăturile de buruene înainte de a fi cu paiu. Samănă cucuruz (păpușoiu) și pune cartofi. Udă bine pomii sădiți de curând. Plivesce și sapă școala de pomi. Grăbește cu altoirea pădureților, ca să nu întârziezi. Grijește ca să nu se umfle vitele de nutrețul cel verde; dă-le fân înainte de a le scoate la pășune. Resadnițele cu acoperemânt se descoper toată ziua, ba și peste noapte, dacă nu e temere de înghețat. Se începe lucru de viie. În lipsă de ploaie udă grădina de legumi, mai bine dimineața. După Sân-George vitele se scot la pășune. Întoarce grânele și ca să le mântui de gârgărițe, pune lână nespălată în apropierea coșurilor de grâu, căci mirosul ei le alungă. Grăul întins amestecă-l cu pulbere de cărbuni și după 14 zile cerne-l, că-și perde mirosul.

Prevestirea timpului:

La început zile frumoase apoi furtună și ploaie; 14—23 la început timp vânturos apoi plăcut; dela 24—30 timp cu vânt și rece.

Notițe:

Maiu,

are 31 zile

Ziua are 14 și noaptea 10 ore

Florariu.

Zilele sept.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune
Mărți	1	Pr. Ieremia	14	Bonifaciu		4.24	7.29
Merc.	2	Aduc. moașt. s. At. c. m. P. Al.	15	Sofia		4.23	7.30
Joi	3	Mii Timoteiu și Maura	16	Ioan N.		4.22	7.31
Vin.	4	Ca Mă Pelaghia	17	Paschal		4.21	7.33
Sâm.	5	M. Mă Irina	18	Venant		4.19	7.34

Duminică a 3-a după Paști, a Mironosișelor, Marcu c. 15, v. 43—47 „În vremea aceea venit-a Iosif din Arimatea...”; ev. inv. 3; gl. 2.

Dum.	6	Dreptul Iov	19	Rosalilie, Celsrtin		4.18	7.35
Luni	7	Pomen. s. †, Mii Ac. și Codrat	20	L. Rus.; Bernhard		4.17	7.36
Mărți	8	(†) Ap. și ev. Ioan; P. Arsenie	21	Felix		4.16	7.38
Merc.	9	Pr. Isaia; M. Christofor	22	Iulia		4.14	7.39
Joi	10	Ap. Simeon Zilotul	23	Desideriu		4.13	7.40
Vin.	11	Mii Mochie	24	Ioana		4.12	7.41
Sâm.	12	Gherman p. Const. Epifanie ep. Ciprian	25	Urban		4.11	7.42

Duminică a 4-a după Paști, a Sîbănogului, Ioan c. 5, v. 1—15 „În vremea aceea s'a suit Iisus în Ierusalim...”; ev. inv. 4; gl. 3.

Dum.	13	Ma Glicheria	26	Filip		4.10	7.44
Luni	14	M. Isidor	27	Ioan		4.09	7.45
Mărți	15	C. P. Pachomie	28	Wilchelm		4.09	7.46
Merc.	16	C. P. Teodor Sântitul	29	Maximinian		4.08	7.47
Joi	17	Ap. Andronic	30	(†) Iola verde Ferd.		4.07	7.48
Vin.	18	M. Teodot	31	Angela		4.06	7.49
Sâm.	19	M. Patrachie Ep. Prusiei	1	Iunie Grațiana		4.05	7.50

Duminică a 5-a d. Paști, a Samarinenței, Ioan c. 4, v. 5—42 „În vremea aceea, venit-a Iisus în cetatea Samariei...”; ev. inv. 7; gl. 4.

Dum.	20	(†) M. Talaleu	2	Erasm		4.05	7.51
Luni	21	Constantin și Elena	3	Clotild		4.04	7.52
Mărți	22	M. Vasilisc	4	Florian		4.04	7.53
Merc.	23	C. P. Mihail mărturitorul	5	Bonifaciu		4.03	7.53
Joi	24	C. P. Simeon	6	Norbert		4.02	7.54
Vin.	25	a 3-a afl. a ca. s. Ioan Botez.	7	Înima Dnii Lucreția		4.02	7.55
Sâm.	26	Ap. Carp.	8	Medard		4.02	7.55

Duminică a 6-a d. Paști, a Orbului, Ioan c. 9, v. 1—38: „În vremea aceea trecând Iisus...”; ev. inv. 8; gl. 5.

Dum.	27	M. Terapont	9	Primus		4.01	7.56
Luni	28	P. Nichita Ep. Calcedon.	10	Margareta		4.01	7.57
Mărți	29	C. M. Teodosia	11	Varnavas		4.01	7.58
Merc.	30	C. P. Isachie	12	Ioan Fac.		4.00	7.59
Joi	31	(†) Inaf. D., S. Ep. Ermia; S. M. Erma	13	Antonie Pad.		4.00	7.59

Maiu.

Povește economice:

Udă altoii cât mai des, și la cei prinși le slăbește nițel legătura. Samănă cânepă și in. Pe timp liniștit afumă pomii băntuiți de omide cu pucioasă presărată pe jeratic, că vor peri toate. Cucuruzul se sapă, când e în patru frunze. Cosește luteria înainte de înflorire, dar grijește, să n'o tai prea pe jos, că pierde multă din ea, să o dai verde la vite svântează-o mai întâiu și o amestecă cu paie mănunțelate. Pe la mijlocul lunii se resădește tutunul (tăbacul) înmoindui-se mai nainte rădăcina în zamă de gunoiu și năsip. Ogoritul trebuiește sfârșit. Gândacii de Maiu se scutură dimineața, se adună și omor cu piciorul, ori se dau la galițe. De pe cartofii ce-i dăm la animale, colțul trebuiește depărtat, că acela e veninos.

Prevestirea timpului:

Până la 9 schimbăcios cu ploaie; 10—17 zile plăcinte; 18—31 la început schimbăcios apoi zile frumoase.

Notițe:

~~Hară de învârt în 6 mai~~
1918
Kampir au luat vitel
în 14 mai 1918.
27

Iunie,

are 30 zile

Ziua are 15 și noaptea 9 ore

Cireșeriu.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele resare apune
Vin.	1	M. Iustin	14	Ioan Novi		4.00 8.00
Sâm.	2	P. Nichifor	15	Vitus		4.00 8.01

Duminea a 7-a d. Paști, a SS. Părinți, Ioan c. 17, v. 1—13: „În vremea aceea, ridicând Iisus ochii săi la ceru...”; ev. inv. 10; gl. 6.

Dum.	3	M. Lucian	16	Beno		4.00 8.01
Luni	4	P. Mitrofan Pat. Const.	17	Adolf		4.00 8.02
Marți	5	M. Doroteiu Ep. Tirului	18	Gervasie		4.00 8.02
Merc.	6	CC. PP. Visarion și Ilarion	19	Iuliana		4.00 8.03
Joi	7	M. Teodot Ep. Anchirei	20	Silverius		4.00 8.03
Vin.	8	M. Teodor Stratilat	21	Alois		4.00 8.63
Sâm.	9	P. Chiril Archiep. Alexand.	22	Paulin		4.00 8.03

Dum. Rusalilor, Ioan c. 7, v. 37—53: „Iar în ziua cea de pe urmă, cea mare a praznicului...”

Dum.	10	(+) Pog. D. Sânt; Mii Timot. Alex. Anton	23	Edeltrud		4.00 8.03
Luni	11	(+) L. R.; Ap. Bartolomei, Varnava	24	Ioan Botez.		4.00 8.03
Marți	12	(+) Marța Rusalilor; C. P. Onofrie	25	Prosper		4.01 8.03
Merc.	13	Mă Achilina; S. Trifilie-E. Leuc.	26	Vigilius		4.01 8.03
Joi	14	Pr. Eliseu și Metodie Patr. Const.	27	Ladislau		4.01 8.03
Vin.	15	Pr. Amos	28	Leo II.		4.02 8.03
Sâm.	16	Tihon f. d. m. Ep. Amatundei	29	Petru și Pavel		4.02 8.03

Duminea 1 d. Rusalii, a Tuturor Sfinților, Mateiu c. 10, v. 32—33, 37—38: „Zis'a Domnul în vățăcelor săi: Tot cela ce va mărturisii pentru mine...”; ev. inv. 1; gl. 8.

Dum.	17	Mii Manoil, Savel și Ismail	30	Pavel		4.03 8.03
Luni	18	M. Leontie	1	Iulie Teobald		4.04 8.03
Marți	19	Ap. Iuda frat. Domnului	2	Cercet. Mariei		4.04 8.02
Merc.	20	M. Metodie Ep. Patarilor	3	Eliodor		4.05 8.02
Joi	21	M. Iulian din Tarsis	4	Udalrich		4.06 8.02
Vin.	22	M. Eusebie Ep. Samosatelor	5	Domitiu		4.07 8.01
Sâm.	23	M. Agripina	6	Pr. Isaia		4.07 8.01

Duminea a 2-a d. Rusalii, Mateiu c. 4, v. 18—23: „În vremea aceea umblând Iisus pe lângă marea Galileei...”; Luca c. 1, v. 1—25, 57—68: „De vreme ce mulți s'au apucat a alcătui povestire...”; ev. inv. 2; gl. 1.

Dum.	24	(+) Nasc. S. Ioan Botezăt.	7	Vilibald		4.08 8.00
Luni	25	Ca Mă Fevronia	8	Chilian		4.09 8.00
Marți	26	C. P. David din Tesalonic	9	Anatolia		4.09 7.59
Merc.	27	C. P. Samson prim. de străin	10	Amalia		4.10 7.58
Joi	28	Ad. moașt. SS. Chir și Ioan	11	Piu I.		4.11 7.57
Vin.	29	(+) SS. Ap. Petru și Pavel	12	Heinrich		4.12 7.57
Sâm.	30	(+) Adun. (Sob.) SS. Apostoli	13	Margareta		4.13 7.57

Iunie.

Povețe economice.

Când e ferbințeală scutește vitele, adăpostindu-le la umbră.. Oculează pădureți mai bine după ploaie, și cu deosebire sara și dimineața. Samănă ridichi de toamnă. Când iarba e mai în floare, cosește-o. De pățimesc porcii la grumaz din cauza căldurei, dă-le leacuri pentru stomac. Astfel este în apotecă pulberea de *Heleborus albus*. La cei mari le dai cât ține vârful cuțitului, la cei mici pe jumătate. Sapă viile a 2-a oară înainte ori după înflorire. De umblă furnici la coșnițe, închide calea, ungând cu petrolu scândura pe unde se urcă. Uscă cireșe, vișine și strugurei pentru iarnă. Samănă rapița.*

Prevestirea timpului.

1—10 furtună și ploaie; 11—15 schimbăcios și ploaie; 16—21 timp cald apoi furtună; 22—30 zile calde.

Notițe:

*In 23 Iunie s-a munit tota cu armii lui Iheron.
(6 Iulie)*

Iulie,

are 31 zile

Ziua are 14 și noaptea 10 ore

Cuptoriu.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune

Duminica a 3-a d. Rusali, Mateiu c. 6, v. 22-33: „Zis'a Domnul: Luminătorul trupului este ochiul...”; ev. inv. 3; gl. 2.

Dum.	1	SS. Cosma și Damian f. d. m.	14	Bonaventura		4.14	7.56
Luni	2	Vestmântul Născ. de Dzeu	15	Imp. Apostol.		4.15	7.56
Mărți	3	M. Iachint, Anatolie P. Const.	16	Maria B.		4.16	7.55
Merc.	4	P. Andrei Arhiep. Critului	17	Alexie		4.17	7.54
Joi	5	(†) C. P. Atan. al. At., S. Marta	18	Frideric		4.18	7.53
Vin.	6	C. P. Sisoe cel mare	19	Aurelia		4.19	7.52
Sâm.	7	C. P. Toma, Acach. Ma Chiriachi	20	Pr. Ilie		4.20	7.51

Duminica a 4-a d. Rusali, Mateiu c. 8, v. 5-13: „În vremea aceea, intrând Iisus în Capernaum...”; ev. inv. 4; gl. 3.

Dum.	8	M. M. Procopie	21	Olga		4.22	7.50
Luni	9	M. Pancrație Ep. Tavromeniei	22	Maria Magd.		4.23	7.48
Mărți	10	SS. 45 Mi din Nicopole	23	Apollinarie		4.24	7.47
Merc.	11	Ma Eufemia	24	Christina		4.25	7.46
Joi	12	Mii Proclu și Ilarie; C. Mihail	25	Iacob ap.		4.26	7.45
Vin.	13	(†) Sob. Archang. Gavril	26	Ana		4.28	7.44
Sâm.	14	Ap. Achila	27	Pantelimon		4.29	7.42

Duminica a 5-a d. Rusali, SS. Părinți, Mateiu c. 8, v. 28-34: „În vremea aceea, trecând Iisus de cea parte în pământul Gergesenilor...”; Ioan c. 17, v. 1-13: „În vremea aceea ridicând Iisus ochii sei la ceriuri...”; ev. inv. 5; gl. 4.

Dum.	15	M. Chiric și Iulita mama lui	28	Victor		4.30	7.41
Luni	16	M. Antinogen	29	Marta		4.31	7.40
Mărți	17	(†) M. Mă Marina	30	Abdon și S.		4.33	7.39
Merc.	18	Mii Iachint și Emilian	31	Ignatie Loiola		4.34	7.37
Joi	19	C. P. Die și Ca Macrina	1	Aug. L. s Petru		4.35	7.36
Vin.	20	(†) Prof. Ilie	2	Porțiuncula		4.36	7.35
Sâm.	21	CC. PP. Ioan și Sim.; Pr. Iezechil	3	Stefan		4.38	7.33

Duminica a 6-a d. Rusali, Mateiu c. 9, v. 1-8: „În vremea aceea intrând Iisus în corabie...”; ev. inv. 6; gl. 5.

Dum.	22	(†) Mironos. Maria Magdalena	4	Dominicus		4.39	7.32
Luni	23	M. Foca	5	Maria Schnee		4.40	7.31
Mărți	24	M. Mă Christina	6	Schimb. la față		4.42	7.29
Merc.	25	(†) Adormirea sânteii Anei	7	Caietan		4.43	7.27
Joi	26	M. Ermolae	8	Chiriac		4.45	7.26
Vin.	27	(†) M. M. Pantelimon	9	Roman		4.46	7.24
Sâm.	28	Ap. Proh., Nic., Tim. și Par.	10	Laurențiu		4.47	7.22

Duminica a 7-a d. Rusali, Mateiu c. 9, v. 27-35: „În vremea aceea trecând Iisus au mers după dânsul doi orbi...”; ev. inv. 7; gl. 6.

Dum.	29	M. Calinic; Ma Teodota	11	Susana		4.49	7.20
Luni	30	Aplii Sila și Silvan	12	Clara		4.50	7.19
Mărți	31	Dreptul Eudochim	13	Casian		4.51	7.17

Iulie.

Povește economice.

Curățește șura și podurile, că e aci secerișul, pecând poartă grijă, să ai bani, ca să poți aduna grânele când sunt bune, însă nu rescoapte, că să scutură o mulțime de grăunțe și nici făina din ele nu e cu sporiu la aluat. Pe când te apuci de secerat, cucuruzul să fie săpat de a 2-a oară. Plivește viile, dar nu pe timp prea cald, ca să nu se împedece strugurii în creștere. Dinaintea coșnițelor pune un vas cu apă, ca albinele să aibă la îndemână. Aruncă de-asupra ei pae, ca să nu se înece. La cărat pune rogojini în car, ca grăunțele scuturate să nu se prăpădească. Aceste ținele de sămânță, că-s cele mai frumoase. Udă curechiul băntuit de omide cu apă de săpun.

Prevestirea timpului.

1—10 zile calde și furtună; 11—16 foarte cald; 17—24 ploaie și timp furtunos; 25—31 căldură mare.

Notițe:

August,

are 31 zile

Ziua are 13 și noaptea 11 ore

Măsălaru.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune
Merc.	1	Scoat. c. † și Mii Macavei	14	Eusebie	♋	4.53	7.15
Joi	2	Aduc. moaștelor s. Ștefan	15	(†) Înăl. Mariei	♋	4.54	7.14
Vin.	3	CC.PP.Isachie, Dalmat., Faust	16	Rochus	♋	4.55	7.12
Sâm.	4	SS. 7 Tineri din Efes	17	Bertram	♋	4.57	7.10

Duminea a 8-a d. Rusalii, Mateiu c. 14, v. 14-22 : „În vremea aceea a văzut Iisus popor mult...”; ev. inv. 8; gl. 7.

Dum.	5	M. Eusignie	18	Elena	♋	4.58	7.08
Luni	6	(†) Schimbarea la Față	19	Ludovic	♋	5.00	7.07
Mărți	7	C. M. Dometie	20	(†) Reg. Ștefan	♋	5.01	7.06
Merc.	8	Emilian märt. Ep. Chizicului	21	Ioan Franc.	♋	5.02	7.03
Joi	9	Ap. Matia	22	Timoteiu	♋	5.04	7.02
Vin.	10	M. și Archid. Laurentie	23	Filip	♋	5.05	7.00
Sâm.	11	M. și Archid. Euplu	24	Bartolomeiu	♋	5.07	6.58

Duminea a 9-a d. Rusalii, Mateiu c. 14, v. 22-34 : „În vremea aceea sili-a Iisus pe învățăceii săi să intre în corabie...”; ev. inv. 9; gl. 8.

Dum.	12	Mii Fotie și Anichit	25	Ludovic	♋	5.08	6.56
Luni	13	C. P. Macsim mărturisit.	26	Zefirin	♋	5.09	6.54
Mărți	14	Pr. Michea	27	Iosif Calas	♋	5.10	6.25
Merc.	15	(†) Adorm. Născăt. de Dzeu	28	Augustin	♋	5.12	6.50
Joi	16	Ad. icoanei Dlui; M. Diomid	29	Tăer. c. s. Ioan	♋	5.13	6.48
Vin.	17	M. Miron	30	Rosa	♋	5.14	6.46
Sâm.	18	Mii Flor și Lavru	31	Raimund	♋	5.16	6.44

Duminea a 10-a după Rusalii, Mateiu c. 17., v. 14-24 : „În vremea aceea s-a apropiat cătră Iisus un om ingenunchind înaintea lui...”; ev. inv. 10; gl. 1.

Dum.	19	M. Andreiu Stratilat	1	Sept. Egidiu	♋	5.18	6.42
Luni	20	Pr. Samuil	2	Ștefan	♋	5.19	6.40
Mărți	21	Ap. Tadeu și Ma Vassa	3	Serafina	♋	5.20	6.38
Merc.	22	M. Agatonic	4	Rosalia	♋	5.22	6.36
Joi	23	M. Lup	5	Laurent	♋	5.23	6.34
Vin.	24	M. Eutichie	6	Magnus	♋	5.24	6.32
Sâm.	25	Înt. m. ap. Vartol.; Ap Tit	7	Regina	♋	5.26	6.30

Duminea a 11-a după Rusalii, Mateiu c. 18, v. 23-35 : „Zis-a Domnul pilda aceasta. Asemănatu-s-a împărăția cerului omului împărat...”; ev. inv. 11; gl. 2.

Dum.	26	Mii Adrian și Natalia	8	(†) Nasc. Născ.	♋	5.27	6.28
Luni	27	C. P. Pimen	9	Gorgonie	♋	5.29	6.26
Mărți	28	C. P. Moisi Arapul	10	Nicolae Tol.	♋	5.30	6.24
Merc.	29	(†) Tăerea cap. s. Ioan Bot.	11	Protus	♋	5.31	6.22
Joi	30	Alexandru, Ioan, Pavel Patr. Const.	12	Macedoniu	♋	5.33	6.20
Vin.	31	Brăul Preacuratei Mariei	13	Matern	♋	5.34	6.18

August.

Povețe economice.

Urmează cu oculatul. Sapă în jurul pomilor mai tineri. Samănă salată iernatică. Adună sămânțele de legumi coapte acuma, le curățește și acață în cuiu, punându-le în săculețe. Seceră ovăsul, ce-l mai ai. Samănă rapița. De vezi albinele că prea mult șed pe afară, e semn, că n'au ce se lucra. Ridică coșnițele punând sub ele niște bucăți de scânduri potrivite. Stupii fără matcă să împreună cu alții mai slabi. Urmează cu plivitul viei. Uscă poame și fasole pentru iarnă. Altoii oculați văzând că nu s'au prins, trebuiesc din nou oculați. Proptește pomii prea încărcați și rărește poamele prea dese, ca să se poată coace. Ară pentru toamnă și pe la capătul lunei poți și sămăna. Adună simburii de toate poamele.

Prevestirea timpului.

Până la 9 mai mult zile plăcute, apoi ploaie; 10—21 vânt apoi timp plăcut; 22—31 schimbăcios.

Notițe:

Septembre,

are 30 zile

Ziua are 12 și noaptea 12 ore

Răpciune.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune

Sâm.	1	(+) C. P. Simeon stâlpnicul	14	Înălț. Crucii	♏	5.35	6.15
------	---	-----------------------------	----	---------------	---	------	------

Dumineca a 12-a d. Rusalii, Mateiu c. 19, v. 16—28: „În vremea aceea s'a apropiat către Iisus un tânăr...”; ev. inv. 1; gl. 3.

Dum.	2	M. Mamant și Ioan Pust.	15	Nicodem	♏	5.37	6.13
Luni	3	M. Antim Ep. Nicomidiei	16	Ludmila	♏	5.39	6.11
Marti	4	M. Vavila și Moisi Pr.	17	Hildegard	♏	5.40	6.09
Merc.	5	Pr. Zacharia	18	Toma Ap.	♏	5.41	6.07
Joi	6	Minunea Archang. Mihail	19	Ianuarie	♏	5.42	6.05
Vin.	7	M. Sozont	20	Eustachie	♏	5.43	6.03
Sâm.	8	(+) Nasc. Născ. de Dzeu	21	Mateiu ev.	♏	5.45	6.01

Dumineca a 13-a d. Rusalii, Înaintea Înălțării santei Cruci, Ioan c. 3, v. 13—17: „Zis-a Domnul: Nimenea nu s-a suit la ceriuri...”; ev. inv. 2; gl. 4.

Dum.	9	(+) SS. PP. Ioachim și Ana	22	Maurițiu	♏	5.46	5.59
Luni	10	Mle Minodora, Mitr., Nimf.	23	Tecla	♏	5.47	5.55
Marti	11	Ca Teodora	24	Rupert	♏	5.49	5.57
Merc.	12	M. Autonom	25	Cleofa	♏	5.51	5.54
Joi	13	M. Corneliu Sutașul	26	Ciprian	♏	5.52	5.55
Vin.	14	(+) Înălțarea cinstitei Cruci	27	Cosma și Dam.	♏	5.53	5.48
Sâm.	15	M M. Nichita	28	Vencisl. reg.	♏	5.55	5.41

Dumineca a 14-a după Rusalii, După Înălțarea santei Cruci, Marcu c. 8, v. 34 — c. 9, v. 1 „Zis-a Domnul: Cei ce voește să vină după mine să se lapede de sine...”; ev. inv. 3, gl. 5.

Dum.	16	M Mă Eufemia	29	Michail Arhan.	♏	5.56	5.46
Luni	17	M Mă Sofia și ficele ei	30	Ieronim	♏	5.57	5.48
Marti	18	C. P. Eumenie făc. de minuni	1	Remigi	♏	5.59	5.42
Merc.	19	Mii Trofim, Savatie, Dorimed.	2	Leodegar	♏	6.01	5.30
Joi	20	M. Eustatie și fiii sei	3	Candid	♏	6.02	5.36
Vin.	21	Ap. Codrat din Magnesia	4	Francisc Ser.	♏	6.03	5.34
Sâm.	22	M. Foca făcăt. de minuni	5	Placid	♏	6.05	5.32

Dumineca a 15-a d. Rusalii, Luca 1-a (cea din Dumineca a 18-a după Evang.) c. 5, v. 1—11: „În vremea aceea sta Iisus lângă mare...”; ev. inv. 4; gl. 6.

Dum.	23	(+) Zăm. S. Ioan Botezăt.	6	Bruno	♏	6.06	5.30
Luni	24	M. Tecla	7	Iustina	♏	6.07	5.28
Marti	25	C. mă Eufrosina d. Alex.	8	Brigita	♏	6.09	5.26
Merc.	26	(+) Adormirea S. Ioan Ev.	9	Dionisie	♏	6.11	5.24
Joi	27	M. Calistrat	10	Francisc Bor.	♏	6.12	5.22
Vin.	28	C. P. Chariton mărturisitoriu	11	Nicasiu	♏	6.13	5.20
Sâm.	29	C. P. Chiriac Sihastrul	12	Maximilian	♏	6.15	5.18

Dumineca a 16-a după Rusalii, Luca a 2-a (cea din Dumineca a 19-a d. Evang.) c. 6, v. 31—38 „Zis-a Domnul: Precum voiți se vă facă vouă oamenii...”; ev. inv. 5; gl. 7.

Dum.	30	M. Grigorie Aep. Armëniei	13	Coloman	♏	6.17	5.16
------	----	---------------------------	----	---------	---	------	------

Septembre.

Povețe economice.

În luna aceasta să începe culesul poamelor. Soiurile iernatice să culeg cu mâna și să împartesc în clase după mărime și frumusețe, să aibă un preț mai bun. Înainte de a le așeza în pivniță să întind la soare, ca să esc umezala din ele. — Fă gropile pentru altoii, ce vorești a-i sădi mai târziu în toamnă. Rărește frunza de pe pomii pitici și cei puși în șir des, ca razele soarelui să-i poată străbate. Samănă bucate tomatice. Nu fi sgârcit la sămănat, că te ve-i căi la secerat. Pe la capătul lunii să ia miera dela stupi. De sunt încă flori, nu te grăbi, ca albinele să poată încă aduna. Livezile prăjite de arșița soarelui, pe unde vezi c'a secat colțul erbii, le samănă cu sămânță de iarbă și flori de fân.

Prevestirea timpului.

La început timp plăcut și nopți răcuroase; 7—14 plăcut; 15—20 timp alăcut apoi vânt; 25—30 zile plăcute, nopți reci.

Notițe:

are 31 zile
 Octombree,

Ziua are 11 și noaptea 13 oare

Brumărel.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele	
						resare	apune
Luni	1	Ap. Anania C.P. Roman cânt.	14	Calistus		6.18	5.14
Mărti	2	M. Ciprian; Ma Iustina fecloara	15	Teresia		6.19	5.12
Merc.	3	M. Dionisie Areopagitul	16	Gallus		6.21	5.10
Joi	4	P. Ieroteiu Ep. Atenei	17	Hedvig		6.23	5.08
Vin.	5	M. Charitina	18	Luca ev.		6.04	5.06
Sâm.	6	(†) Ap. Toma	19	Petru d. Alc.		5.24	6.26

Dumineca 17-a d. Rusalii, a SS. Părinți, Luca a 3-a (cea din Dumineca a 20-a d. Evang.) c. 7, v. 1-16: „În vremea aceea mergea Iisus într-o cetate...”; Ioan c. 17, v. 1-13: „În vremea aceea ridicând Iisus ochii săi la ceriu...”; ev. inv. 6; gl. 8.

Dum.	7	Mii Serghie și Vach	20	Felician		6.27	5.02
Luni	8	Ca maică Pelaghia	21	Ursula		6.29	5.01
Mărti	9	(†) Ap. Iacob și C.P. Andronic	22	Cordula		6.31	4.59
Merc.	10	Mii Eulampie și Eulampia	23	Ioan Cap.		6.32	4.57
Joi	11	(†) Ap. Filip; C. Teofan märt.	24	Rafail Archan.		6.33	4.55
Vin.	12	Mii Prov, Tarah, Andronic	25	Chrisant		6.34	4.53
Sâm.	13	Mii Carp și Papil	26	Amand		6.36	4.51

Dumineca a 18-a după Rusalii, Luca a 4-a (cea din Dumineca a 21-a după Evang.) c. 8, v. 5-15: „Zis-a Domnul pilda aceasta: Egit-a sămănătorul...”; Luca c. 7, v. 36-50: „În vremea aceea ruga pe Iisus oarecarele din Farisei...”; ev. inv. 7; gl. 1.

Dum.	14	(†) Cuv. Paraschiva	27	Frument		6.38	4.50
Luni	15	C. M. Lucian	28	Sim. și Iuda		6.39	4.48
Mărti	16	M. Loghin Sutașul	29	Narcis		6.41	4.46
Merc.	17	Pr. Osie ; C. M. Andreiu Crit.	30	Claudie		6.43	4.45
Joi	18	Ap. și Ev. Luca	31	Wolfgang		6.44	4.43
Vin.	19	Pr. Ioil și M. Var	1 Nov. † Toți Sfinții		6.45	4.41	
Sâm.	20	M M. Artemie	2 Pomen. răpos.		6.47	4.39	

Dumineca a 19-a după Rusalii, Luca a 6-a (cea din Dumineca a 23 după Evang.) c. 8, v. 26-39: „În vremea aceea venit-a Iisus cu corabia în iaturea Gadarenilor...”; ev. inv. 8; gl. 2.

Dum.	21	C. M. Ilarion cel mare	3	Hubert		6.49	4.38
Luni	22	P. Averchie Ep. Ieropolei	4	Carol Bor.		6.50	4.37
Mărti	23	Ap. Iacob frat. Domnului	5	Emeric		6.52	4.35
Merc.	24	M. Mă Areta	6	Leonard		6.54	4.34
Joi	25	Mii Notarie, Marcian, Martirie	7	Engelbert		6.55	4.32
Vin.	26	(†) S. M. M. Dimitrie	8	Gottfried		6.57	4.30
Sâm.	27	M. Nestor	9	Teodor		6.58	4.29

Dumineca a 20-a d. Rusalii, Luca a 7-a (cea din Dum. a 24-a d. Evang.) c. 8, v. 41-56: „În vremea aceea venit-a un om către Iisus...”; ev. inv. 9; gl. 3.

Dum.	28	Mii Terentie și Neonila	10	Andrei		7.00	4.28
Luni	29	Ma Anastasia; C. P. Avramie	11	Martin		7.01	4.26
Mărti	30	Mii Zinovie și Zinovia soră sa	12	Cunibert		7.03	4.25
Merc.	31	Ap. Stachie, Amplie, Narcis	13	Stanislau		7.04	4.24

Octomvre.

Povețe economice.

Culesul poamelor ține încă. Grijesce, nu cumva să le aduni pe timp ploios și nici dimineața înainte de a se fi luat apa de pe ele, că putrezesc. Straturile din cari s'au scos legumile, trebuiesc săpate din nou, ca peste iarnă să degereze. Resădesce în straturi bine lucrate sălătă iernatică. Culege cucuruzul. Cartofii și napii de nutreț se sapă pe timp uscat, — se curățesc de rădăcinile mai subțiri și se pun să se sbicească înainte de a se așeza în pivniță ori groapă. Îndată ce am gătat cu săpatul se ară numai decât pământul menit a se sămăna de cu primăvară, gerul și frigul de peste iarnă îl îmbunătățesce. Când e la culesul viilor, strugurii trebuiesc clasificați după cum sunt, unii putrezi alții copti. Numai așa putem face bani cum se cuvine, dacă producem mai multe feliuri de vin.

Prevestirea timpului.

1—10 la început ceață, timp nouros cu ploaie, apoi brumă; 11—18 câteva zile frumoase apoi rece; 19—24 timp întunecat și vânt; 25—31 ploaie, răceală cu brumă.

Notițe:

Novembre,

are 30 zile

Ziua are 10 și noaptea 14 oare

Brumariu.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și sărbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele răsare	apune
Joi	1	SS. f. de arg. Cosma și Damian	14	Venerand		7.05	4.23
Vin.	2	Mii Achindin, Pigasie	15	Leopold		7.07	4.21
Sâm.	3	Mii Acheptima, Aitala, Iosif	16	Otmar		7.09	4.20

Dumineca a 21-a d. Rusalii, Luca a 5-a (cea din Dumineca a 22-a după Evang.) c. 16, v. 19—31:
„Zis-a Domnul pilda aceasta: Era un om oarecare bogat...”; ev. inv. 10; gl. 4.

Dum.	4	C.Ioan.; Mii Nicandru, Erm.	17	Grigorie Teol.		7.11	4.19
Luni	5	Mii Galact. și Epistimia soț. sa	18	Odo		7.12	4.18
Mărti	6	P. Pavel mărt. Patr. Con.	19	Elisabeta		7.13	4.17
Merc.	7	SS. 33 Martiri și C. Lazar	20	Felix		7.15	4.16
Joi	8	(+) Arh. Mihail și Gavril	21	(+) Într. în biser.		7.16	4.15
Vin.	9	Mii Onisif, Porț.; Ca Matrona	22	Cecilia		7.18	4.14
Sâm.	10	Ap. Erast și Olimp; M. Orest	23	Clement		7.19	4.13

Dumineca a 22-a d. Rusalii, Luca a 8-a (cea din Dum. a 25-a din Evang.) c. 10, v. 25—37: „În vremea aceea venit-a un legiuitor la Iisus...”; ev. inv. 11; gl. 5.

Dum.	11	Mii Mina, Victor și Vichentie	24	Ioan		7.21	4.13
Luni	12	P. Ioan milos.; C. P. Nil	25	Ecaterina		7.22	4.12
Mărti	13	(+) P. Ioan gură de aur	26	Conrad		7.24	4.11
Merc.	14	(+) Ap. Filip	27	Virgil		7.25	4.10
Joi	15	Mii Gurie, Salmona și Aviv	28	Sosten		7.27	4.09
Vin.	16	(+) Ap. și Ev. Mateiu	29	Saturnin		7.28	4.09
Sâm.	17	P. Grigorie Ep. Neocesariei	30	Andreu ap.		7.29	4.08

Dumineca a 23-a d. Rusalii, Luca a 9-a (cea din Dum. a 26-a după Evang.) c. 12, v. 16—21
„Zis-a Domnul pilda aceasta: Unui om bogat i-a rodit țarina...”; ev. inv. 1; gl. 6.

Dum.	18	Mii Platon și Roman	1	Dec. Natalia		7.30	4.07
Luni	19	Pr. Avdie și M. Varlaam	2	Bibiana		7.32	4.07
Mărti	20	C. Proclu Aep. Cons.; Cr. Dec.	3	Francisc Xav.		7.33	4.07
Merc.	21	(+) Întrarea în biserică	4	(+) Barbara		7.34	4.06
Joi	22	Ap. Filimon	5	Sava		7.35	4.06
Vin.	23	P. Amfilochie Ep. Iconiei	6	(+) S. Nicolae		7.36	4.05
Sâm.	24	Mii Clement și Petru	7	Ambrosie		7.37	4.05

Dumineca a 24-a după Rusalii, Luca a 13-a (cea din Dumineca a 30-a din Evang.) c. 18, v. 18—27: „În vremea aceea un om oarecare s-a apropiat către Iisus ispitindu-l...”; ev. inv. 2; gl. 7.

Dum.	25	M. Mă Ecat.; M. M. Mercurie	8	(+) Zăm. Născ.		7.38	4.05
Luni	26	CC. PP. Alimpie și Nikon.	9	Leocadia		7.39	4.05
Mărti	27	M. M. Iacob Persul	10	Iudita		7.40	4.05
Merc.	28	C. P. Stef. c. nou, M. Irinarch	11	Damasus		7.41	4.05
Joi	29	Mii Pafamon și Filumen	12	Maxentie		7.42	4.05
Vin.	30	(+) Ap. Andrei	13	Lucia		7.43	4.05

Novembre.

Povețe economice.

Când timpul este frumos, mai poți sădi pomi. Sapă gropi pentru pomișorii, ce voesci ai sădi în primăvară. Curățesce ouăle de omidă. Apără altoii mai tineri în contra iepurilor. Spoiesce trunchiul pomilor cu următoarea materie: zamă de var, balebă de vită și sânge, amestecă-le toate împreună. În grădina de legumi lucrările trebuiesc terminate. În jurul pomilor se pune gunoiu putred și se întrupează pământului. — La fertul mustului trebuie să fim luători de samă, ca să nu se întâmple nici prea repede dar nici prea încet. În cazul dintăiu acoperim butea cu o haină de lână, în cel din urmă o stropim cu apă rece. Curățenia face foarte mult. Buțile să le ținem tot pline. Poamele ce dau spre putrezire trebuiesc delăturate. — Frunzele picate se adună și se pun grămadă, amestecându-se cu gunoiu ori pământ. Din ele se face un gunoiu foarte bun.

Prevestirea timpului.

1—7 timp schimbăcios; 8—11 nouroa cu ploaie; 12—20 ploaie cu zapadă; 21—20 timp nouroa și frig.

Notițe:

Decembre,

are 31 zile

Ziua are 9 și noaptea 15 oare

Andrea.

Zilele săpt.	Datul	Numele sfinților și srbătorilor Calendarul Iulian (vechiu)	Datul	Numele sfinților Cal. Grigor. (n.)	Zodia	Soarele resare apune
Sâm.	1	Pr. Naum și Filaret îndur.	14	Spiridon		7.44 4.05

Duminea a 25-a d. Rusali, (cea din Duminea a 13-a d. Evang.) Matei c. 21v. 33-42: „Zis-a Domnul pilda aceasta: Un om era stăpân al casei...”; ev. inv. 3; gl. 3.

Dum.	2	Pr. Avacum	15	Celian		7.45 4.05
Luni	3	Pr. Sofronie	16	Adelaida		7.46 4.05
Mărți	4	(†) Ma Varv.; C. P. Ioan Dam.	17	Lazar		7.47 4.05
Merc.	5	C. P. Sava	18	Gratian		7.48 4.05
Joi	6	(†) Păr. Nicolae	19	Nemesiu		7.48 4.05
Vin.	7	P. Ambrosie Ep. Mediol.	20	Liberat		7.49 4.06
Sâm.	8	C. P. Patapie	21	Toma		7.50 4.06

Duminea a 26-a după Rusali, Luca a 10-a (cea din Dum. a 27-a din Evang.) c. 13, v. 10-18: „În vremea aceea, învăța Iisus într-una din Sinagoge Sâmbăta...”; ev. inv. 4; gl. 1.

Dum.	9	Zămislirea S. Anei	22	Dimitrie		7.50 4.06
Luni	10	Mii Mina, Ermogen, Eugraf	23	Victoria		7.51 4.07
Mărți	11	C. P. Danil Stâlpnicul	24	Adam și Eva		7.51 4.08
Merc.	12	(†) P. Spiridon	25	(†) Nasc. Dlui		7.51 4.08
Joi	13	Mii Axentie, Eugenia Orest, Ma Lucia	26	(†) Stefan		7.52 4.09
Vin.	14	Mii Tirs, Calinic, Filimon, Apolonie	27	Ioan ev.		7.52 4.10
Sâm.	15	M. Elefterie; P. Pavel d. Lat.	28	Pruncii nevin.		7.52 4.10

Duminea a 27-a după Rusali, a strămoșilor, Luca a 11-a (cea din Duminea 28-a din Evang.) c. 14, v. 16-24: „Zis-a Domnul pilda aceasta: Un om oare care a făcut cină...”; ev. inv. 5; gl. 2.

Dum.	16	Pr. Agheu	29	Toma		7.52 4.11
Luni	17	Pr. Danil și cei 3 coconi	30	David		7.53 4.12
Mărți	18	M. Sebastian; P. Modest Aep.	31	Silvestru		7.53 4.13
Merc.	19	M. Bonifacie	1 Ian. 1919			7.53 4.14
Joi	20	M. Ignatie	2 Macarie			7.53 4.14
Vin.	21	Ma Iuliana	3 Genoveva			7.53 4.15
Sâm.	22	M Mă Anastasia	4 Titu			7.53 4.16

Duminea înainte de Nașterea Domnului, Matei c. 1, v. 1-25: „Cartea neamului lui Iisus Christos...”; ev. inv. 6; gl. 3.

Dum.	23	Sânții 10 Martiri din Crit	5	Telesfor		7.53 4.17
Luni	24	C. Mă Eugenia	6	(†) Cei trei regi		7.53 4.18
Mărți	25	(†) Nascerea Domnului	7	Valentin		7.53 4.19
Merc.	26	(†) Sob. Preacur. David împ., Iosif leg.	8	Severin		7.53 4.20
Joi	27	(†) Arhid. Stefan	9	Iulian		7.52 4.21
Vin.	28	SS. 20 mii Mi arși în Nicom.	10	Pavel Pust.		7.52 4.22
Sâm.	29	SS. 14 mii prunci uc. d. Irod	11	Higin		7.51 4.24

Duminea înainte de Botezul Domnului, Marcu c. 1, v. 1-8: „Începerea evangheliei lui Iisus Christos Fiulul lui Dumnezeu...”; ev. inv. 7; gl. 4.

Dum.	30	Ma Anisia; C. Zotie Preotul	12	Ernest		7.50 4.25
Luni	31	C. maică Melania Romana	13	Ilarie		7.50 4.27

Decembre.

Povețe economice.

Pivnița de mucezesce câte ceva în ea, trebuie afumată cu peastră pucioasă și aerizată din când în când. Sălata și alte legumi, dacă e neaună puțină, se acopere uc frunze ori cu cotori de buruiene. — Iarna nu e ca omul să se lenevească, ci ca să odihnească după munca cea grea de peste an. Vitele trebuiesc ținute în curățene, deosebită și sarea să nu le-o tragem. Să se care gunoiu. Când gerul e marei ferestrele pivnițelor să se înfund e. Grajdurile să fie călduroase, căci atunci viteel mănâncă mai puțin. Pleava se opăresce și astfel cu napi de nutreț ori cartofi se dă la vite. În chipul acesta să se cruță nutrețul. La finea anului închee socotelile de pe anul trecut ca să ști cum stai cu răsplata muncii tale și cu venitele și cheltuelile casei. Cumpără-ți calendariu pe anul viitoriu, căci casa fără calendariu e înțreg anul fără îndreptariu.

Prevestirea timpului.

1—10 îngheț, ninsoare și vânt; 11—17 tmp închis și frig; 18—24 zăpadă și ger; 25—21 ger cu vânt apoi zăpadă.

Notițe:

REGENTUL ANULUI 1918.

Regentul anului e Marte. Planeta Marte e în depărtarea ei de soare a patra planetă și dintre toate planetele arată cea mai mare asemănare cu pământul. Îndepărtarea mijlocie a acestei planete dela soare e aproape 226 milioane km. Îndepărtarea cea mai mare face 247 milioane km., iară îndepărtarea cea mai mică face 205 milioane km. Încunjură soarele aproape în forma unui cerc în 687 zile, deci anul pe planeta Marte are 687 zile. Diametrul planetei Marte e ceva mai mare decât radiul (jumătate de diametru) al pământului, adică 6770 km. În jurul osiei se rotește (învârte) în 24 de ore 37 minute 22 secunde, deci ziua pe planeta Marte e cu ceva mai mare decât zioa pământului.

Planeta Marte, observându-o cu ochiul liber, se distinge prin lumina ei roșiatieă. Marte e încungiurată de o atmosferă bogată în aburi de apă și arată fromațiuni de nouri. Astronomul Hall a descoperit în 1877 doae luni ale acestei planete, cari se învârtesc împrejurul ei una în 7 ore 39 minute, iară alta în 30 ore 18 minute; una e în depărtare de 23400 km. iară alta de 9380 km. dela punctul central al lui Marte. Aceste luni se numesc Deimos și Phobos, sunt foarte mici și au un diametru de abea 10 km.

Cele patru anotimpuri.

Primăvara începe în 8 Martie la 11 ore 26 min. înainte de amăzi.

Vara începe în 9 Iunie la 7 ore dimineața.

Toamna începe în 10 Septemvrie la 9 ore 45 min. sara.

Iarna în 9 Decembre la 4 ore 42 minute după amăzi.

Întunecimi de soare și de lună.

În anul 1918 se vor întâmpla doae întunecimi de soare și una de lună, dintre cari nici una nu se va vedea în Europa centrală.

I. Prima întunecime de soare va fi în 26 și 27 Maiu. Ea începe în 26 Maiu la 8 ore 29 min. sara și se sfârșește în 27 Maiu la 1 oară 46 min. 2 sec. dimineața.

Tabela taxelor de poștă și telegraf.

I. Taxele solvite la punerea pe poștă.

Felul obiectului	Greutatea în grame	În țara-trul țării Austria Bosnia Herțegovina și Germania În alte țări		
		f i l e r i		
1 Epistole	Până la 20 gr.	15 ¹⁾	15	25 ²⁾
	Peste 20 gr. după fiecare 20 grame	5	5	15
Cărți poștale				
a) Estradale din partea poștei	—	8	8	10 ³⁾
b) Alte cărți poștale	—	10	10	
3 Tipărituri a) neurgente	Până la 2000 gr. după fiecare 50 grame	3	3	5 ⁷⁾
	În formă de carte cu adresa scrisă pe ea	Până la 10 gr.	2	—
	b) urgent Peste taxele de sub a)	Fără considerare la greutate după fiecare obiect	2 2 cu timbru separat cu inscripția „sürgös” („urgent”)	—
4 Mustre	Până la 350 gr. de fiecare 50 gr.	5	5	5
	dar cel puțin :	—	10	10
5 Hârtii de afaceri	Până la 2000 gr. de fiecare 50 grame	5	5	5
	dar cel puțin :	25	25	25
6 Taxa de recomandare, taxa de informație, de aviz, de solvire și de înmanuare (retour recipis)		25 ²⁾	25	25
7 Scrisori de valoare a) taxa epistolei recomandate de același greutate	Greutatea netărmuriță	vezi mai sus sub 1 și 6		
	b) taxa valorii de fiecare 300 c.	—	10	10
	Taxa completă cel puțin	60	60	Vezi tabela de sub IV
8 Asignațiuni postale până la 10 cor.	—	15	Numai în Austria și în Bosnia-Herțegovina ⁵⁾	Și în Germania
	taxa fund. de fiecare mandat	15	15	—
	și după fiecare 50 coroane.	5	5	25

I. Taxele solvite la punerea pe postă						
Nr. curgăt.	Felul obiectului	Greutatea în grame	În lăuntru țării	Austria Bosnia Herțegovina și Germania	În alte țări	
				f i l e r i		
9	Pachete	Până la 5 klg.	70 %	Nu mai în Austria Bosnia Herțegovina *)	Până la 5 klg. vezi tabelul IV, cu privire la taxa pachetelor preste 5 kgr. da informațiuni oficial poștal	Inalte țări
		" la 10 klg.	150	200		
		" la 15 klg.	250	300		
		" la 20 klg.	350	400		
			10	10		
Taxa valorii de fiecare 300 cor.						
10	Rambursa	Pentru obiecte rambursate (epistoală recomandată, epistoală de valoare, pachet) are să se solvenscă cu ocaziunea predării afară de taxa de transport și eventual de valoare și 10 fil. taxă de prezentare atât în comunicația internă, cât și în comunicația cu Austria, Bosnia-Herțegovina și Germania. Cu alte țări acum nu este circulație de rambursă.				
		Din suma de rambursă încasată să detrage: a) taxa de assignare, b) taxa de solvire (v. III. pct. 2), dacă mandatul poștal e adresat la sediul oficiului poștal intern de solvire, c) 52 fil. pentru blanchete de assignare în circulația internă				
11	Comisiune poștală	1. Cu ocaziunea predării se solvește: a) taxa epistoalei recomandate de aceeași greutate, pe lângă aceasta, b) în lăuntru țării, în Austria și Bosnia-Herțegovina 10 fil. taxa de prezentare.				
		2. Din suma încasată să detrage: a) taxă de assignație; b) taxă de solvire (v. III. pct. 2) în comunicația internă, la mandate cu adresa în sediul oficiului poștal solvitor; c) la mandate în comunicația internă 02 fil. pentru blanchete de assignație; d) la comisiuni venite din Germania de fiecare document 10 fil. taxă de încasare.				
12	Express	a) Pentru scrisori, hârtii de valoare și mandate poștale în sediul oficiului poștal 00 fil.				
		b) Pentru pachete (acum nu se primesc express) în sediul oficiului poștal . . . 100 fil. c) Pentru alte obiecte în cercul extern de înmănuare 150 fil.				

Note la tabela I.

1. Taxa epistoalei în comunicația locală până la 20 gr. 10 fil., preste acestea de fiecare 20 gr. cu 5 fil. mai mult.
2. Taxa de recomandare și de aviz de înmănuare și în circulația locală e de 25 fil.
3. Taxa de assignare poștală e pentru Germania după fiecare 50 cor. — 25 fil.
4. Taxa pentru pachete e pentru Germania: până la 5 kgr. 100 fileri.

În zona de depărtare:

	I.	II.
Până la 10 kgr.	300 fileri	340 fileri.
" " 15 "	500 "	620 "
" " 20 "	700 "	900 "

De zona I de depărtare aparține: Silezia prusască; Saxonia prusască; Saxonia regală; statele Turingice; principatul Anhalt; marele principat de Baden; statele Hohenzollernice (Sigmaringen); regatul Bavaria (fără Reipaltz) și regatul Württemberg — celelalte părți ale Germaniei cad în zona a II-a de depărtare. Taxa de valoare ca în comunicația internă.

5. Taxele epistoalei pentru Bulgaria este: Până la 20 gr. 15 fil. Preste 20 gr. după fiecare 20 gr. 5 fileri.

6. Taxa cărților poștale pentru Bulgaria ca în comunicația internă.

7. Nu este taxă specială de „urgenție” (sürgösségi-dij).

8. Pentru pachete voluminoase e taxa de greutate încă odată și jumătate.

III. Taxa de inmanuare.

1	Pentru inmanuarea buletinelor sau a avizelor despre pachete și cutii de valoare	fileri		In comunicația internă se încasează dela trimițător.
		5		
2	Pentru inmanuarea în casă a sumelor asignate			
	Până la 10 coroane	5		
	Preste 10 coroane	10		
3	Avizul despre scrisorile de valoare	5		
4	Pentru inmanuarea în casă a scrisorilor de valoare			
	Până la 1000 coroane	10		
	Preste suma aceasta de fiecare 1000 coroane	10		
5	Pentru inmanuarea în casă a pachetelor și cutiilor de valoare până la 1000 coroane			
	În Budapesta	25		
	În provincie	20		
	Preste 1000 coroane, după fiecare 1000 coroane încă	10		

IV. Tabela taxelor după pachete, cutii de valoare și epistoale de valoare internaționale

Nr. în ordinea curșilor	Țara de destinație	Pachet internațional			Cutii de valoare			Preste taxa epistoalei recomandate este taxa valoarei după fiecare 288 coroane = 300 franci
		marimea regulată	Volume	Taxa de valoare după fiecare 288 cor. = 300 franci	Taxa de valoare după fiecare 288 cor. = 300 franci	Taxa de valoare după fiecare 288 cor. = 300 franci	Epist. de valoare v. tab. I. pte. 7.	
1	Bulgaria	150 f.	—	15 f.	150 "	15 f.	15 f. min. 60 f.	
2	Dania	150 "	225 f.	20 "	200 "	20 f.	20 f.	
3	Luxemburg	125 "	190 "	20 "	—	20 "	20 "	
4	Olanda	150 "	—	20 "	200 "	20 "	20 "	
5	Norvegia							
	a) preste Sassnitz	225 "	340 "	25 "	—	25 "	25 "	
	b) preste Dania	225 "	340 "	30 "	300 "	30 "	30 "	
6	Helveția (Svizzera)	125 "	190 "	15 "	150 "	15 "	15 "	
7	Svedia							
	a) preste Sassnitz	250 "	350 "	20 "	—	20 "	20 "	
	b) preste Dania	250 "	350 "	25 "	—	25 "	25 "	
8	Turcia							
	a) Partea europeană	225 "	—	20 "	200 "	20 "	20 "	
	b) Partea asiatică	275 "	—	20 "	—	—	20 "	

Tariful pentru telegrame.

Țara de destinațiune	Taxa de cuvânt
	fileri
I. Ungaria :*)	
a) comunicațiunea locală, adică între două stațiuni ale aceleiași localități, până la 10 cuvinte 40 fil., apoi	02
b) comunicațiunea generală până la 10 cuvinte 1 cor., apoi . .	08
II. Austria, Bosnia-Herțegovina și Germania, apoi teritoriile ocu- pate de trupele cesare și regești până la 10 cuvinte 1 cor. apoi	
	08
III. Alte țeri ale Europei taxa fundamentală 60 fileri.	
Azorice (insulele)	89
Belgia	16
Bulgaria fără taxă fundamentală, până la 10 cuvinte o (1) cor. .	13
Canare (insulele) (MP. exchis)	60
Danemarca	18
Englittera și Irlanda	23
Elveția (D. exchis)	08
Francia și Monaco	16
Gibraltar (XP., RO., MP. exchis)	29
Grecia a) continentul și insulele Euboea și Paros	16
b) insula Creta	19
c) celelalte insule grecesci	19
Island	78
Italia	18
Luxemburg (RO., exchis)	18
Malta (D., RO., MP. exchis)	33
Norvegia	28
Olanda	16
Portugalia	29
Spania (XP., exchis)	25
Svedia	21
Turcia (șifrate MP. exchis) a) europeană	28
b) asiatică și Medina	39

*) Pentru inmanuarea telegramelor adresate la locuri, care nu au oficiu telegrafic, se plătește o taxă de express (cursor) 1 cor. 50 fileri. Taxa de express poate fi plătită de adresă sau de trimițătoriu. Dacă trimițătoriu dorește să o plătească el, trebuie să depună o sumă care care pentru acoperirea cheltuiellor. După primirea avisului despre cheltuieli dela oficiul destinațiunii se dă socotăla despresuma depusă. Avisul se poate cere prin poștă (XPP. această este scutit de taxă) sau pe cale telegrafică (XPT., taxă: 60 fileri). Pentru telegrame urgente

(D) se plătește taxa întreită.

Şematismul

bisericeii ortodoxe-orientale române din Ungaria
şi Transilvania şi spec. al diecezei Caransebeşului.

Metropolie.

(Reşedinţa : Sibiu).

1. Ierarchii Metropoliei.

Archiepiscop şi Metropolit :

Escelenţia Sa Înalt Prea Sântitul Domn Vasile Mangra arhiepiscop al Transilvaniei
şi metropolit al Românilor greco-orientali din Ungaria şi Transilvania, consilieriu
întim al Majestăţii Sale ces. şi apost. regesci, membru al casei magnaţilor,
şi membru al Academiei române.

Episcopii diecesani :

Prea Sântia Sa Domnul Ioan I. Papp episcopul Aradului, membru al casei magnaţilor
Prea Sântia Sa Domnul Dr. Miron E. Cristea episcopul Caransebeşului, membru al
casei magnaţilor.

2. Sinodul episcopesc.

Preşedintele : Archiepiscopul şi metropolitul.

Membrii : Episcopii diecesani.

Consilieri : Dignitarii metropolitani.

3. Dignitarii metropolitani.

Dr. Ilarion Puşcariu, archimandrit şi vicariu arhiepiscopesc în Sibiu.

Filaret Musta, archimandrit şi vicariu episcopesc, cav. al ordinului coroane
de fer cl. 3, în Caransebeş.

Dr. Eusebiu R. Roşca, archimandrit, directorul seminariului teologic-pedagogic
din Sibiu.

Dr. Iosif Tr. Eudescu, protosincol, asesor ordinaru la senatul bisericesc în
Caransebeş.

Roman Cierogariu, protosincol, director al seminariului teologic şi pedagogic
din Arad.

Dr. Iosif Olariu, protosincol, director al institutului teologic şi pedagogic în
Caransebeş.

Ghenadie Bogoeviciu, protosincol, paroch în Budapesta.

Conzistoriul metropolitan.

Președinte: *Arhiepiscopul și metropolitul.*

Membrii naturali: Episcopii diecezani.

Asesori:

a) În senatul strâns bisericesc.

Dr Ilarion Pușcariu, arhimandrit, vicariu arhiepiscopesc în Sibiiu.

Filaret Musta, arhimandrit, vicariu episcopesc în Caransebeș, cavaler al ordinului coroanei de fer cl. 3.

Dr Eusebiu R. Roșca, arhimandrit, director al seminarului teologic-pedagogic în Sibiiu.

Dr Iosif Tr. Badescu, protosinzel, asesor conzistorial ordinar în Caransebeș.

Roman Ciorogariu, protosinzel, directorul seminarului teologic și pedagogic în Arad.

Dr Petru Ionescu, presbiter, consilieriu ministerial de secție în Budapesta.

Suplenți:

Vasile Damian, deputat dietal, protopresbiter în Brad.

Andrei Ghidiu, protopresbiter în Caransebeș.

Dr Ioan Lupaș, protopresbiter în Săliște.

Ioan Pepa, protopresbiter în Buziaș.

Nicolae Roxin, protopresbiter în Micherechi.

b) În senatul școlar.

Procopiu Givulescu, protopresbiter în Radna.

Lazar Tritean, protopresbiter, asesor consistorial în Sibiiu.

Patriciu Drăgălina, profesor dirigent de pedagogie în penziune, președinte al comunității de avere în Caransebeș.

Dr. George Popa, jude la tabla reg. în Oradea mare.

Arseniu Vlaicu, director al școlii comerciale în Brașov.

Nicolae Zigre, avocat, secretariu al Conzistoriului metropolitan în Sibiiu.

Suplenți:

Dr. Iosif I. Olariu, protosinzel, director al institutului teologic și pedagogic în Caransebeș.

Dr. Vasile Bologa, presbiter, directorul școlii de fete a Asociațiunii în Sibiiu.

Dr. Iosif Blaga, director al gimnaziului din Brașov.

Dr Ioan Mihu, mare proprietari în Vinerea.

Dr. Gavril Cosma, avocat în Beiuș.

Nicolae Sulică, profesor gimnazial în Brașov.

c) În senatul epitropesc.

Dr George Popoviciu, protopresbiter în Logoj.

Mateiu Voilean, protopresbiter asesor cons. în Sibiiu.

Constantin Burdia, consilieriu aulic, în Caransebeș.

Dr. Iancu Meșianu, proprietariu mare în Zernești.

Sava Raicu, directorul institutului de credit și economii „Victoria” în Arad.

Dominic Rațiu, dirigentul filialei institutului de credit și economii „Albina” în Logoj.

Suplenți:

Dr. George Proca, protopresbiter asesor konzistorial în Sibiiu.

Dr. Ioan Stroia, protopresbiter în Sibiiu.

Dr. Toma Ienciu, avocat în Petrojeni.

Aurel Moaca, asesor konzistorial în Caransebeș.

Aurel Petroviciu, avocat în Nădlac.

Victor Tordășan, esactor konzistorial în Sibiiu.

Cancelaria metropolitană.

Secretariu : *Nicolae Zigre*, avocat.

Fiscal : *Dr. Lucian Borcea*, avocat în Sibiiu.

Cassariu : *Maleiu Voilean*, protopresbiter asesor cons. în Sibiiu.

Controlor : *Dr. Ioan Stroia*, protopresbiter în Sibiiu.

Delegațiunea congresuală pentru despărțirea ierarhică.

Președinte: Escelenția Sa Înalt Prea Sântitul arhiepiscop și metropolit, Vasile Magra,

Vicepreședinte : Prea Sântia Sa Episcopul Aradului *Ioan I. Papp*.

Membrii

Filaret Musta, archimandrit, vicariu episcopesc în Caransebeș, cavaler al ordinului coroana de fer cl. 3.

Romul Ciorogariu, protosincol, director al institutului teologic și pedagogic în Arad.

Ilie Trăilă, avocat în Vêrșet.

Petru Truția, avocat în Arad.

Emanuil Ungureanu, avocat în Timișoara.

Dr. Petru Zepeniag, avocat în Vêrșet.

Representanța fundațiunei Gojdu.

Sub președenția Escelenției Sale, Înalt Prea Sântitului metropolit.

Episcopii diecezani.

Vasilie Almășan, avocat în Cluj.

Averam Berlogia, jude la Curie în penziune în Caransebeș.

Andrein Bârsan, profesor, președinte al Asociațiunei.

Dr. Antonie de Mocsonyi, proprietariu mare în Bulcs.

Dr. Nicolae Po nâr, avocat în Élesd.

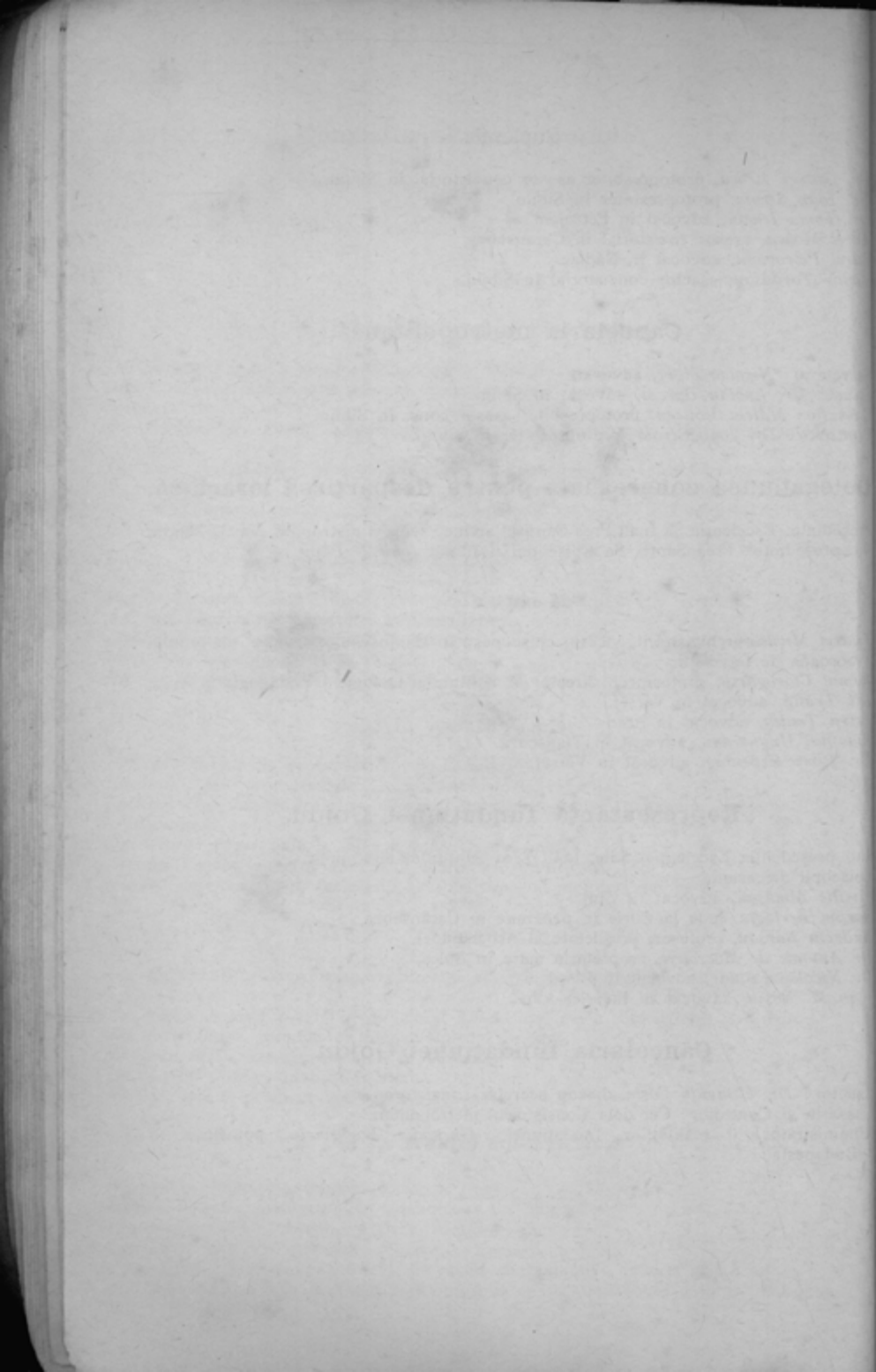
Ioan M. Roșiu, avocat în Biserica-Albă.

Cancelaria fundațiunei Gojdu.

Esactor : *Dr. Octavian Coste*, diacon secretar konzistorial.

Cassariu și Controlor : Cei dela Consistoriul metropolit.

Administrator al realităților fundațiunei : *Ghenadie Bogoeviciu*, potosincol în Budapesta.



DIECEZA CARANSEBEȘULUI

Şematism.

Dieceza Caransebeşului şi Ierarhii ei.

Episcopia noastră a Caransebeşului s'a înfiinţat în timpuri străvechi, şi s'a ținut de metropolia veche română de Alba-Iulia. Ea a fost episcopie independentă şi după ce pe sama sârbilor s'a înfiinţat episcopia Vârşeşului, a ajuns însă după încetarea metropoliei de Alba-Iulia, cauzată prin apostasia metropolitului Atanasie, mai întâiu sub administrarea episcopilor sârbeşti din Vârşeş, mai apoi s'a contopit cu cea din Vârşeş, până ce în urma străduinţelor marelui Andreiu baron de Şaguna, s'a înfăptuit despărţirea ierarhică a românilor de sârbi, şi așa s'a readus la viaţă independentă şi episcopia Caransebeşului reînfiinţându-se.

Reînfiinţarea episcopiei Caransebeşului s'a decretat prin prea înalta rezoluţiune împărătească din 12/24 Decembre 1864 dându-se ca sufragana împreună cu dieceza Aradului reînfiinţatele noastre metropolii.

Reînfiinţându-se episcopia (dieceza) Caransebeşului, Caransebeşul a devenit iarăşi sediul episcopilor acestei dieceze.

*

1. *Ioan Popasu* a fost primul episcop al reînfiinţatei episcopii. S'a născut în anul 1808 în Braşov. După ce a absolvat studiile gimnaziale, a studiat teologia romano-catolică dela universitatea din Viena. Episcopul Ardealului Vasilie Moga l'a numit secretariu al său apoi hirotonindu-l ca celib a fost ales paroh la biserica sfântului Nicolae din Braşov şi în 1837 a fost denumit de protopresbiter al tractului al doilea, iară în 1838 de protopresbiter al tractului întâilea din Braşov.

În 1863 a întrat în tagma monachală şi așa a fost înaintat la demnitatea de archimandrit.

Reînfiinţându-se episcopia Caransebeşului Majestatea Sa la propunerea fericitului metropolit Andreiu Baron de Şaguna şi respective a sinodului episcopesc ținut în 6 Martie 1865 l'a denumit cu rezoluţiunea ddto 6 Iuliu 1865 de episcop al acestei eparhii. În 15 August 1865 a fost hirotonit de episcop prin metropolitul Şaguna şi episcopul Aradului Procopiu Ivacicoviciu în biserica cea mare din Reşinari. După hirotonire a grăbit la

dieceza sa, unde în 23 Septembrie 1865 a ținut ședință konzistorială plenară, organizatoare, apoi cu pastorală sa ddto 26 August 1865 Nr. 20 a făcut cunoscut credincioșilor că a primit conducerea diecezei. Întronarea festivă a avut loc abia în 31 Octombrie 1865 st. v. cu întrevinerea mandatarului metropolitan Procopiu Ivacicoviciu, Episcopul Aradului, și în prezența comisarului împărătesc pentru actul de instalare, generalmajorul din Biserica albă Anton baron Benko de Boinic, brigadirul trupelor grănicerești.

Episcopul Ioan Popasu a fost organizatorul diecezei. El îndată a pus la cale deschiderea institutului telologic aducând secțiunea românească dela Vârșet aici; în 1866 a înființat conferințele învățătoarești, iar în 1876 a înființat institutul pedagogic. A pus bază desvoltărei culturale, morale și materiale a diecezei. Deși însuș lipsit, a jertfit mult din puținul seu numai ca se cruțe mijloacele materiale ale diecezei.

În 1874, după trecerea metropolitului Procopiu Ivacicoviciu la sârbi, congresul național bisericesc l-a ales metropolit, dară această alegere n'a întâmpinat consământant la locurile mai înalte și așa a ramas mai departe în fruntea diecezei sale spre binele acesteia.

În 9 Martie 1887 și-a serbat iubileul de 50 ani al preoției sale, iară în 5/17 Februarie 1889 a adormit în Domnul. S'a înmormântat în 7/19 Februarie 1889 în biserica sf. Ioan din cimitieriu.

2. *Nicolae Popea*. S'a născut în 17 Februarie 1826 în Sătulung la Săcele lângă Brașov. După absolvarea studiilor gimnaziale a studiat drepturile în Cluj, apoi teologia la facultatea teologică din Viena, unde l-au aflat tulburările anului 1848.

A intrat apoi în serviciul statului funcționând în 1849 și 1850 ca practicant la guvernul țerii din Sibiiu, în 1850—1852 ca concepist la pretura din Deva, iară în anii 1852—1856 ca actuar și adjunct la pretura și judecătoria din Somcuta-mare.

În 1856 marele Andreiu Șaguna l'a chemat în serviciul bisericeii, cărei chemări dând ascultare a ocupat postul de secretariu; apoi marele Andreiu la tuns într-un monah primind numele de „Nicolae“. După un an l'a hiotesit protosinzel. A funcționat și ca profesor de teologie și ca asesor konzistorial; a administrat câțva timp și protopresbiteratul Nocrichiului. În 1870, în sinodul arhidiecezan, când să organizeze Consistorul pe bazele statutului organic, marele metropolit l'-l numi vicariu arhiepiscopesc, iară în 1871 l'-l hiotesi într-un arhimandrit. Ca vicariu a condus arhidieceza în două rânduri, adică, după reposarea fericitului metropolit Andreiu și după trecerea metropolitului Ivacicoviciu la sârbi.

După moartea fericitului episcop Ioan Popasu a fost ales de episcop în sinodul eparihial electoral ținut în 27 Martie 1889,

în 20 Meiu a obținut întărirea prea înaltă, în 11 Iuliu a fost hirotonit în Sibiiu de Episcop, iară în 2 Iuliu 1889 a avut loc întronizarea.

Fericitul Episcop Nicolae Popea a fost activ și pe terenul literal și așa Academia română l-a ales în 1899 membru ordinar, iară recepțiunea a avut loc cu multă solemnitate în primăvara anului 1900 în prezența și sub presidiul regelui Carol I. În 1901 a primit vizita metropolitului primat al României Iosif Georgian.

Firicitul episcop Nicolae Popea, ca bărbat cruțătoriu a dezvoltat starea materială a diecezei, s'au acuirat pământ, bunul dela Visag, Dezești și Marghita-Mare, și sub pastorierea lui blândă sau făcut multe îmbunătățiri. Înșuș cruțătoriu fiind a cruțat și mijloacele diecezei, așa că aceasta s'au întărit. A jertfit dela sine pentru ținerea în stare bună a edificiului reședinței și pentru unele îmbunătățiri la acestea, apoi a devenit un mare binefăcătoriu al diecezei sale, lăsându-i întreaga avere agonisită (la vr'o 250.000 coroane).

A adormit în Domnul în 26 Iuliu 1908 iar în 29 a fost înmormântat în cripta zidită din lăsamântul său în cimiterul bisericeii sfântului Ioan.

Pentru alegerea noului episcop sinodul eparhial electoral s'a întrunit în 21 Septembrie (4 Octobre) 1908 sub presidiul P. S. Sale, a Domnului Episcop Ioan I. Papp al Aradului, ca mandatar metropolitan, și a ales de episcop pe:

Filaret Musta, asesor ordinar, arhimandrit-vicariu episcopesc, cavalier al ordinului coroana de fer clasa III-a.

Această alegere neobținând aprobarea prea înaltă, sinodul eparhial electoral s'a întrunit de nou în 29 Iuliu (12 Iuliu) 1909 sub presidiul arhimandritului-vicariu episcopesc Filaret Musta, ca mandatar metropolitan și a ales de episcop pe:

Dr. Iosif Traian Badescu, protosincol acesor ordinar al senatului bisericesc.

Neobținând nici această alegere aprobarea prea înaltă, sinodul eparhial electoral s'a întrunit a treia oră în 21 Novembre (4 Decembre) 1909 iarăș sub presidiul arhimandritului-vicariu episcopesc Filaret Musta și a ales de episcop pe:

3. *Dr. Miron Elie Cristea*, asesor consistorial. protosincol în Sibiiu, actualul Prea Sfințit episcop, care s'a născut la s. Ilie 1868 în Toplița-română. După absolvarea studiilor gimnaziale a studiat teologia în Sibiiu, apoi în 1890—91 a funcționat ca învățătoriu în Orăștie. În toamna anului 1891 a mers la universitatea din Budapesta unde a studiat filozofia, obținând în 1895 titlul de doctor.

După absolvarea studiilor filozofice a funcționat ca secretariu consistorial. În această funcțiune fiind a fost trimis la Budapesta, unde în ministerul cultelor a lucrat la regularea în-

treg
reda
31 l
iară
nod
a co
ce
apă
bise
de i
fiita

ales
in 2
lâng

tregirei dotațiunei preoțești a parohiilor din arhieceză. A fost redactor al Telegrafului Român dela 1 Ianuarie 1898 până la 31 Decembre 1900. În 30 Ianuarie a fost hirotonit de arhidiacon, iară în 23 Iunie 1902 a fost tuns întru monah. Tot în 1902 sinodul arhiecezan l-a ales asesor pe viață și salarizat. Având a conduce întocmirile interne din catedrală Conzistorului arhiecezan l-a trimis în o călătorie de studii, ca a cărei rezultat a apărut în 1905 opul „Iconografia și întocmirile din interiorul bisericei răsăritene“. P. S. Sa este autorul mai multor broșuri de interes; la propunerea sa sinodul arhiecezan a hotărât înființarea unei bănci culturale și așa s'a înființat banca „Lumina“.

În ziua de Rusalii 1908, a fost hirotonit protosinel, apoi ales fiind de Episcop a fost hirotonit în 20 Aprilie 1910, iară în 25 Aprilie, Dumineca Tomei, s'a îndeplinit actul instalării pe lângă bucurie generală.

1. Deputați din dieceza Caransebeșului la congresul național bisericesc. pe anii 1915—1917.

Deputații preoțești:

1. În cerc. I Caransebeș: Filaret Musta, archimandrit și vicariu episcopesc în Caransebeș;
2. în cerc. II Logoj: Dr. George Popoviciu, protopresbiter în Logoj;
3. în cerc. III Făget: Sebastian Olariu, protopresbiter în Făget;
4. în cerc. IV Jebel: Ioan Pepa, protopresbiter în Buziaș;
5. în cerc. V Ciacova: Augustin Ghilezan protopresbiter în Ciacova;
6. în cerc. VI Vêrșeț: Dr. Iosif Traian Badescu, protosincol, asesor consistorial în Caransebeș;
7. în cerc. VII Petrovoselo: Dr. Cornel Cornean, protodiacon, secretariu consistorial în Caransebeș;
8. în cerc. VIII Iam: Dr. George Dragomir protopresbiter în Biserica-Albă;
9. în cerc. IX Oravița: Dr. Iosif Olariu, protosincol, director al institutului teologic și cel pedagogic în Caransebeș;
10. în cerc. X Mehadia: Pavel Magdescu, preot în Jupalnic;

Deputații mirenești:

1. în cerc. I Valeaboului: Titu Hațeg, avocat în Logoj;
2. în cerc. II Logoj: Aurel Doboșan, senat. orăș. în Caransebeș;
3. în cerc. III Făget: Ioan Cimponeriu, protpretor în Făget;
4. în cerc. IV Buziaș: Titu Mărgineanțu, consilier de finanțe în Timișoara;
5. în cerc. V Ghilad: Dr. Iuliu Coste, avocat în Ciacova;
6. în cerc. VI Vêrșeț: Dr. Liviu Lința, avocat în Budapesta;
7. în cerc. VII Iam: Petru Corcan deputat dietal în Budapesta;
8. în cerc. VIII Sasca-mont.: Iustin Chirilă, notariu în Sasca-mont;
9. în cerc. IX Oravița-montană: Iosif Brebenar, inginer silvicultur în Recița-montană;
10. în cerc. X Bogșa-mont.: Dr. Timotei Radi, jude reg. în Recița-mont;
11. în cerc. XI Caransebeș: Aurel Moaca, asesor consistorial în Caransebeș;
12. în cerc. XII Ohababistra: Patriciu Drăgălina, director de pedagogie în pensiune, președinte al Comunității de avere în Caransebeș;
13. în cerc. XIII Teregova: Dr. Valeriu Olariu, medic în Teregova;
14. în cerc. XIV Domașnea: Dr. Virgil Nemoian, medic în Mehadia;
15. în cerc. XV. Mehadia: Const. Burdia, consil. aulic în Caransebeș;
16. în cerc. XVI Prigor: Zaharie Miulescu, proprietariu în Pârvoș;
17. în cerc. XVII Bozoviciu: I. Dobren, magistrul silv. în Ohababistra;
18. în cerc. XVIII Biserica-albă: Dr. George Nediciu, fiscal erariu în Budapesta;
19. în cercul XIX Alibunariu: Dr. Nic. Petroviciu, avocat în Logoj;
20. în cerc. XX Satul nou: Valeriu Petcu, învățătoriu în Doloav

2. Sinodul eparhial.

Membrii aleși pe periodul 1915—1917.

- Valeaboului: *Dr. Petru Ionescu*, presbiter, consil. minist. de secție în Budapesta
Dr. Virgil Budințian, medic în Caransebeș.
Alexandru Bocșianu, notariu în Delinesci.
- Logoj: *Dr. George Popoviciu*, protopresbiter în Logoj.
Isidor Chirița, senator orășănesc în Logoj.
Stefan Cărăbaș, notariu în Herendest.
- Zgribesci: *Dr. Iosif Traian Badescu*, protosincol, asesor cons. în Caransebeș.
Titu Hațieg, avocat în Logoj.
Cornel Sciojon, notariu în Zgribesci.
- Făget: *Sebastian Olariu*, protopresbiter în Făget.
Dr. Iosif Popoviciu, profesor univ., Cliciava.
Dominic Rafiu, director la filiala „Albina” în Logoj.
- Coșava: *Dr. Nicolae Ionescu*, presbiter, avocat în Caransebeș.
Dr. George Gârda, avocat în Făget.
Ioan Cimponeriu, protopretor în Făget.
- Buziaș: *Ioan Pepa*, protopresbiter în Buziaș.
Ioan Marcu învăț. pens., primariu în Bogșa-montană.
Dr. Victor Mercea, avocat în Buziaș.
- Jebel: *Dr. Cornel Cornean*, protodiacon, secretar consistorial în Caransebeș;
Dr. Vasilie Loichița, profesor de teologie în Caransebeș.
 Un mandat vacant.
- Ciacova: *Augustin Ghilezan*, protopresbiter în Ciacova.
Ioan Gruescu, învățătoriu în Cebza.
Dr. Liviu Ghilezan, avocat în Detta.
- Fizeș: *Dr. Nicolae Popoviciu*, paroch în Gataia.
Isidor Georgeviciu, notariu în Fizeș.
George Crenean, ingineriu superior în Bocșa-montană.
- Vârșeț: *Traian Oprea*, protopresbiter în Vârșeț.
Dr. Petru Zepeniag, avocat în Vârșeț.
Dr. Octavian Proștean, medic în Vârșeț.
- Iam: *Dr. George Dragomir*, protopresbiter în Brserica-Albă.
Petru Corcan, deputat dietal în Budapesta.
Erimie Dan, notariu în Bărlște.
- Oravița-mont.: *Aurel Iana* paroch în Maidan.
Dr. Petru Cornean, avocat în Oravița-montană.
Dr. Ioan Manguca, medic în Oravița-montană.
- Sasca-mont.: *Ioan Murgu*, paroch în Sasca-montană.
Iustin Chirilă, notariu în Sasca-montană.
Simeon Vițean, comerciant în Slatina.
- Recița-mont.: *Dr. Petru Barbu*, presbiter, profesor pens. în Caransebeș.
Dr. Timotei Radi, jude reg. în Bogșa-Montană.
Iosif Brebenar, ingineriu silvic în Recița-montană.
- Bogșa-mont.: *Mihail Gașpar*, protopresbiter în Bogșa-montană.
Dr. Cornel Petric, notariu public regesc în Bogșa-mont.
Vasilie Brebenar, conducătorul morii societății căilor ferate în Oravița-montană.
- Caransebeș: *Filaret Musta*, archimandrit, vicariu eppesc în Caransebeș
Patriciu Drăgălina, prof. dirigent în pens., președinte al Comuniității de avere în Caransebeș.
Aurel Moaca, asesor consistorial în Caransebeș.

- Teregova: *Pavel Șandru*, paroh în Teregova.
Dr. Valeriu Olariu, medic în Teregova.
Ionel de Mocsonyi, mare proprietariu în Capolnaș.
- Mehadia: *Pavel Magdescu*, preot în Jupalnic.
Constantin Burdia, cosilieriu aulic în Caransebeș.
Ioan Dobromirescu, contabil la comunitatea de avere în Caransebeș.
- Bozovicu: *Vasilie Popoviciu*, preot în Pataș.
Dr. Virgil Nemoian, medic în Mehadia.
Zaharia Miulescu, proprietariu în Pârșova.
- Satul-nou: *Trifon Miclea*, protopresbiter în Satul-nou.
Stefan Jian, asesor consistorial în Caransebeș.
Petru Stoica, director de bancă în Satul-nou.

Conzistorul diecezan.

Președinte: Episcopul diecesan.

a) În senatul strâns bisericesc.

Asesori:

Ordinari:

Filaret Musta, archimandrit, vicariu episcopesc, cav. al ord. coroanei de fer cl. 3-a
Dr. Iosif Traian Badescu, protosinel.

Onorari:

Avram Corcea, paroh în Coșteiu.
Andrei Ghidiu, protopresbiter în Caransebeș.
Dr. Iosif Olariu, protosinel, director la inst. teol. și ped. în Caransebeș.
Traian Oprea, protopresbiter în Vêrșet.
Ioan Pepa, protopresbiter în Buziaș.
Alexandru Popoviciu, protopresbiter în Oravița.
Dr. George Popoviciu, protopresbiter în Logoj.

b) În senatul școlar.

Ordinariu:

Stefan Jianu.

Onorari:

Sinesie Bistrean, preot în Var.
Mihail Gașpar, protopresbiter în Bogșa-montană.
Pavel Magdescu, preot în Jupalnic.
Petru Bandu, învățătoriu în Recița-montană.
Iosif Brebenar, ingineriu superior silvic în Recița-montană.
Alexandru Bușin, profesor de pedagogie în Caransebeș.
Titu Hașeg, avocat în Logoj.
Ilie Orzescu, profesor de pedagogie în Caransebeș.
Dr. Timotei Radi, jude regesc în Bogșa-montană.

c) În senatul epitropesc.

Ordinariu:

Aurel Moaca.

Dr. Valeriu Meda, diacon, ajutătoriu de referent.

Onorari :

Dr. Nicolae Ionescu, presbiter, avocat în Caransebeș.
Pavel Șandru, paroh în Teregoва.
Spiridon Șandru, presbiter, controlor diecesan în Caransebeș.
Constantin Burdia, consilieriu aulic în Caransebeș.
Constantin Călfun jun., primcontabil la „Sebeșana” în Caransebeș.
Dr. Petru Cornean, avocat în Oravița-montană.
Ioan Dobromirescu, șef contabil la Comunitatea de avere în Caransebeș.
Dr. Mihail Gropșian, avocat în Oravița-montană.
Dominic Rațiu, director al filialei „Albina” în Logoj.

Cancelaria consistorială.

Secretariu : *Dr. Cornel Cornean*, protodiacon.
 Fiscal consistorial : *Dr. Nicolae Ionescu*, avocat în Caransebeș.
 Defensor matrimonial : *Dr. Ștefan Petroviciu*, adv. în Bogșa-Montană.
 Referent ajutătoriu : *Dr. Dimitrie Nistor*.
 Archivariu : *George Borlovan*.
 Canceliști : neîndeplinite.

4. Oficiu de contabilitate și de cassă.

Controlor : *Spiridon Șandru*, presbiter.
 Contabil : *Dimitrie Sgaverdea*.
 Cassariu : vacant.
 Esactor : *Pavel Popa*.

5. Institutul teologic.

Profesori :

Dr. Iosif Olariu, protosincol, director.
Dr. Dimitrie Cioloca, diacon.
Dr. Moise Ienciu
Dr. Vasile Loichița
George Petrescu, presbiter, propune tipicul și cântările bisericesci atât la institutul teologic cât și la cel pedagogic.

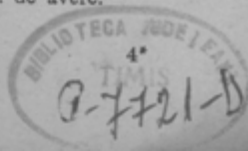
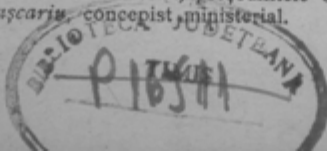
6. Institutul pedagogic.

Profesori :

Dr. Iosif Olariu, protosincol, director.
Alexandru Bușiu.
Ioan Hango.
George Noaghea, presbiter.
Ilie Orzescu
Dr. Constantin Popasu, propune igiena și la institutul teologic.
Antonie Sequens, propune musica vocală și instrumentală la ambele institute.
 La școala de aplicație învățătoriu : *Ioan Curescu*.

7. Reprezentanța fundațiunei Dimitrie Peța.

Episcopul diecesan.
 Fisc. cons.
Patriciu Drăgălina, asesor consistorial, președintele Comunității de avere.
Dr. Iuliu cav. de Pușcariu, concepist ministerial.



Protopresbiteratele.

Tractul Bisericei-albe.

Reședința protopresbiterală Biserica-albă. Numărul sufletelor : 42.512.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Dr. George Dragomir, protopresbiter.

Membri:

Vasile Iorga, paroh în Slatina.
Simeon Luca, paroh în Iladia.
Sofronie Nedici, par. în Biserica-albă.

Ioan Murgu, paroh în Sasca-montană
Petru Danescu, paroh în Berliște.
Teodor Panciov, par. în Iertof.

Membri suplenți:

George Simu, par. Petrila.

Ioan Gropșan, par. în Cărbunari.

Defensor matrimonial: Dr. Aureliu Novac, advocat în Biserica-albă.

Notariu: Cornel Mircea paroh în Răcășdia.

Comunele cu posta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii:

Berliște. *Berlistye*, 1010. Petru Danescu, paroh, George Danescu, capelan, Ioan Gropșan, învățător.

Berzasca. *Berzászka*, 1570. Arsenie Golumba, adm. paroh., Ilie Ambruș, inv.

Biserica-albă. *Fehértemplom*, 623. Dr. George Dragomir, protopresbiter, Sofronie Nediciu, paroh., Traian Lazar, inv.

Bogodinți. *Bogorfalva*, 816. (p. Néraszlatina), A. Ciulin adm. par., T. Secoșan inv. Cărbunari. *Szenesfalva*, (p. Szászkaab.), 2153. I. Gropșan, paroh, I. Muntean, inv. Carlsdorf, (p. Új-Moldova), filie la Moldova-nouă împreună cu Padina-Mateiu (p. Új-Moldova).

Ciordea. *Csorda*, (p. Jam), 658. Augustin Gruescu paroh. Nicolae Blaj inv.

Ciuchici. *Tyukó*, (p. Rakasd), 1820. Iosif Paunovicu și George Lința, adm. par. Emanuel Ciulei și Traian Simu capelani. — Nicolae Lighezan, inv., Dimitrie Zgriban inv.

Coronini. *Lászlóvára*, (p. Ó-Moldova), 1050. P. Bufan, adm. par. Alecsandru Vladulescu, învățător.

Gornea-Liubeova. *Felsőlu/kó*, (p. Szikesfalva) 1025. P. Popescu, par., N. Farcaș, inv. Jam, *Jám*, 980. Parohia vacantă, G. Gaspăr inv. Toma Suriaș inv.

Iertof. *Hévír*, (p. Alsóvárány), 631. Teodor Panciov, paroh, Corneliu Panciov capelan., Vasile Miclea, inv.

Iladia. *Illyéd*, (p. Rakasd), 1724. Simeon Luca, paroh, o parohie vacantă, George Verca și Mateiu Milencovicu, inv.

Langenfeld, filie la Biserica-albă.

Macoviște. *Mákosfalva*, (p. Rakasd). 662. Pavel Brinzeiu, paroh. Postul de învățător vacant.

Mircovaș. *Mirkócz*, (p. Berlistye), 1039. Remus Perian par., G. Daina, inv. Un post de inv. vacant.

Moldova-noaună, (Boșneag) *Új-Moldova*, 4062. Constantin Bălean, par., Postul de capelan vacant., Romul Bortos inv.

Naidăș. *Néranádas*, (p. Fehértemplom), 2682. Svetozar Mutașcu, paroh., Petru Muntean administrator parohial, Nicolae Sucaciu și Romul Pitie inv.

Nicolinț. *Miklós-káza*, (p. Rakasd), 1148. George Runcan paroh, Vichentie Vinca, adm. par., Ana Ciorega, învățătoare. Un post de învăț. vacant.

Padina-Mateiu, filie la Moldova-noaună, 455 împreună cu Carlsdorf — Sofronie Mersiu, inv.

Petrila. *Petrilova*, (p. Rakasd). 923. George Simu, paroh, Traian Bosică, inv.

Pojejena-rom. *Alsópozsgás*, (p. Felsőpozsgás) 928. Traian Blasiu, adm. par. N. Pirtea, inv.

Potoc. *Haramfatak*, (p. Néraszlatina) 1563. Nicolae Popovicu, par., Aurel Popovicu, capelan. Dimitrie Dogariu, inv. Un post de inv. vacant.

Răcășdia. *Rakasd*, 2639. Simeon Ciulin, adm. par., Corneliu Mircea paroh, Silviu Guga învățătoare, George Guga inv., Silviu Verca inv. Un post de învăț. vacant.

Rusova-noaună. *Ufruswölcz*, (p. Berlistye) 400. Cornel Drăgan adm. par. Sultan Ciuleiu inv.

Rusova-veche, *Oruszoicz*, (p. Berlistye), 373. Pavel Vițan paroh, Simeon Muia învăț. Sasca-montană, *Szászkabánya*, 1809. Ioan Murgu, paroh, Postul de învăț. vacant.

Dimitrie Goldiș și Constantin Dănești, învăț. de stat. Sasca-rom., *Szászka*, (p. Szászkabánya) 1393. George Mihailoviciu, adm. par. Nicolae Șola învățător, un post de învățător vacant.

Slatina, *Néraszlatina*, 1340. Vasile Iorga, paroh, Teodor Iorga, capelan, Nistor Trandafir și Teodor Murgu învăț.

Socolari, *Szokolár*, (p. Rakasd), 1545. Valerie Nediciu, paroh, Toma Radulea, învăț. Eremie Verca învăț.

Sichevița, *Szikesfalva*, 2655. Vasile Blașiu, administr. parohial, Titus Fărcașiu, învăț. Șușca, *Sisak*, (p. Bázias), 692. Alexandru Blașiu, administrator parohial, N. Blaj, învățător.

Vrani, *Alsóvárany*, 1849. Alexandru Atnăgea paroh, Nicolae Balmez, paroh. Michail Anca învăț. Maria Anca, învățătoare.

Vrâniuf, *Felsővárany*, (p. Rakasd), 1495. Simeon Bartolomeiu paroh, o parohie vacantă. Corneliu Lazăr, și Damian Izvernicean învățători.

Tractul Bogșei-montane.

Reședința protopresbiterală Bogșă-Montană. — Numărul sufletelor 37.181.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Mihail Gașpar protopresbiter.

Membrii:

Iuliu Bumbescu, preot în Terova.
Solomon Andreescu, paroh în Biniș
Ioan Popovici, paroh în Recița-mont.

Petru Ieremia, paroh în Colnic.
Lazar Bălean, paroh în Dognecea.
Un loc vacant.

Membrii suplenți:

Petru Vuc, paroh în Bogșă-română. | Iancu Ișfan Stan, paroh în Bogșă-rom.
Defensor matrimonial: Dr. Aurel Oprea, avocat în Bogșă-montană.
Notariu: Iosif Pascu, paroh în Fizeș.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii:

Barbosul, *Barbosz*, (p. Raffna), 840. George Biberea paroh, postul de învăț. vacant. Biniș, *Bényes* (p. Várboksán), 1740. Solomon Andreescu, par., Vasile Bojinca învăț. Iuliana Firca măritată Bojinca, învățătoare.

Bogșă-montană, *Boksánbánya*, 1596. Mihail Gașpar protopresb., Ioachim Perian, învăț. Un post de învăț. vacant.

Bogșă-română, *Várboksán*, 2263. Petru Vuc paroh. Ioan Guțiu, paroh. O parohie vacantă. Dimitrie Pruneș și Miron Popoviciu, învățători.

Câlnic, *Kőlnök*, 1987. Petru Ieremia, paroh., Iosif Ieremia, adm. paroh., Sofronie Andrișoiu, învăț. Octavia Gașpar învăț. Oct. Murăru învăț.

Cuptoare, *Kemenczessék*, (p. Resicza), 593. Mihail Belcea, administr. paroh. Ion Ivan învăț.

Dezesci, *Dezsed*, (p. Furlak), 1044. Iacob Dabiciu, adm. par., Romulus Crăinicescu, învățător.

Doclin, *Doklén*, (p. Királykegye), 1167. Teodor Șandru, par.; P. Drăgan, adm. par. Ernil Băiaș învăț.

Dognecea, *Dognácska*, 2268. Lazar Bălean, par. Lazar Ciorman, învăț. de stat. Doman, *Domány*, (p. Resicza), 665. Ioan Oprea, adm. par., Petru Colojoară învăț.

Duleu, *Dulló*, 755. Nestor Damșa, adm. paroh. Petru Damșa capelan, Dimitrie Nedescu învăț.

Ezeriș, *Ezeres*, (p. Boksánbánya), 1415. Mihail Eremia, paroh emerit; Ioan Stoica și Ioachim Jurca, parohi., Postul de învăț. vacant.

Fizeș, *Füzes*, (p. Királykegye), 1482. Iosif Pascu paroh, Victor Sciopoane paroh., Ioan Cotérlă și Simeon Tomescu învățători.

Fârling, *Furlak*, 1796. Aureliu Avrameșcu, adm. par. — Mihail Jumanca, învăț.

Iersig, *Érszeg*, 429. George Nicorescu adm. par., Valeriu Popovici inv.
 Jidovini, *Zsidovin*, 1170. Alexandru Ogherlaci paroch., Petru Sfera învățător
 Moniom, *Monyó*, (p. Kölnök), 525. Alexandru Dobrescu adm. par. Grigorie Jivan inv.
 Ocna de fer, *Vaskő*, (p. Boksánbánya), 1153. Aurel Simu paroch.
 Ramna, *Raffna*, (p. Raffna), 1545. Ioan Pincu, paroch. Dănilă Ilițescu, inv.
 Recița-montană, *Resiczabánya*, 2188. Ioan Popoviciu, paroch., Petru Bandu, inv.
 Recița-română*, *Resiczabánya*, 1147. Ioan Vida, paroch. Ioan Mărila învăț.
 Soceni, *Szócán*, (p. Resiczabánya), 1144. Antoniu Foiș, paroch., Ioan Dorca inv.
 Surducul-mare, *Nagy-Szurdok*, (p. Királykegye), 504. Ioan Biruescu, adm. paroch.

Postul de inv. vacant.

Târnova, *Tornó*, (p. Resiczabánya), 2478. Ioan Turnea, paroch.; o parochie vac.

Postul de inv. vacant.

Terova, *Czerova*, (p. Resiczabánya), 742. Iuliu Bumbescu, adm. paroch., postul învățător vacant.

Valeamare-Pogănesci, *Pogányosvölgy*, (p. Dulló), 645. Teofil Nistor paroch. Postul de învățător vacant.

Valea-paii, *Pogányospatak*, (p. Raffna), 1149. E. Stoian, par. Cornel Crainicescu inv.
 Văliug, *Ferenczfalva*, 1383. Romul Ancușa paroch.

Vasiova, *Vassafalva*, (p. Boksánbánya), 846. Coriolan Zuiac, par. Postul de inv. vac.
 Vermeș, *Krassóvermes*, 522. Augustin Aldan, paroch. Damian Neagoe, învăț.

Tractul Buziașului.

Reședința protopresbiterală Buziaș. — Numărul sufletelor 29.160.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Ioan Pepa, protopresbiter.

Membrii:

George Lupșa, preot în Blajova.
 Ioan Gherga preot în Icloda.
 Aron Moise, preot în Silagiu.

Ioan Bărbosu, preot în Sacoșul-ture.
 Avram Ciocoiu, paroch în Vucova.
 Vichentie Pirtea, preot în Sinersig.

Membrii suplenți:

Dimitrie Șandru, paroch în Folea; George Costescu, paroch în Racovița.

Defensor matrimonial: Paul Rotariu, avocat în Timișoara.

Notariu: Petru Bulgă inv. în pensiune în Buziaș.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Berini, Temes *Berény*, (p. Liebling), 1013. Ioan Stefan, adm. par., Ioan Prohab, inv.
 Berecuța, *Berekutza*, filie la Birda. 433. Zaharie George, inv.

Birda, (p. Birda), 362. Ioan Mărgineanțu, paroch. Postul de inv. vacant.

Blajova, Balázsd (p. Niczkýfalva), 428. Georgiu Lupșa, adm. par. Ioan Russu
 pelan, Augustin Ruffu, inv.

Buziaș, *Buziásfürdő*, 989. Ioan Pepa, protopresb. Postul de învățător vacant.

Cadar, *Kádár*, (p. Végvár), 607. Eugeniu Georgiu, par. emerit. Tovie Perian
 Alesandru Lazar, inv.

Căpăt, *Képd*, (p. Szinérszeg), 535. Valeriu Blajovan, adm. par.

Cerna, Temes-Cserna, (p. Liebling), 720. Alecsandru Ioanoviciu par. Ilie Bugariu, inv.
 Choveresul-mare, *Nagy-Kővéres*, 1659. Ioan Chișoan, par. George Popescu, adm.

par. George Pêrvu și Nicolae Popoviciu învățători.

Dragșina, Temesfalva, (p. N.-Kővéres), 316. Ioan Buliga, paroch. Post inv. vac.

Dubos, T.-Doboz. (p. Végvár), 765. Isaia Suru, paroch. Moise Băcila învățătoriu.

Folia, *Főlya*, 542. Dimitrie Șandru, paroch. Nicolae Crăciunescu, inv.

Hitiș, *Hattyás*, 1384. Georgiu Ciocoiu, paroch. Nic. Jancoviciu, inv.

* Recița-română cu Recița-montană formează o comună politică: Resiczabán

Icloda, *Iklöd*, (p. Török-Szákos), 493. Ioan Gherga, adm. par. Iancu Băcila, inv.
 Jebel, *Széphely*, (p. Széphely), 2966. Ioan Ionescu, par., Coriolan Popoviciu, par.
 Una parohie vacantă. Gregoriu Paliciu inv., Eftimie Crașovan inv.
 Opațița, *Magyarapácz* (p. Detta), 813. Ioan Mitariu, par. Postul de învăț. vacant.
 Racovița, *Rakovicza*, (p. Hattyás), 1246. George Costescu, par. Vichentie Murariu, par.
 emerit. Petru Domil inv.
 Sacoșul-turcesc, *Török-Szákos*, 974. Ioan Bărbosu, adm. par. Moise Alexiu, cap.
 Simion Paulescu inv.
 Sacoșul-ung., *Magyar-Szákos*, (p. Magyar-Szákos), 3273. Ioan Vladescu paroch,
 o parohie vacantă, Sofia Băiaș, învățătoare. Postul de învățător vacant.
 Sân-George, *Monostor-Szent-György* (p. Birda), filie la Birda, 110. Zacharie George
 învățător.
 Sculea, *Szigetfalu* (p. Gattalya), 449. Const. Dobosan, paroch. Ioan Draghiciu, inv.
 Silagiu, *Nagy-Szilás*, (p. Buziásfürdő), 965. Aron Moise paroh. Ig. Petroviciu, inv.
 Sînersig, *Szinérszeg*, 574. Vichentie Pirtea adm. par. Octavia Pirtea inv.
 Șipet, *Sebed*, (p. Sebed), 2626. Nicolae Stoia, paroch, o parohie vacantă. Petru
 Goanța, învățător și Elena Nedelcu învățătoare.
 Sirbova, *Szörbő*, (p. Bakovár) 881. Ilie Gherban, administrator parochial. Postul de
 învățător vacant.
 Șoșdia, *Sósá*, 1164. Petru Bohariu adm. parochial. Dimitrie Bugariu, inv.
 Stamora-rom., *Felső-Sztamora*, (posta Liebling), 887. Valeriu Petroviciu, paroch.
 Avram Nini inv.
 Ulici, *Temes-Utlak*, 858. Ilie Cocoș, paroch. Constantin Radu, inv.
 Unip, *Temesujnép* (p. T.-Ujlak), 642. Iuliu Crainic paroch Nicolae Vlădica învăț.
 Vucova, *Temes-Vukovár*, (p. Niczkysfalva), 616. Avram Ciocoiu, par. Pavel Drinca inv.

Tractul Caransebeșului.

Reședința protopresbiterală Caransebeș. — Numărul sufletelor 56.231.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Andreiu Ghidiu, protopresbiter.

Membrii:

Ioan Stoian, paroch în Caransebeș.
 Ilie Pepa, paroch în Armeniș.

Nicolae Cornean, paroch în Apadia.
 Eliseiu Drăgălina, paroch în Borlova.

Două locuri vacante.

Suplenți:

Ioan Popoviciu, preot în Iaz.

Ioan Jucos, preot în Zervești.

Defensor matrimonial: Dr. Petru Barbu, profesor de teologie în pens.

Notariu: Ioan Stoian, paroch în Caransebeș.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Apadia, *Apádia* (p. Delényes), 1003. Nicolae Cornean, paroch. Ioan Cârdaș, inv.
 Armeniș, *Örményes*, 2827. Ilie Pepa, par. Floria Băcilă, Iozsef Iánó, inv. Blanca
 Radó și Irma Szatmáry, învățătoare.
 Bolvașnița, *Bolvás*, (p. Körpa), 866. Ioan Muntean par. Dimitrie Miculescu, inv.
 Borlova, *Borló*, (p. Karánsebes), 1585. Eliseiu Drăgălina, paroch, Patriciu Drăgălina
 capelan. Nicolae Foiș inv., Elena Hollmann, învățătoare.
 Brebul, *Perlő*, (p. Alsózorlencz), 1199. George Dogariu, paroh. Cornel Otonoga
 învățător. La școala comunală Iosif Popviciu.
 Buchin, *Bökény*, (p. Körpa) 609. Romul Tinca, adm. par. Nicolae Fișteag inv.
 Bucușnița, *Bokos*, (p. Körpa), 742. Pantelemon Domil, paroch. Petru Logojenel inv.
 Caransebeș, *Karánsebes*, 3109. Andreiu Ghidiu, protopresb. Ioan Stoian, paroch.
 George Buru, capelan protopresbiteral. Pavel Jumanca, inv. Ana Borlovan inv.
 Cârpa, *Körpa*, 1195. Nic. Usonescu, par. Zacharie Gabriel, inv.
 Cicleni, *Csiklénny*, (p. Karánsebes), 206., filie la Dalci.

- Cireșa, *Bisztracseres*, 579. Ioan Turcan, par. Romulus Boc, inv.
- Ciuta, *Csuta*, (p. Bisztranyires), 716. Antoniu Novac preot. Stefan Țigriș inv.
- Crăjma, *Korcsóna*, (p. Bisztracseres), 734. Ioan Bogdan, administrator parohial G. Francescu, învățător.
- Dalci, *Dálc*, (p. Karánsebes), 569. Mihai Sărăcin, adm. par. Alexa Țigriș, inv.
- Delinesci, *Delényes*, 1029. Teodor Muntean, adm. par. Constant. Velcu, inv.. la școala comunală Petru Iacobescu.
- Feneș, *Fényes*, (p. Örményes), 943. V. Paica par. P. Humița, și Parăschiva Soma învățătoare.
- Ferdinandsberg, *Nándorhegy*, 307, filie la Cireșa.
- Glimboca, *Novákfalva*, (p. Nándorhegy), 2250. G. Frățilă, capelan. Vir. Stefanigă și Nicolae Simeria, învățători. Iuliana Simeria năc. Dittert, învățătoare.
- Goleț, *Galacs*, (p. Körpa), 762. filie la Buceoșnița. Iosif Velovan, inv.
- Iaz, *Jász*, (p. Bisztranyires), 811. Ioan Popoviciu, administrator parohial, Ioan V. Miklosy, învățător.
- Ilova, *Illőpatak*, (p. Temes-Szlatina), 1210. Toma Porumb, par. George Tatucu, învățător și Gertruda Knapp învățătoare.
- Jupa, *Zsuppa*, (p. Karánsebes), 403. Iosif Mircea, paroh. Macsim Dalea, inv.
- Maciova, *Macsova*, (p. Szákul), 586. Ioan Borlovan, paroh. Sol. Bistrean, inv.
- Mal, (p. Bisztracseres), 538. filie la Crăjma. Mihai Petroviciu, inv.
- Marga, (p. Ruszkabánya), 1855. Nic. Ivanescu, par. I. Olariu, inv., Emilia Olariu, inv.
- Mărul, *Almafa*, (p. Bistracseres), 1655. George Popoviciu, paroh, Elisabeta Szöke, învățătoare și Teodor Anca, învățător.
- Mutnicul-Mare, *Nagymutnok*, (p. Zaguzsén) 799. George Bria admin. parohial I. Roșca, învățălor.
- Obreja, *Bisztranyires*, 2046. Patriciu Rădoi, paroh. Pavel Cepău. Nicolae Ievrici inv. Zorca Ievrici înveș.
- Ohababistra, *Bisztere* (p. Nándorhegy), 887. Ioan Țerovan paroh. Jálcsné Nagy Ette și N. Gavrilă inv.
- Ohabamutnic, *Mutnoksabadja*, (p. Zaguzsén), 790, I. Lăpăduș, par. Ioan Daicoviciu învățătoriu.
- Ohabața, *Kisszabadi*, (p. Delényes), 328. Petru Dalea preot, Cornelia Dalea, inv.
- Peștere, *Krassóbarlang*, (p. Kavarán), 704. Romul Jurchescu, par. Postul de învățător vacant
- Petroșnița, *Petresfalva*, (p. Körpa), 1222. Ilie Popoviciu, adm. par. Nic. Drăgălina, invăț., Irma Pechmann măr. Kolb învățătoare.
- Poiana, *Sebesmező*, (p. Karánsebes), 1363. Florea Cioloca paroh. Adrian Cioloca, capelan. V. Oltean învățător. Iulia Dorogi învățătoare.
- Prisaca, *Gyepesfalva*, (p. Zaguzsén), 657. Nicolae Popoviciu, paroh, Pavel Maroie vici învățător.
- Prisian, *Perestyén*, (p. Körpa), 440. filie la Buchin. Pavel Miclea inv.
- Rueni, *Sebesrom*, (p. Karánsebes), 736. Nicolae Cojocariu, adm. par. Nic. Tutunariu învățător, Angela Glanz, învățătoare.
- Rugi, *Ruzs*, (p. Karánsebes), 910. Petru Suru, paroh. Ianăș Belciu, inv.
- Ruginosu, *Rugyincz*, (p. Zaguzsén), 317. V. Corneanu, adm. par. Post de învățător vacant.
- Rusca, *Ruszka*, (p. Teregova), 1483. Ioan Sîrbu, adm. par. Ilie Romanu, inv.
- Rusberg, *Ruszkabánya*, 1189. Ioan Imbroane, par., Simeon Botescu, inv. Roza Csernyi învățătoare.
- Ruschița, *Ruszkicza*, 112. filie la Ruseberg.
- Sadova-noaună, *Ujszagyva*, (p. Temes-Szlatina), 513. George Ivaniciu, adm. par. Toma Suru, inv.
- Slatina-mică, *Temes-Szlatina*, 860. filie la Sadova-noaună. Simeon Șandru, inv.
- Teregova, 2969. Ioan Bogoieviciu și Pavel Șandru, parohi. Ilie Sîrbu, Traian Țlunea, Areti Sîrbu, Hermina Țlunea și Erős Gyula, învățăt. Erős Barta invăț.
- Turnul, *Sebestorony*, (p. Karánsebes), 503. filie la Rueni.
- Valeaboul, *Ökörpatak* (p. Karánsebes), 762. Val. Nicolaeviciu adm. par. Postul de învățător vacant.

Valeadeni, *Váldény*, (p. Delényes), 999. Emanuel Pirtea, paroch, Floria Ivan inv.
 Valeamare, *Bisztranyagvölgy*, (p. Nándorhegy), 538. filie la Voislova.
 Valişóra, *Temesvölgye*, (p. Körpa), 1124. Florea Suru, adm. par. Toma Nicolici, cap.
 Traian Damşescu şi Ana Damşescu, inv. subst.
 Vamamarga, *Vámosmárta*, 99. (p. Ruszkabánya), filie la Marga.
 Var, (Bisztranyires), 1123. Sinesie Bistoreanu, preot. Eliseiu Ştiopu, inv.
 Verciorova, *Varcsaró*, (p. Körpa), 1381. Martin Vernichescu, paroch. Mihail Suru,
 învăţător şi Elena Deák învăţătoare.
 Voislova, *Szörénybalásd*, (p. Nándorhegy), 705. George Adam, par. Ales. Bijan, inv.
 Zăvoiu, *Závoly*, (p. Nándorhegy), 541. filie la Cireşa.
 Zăgujeni, *Zaguzsén* 472. George Sperlea, adm. par. Nicolae Cornean, inv.
 Zerveşti, *Szervezd*, (p. Karánsebes), 789. Ioan Jucos, adm. par. Petru Adam, inv.
 Zlagna, *Szalakna*, (p. Karánsebes) 584. Nichifor Lazar adm. par., postul de învă-
 ţător vacant.

Tractul Ciacovei.

Reşedinţa protopresbiterală — Ciacova. Numărul sufletelor 18,558.

Scaunul protopresbiteral.

Preşedinte: *Augustin Ghilezan*, protopresbiter.

Membrii:

Petru Cherla, preot în Banloc.	Ioan Coşariu, paroch în Tolvadia.
Pavel Cimponeriu, adm. paroh. în Cebza.	Iustin Cotta, preot în Giulvez.
Nicolae Popa, paroch în Feni. Un loc vacant.	

Membrii suplenţi:

Trifon Cocora, paroch în Partoş.	Vasilie Terebenţ, paroch în Petroman.
Romul Muntea paroch în Lighet.	

Defensor matrimonial: vacant.

Notariu: Filip Pop, capelan în Banloc,

Comunele cu posta ultimă şi nrul sufletelor, preoţii şi învăţătorii.

Banloc, *Bánlak*, 2245. Petru Cherla, admist. paroh. Filip Pop, paroch. Ana Urdă-
 rian învăţătoare, un post de învăţător vacant.
 Cebza, *Csebzé*, (p. Csák), 1507. Pavel Cimponeriu, adm. paroch; Gheorghe Treta
 adm. paroch. Alexandru Florei, inv., un post de învăţătoare vacant.
 Ciacova, *Csák*, 777. Augustin Ghilezan, protopresbiter, Ioan Gruescu inv.
 Denta, 1097. Silviu Colojoră paroch. Vasilie Stoica, inv.
 Delta, filie la Denta. 101.
 Foeni, *Fény*, 1312. Nicolae Popa par. Procopiu Şimian învăţ.; Ana Lazaroviciu
 mărit. Şimian, învăţătoare.
 Gaiul-mic, *Kis-Gáj*, (p. Alsó-Sztamora), 705. Nicolae Burdia admin. paroch. Trăilă
 Bogdan, învăţător.
 Ghilad, *Gilád*, 2089. Nicolae Chicomban par., Dimitrie Ţieran par., Iosif Badescu,
 învăţător, Maria Popoviciu, învăţătoare. Un post de învăţător vacant.
 Giulvêz, *Torontálgylvêsz*, 941. Iustin Cotta, adm. paroch., Nicolae Brănuţiu,
 capelan. Stefan Vulpe, inv.
 Lighet, *Temesliget*, (p. Széphely), 1108. Romul Muntean paroch. Petru Arnăut, inv.
 Macedonia, (Csák), 876. Nicolae Ţuca paroh, George Cârdaş, inv.
 Obad, (p. Csák), 570. George Ionescu, paroch., Victor Giurgiu, inv.
 Omor, (p. Denta), 288. Aureliu Colojoră adm. par.
 Partoş, *Partos*, (p. Bánlak), 716. Trifon Cocora, paroch. Pavel Sopon, inv.
 Petroman, *Petromány*, (p. Csák), 1379. Vasiliu Terebenţ, paroch. Aurel Bălan, inv.
 Toagar, *Togyér*, (p. Gyér), 1094. Aureliu Magheţiu par. Cornel Minda, învăţător.
 Tolvadia, *Tolvád*, 1051. Ioan Coşariu paroh. Postul de inv. vacant.
 Voiteg, *Vejte*, 702. Stefan Ţieran, administrator paroch. Alesandru Ţieran, inv.

Traciul Făgetului.

Reședința protopresbiterală Făget. — Numărul sufletelor 27.723.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: *Sebastian Olariu*, protopresbiter.

Membrii:

Dimitrie Iosof, preot în Bujor.
 Antoniu Angel, preot în Coșava.
 Serafim Băian, paroh în Margina.

Virgil Lugoșan, preot în Botinești.
 George Gerbacea, preot în Brănești.
 Un loc vacant.

Membrii suplenți:

Alex. Popovici par. în Bucoveț.

Teodor Baianți, paroh în Românești.

Defensor matrimonial: Dr. Ioan Popoviciu adv. în Făget.

Notariu: Inocențiu Bogdan, capelan protopresbiteral în Făget.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Balosești, *Bégabalázd*, (p. Tamásd), 237. filie la Jupanesci.
 Băsești, *Bázsd*, (p. Facsád), 544. Victor Iclozan, paroh, Ioan Petrescu învăț.
 Bătesci, *Vadpatak*, (p. Facsád), 499. Romul Raduloviciu adm. par. N. Popoviciu învăț.
 Bichigi, *Kisbékés*, (p. Facsád), 916. Traian Borduz, paroh. Posturile de învățători vacante.
 Birna, *Barnafalva*, (p. Bozsor), 452. Parohie vacantă. Post. învă. vacant.
 Botesci, *Borzassfalva*, (Bozsor), 218. filie la Juresci.
 Botinesci, *Bottlyánfalva*, (p. Bozsor), 551. Vir. Logojan, adm. par. post. învă. vacant.
 Brănești, *Avassfalva*, (p. Facsád), 678. George Gărbacea, adm. par. Aurel Arone învăț.
 Breazova, *Béganyiresd*, (p. Kurtya), 451. Ioan Alesandrescu adm. par. George Seracin, învățător.
 Bucovețiu, *Bukovecz* (p. Bozsor), 822. Alex. Popoviciu, paroh. Postul de învă. vacant.
 Bujor, *Bozsor*, 606. Dimitrie Iosof adm. par. George Drăgoiu învăț.
 Ciciova, *Klicsö*, (p. Bethlenháza), 1338. Ioan Stefanovici paroh. Coriolan Belgia și Adrian Ardelean învăț.
 Coșava, *Kossó*, 651. Antoniu Angel, adm. parochial.
 Coșavița, *Kiskossó*, (p. Kossó), 151. filie la Homojdia.
 Coșteiu, *Felsőkastély*, (p. Kossó), 608. Eugeniu Sudreșan, paroh, Ioan Ieva, învăț.
 Crivina, *Felsőgörbéd*, (p. Kurtya), 344. Par. vacantă. Post învă. vacant.
 Curtea, *Kurtya*, 1289. Filimon Titel, adm. par. Ioan Caba și Ioan Murgu învăț.
 Drăgănești, *Drágfalva*, (p. Facsád), 341. filie la Mutnicul-mic.
 Drinova, *Derenyö*, (p. Bozsor), 416. Parohia vacantă. Post învă. vacant.
 Făget, *Facsád*, 1140. Sebastian Olariu, protopresb. Inocențiu Bogdan cap. prot. Danilă Ilițescu învățător.
 Fărășești, *Forrásfalva*, (p. Kurtya), 517. Nic. Gherga adm. par.
 Furdia, *Ferde*, (p. Facsád) 967. George Garoiu, Emil Damșa, par. Vas. Brașovan, învăț.
 Gladna-română, *Galadua* (p. Facsád), 753. Ioan Neagu, par. Aurel Miloș, învăț.
 Gladna-montană, *Galadnabánya*, (p. Facsád), 275. filie la Gladna-română.
 Gozesci, *Gocsfalva*, (p. Tamásd), 184. filie la Romanesci.
 Hauzesci, *Hegyeslak*, (p. Facsád), 377. filie la Furdia. Vasile Olariu învăț.
 Homojdia, *Hamapatak*, (p. Kossó), 377. Ioan Fărăș preot. post. învă. vacant.
 Jupanesci, *Zsupánfalva*, (p. Tamásd), 325. Iosif Unipan adm. par. Post învă. vacant.
 Jupani, *Zsuppány* (p. Bozsor), 538. Nicolae Popovici adm. par. Petru Lascu, capelan.
 Dimitrie Stepanescu, învăț.
 Juresci, *Győrözsd*, (p. Bozsor), 311. Dimitrie Sándor par. Post. învă. vacant.
 Luncani, *Bégalankás*, (p. Tamásd), 616. Teofil Bucșa par. Post învă. vacant.
 Margine, *Marzsina*, (p. Kossó), 574. Serafin Băian, paroh. Simeon Ionașiu, învăț.

Mutnicul-mic, *Kismutnok*, (p. Facsád), 350. Ioan Franțescu preot.
 Nemeșesci, *Nemese*, (p. Kossó), 199. filie la Coșava. Post inv. vacant.
 Petrósa, *Kőfalu*, (p. Kurtya), 539. Dimitrie Nistor, preot. Post inv. vacant.
 Poeni, *Ruszkató*, (p. Kurtya), 657. Parohia vacantă. Postul învățătoresc vacant.
 Pogănesci *Pogányfalva*, (p. Bozsor), 536. George Răbăgia ad. par. Post inv. vacant.
 Povărgina, *Porzon*, (p. Facsád), 498. Patriciu Miclăuș, admiu. parohial. Postul de învățător vacant.
 Romanesci, *Rumunyes*, (p. Tamásd), 711. Teodor Baianțu, paroch. Ioan Bratu-lescu învățător.
 Sarazani, *Szárázány*, (p. Bozsor), 527. Parohia vacantă. Dimitrie Suciu inv.
 Seceni, *Kisszécsény*, (p. Bozsor), 551. Vichente Clorogar paroch.
 Sintesci, *Bégaszent*, (p. Facsád), 964. Partenie Mateiu, par. Tr. Mihailoviciu inv.
 Sudriaș, *Bégaszederjes*, (p. Bozsor), 536. Antonie Angel paroh, Ioan Toma inv.
 Sărdutul-mic, *Kisszurdok*, (p. Bozsor), 808. Nicolae Brândeu, paroch. Trifon Ardelean, inv.
 Susani, *Bégaszuszány*, (p. Bozsor), 733. Samson Petric, administrator parohial. Ioan David învățător.
 Temeresci, *Temeres*, (p. Facsád), 1026. Nicolae Cibian, par. Ioan Terfeloagă, inv.
 Tomesci, *Tamásd*, 390. Aureliu Barboniu adm. par. Post inv. vacant.
 Zolt, *Zold*, (p. Facsád), 374. Romul Furdul, adm. par.
 Zorani, *Zorány*, (p. Kossó), 291. filie la Margine.

Tractul Logojului.

Reședința protopresbiterală Logoj. Numărul sufletelor 30.492.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Dr. George Popoviciu, protopresbiter.

Membrii:

Iosif Tempea, preot în Logoj.
 Isaia Popoviciu preot în Silha.

Nic. Sciopone, preot în Remetea-Pogă-
 Aureliu Spătan, paroch în Sacul.

Ioan Pușcan, paroch în Criciova.

Membrii suplenți:

Locurile vacante.

Defensor matrimonial: vacant.

Notariu: Corneliu Biro, paroh în Herendesci.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Boldur, *Boldor* (p. Lugos), 994. Vasile Voda, admin. paroch. Ioan Murgu, inv.
 Căvâran, *Kavarán*, 692. Eftimie Lăpăduș, par. Ioan Gander inv.
 Ciresu, *Cserestemes*, (p. Kricsó), 510. Toma Birescu, par. Dimitrie Secoșan, inv.
 Criciova, *Kricsó*, 993. Ioan Pușcan, adm. par., Romul Popoviciu, paroch. Ioan Stroca, capelan. Postul de învățător vacant.
 Crivina, *Alsógörbéd* (p. Kricsó), 509. Romul Tinca, paroch. Alexie Trica inv.
 Dragomiresci, *Dragomér* (p. Furlak), 659. Ioan Jurca preot. Miron Coriciu, inv.
 Gavojdia, *Gavosdia* 1141. O parohie vac. Demetriu Morariu, paroh. Ion Sêrbu, inv.
 Harmadia, *Harmad* (p. Lugos), 424. Ioan Popoviciu adm. par. Postul inv. vacant.
 Herendesci, *Herés* (p. Lugos), 1034. Corneliu Biro, par. Alexandru Novac, inv.
 Hezeriș, *Lugosegres* (p. Bethlenháza), 547. Traian Gașpar, preot. Postul inv. vacant.
 Hodoș, *Krassóhodos* (p. Lugos), 675. Simeon Blajovan adm. paroch, Valeriu Blajovan, capelan. Mihail Crăciun, învățător.

- Honoriei, *Honoros*, (p. Lugos), 807. Eftimiu Jianu, admin. paroh. Gherasim Popoviciu, înv.
- Jdioara, *Zsidóvár*, (p. Gavosdia), 1199. George Vior, paroh. Postul învăț./vacant
- La școala comună sfuncționează George Baltean înv. și Saveta Băltean învățat.
- Jena, *Zsena*, (p. Gavodia), 550. Dimitrie Lupea, par. Iuliu Ioanoviciu, înv.
- Logoj, *Lugos*, 5385. Dr. George Popoviciu, protopresbiter, Iosif Tempea, Dr. Aurel Mihaescu, paroh, o parohie vacantă, Postul de diacon vacant, Ioan Vidu, C. Liuba, George Onae înv. Sofia Florescu, Sid. Vidu, Livia Russu înv.
- Logojel, *Lugoshely*, (p. Lugos), 1414. Nic. Șosdean, par. Const. Chevereșan, par. Petru Costescu, înv.
- Măguri, *Magur*, (p. Lugos), 760. Iulian Balangean, preot. Postul de învăț. vacant.
- Nădrag, *Nadrág*, (p. Nadrág), 450. Constantin Popoviciu adm. par.
- Oloșag, *Ollóság*, (p. Lugos), 703. Ioan Enuica, paroh. Vasile Stămurean înv.
- Remete-Pogănici, *Pogányosremele* (p. Furlak), 545. Nicolae Sciopone, adm. par. Petru Lădăriu, înv.
- Sacul, *Szákul*, 1043. Aurel Spătan, administ. paroh. Dimitrie Soceneanțu, cap. Vasile Tărian, înv.
- Satul-mic, *Lugoskiszfalv* (p. Lugos), 666. Ioan Danciu, paroh. Postul înv. vacant
- Schiuș, *Bojtorjános* (p. Furlak), 1081. Postul preoțesc vacant. Sim. Temes înv.
- Selbăgel, *Szilváshely*, (p. Gavosdia), 652. Marian Groza preot. Aurel Aldan înv.
- Silha, *Szilha*, (p. Szapárfalva), 801. Isaia Popoviciu paroh. Victor Popoviciu, capelan, Ioan Stan, înv.
- Tapia, *Tápia*, (p. Lugos), 528. Mareș Humița adm. paroh. Traian Miși învățator.
- Tincova, *Tinkó*, (p. Szákul), 827. Petru Adam adm. par. Andreiu Rachitovan, înv.
- Visag, *Krassóviszág*, (p. Vecsehásza), 924. Ioan Stercociu, preot. Gruia Soceneanțu, înv.
- Zgribesci, *Krassógombás* (p. Szákul), 795. Romul Șandru par. Dimitrie Țiru înv.
- Zorlențul-mare, *Alsózorlencz*, 2560. Antoniu Atnagea paroh. Ant. Atnagia, paroh. Stachie Gerga înv., Ioan Popescu înv.
- Zorlențul-mic, *Felsőzorlencz*, (p. Alsózorlencz), 624. Petru Bêlu, paroh. Postul de învățator vacant.

Tractul Mehadiiei.

Reședința protopresbiterală Mehadia. Numărul sufletelor 67.646

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Dr. Ioan Sirbu, adm. protopresbiteral.

Membrii:

Vasile Popoviciu, preot în Pecenișca.	Nicolae Novacoviciu, par. în Gêrbovêț.
Iosif Câmpean, preot în Prigor.	Dionisie Goanță, paroh în Lăpușnic.

Două locuri vacante.

Membrii suplenți:

Pavel Chimbir, par. în Șopotul-vechiu.	Mihail Costescu, adm. par. în Eșelnița,
Vasile Popoviciu, preot în Pătaș.	Ilie Imbrescu, adm. par. în Mehadica.

Defensor matrimonial: vacant.

Notariu: Constantin Duro, paroh în Orșova.

Comunele cu poșta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

- Bănia, *Bánya*, 2191. Pavel Bogoieviciu, paroh, o parohie vacantă. Vasile Marineasa învățator și Lörinczy Róza învățătoare.
- Băile-Erculane, *Herkulesfürdő*, 59. filie la Pecenișca.
- Bârza, *Börzény*, (p. Csernahéviz), 384. filie la Topleț. Nicolae Șchiopu, învățatoriu.
- Bogoltin, *Bogoltény*, (p. Somosréve), 2180. Grigorie Vasilescu, adm. par. Spasoe Crista înv. și Maria Căndea-Drăgulescu învățătoare.
- Borlovenii-noi, *Uj-Borlovény*, (p. Nérhalmos). 680. Traian Căltun par. Pavel C. Iacob, învățator.
- Borlovenii-vechi, *Ó-Borlovény*, (p. Perebő), 1095. Timoteiu Borchescu, ad. par., Petru Bernat înv., Pap Etelka, învățătoare.

- Bozoviciu, *Bozovics*, 3467. Ioan Brinzeiu, par. Nicolae Bihoiu, par. Aurel Balea capelan, Ioan Sopercian, inv. Fekete Gály Kamilla și Becker Vilma învățătoare, la școala comunală, Létai Antal, Létai Antalné, și Fáyay Dezső, la școala de stat.
- Canicea, *Szörénykanizsa* (p. Domásnaa), 511 filie la Domașnia, Post. de inv. vac.
- Coramnic, *Koronnok*, (p. Orsova), 363. filie la Tuferiu.
- Cornea, *Somfa*, 1501. Nic. Vălean par., Nic. Grozuța, Nic. Aron inv. Ecat. Aron inv. Cornereva, *Somosréve*, 5489. Ioan Grozavescu par., George Belcota par., Mihail Spunei, Vasile Bălănescu, învățători.
- Crușoveț, *Körtvélypatak*, (p. Kuptorja), 786. filie la Cuptoare. Trifon Ațel, inv.
- Cuptoare, *Kuptorja*, 1084. I. Trailoviciu, adm. par., Nic. Goanță, capelan. Loc de învățător vacant.
- Dalboșeț, *Dalbosfalva*, 2418. Parochie vacantă. Petru Budescu, Vasile Grozav, inv. Magdika Margit, învățătoare.
- Domașnia, *Domásnya*, 2190. Simeon Răsvan, paroch. Vasile Usonescu par., Mihail Vladucean, Iosif Simon, inv. Maria Vladucean, învățătoare.
- Dubova, *Dunatölgyes*, (p. Óasszonyrét), 493. filie la Ogradena. Nic. Sándor inv.
- Eșelnița, *Dunaorbágy*, (p. Orsova), 1250. Michail Costescu, adm. par., Const. Vladu inv. Hermina Vadnai nasc. Fábry, învățătoare.
- Gărbovăț, *Gérbőcz*, (p. Bányá) 1891. Nicolae Novacoviciu, par. — Nicolae Bololoi, inv. Găbas Adelgunda, măritată Goanță învățătoare.
- Globucria, *Kiskirálymező*, (p. Bélaajabláncz), 917. Zacharie Popoviciu, adm. par. Grigorie Popoviciu, capelan. Locul de învățător vacant.
- Globurêu, *Golbor*, (p. Ekés), 697. Iosif Dragoi, paroch. Simeon Răzvan, inv.
- Iablanita, *Bélaajabláncz*, 1847. Parochia vacantă. Gheorghe Jurchescu, inv. Carolina Körmeny Kisné și Toth Jolán învățătoare.
- Jupalnic, *Nagyzsuffány*, (p. Orsova), 1232. Pavel Magdescu, adm. par. Gavril Baias inv., Feneșan învățătoare.
- Lăpușnicel, *Kislaposnok*, (p. Porhó), 945. Felician Nemoian adm. par., Ioan Baderca, inv. Kubaszký Erzsébet învățătoare.
- Lăpușnic, *Nagylaposnok*, (p. Dalbosfalva), 2589. Dionisie Goanță, paroch. Stefan Mihalca, inv., Minich Magda, învățătoare.
- Luncavița, *Nagylankás*, (p. Teregoa), 1325. Iosif Nemoian, adm. paroh., Isaia Tirziu, George Urderean, inv.
- Mehadia, 2356. Iosif Coriolan Buracu adm. par. O parohie vac. Remus Popa și N. Mergea, inv. Livia Popa, inv. Ioan Têrfálaga și Pékh János inv. la școala de stat.
- Mehadica, *Kismiháld*, 2447. Ilie Imbrescu și Nicolae Coca administratori paroh. Mihail Cristescu și Gheorghe Uzonescu, inv.
- Moceriș, *Mocsáros*, (p. Dalbosfalva), 1321. Petru Suciu, paroch. Micicoiu, inv.
- Ogradena-vechie, *Óasszonyrét*, 892. Antoniu Miloșescu, adm. par. Daniil Tunea, inv. Orsova, *Orsova*, 880. Constantin Dure, paroch. Postul de învățător vacant.
- Pătaș, *Nérafatas*, (p. Perebő), 1274. Vasile Popoviciu, adm. par. Zacharie Lazarescu, invăț. Maria Lazarescu, învățătoare.
- Pecenișca, *Csernabesenyő*, (p. Herkulesfürdő), 651. Vasile Popoviciu, adm. par. Dumitru Martinescu, inv.
- Pêrnova, *Porhó*, 1176 Eugeniu Căltun, adm. par. I. Berzanescu, inv. Tóth Anna inv.
- Petnic, *Petnek*, (p. Bélaajabláncz), 1224. Ioan Chendi, adm. par. Alexandru Darabanc, capelan. Constantin Giurginca inv. Szeitl Jolan, învățătoare.
- Plavișevita, *Naszádas*, 458. Iacob Dragulescu adm. par. Emilian Cismaș, inv.
- Plugova, *Ekés*, 1437. Parohia neocupată. Nicolae Vladucean, învățător, Meinhold Hedvig învățătoare.
- Prigor, *Nérahalmos*, 1604. Iosif Câmpean, adm. par. Simion Lazar, inv., Sofia Zorva învățătoare.
- Prilipet, *Perebő*, 1675. Eremia Borchescu par. Sofronie Sêrbu și Ioan Bojinică inv.
- Putna, (p. Nérahalmos), 476. filie la Prigor. Petru Lucaciu inv.
- Rudăria, *Ogerlityc*, (p. Bányá). 2825. Dr. Ion Sîrbu paroh, Nicolae Badin, paroh. Ioan Humița, învățător, Emilia Moise învățătoare.
- Șopotul-nou, *Uj-Sopot*, (p. Dalbosfalva), 1373. Ioan Goanță adm. par. Simeon Vornic învățător.

Șopotul vechiu, *Ó-Sopot*, (p. Dalbosfalva), 1352. Pavel Chimbir, par. Enil Chimbir capelan. Ilie Sirbu învățător, vâd. Pinkóczy Erzsi învățătoare.
 Tisovița, *Tiszocza*, (p. Naszádos) 321. Ilie la Plavișevița. Darvas Mihail inv. de stat.
 Toplet, *Csernakéviz*, 1764. Dimitrie Popoviciu, paroh. Zaharie Blidariu și Miklós János învățători, Maria Muntean învățătoare.
 Tufări, *Tuffas*, (p. Orsova), 800. Ilie Jurescu, adm. par. Luca Ghergulescu, inv. Peér Józsa învățătoare.
 Valeabolvășnița, *Bolevsölgy*, (p. Ekés), 1406. Zacharia Grozavescu, adm. par. Ilia Feneșan inv.
 Verendin, *Verend*, (p. Kismihály), 2351. Ioan Alexandrescu paroh. Simion Velescu inv. Emilia Ciclovian învățătoare.

Tractul Oraviței.

Reședința protopresbiterală Oravița. — Numărul sufletelor 25.952.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Mihail Gașpar administrator ppterat.

Mem b r i :

Mateiu Popoviciu, par. în Goruia.	George Popa, paroh în Greovaț.
Acsentie Popovici, paroh în Ghêrliște	Aurel Iana paroh în Maidan
Un loc vacant.	Petru Bernaz, paroh în Secaș.

Mem b r i i s u p l e n ț i :

George Neda par. în Oravița-rom. | Ilie Ciorei paroh, în Broșteni.

Defensor matrimonial: Postul neîndeplinit.

Notariu: Ilie Ciorei, par. în Broșteni.

Comunele cu posta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii,

Agadici, *Agadics*, (p. Majdán), 792. Aureliu Nemoian, adm. par. Trifon Lunca, inv. Anina, filie la Maidan.
 Broșteni, *Krassóborostyán* 1685, (p. Oravicza). Ilie Ciorei, paroh. Eugeniu Popovici adm. paroh. Aureliu Popoviciu, învățător.
 Cacova, *Kakófalva* 1962. par. Fotie Adamescu, par. Veniamin Bălan par. Valeriu Dabiciu, capelan, Ioan Cioc, și Ioachim Dabici, inv.
 Calina, *Galonya* (p. Kakófalva), 532. Miron Bălean adm. parohial.
 Cârnecea, *Kernyécse*, 732. Toma Simu, paroh. Alexa Crețu, învățător.
 Ciclova-montană, *Csiklóbánya*, (p. Oravicza), 1900. Vasile Murgu, par. Alecsandru Frâncu și Vasile Jian, inv.
 Ciclova-rom., *Csiklófalva*, (p. Oravicza), 3417. Ioan Măran, par. Ioan Stoia, par. Nicolae Călnicean, inv. Simeon Veverița, învățător, Ivan Mărgan, învățător.
 Ciudanovița, *Csudafalva* (p. Majdán), 576. Ioan Toader, par. Postul de inv. vacant.
 Comoriște, *Komornok* (p. Kakófalva), 1043. O parohie vacantă, Petru Șușaa par. Alexa Jian, inv.
 Forotic, *Forótlak*, (p. Kakófalva), 1230. Martin Ciulin, par. Ioachim Dabiciu, paroh. Mitrofan Ciorei, capelan. Ioan Dabiciu, inv. Pavel Frențiu inv.
 Gherliște, *Gerlistye*, (p. Krassova), 1588. Acsentie Popoviciu, par. Antonie Gropșian, învățător.
 Giurgiova, *Karasszentgyörgy*, (p. Kakófalva), 704. George Jdicu, paroh. Ioan Caprița, învățător.
 Goruia, *Gorony*, (p. Dognácska), 839. Mateiu Popoviciu, paroh. Trandafir Logojenel, învățător.
 Greovaț, *Gerőcz*, (p. Kakófalva), 1371. George Popa paroh, Iuliu Lorințiu, paroh. Ioan Gheția, capelan, Mihail Rusovan, învățător.
 Jitini, *Dicsény*, (p. Majdán), 431. Filip Voina, adm. par., post. inv. vac.
 Maidan, *Majdán*, 1231. Aureliu Iana, paroh. Nicolae Câmpian, par. Pavel Miclea inv., Ioan Stefan inv.
 Mărcina, *Mercsina*, (p. Varány), 1362. Iosif Caragea paroh. O parohie vacantă. Mihail Vorțan, inv. Ersilia Gerga, învățătoare.

Oravița-mont., *Oraviczabánya*, 1123. Cornel Stefan adm. par. Gheorghe Lipovan, inv. Oravița-rom., *Oraviczafalu* (p. Oraviczabánya), 878. George Neda, par. Cornel Jurca, paroch. Carol Lazăr inv. Rachitova, *Rakító* (p. Oravicza), 843. Toma Stan și Mitrofan Simu, parochi, Alexa Olariu, capelan Constantin Simu, învățător. Secaș, *Krassószékás* (p. Kakófalva), 909. Petru Bernaz, paroch. Rusalín Muhi, inv. Tievaniul-mic, *Kis-Tikvány*, (p. Kakófalva), 941. Aureliu Giuca, paroch. Postul de învățător vacant. Varadia, 1343. Nicolae Mioc, paroch. Paul Mioc, capelan. Stefan Dragulescu, inv. Aurel Farca inv.

Tractul Panciovei.

Reședința protopresbiterală Satul-nou. — Numărul sufletelor 33.843.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Trifon Miclea, protopresbiter.

Membrii:

Petru Murgu, paroch în Petrovoselo.	Ioanichie Neagoe, par. în Petrovasela
Nicolae Popoviciu, par. în Alibunar.	Iancu Milu, paroch în Uzdin.
Damian Popescu, paroch în Ovcea.	Stefan Popa, paroch în Seleuș.

Membrii suplenți:

George Șdicu, paroch în Seleuș	Un loc vacant.
--------------------------------	----------------

Defensor matrimonial: Constantin Dimian, capelan în Petrovoselo.

Notariu: Nicolae Popovici, paroch în Alibunar.

Comunele cu posta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Alibunariu, *Alibunár*, 2733. Nicolae Popoviciu, paroch, Nicolae Popoviciu, capelan. Emilia Arsenieviciu învățătoare. Strizu și Lazar Roșculeț, învățători. Cubin, *Kevevára*, 1540. Izidor Saberca adm. par. Mihail Andreiu, P. Nica, inv. Eufrosina Pincu învățătoare. Deliblată, *Deliblat*, 2336. Victor Popoviciu, paroch. Iosif Bogdan, Savu Guțul și Petru Lupsici, învățători, soția lui Iosif Bogdan învățătoare. Dobrița, *Kevedobra*, 285. George Lungu, paroch. Nicolae Tomiciu, inv. Dolóve, *Dolova*, 1642. Marcu Boldovina, par. Remulus Roman, și Dolga Petcu învățătorii, Sofia Rusovan învățătoare. Franzfeld, 33. filie la Panciova. Glogon, *Galagonyás*, 607. Valerie Perin, adm. paroch. Simeon Perin inv. Iabuca, *Torontál Almás*, 287. filie la Glogon. Cornel Doboș, inv. Mramorac, *Homokos*, 991. Sim. Popoviciu, adm. par. Traian Popoviciu capelan. Emil Nistor și N. Nicolaevici inv. Omolița, *Omlót*, 386. Lucian Lungu, adm. par. Pavel Topal, inv. Ovcea, *Báranyos*, (p. Pâncsova), 1617. Damian Popescu, paroch. N. Dehelean, Dimitrievicu, inv. Petrovasela, *Petre*, 5850. Petru Murgu, Ioanichie Neagoe, par. Constantin Dimian capelan, Stefan Sperchez, capelan. Romul Teorean, Nicolae Șofariu, Alesandru Brădean, și Petru Chiu, învăț., Maria Șepețian căs. Farca, Ana Cuzman căs. Velcelean, Silvia Teorean, învățătoare, Ilie Zăgăicean învățător și Livia Pența căs. Secheșan învățătoare de stat; Voștinariu învățătoare la asilul de copii. Panciova, *Pâncsova*, 824. Ioan Stroca, adm. paroch. Trifon Nica inv. Satul-nou, *Révanyfalva* 6284. Trifon Miclea, protopresbiter, Antoniu Balea adm. par. Mihai Jigoria diacon catihet. Alesandru Andrei, Petru Secoșan, Ioan Gașpar, Pavel Rudnianu, inv., Olimpia Staiciu, Emilia Fizeșan Christof și Valeria Desean Gașpar, inv. Seleuș, *Keviszöllös*, 2667. Stefan Popa, paroch, George Șdicu, paroch. Victor Bojin, Mihail Pepenariu, și Iosif Popa inv.; Maria Cornean învățătoare.

Uzdin, *Ufozora*, 5751. Iancu Milu par., Onoriu Conopan, par. Romul Popa, presbiter catihet, Nicolae Fuciu, Avram Pența, Ioan Lăcătuș, George Opriș învățători, Livia Stanciu, și Virginia Fuciu născ. Stanciu, învățătoare;

Tractul Vêrșetului.

Reședința protopresbiterală Vêrșet. — Numărul sufletelor 32.486.

Scaunul protopresbiteral.

Președinte: Traian Ofrea, protopresbiter.

Membrii:

Antonie Popoviciu, paroh în Nicolinț.
Pavel Stoian, paroh în Marcovet.
Martin Șdicu, paroh în Straja.

Luca Lazarescu, paroh în Ferendia.
Ioan Andreescu, paroh în Voivodinț.
Avram Corcea, paroh în Coștei.

Membrii suplenți:

George Suci, paroh în S.-Mihai.
Ilie Dabiciu, paroh în Voivodinț.

Alecsandru Guga, paroh în Coștei.
Dr. Nicolae Popovici, paroh în Gataia.

Defensor matrimonial: Dr. Mihail Spăriosu, avocat în Vêrșet

Notariu: Ioan Andreescu, paroh în Voivodinț.

Comunele cu posta ultimă și Nrul sufletelor, preoții și învățătorii.

Butin, *Temesbökény* 274. George Iencea adm. par.

Clopodia, *Klopódia*, 283. Petru Olde, par.

Coșteiu *Mélykastély*, 2119. Avram Corcea, Victor Trailoviciu și Alex. Guga par. Petru Buzera, învățător. Ana Ioanoviciu, inv. Un post inv. vacantă.

Dejan *Dézsánfalva* (u. p. Temesmóra), 163. filie la Gherman.

Ferendia, *Ferend*, 1401. Luca Lazarescu, paroh, George Olde, cap. Aurel Crăciun, Pavel Rămneanțu inv.

Gataia, *Gáttaja*, 932. Dr. Nicolae Popoviciu, paroh, Dimitrie Bulgea inv.

Gherman, *Ermény*, (p. Nagyzsám), 533. George Pascu, paroh. Nicolae Boldea inv.

Ghertheniş, *Gerlényes*, 1185. Petru Șandru, paroh. Ioan Nișu, învățător.

Grebenaf, *Gerebencz*, 2264. Șimeon Balea, par., Sava Secoșan, paroh, Ștefan Balea, capelan. Iosif Miclea și Martin Fișcea inv., Cat. Ioanoviciu măr. Miclea inv.

Iabuca, *Álmád*, (p. Versecz), 835. George Băiașiu adm. par. Ion Ursu inv.

Jamul-mic, *Kis-Zsám*, (p. Temesmóra), 703. Terentiu Bota, paroh. Aurel Bota capelan. Teodor Cozacu inv.

Jamul-mare, *Nagy-Zsám*, 102. filie la Gherman.

Karlsdorf, *Nagy-Károlyfalva*, 19. filie la Nicolințul-Mare.

Lațunaș, *Lacznás*, (p. Nagy-Zsám), 162. Se a.d.m. prin capel. G. Olde din Ferendia.

Marcovet, *Márktelke*, (p. Temes-Kutas), 979. Pavel Stoian, par. Ioan Adam, Dimitrie Superceanu inv.

Marghita-mare, *Nagymargita*, 1300. Virgil Musta, adm. par. Ioan Naea și Nicolae Raicu învățători.

Mesici, *Mészesfalu*, (p. Versecz), 678. filie la Iabuca. Traian Radu inv.

Nicolințul-Mare, *Temes-Miklós*, 3536. Antonie Popoviciu, paroh. Teodor Petrică, par. Traian Petcu, Ion Ionescu, Silviu Iordan, Ioan Iacobiciu, inv. Lucreția Boroancă, Aurora Pența măr. Iordan, învățătoare.

Oreșaf, *Homokdöd*, (p. Temesör), 642. Ioan Mităr, paroh. Traian Guguleanu, inv.

Parta, 34. Filie la Oreșaf.

Percosova, *Berkeszfalu*, (p. Temesbökény), 514. Iuliu Nediciu, par. Pavel Maroieviciu inv.

Ritișor, *Réthely*, (p. Temesvajkóc), 1213. Ilie Luchiciu paroh, Alexandru Luchiciu capelan, Teodor Rabagia și Alimpie Radulea, inv.

Sălcița, *Temesszöllős* (p. Versecz), 870. Ioan Tătucu paroh. Filimon Popoviciu, înv. Srediștea-mică, *Kisszered*, (p. Nagyszerez) 640. Ioan Oravițan, paroh. Ioan Albai, învățător.

St.-Ia-ăș, *Szentjános*, (p. Zichifalva), 1518. Aurel Popoviciu, par. Simion Lațcu înv. St.-Mihailu, *Vég-Szent-Mihály*, (p. Vég-Szt.-Mihály), 3965. Iosif Goanță paroh; o parohie vacantă Nicolae Miuța, Pantelimon Dajdea, Stefan Gavrilă, Ioan Isac, învăț. Vioara Anca, Maria Ioanoviciu învățătoare. Două posturi vacante.

Strajă, *Temesör*, 1625. Martin Sdicu, paroh. Aureliu Sdicu, capelan. George Manescu, învățătoriu, Iuliu Luchiciu înv., Alesandra Rusu înv.

Șemlacul-mare (Murava), *Mezősomlyó*, 819. Dimitrie Stoilă, adm. paroh. Teodor Popovici paroh. Constantin Baia, înv.

Vêrșet, *Versecz*, 872. Traian Oprea, protopresbiter. Nicolae Băiașiu, capelan protopresbiteral.

Vlaicoveț, *Temesvajkóc*, 871. Stefan Perian, paroh. Un post de învățător vacant.

Voivodinți, *Vajdalak*, (p. Porány), 1429. Ioan Andreescu, și Ilie Dabiciu, parohi. Mihail Simu, învățător. Un post de învățător vacant.

Monachi.

Macarie Gușcă, ieromonach la biserica dela „Izvor” (Valea-Godinova).

Dionisie Vacarescu, ieromonach la biserica „Călughera” dela Ciclova-montană.

Vartolomeiu Cor. Durain, ieromonah și stareț la biserica „Călugăra” dela Ciclova-montană.

Visarion Spaia, monach la biserica „Călugăra” dela Ciclova-montană.

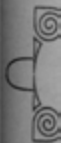
Preoți Militari.

Pavel Boldea, protopresbiter militar, cavaler al ordinului Francisc Iosif, decorat cu crucea de fer clasa I pentru merite preoțești și cu medalia de onoare a Crucii roșii, ambele cu decorația de război, oficer al ordinului „Steaua României” și al ordinului „Sântului Sava” al Sârbiei, posesor al medaliei iubilare comemorative, și a crucei militare iubilare, staționat în Viena, (acum pe câmpul de luptă).

Iosif Serafin, preot militar distins cu brâu roșu, decorat cu crucea pentru merite cl. II, posesor al crucei militare iubilare, al medaliei de anexiune și al crucei comemorative 1912—1913, — pentru corpurile de armată Nr 13, 15 și 16. Profesor-catihet la academia de marină din Fiume, stat. în Serajevo (Bosnia), (acum pe câmpul de luptă).

Monograph

YOUTH HISTORY



PARTEA LITERARĂ

gen
cres
iarb
prin
soa
sua
cob

mijă
drag
team
dar
întâ
lâng
pun
și a
cear
că
pân
era
arăt
o p
că t
nu
iar
băte
câne
că'm
știau

MONOLOGUL LUI GHITĂ NUCĂ

de GEORGE CĂTANĂ.

Hei! hei! oameni buni, ce vremuri grele am ajuns noi genunchele ăsta de oameni. Iată de pildă, eu Ghită Nucă, am crescut la oi, n'am știut cei năcazul, toată ziua stam trântit pe iarbă, ori stam pe boată cu fluera la gură, și cu ochii după oi prin poeni umbroase și răcuroase, prin iarbă moale și mătăsoasă, ah! ce vremuri erau acelea. Colo prin Mai, luna florilor, suiam oile la munte, le mânam în șir, bîr! oiță bîr! și nu le coboram până toamna târziu.

Așa an de an, până mă făcui și eu mare, colea cu mustață mijând pe buze. Atunci nu știu ce se petrecu cu mine, îmi erau dragi fetele, bată-le sfinții, nu mai puteam de dorul lor, nu puteam pesti, nu mă ținea locul. Eu nu știu la alții cum o fost, dar la mine fusese așa, zău așa, nu aveam pace până nu mă întâlneam cu o fată. Apoi ele iar închinat, nu trecea una pe lângă mine să nu-și arunce ochii de șerpoaică și să mă străpungă cu ei. Apoi iacașa, din priviri furișate ajungeam la vorbe și atunci lumea noastră. De multe ori când scoboram dela oi treceam pe lângă casa unei fete Lena a Săveti. Nu știu ce aveam, că când mă apropiam de casă mă luau fiori, parcă din creștet până în tălpi și nu puteam să nu arunc ochii la fereastră. Acolo era Lena, când mă vedea să ascundea. Dupăce treceam iar se arăta la fereastă. Așa prima dată și a doua oară. A treia oară o prispesc tocmai în poartă. Nu știu. ieșise ea într'adins că știa că trec eu, ori că numai așa din întâmplare se nimerise afară, nu știu. Destul că cum mă vede să face roșie ca bujorul, eu iar mă opresc lângă ia și nu știu ce să zic ca mutu. Inima îmi bătea cu putere să sară par'că din piept și înlemnisem mîncându-o cu ochii. Că era și frumoasă Lena a Săveti, bato sfinții, că'mi era tare dragă, dar vezi, eu junelaș neumblat în lume, nu știam de unde să încep cu vorba. Dar ea celaica tot mai cu-

minte decât mine, mă întreabă râzind. Vini în sat Ghiță dela oi. Eu prind curaj. Vin Leno, îi zic. Apoi iar ea mă întreabă: Ce cauți la mine așa repede Ghiță că mă diochi. Că asta vreau eu — îi răspund — să te diochi, că'mi ești așa dragă de mor după tine. Eu ca prostul, aleși că mi-s dela oi, nu știu săi spun cu ceva încunjur, ci îi dau drept, apoi ce o fi, o fi. Și rău nu a fost, că de atunci mi s'au deschis limba iar ei i-s'au deschis sufletul. Nu știu ce a mai urmat, destul că după amiază ne întâlnim la joc, la horă dinaintea bisericii. Cam cu sfială mă arunc și eu cu Lena mea în horă acum întâiaș dată. Lena știa juca, dar eu nu baș. Cum voi fi jucat, nu știu, eram cam stângaci neîndemânatic și am roșit până după urechi, când aud lângă mine pe Lică Bandu cântând:

Eu trag grapa după mine

Eu o trag și ea nu vine.

Apoi Petru a Sandi, fie viu, îi puse vârf când zise:

Sări în sus, și cazî în jos

Și zi c'ai jucat frumos.

Apoi Moise Florea cântă tot în batjocura mea:

Tropo! tropo! cizmele

Să m'audă mândrele

Cum meliț fuioarele

Prin toate oboarele.

Dar dela o vreme nici nu-i mai auzeam, ce'mi păsa mie de ei, eu jucam cu Lena mea, îi simțeam peptul cum zvâcăe, și răsuflarea cum aburează și mă simțeam omul cel mai fericit în lume.

Sara vorbesc cu Lena să ne întâlnim la ea în grădină. Aci ce am vorbit nu vă mai spun, destul că de atunci mi s'a rupt o părțică din suflet și s'a ascuns la ea în sân. Eu nu mai eram omul ce am fost, nu mai puteam răbda să nu mă întâlnesc cu ea în toată Dumineca dacă nu și mai des. Eu eram cel dintâi în horă și în Dumineca a doua și a treia, mi se dedară picioarele la joc și acum ține-te Ghiță, că nu mă întrecea nime nici la joc nici la trântă. Abia acu văzui cât valorez eu. Toate fetele prindau vorbă cu mine și-mi aruncau săgeți din ochii lor galeși. Eu de! vorbeam, mă glumeam cu ele, îmi erau dragi toate, dar ca Lena nici care, că pe unde mă întorceam

tot pe ea o vedeam, ba și visam noaptea cu ea, simțiam atragere către ea și vedeam, că ea trebuie să fie a mea, că altfel mă prăpădesc cu zile. Mă! da afurisită-i dragostea asta, bine zice cântecul:

Că dorul unde să pune

Face inima cărbune.

Abia acuma văzui eu ce-i în lume, și aripile dorului îmi învăluiră sufletul, și i dederă avânt spre porniri pătimașe. Și vedeți oameni buni, acum pot eu judeca, cum e dorul ăsta, când vine vremea lui; el mână pe om dinapoi, îl împinge în brațele mândrei, perde sfiala, perde rușinea și se duce orb unde'l mână el, dorul ăsta nebunatic.

Dar fetele, ele încă s nește drăcușori împelițați; că te bagă în toți fiorii, te atrage spre ele, te chiamă par'că inima lor, te atrage ca cu un magnet și nu poți pân' nu dai față cu ele.

Nu știu o fi rânduit Dumnezeu așa, ori păcatul îndeamnă pe om să se arunce în brațele femii, eu nu știu, dar am auzit și eu o poveste, pe care vo povestesc, vo spun ca să o știți.

Cică a fost odată un călugăr și și-a luat un copil mic, mic l'a dus la mănăstire și l'a crescut acolo în post și în rugăciune, în frica Domnului și în fapte bune. Din mănăstire copilul nu a eșit la lume și nici nu a văzut pe nime, cu deosebire nu a văzut de fel fată ori femeie. Când a fost însă copilul de 18 ani l'a luat călugărul cu el jos la țară și la dus la un târg, ca să-i arăte lumea și să știe și el de unde să-și cumpere cele trebuincioase pentru trai singur și fără călugăr. În târg mult s'au minunat copilul de celece văzu și neștiind ce sunt fetele și femeile, căci nu mai văzuse așa ființe, simți oarecare atragere către ele și întrebă pe călugăr, că ce sunt acestea? Drăcușori — îi răspunse călugărul. După ce îl purtă călugărul pe copil prin târg și i arată multe lucruri îl întreabă: Noa! băiete, acum ai văzut multe lucruri frumoase și folositoare spune-mi ce ți plăcea să-ți cumpăr, că plecăm acasă. Dar copilul știți ce a cerut dela călugăr? Să-mi cumperi — a zis — un drăcușor.

Vedeți doar oameni buni, că muerile au în ele ceva clei, ceva lipici, care fără să vrei, fără să-ți spună cineva ceva, se prinde de tine de inima ta, și ți-o ține încatușată bună oară ca eu cu Lena mea. Dar Doamne ferește de ce nu-ți dă în gând, câte nu poate omul.

Vine vremea de se face război și hai Ghiță și tu la măsură înaintea domnilor, fără ca să te întrebe vrei ori nu vrei.

Când colo, nici o vorbă nu te întreabă cum lași oile, cum lași părinții și cum lași pe Lena; mă suce în dreapta, mă suce în stânga, pășesc doi pași înainte și un domn bărbos îmi strigă: „alkalmas“. Eu credeam că zice „alt cal moș“ și mă lasă acasă, dar nu, nu mă lasară, pe semne oi fi fost bun. La două săptămâni mă și chiamă în lăuntru la oraș.

Lena plânge după mine și eu după ea, dar plec că n'am ce face. Acolo, vai Doamne, mii de feciori ca mine. Îmi deteră niște haine strâmte Doamne de plesnea pe trupul meu, îmi deteră boconci în picioare, pușcă și sabie și hai la muștră. Să mă fi văzut Lena așa, zău de m'ar fi cunoscut. La început îmi era greu, eram nededat strâns în curele, dar omul dela o vreme se obicinuește cu toate, învățai muștra bine de tot, că eu eram cel dintâi, știam și o leacă de carte, dar numai românește și mi-a ajutat mult și mi-a folosit bine și mai târziu. După câte-va săptămâni, hai cu noi la război, facu-mi cruce, dar ce fu să pățesc eu, că nu'mi părea rău să mor, numai gândeam la Lena mea cât s'ar fi bocit ea după mine s'ar fi uscat

Ca frunza alunului

În postul Crăciunului.

Dar căpitanul meu, om bun și glumeț îmi zice într'o zi: măi Ghiță! frică ți ție de moarte? Ba — îi răspund eu; în mine nu prinde plumbul, că ma fermecat Lena mea.

Apoi bine Ghiță, asta-i frumos — zice căpitanul, să am nădejde de tine când te trimit undeva. — Poștește Don' căpitan că mă bag și în foc de-mi poruncești, că's român

Și's cioban dela oi

Care nu mă trag 'napoi.

Apoi uite ce'i Ghiță — zise căpitanul. Te trimit acolo la dușman să te apropii de gardul de sârmă și cu foarfecele astea să tai gardul așa, ca când vin ai noștri la asalt să poată iute străbate la dușman. Să ai grijă, să nu te ochiască vrăjmașul. Mai înțeles? Înțeles Don' căpitan, iau foarfecele și plec. Eu aveam într'un punct anume să tai gardul și să deschid pedecile. Alții într'altă parte făceau acelaș lucru. Plec pitit în patru brânci să nu mă simtă dușmanul.

Ajung la drot și tai, tai, deschid o poată largă, dar un muscal al naibei aleargă la mine și altă nimic să mă străpungă cu baioneta. Dar ș'a găsit omul, că eu luând în mâni un par ce-l zmulsesem din gardul de sârmă îl folosii ca o boată și-i dădui una peste mâni de i-se rupse pușca în două. Apoi îl prinsei de barbă, că avea barbă mare, și-l trag după mine ca cum tragi un țap și-l dusei înaintea căpitanului. Când văzu căpitanul isprava mea, mă lăudă, mă bătu pe umăr, ca și când cine știe ce ispravă mare făcusem și mă pomenii că la câtva timp îmi puse stele la grumaz și o medailă pe pept.

Acum, gândam eu, ce va zice Lena mea, când m'o vedea cu peptul decorat și cu stele la grumaz, cât s'o bucura ea.

Apoi iar căpitanul meu într'o zi mă strigă: Ghiță Nucă! Aud Don Căpitan. Iar te trimit undeva. Te duci? Cum se nu când poruncește Don' Căpitan. Auzi! te trimit undeva în pătrăulă, ia cu tine treizeci feciori, care vrei tu, și te duci la noapte se șpionați puterea dușmanului, care e dincolo de pădurea asta. Să am nădejde în tine măi Ghiță, să-mi aduci veste bună să biruim pe vrajmaș că și de tine va fi bine, mă înțelegi?

— Las' grija mea, Don' Căpitan, caut eu ursul în bârlog și ți-l aduc legat de lanț. Apoi îmi aleg 30 feciori, toți dăi nefricoși ca mine, vonici de lele, păcurari dela oi, că aia's de nădejde. Se însară și noi plecăm.

Mergem așa o postată bună cu ochii în toate părțile, ca să nu ne zărească dușmanul. Întrarăm în pădure. Pădurea era deasă și întunecoasă. Dar ce ne păsa nouă, că tot prin pădure crescusem. Mergem pipăind ca să nu ne lovim de lemne și ascuțim urechile ca epurii, că dacă nu vedem nimic, cel puțin să auzim ceva. Dela o vreme mi se păru că aud glasuri îndepărtate de oameni ce vin spre noi. Stăm locului și așteptăm. Ce de ce glasurile să apropie de noi. Pe semne e o pătrăulă dela dușman, ce vine să șpioneze și ei. Să apropie de noi și aud vorbind și românește, dar sunt mulți, cu mult mai mulți ca noi. Nu departe de noi ca la cincizeci de pași stătură și ei locului și se așezară jos să odihnească. Ce e de făcut? gândeam eu, dar iute luai o hotărâre, că aici nu-i vreme de perdut ca acasă pe la Lena mea. Mă hotărâi să-i prind și să aflu dela ei așezarea trupelor lor. Spun la feciorii mei să pună pușca la ochi și să tragă îndată ce le poruncesc. Apoi strig pe românește:

Hei fraților, noi sântem un regiment întreg, vă predați ori toți muriți? Nici un răspuns. Se vede că iam surprins, dar /eu în momentul următor și comandez foc repede. Ei stau pe pace nu se mișcă, s'au făcut una cu pământul. Comandez după aceea încetarea focului. Atunci auzii răspunsul: Ne predăm, dar vă rog să nu ne prăpădiți, că suntem mulți români și avem mai mulți copii, cari mor de foame acasă. Apoi îi întreb: câți sunteți? Sântem 105 de oameni răspunse unul. Jos armele și plecați înainte cu noi. În acel moment să ivi și luna printre arborii pădurei și puturăm observa bine cum toți aruncară armele și porniră înainte fără vre-o împotrivire. Eu le zisei:

Spune celorlalți, că la cea mai mică nesupunere sunteți fii morții. Apoi un fecior de ai mei porni înaintea lor, iar ceilalți ne postarăm dinaintea lor și pe de laturi și pornirăm spre tabăra noastră.

Pe drum chem lângă mine pe un român și-l întreb cu deamăruntul despre numărul ostașilor lor, a tunurilor lor, despre așezarea lor și alte lucruri de cari aveam lipsă. Îl descos cu deamăruntul și aflu tot ce-mi trebuia. Știam eu ce-i de făcut, că Ghiță Nucă nu-i om prost, măcar de a venit dela oi, că omul care-i om, e bun în tot locul și la oi și la război și la joc și la foc.

Ajungând la ai noștri raportează căpitanului tot ce am aflat și-mi spun părerea mea, că ar fi bine să plecăm îndată să zdrobim pe vrăjmaș acum deloc până n'a se rândui, că chiar atunci sosiră în valea aceea. Căpitanul mă laudă pentru ținuta mea și din sfatul conducătorilor armatei ne sosește porunca să plecăm de loc asupra inamicului. În tăcerea nopții plecarăm cu putere mare, cu tunuri, cu mașini de pușcat și luarăm pe dușman din două părți. Dușmanul nici nu visa de venirea noastră. Era așezat într-o vale scutită jur împrejur de dealuri. În față era pădurea, iar de ceialaltă parte să întindea lagărul lor cât vezi cu ochii. Chiar în sara aceea ajunseră aci după un marș de mai multe zile. Când se crepa de ziuă ai noștri erau așezați cu tunurile pe vârfurile dealurilor în poziții minunate și începură ai fulgera din trei părți. Oh! Doamne, ce am văzut eu Ghiță Nucă pe acolo, să te ferească Dumnezeu, prăpăd, iad, dau tunurile noastre și măturau unde ajungeau, zburau în aer

cară, cai, oameni dăraabe să făceau, era prăpădul lui Dumnezeu, gândeai că se apropie sfârșitul lumii.

Desnădăjduiți și trăsniiți din toate părțile dușmanii se înspăimântară și o porniră la o fugă nebună, mai ales că tăcură tunurile noastre și noi o luarăm în fuga spre ei. Văzându-ne alergând cu putere și curaj bărbătesc dau unii peste alții nizuindu-se fiecare să-și scape mai iute capul. Nici strigătul desperat al comandanților lor să-i oprească în loc, nici focurile lor de revolver, ce le descărcau în ceice fugeau, nu le folosiră nimic. Noi îi ajunserăm în urmă și cu o vijelie năprasnică ne aruncarăm asupra lor lovind în dreapta și în stânga. Vai, Doamne, cât prăpăd am făcut aci, că se umpluse valea aceea largă de roți sfârticate, de tunuri răsturnate, de cai morți, de oameni ce muriau, de sânge ce curgea, de gemete și suspine ce scoteau cei răniți. Dar noi nu auzeam nimic, aveam poruncă să mergem înainte și să-i sdrobim. La jumătatea văii însă îi vedem reculegându-se. Comandanții lor îi opriră în loc, și-i siliră a lua lupta cu noi nădăjduind că ne înfrâng.

Formând aci un zid, o stavilă ca să oprească valurile noastre furtunoase, dar toate înzadar, că precum nu e putere omească ca să oprească în loc torenții de apă ce vin din vârful muntelui la vale cu o repeziciune ametoare, așa și pre noi nu ne opri stavila lor, sparserăm zidul lor și după o lupă desperată de câteva oare îi puserăm din nou pe fugă. Astă luptă fu una din cele mai grele, dar noi ne făcurăm datoria cu vârf și îndesat.

Miile de prinsoneri, mulțimea tunurilor și a materialului luat dela dușman dovedesc vitejia noastră. Dar aici am pățit-o și eu, căci printre mulțimea carălor răsturnate și a mormanelor de morți văd un căpitan dușman, ce sta trântit alături de calul său că mă ochește cu revolverul și-mi sfredelește brațul stâng. Eu nu iam mai dat răgaz să dea și a doua oară, ci cu patul puștii l'am trimis pe lumea cealaltă.

Am fost dus și eu la spital. Aci aveam timp destul a judeca cu sânge rece cele petrecute pe câmpul de luptă. Săraca Lena mea, gândeam și la ea, sărmana, ea nici nu știe ce am pățit eu. Într-o zi mă pomenesc că vin la mine în spital domni mulți ghinărari și prinți; printre ei și căpitanul meu; toți mă laudă, mă bat pe umăr și unul îmi anină pe piept medaila asta de aur,

mă rădică în rang, iar alt domn mă cinsti cu un cias de aur și cu 20 galbeni.

Căpitanul meu îmi spuse, că învingerea ce am câștigat-o atunci când am fost eu rănit, este a se socoti în mare parte mie și de acela am fost răsplătit după cuvîntă.

Un domn mă mai intrabă, că ce dorință aș avea. Eu ce să zic? Îmi era dor după Lena, după părinții mei, după satul meu, după oile mele și după casa mea.

Mă rugai, ca după ce mi-se va vindeca rana, să-mi dea concediu pe cîtva timp să mai văd pe ai mei.

La o lună fui deplin vindecat și venii acasă. Oh! Lena mea, ce bucuroasă fu când mă văzu; dar eu, parcă am prins pe Dumnezeu de un picior, nici nu mai cugetam la război și la grozăviile lui. Acum aveam toate în plin și nu-mi păsa de nime; acum nu-i nime ca mine, ca Ghiță Nucă, fecior de lele, bun de toate

Și de oi

Și de război

Și de joc

Și de foc

Și-i om cu noroc

Și ce oi mai păți,

Voi mai povesti,

Dacă voi trăi

Și nu voi muri!





Dr Petru Borlovan.

Din fericire totuș sunt — deși rari — oameni idealişti. Tot mai sunt oameni, cari se sbuciumă pentru idealuri, pentru înaintarea și mărirea neamului, cruțând agoniseala și apoi jertfin-du-o pentru realizarea idealurilor lor, înaintarea și mărirea neamului. Se ivesc bărbați, cari toată viața lor sunt retrași, nu se îmbulzesc la poziții înalte, la onoruri, la conducere, ci muncesc tăcuți, neobservați, ba poate și neluați în seamă și apoi ne surprind și ne uimesc cu nobleța gândurilor lor, ideilor lor, pentru realizarea cărora î-și lasă averea cu greu câștigată. Astfel de bărbați sunt de categoria celor ce „tac și fac“, cari lucră și nu vorbesc, oamenii faptelor.

Un astfel de bărbat este și acum în Domnul adormitul Dr Petru Borlovan fost medic în Bocșa-montană, care prin dispozițiile lui testamentare s'a făcut nemuritoriu și a deobligat la recunoștință vecinică îndeosebi pe diecesanii noștri români.

Dr Petru Borlovan s'a născut în 13 Novembre 1855 în comuna Sălbăgel, protopresbiteratul Logojului, din părinții Isaia Borlovan și Afinistra născută Antoni. Școala elementară a început-o în comuna sa natală. E de observat, că, deși nu era grăniceriu, clasa a patra elementară a absolvat-o pe timpul graniței noastre aici în Caransebeș, numită pe atunci „Oberschul“, din carea treceau apoi școlarii grăniceri în școala regimentală tot de aci. Dânsul înse, ce negrăniceriu, a trecut la gimnaziul din Logoj terminând studiile gimnaziale în 1877. Ca student gimnazial a fost totdeauna dintre cei dintâi.

Terminând gimnaziul în 1877, a mers în toamna acestui an la Budapesta, lăsând pe tatăl său acasă bolnav în pat, înscriindu-se la facultatea iuridică. Din lipsa de mijloace însă s'a reîntors după o lună acasă, cum fac și mulți alți lipșiți, având după reîntoarcere la o săptămână durerea să-și peardă pe tatăl său, care reposă. În toamna anului 1878 merse earăș la Budapesta, dară văzând aglomerația de aci la facultatea iuridică, luă drumul spre Viena, dorind să studieze acolo drepturile. Se vede însă, că facultatea iuridică nu a corăspuns naturelului și inclinațiunilor lui — căci era om mai mult retras și liniștit — și așa a trecut aci în Viena la facultatea de medicină. A avut mult să lupte cu neajunsurile materiale și cu multă anevoie a putut face esamenele riguroase încopciate cu multă spese. În timpul sbuciumărilor sale din timpul studiului a fost ajutat și din cassa bisericeii sărăcuțe din satul său natal. Neajunsurile materiale l-au silit, ca în anii 1884—1888 să stea acasă, ajutând pe ai săi la economie și pe bolnavii din sat cu căutarea medicală. În timpul acesta al neajunsurilor și mizeriei materiale și frates-o Dimitrie avea nefericiri în familie, murindu-i doue fiice ce le avea, mai apoi bolnăvindu-i-se și soția nu putea să dea înainte cu economia și să-l ajute, ci din zi în zi tot mai strâmtorat era. În acest interval a lucrat și în cancelaria notarială din Zgribești, la acum răposatul notariu Petru Scioponi. Aci a făcut cunoștința domnului Nicolae Proștean, acum fiscal comi-

tatens în penziune și avocat în Logoj, căruia notariul Petru Scioponi i-a comunicat năcazurile lui Petru Borlovan.

Logojul era și e încă leagănul bănățan al idealismului, cu bărbați de inimă, și de aceea nu e mirare, că domnul Nicolae Proștean a îmbrătoșat cauza lui Petru Borlovan și ajungând acasă, a comunicat cazul, neajunsurile acestuia, acum reposatului Coriolan Bredicianu și domnului Titu Hațieg, și așa toți trei punându-i la dispoziție 1000 fl. l-au trames îndată la Viena, unde în anul 1890 a și luat diploma de medic. Banii primiți și-a ținut de datorință să-i reântoarcă.

Ajungând la diploma de doctor în medicină, la recomandăția și inzistența celor trei domni, a competat la postul de medic cercual în Mehadia, la alegere însă căzut reușind alt competent favorizat de noroc. Astfel s'au lipsit pe sineși locuitorii din cercul Mehadiiei de un medic conștiințios și priceput. Do vadă, că așezându-se dânsul în Bogșa-montană era căutat de bolnavi din mari depărtări, lăfându-se vestea hărniciei lui.

La intervenirea domnilor Nicolae Proștean și Coriolan Bredician a fost apoi ales în Bogșa-montană la postul de medic districtual și așa s'a așezat definitiv aci, câștigându-și frumosul renume ce l-a avut ca medic bun și conștiințios și câștigându-și prin activitate, crușare și păstrare frumoasa avere, ce a lăsat-o spre scopuri nobile, după cum vedem din testamentul lui.

N'a putut uita Logojul, unde și-a făcut studiile gimnasiale și de unde i-a venit ajutoriul în persoane dlor Nicolae Proștean, Titu Hațieg și Coriolan Bredician, de aceea vedem că î-și arată recunoștința prin dorința de a se întrupa idealul său, metropolia română pe sama bănățanilor, în Logoj. Nu și-a uitat nici de modestul ajutoriu al sărăcuței biserici din satul natal.

În luna lunie a anului 1910 a venit anume și a cercetat în vr'o câteva zile întreg hotarul satului, interesându-se de progresul economic al locuitorilor. L'a captivat raționala îngrijire și lucrare a pământului; a cercetat și pe preotul local, pe vrednicul preot Marian Groza, îmbărbătându-l și punându-i la inimă multe ce în întretimp sau săvârșit și ce mai sunt a se săvârși pentruca satul său natal să devină vrednic de memoria lui.

Nu mult după 1910 s'a îmbolnăvit. S'a dus la băi în Karlsbad de unde s'a reîntors fără mângăiere spunându-i medicii de acolo, precum a comunicat în Viena unui cunoscut cu carele

convenise în calea-i spre casă, să se întoarcă acasă, dacă voește să nu moară în străinătate. A mai cercetat băile din Gastein. Și-a recăștigat încâtva sănătatea, dară nu s'a putut evita moartea-i prea timpurie, carea l-a ajuns în 14/27 Maiu 1915.

Dr Petru Borlovan n'a fost căsătorit și așa întreaga lui avere a lăsat-o în folosul neamului nostru românesc, pe carele l-a iubit mult, și care iubire se arată în următoarele.

A lăsat 100.000 cor., adică o sută de mii de coroane pentru înființarea unei metropolii pe sama românilor bănățeni cu sediul în Logoj. Suma aceasta să se capitalizeze cam 75 de ani, până când ar ajunge la trei milioane coroane, și atunci să se facă din partea Logojenilor pașii de lipsă pentru înființarea acestei metropolii. Din venitul capitalului să se zidească reședință deamă de un metropolit și apoi să se dea salariul potrivit demnității metropolitului.

Întrucât n'ar succede realizarea acestui ideal, atunci trei părți din patru să se dea stipendiu studenților universitari gror. români, iară a patra parte studenților din clasele gimnaziale superioare.

Casa a lăsat-o protopresbiteratului Bocșei montane, și acuma să și folosește ca locuință a protopresbiterului; iară bisericei din Bocșa-montană a lăsat patru mii coroane, pentruca interesele acestui capital să se folosească pentru împodobirea bisericei. Bisericei din Sălbăgel, locul natal, a lăsat șase mii, interesele cărora să se folosească pentru părăstasul ce are să se țină în sărbătoarea sfinților apostotoli Petru și Pavel, iară ce rămâne peste spesele cu părăstasul să se adaugă la capital până ajunge la douăzeci de mii, când apoi 50 cor se vor folosi pentru părăstas, iară restul pentru împodobirea bisericei. Pe lângă acestia i-a mai lăsat o miiă dousute coroane pentru un clopot, apoi patru mii de coroane pentru înființarea unei școale de fete, care sumă să se fructifice până la treizeci și două de mii.

Pentru Bogșa-montană a lăsat patru mii de coroane, a căror interese să se împartă celor săraci.

Fratelui său Dimitrie încă i-a lăsat o sumă însemnată de circa 17.000 cor. Un vrednic bărbat și acesta, care, după cum vom vedea la alt loc, încă și-a făcut numele nemuritoriu.

Așa a știut fericitul Dr Petru Borlovan să-și arate dragostea sa față de neam și de biserică, dragostea și recunoștința

față de comuna sa natală, a cărei biserică încă l-a ajutat din puținul ei, ceea ce a răsplătit acum înmiit.

Așa a venit să-și facă numele neperitoriu și să dea exemplu luminos de urmat tuturor celor cu dare de mână.

Dumnezeu să-i răsplătească dragostea lui cea mare.

BRADUL.

Sus pe culme bradul verde
Sub zăpada albicioasă
Printre negură se perde
Ca o fantasmă geroasă,

Și privește cu 'ntristare
Cum se plimbă prin răstoace
Earnă pe un urs călare,
Earnă cu șapte cojoace.

El se scutură și zice:
„În zădar tu, vrăjitoare,
„Aduci viforul pe-aice,
„Aduci zile fără soare.

„În zădar îngheți pământul
„Ucizi florile și stupii
„Și trimiți foamea cu lupii.

„În zădar a ta suflare
„Apa în râuri o încheagă,
„Șterge urma pe cărare,
„Și de mine țurțuri leagă.

„În zădar aduci cu tine
„Corbul negru și prădalnic,
„Și din codrii cu jivine
„Faci să iasă urlet jalnic.

„În zădar, urgie crudă,
 „Lungești noaptea 'ntunecoasă
 „Și, rizând de-a lumii trudă,
 „Scurtezi ziua luminoasă.

„În zadar îmi pui povară,
 „De zăpadă și de ghiață,
 „Fie earnă, fie vară,
 „Eu păstrez a mea verdeață!

V. ALECSANDRI.

CÂNTEC.

Nu mai sunt pe luncă flori,
 Văile 's deșarte, —
 Țipă cârduri de cocori
 Pribegind departe!

Și văzduhul s'a 'norat,
 Ninge sus la munte —
 Trec pe vale, la iernat,
 Turmele mărunte...

Plâng tilingi, tălângi răspund,
 Soarele apune, —
 Glas de bucium sună 'n fund
 Ca o rugăciune...

ST. O. IOSIF.

ÎN CÂMP.

Înc'o zi din ale verei
 Gata-i să dejuce-acum
 În apus la vama serei,
 Ostenită de lung drum...

Din spre sat în câmp răsună
 Glas de clopot tânguios
 Care par'că te îmbună
 Și te face credincios;

Și îți dă îndemnul crucei,
 Și te face să ridici
 Ochii 'n sus, în nesfârșire,
 Și o rugă 'n gând să zici...

Toți de mijloc să desdoae
 Și cu secerile 'n mâni
 Să închină: Serbătoare,
 Este ziua de mână...

— Doamne-ajută-ne cu bine,
 Zic bătrâni, copii, femeii...
 Soarele, din alor seceri
 Scapără atunci schintei.

N. G. RĂDULESCU-NIGER.

CUGETĂRI.

Mai de folos îți este celce te critică decât celce te laudă.

*

Ceeace chiemăm rănilor inimii noastre, nu sunt mai adese-
 ori decât rănilor mândriei noastre.

*

Cu minciuna să zice că nu mergi departe! Da, dar ce
 esne mergi!

*

Cât de mare să fie un suflet, o picătură de pizmă îl
 otrăvește.

Adina Gr. Olanescu.

POVESTEA UNEI MAME.

Ședea o biată mamă la căpătâiul copilașului ei bolnav, și era foarte mahnită gândindu-se că s'ar putea să-l piarză. Iar el era așa de firav, și sufla așa de greu, încât fiecare suflare părea un oftat adânc; și mama era din ce în ce mai îngrijată de dragul ei odor.

Dar iată că bătu cine-va la ușă. Întră un bătrân sărac, înfășurat într'o pătură mare de cal, ce și-o strângea bine pe trup, ca să-i ție cald, că era iarnă și ger amarnic. Afară înghețase bocnă, totul era acoperit de zăpadă, și vântul bătea de-ți tăia obrazul.

Bătrânul tremura de frig.

Așipind o clipă copilașul, mama se duse s'aducă moșneagului o ulcică cu bere, până s'o mai încălzi el lângă sobă.

Bătrânul s'așezase lângă copil și-l legăna; veni apoi și mama și s'așează de cealaltă parte, luă mânuța copilului, și se uita la dânsul cum sufla din ce în ce mai greu.

„Nu te înduri tu, Doamne, să mi-l lași?... Poate însă că Dumnezeu vrea să mi-l ia“.

Iar bătrânul, care era chiar Moartea, clătină din cap într'un chip ciudat, ce putea să însemne și da, și nu.

Mama își plecă fruntea, și lacrimile curgeau șiroaie din ochii ei. Capu-i căzu greu în jos, și cum de trei zile și trei nopți nu închisese ochii, așipî, — dar numai o clipă; deodată să deșteptă tremurând ca de frig: „Ce-i asta?“ zise ea, uitându-se aiurită în toate părțile; dar bătrânul era departe, și copilașul era departe, îl luase bătrânul cu dânsul; și în colț vechiul ceașornic de perete făcea tic-tac, tic-tac; de-odată limba lui de plumb desprinzându-se, căzu jos cu zgomot, și ciasul tăcu.

Biata mamă eși repede din casă, strigându-și copilul.

Afară pe zăpadă era o femeie îmbrăcată într'o haină lungă neagră, și care-i spuse: „A fost moartea la tine în casă, am văzut-o eu; a plecat grăbită cu copilul tău în brațe; ea fugi mai iute ca vântul, și niciodată nu mai aduce 'napoi ce-a luat“.

— Spune-mi te rog în ce parte a apucat! întrebă mama arată-mi numai drumul, și voi ajunge-o eu.

— De știut... îl știu eu, răspunse femeea îmbrăcată în negru, dar nu ți-l pot spune până când nu-mi vei cânta toate cântecele cu care ți-ai legănat copilul; îmi plac mult, că le-am auzit adesea. Eu sunt Noaptea, ș'am văzut lacrimile ce curgeau din ochii tăi, pe când le cântai.

— Ți le cânt pe toate, pe toate, zise mama, dar nu mă zăbovi; căci voi să-i ajung, și să-mi iau copilul.

Noaptea sta însă liniștită și tăcută; mama atunci frângându-și mâinile, cântă și plânse amar. Toate cântecele și-le-a cântat și multe lacrimi a vărsat.

La sfârșit Noaptea îi spuse: „Du-te în sus prin pădurea cea neagră de brad, pe-acolo am văzut c'a apucat Moartea cu copilul tău“.

Iată că în adâncul pădurii, drumurile se încrucișau. Mama nu știa încotro s'apuce; zări mai la o parte o tufă de mărăcine fără flori și fără frunze, îmbrăcată toată în haină de iarnă, ciucuri de ghiață îi atârnav de pe crengi.

„N'ai văzut tu trecând pe-aici Moartea cu copilașul meu?“

— Da, răspunse spinul, dar nu-ți pot spune ce drum au apucat până nu mă vei încălzi cu focul inimii tale. Eu mor de frig, sunt un sloi de ghiață.

Atunci ea strânse pe piept spinul, și așa de tare-l strângea ca să-l încălzească, încât ghimpii intrară în carnea ei, și sângele-i curgea... pic, pic, în stropi mari. De-odată spinul se acoperi de frunze verzi ba chiar și de flori. Atât de mare-i și făcătoare de minuni căldura unei inimi de mamă îndurerată. Și spinul înflorit îi arătă drumul pe unde trebuia s'apuce.

Ajunse ea acum la marginea unui lac. Dar nu era nici o luntre care s'o treacă dincolo. Lacul nu era destul de înghețat ca s'o poată ține pe deasupra, și era prea adânc ca să-l poată trece cu piciorul; și cu toate astea trebuia să-l treacă, pentru ca să-și găsească odorul. Se culcă la pământ, ar fi vrut să soarbă toată apa din lac; asta însă era cu neputință pentru o făptură omenească. Dar nenorocita mamă tot credea, că trebuie să se facă vre-o minune pentru ea.

— Nu, răspunse lacul, nu te mai osteni în zadar. Mai bine să facem amândoi o învoială. Mie-mi plac mult mărgăritarele; ochii tăi sânt izvorul celor mai limpezi și frumoase mărgăritare ce-am văzut eu: dacă mi-i dai mie cu lacrimi cu tot, eu

te voi duce până la marea grădină unde stă Moartea și-și ține florile și copacii ei, căci în copaci și flori preface ea viețile oamenilor.

— O, ce n'aș da, numai să-mi pot găsi copilul! zise amărâta mamă.

Și ea plânse iarăși mult, așa de mult, încât odată cu lacrimile îi picară și ochii în fundul lacului, unde se schimbară numai decât în două mărgăritare scumpe. Lacul atunci o ridică și, ca și cum ar fi stat într'un leagăn plutitor, c'o lunecare ușoară o trecu de pe un mal pe celalalt. Acolo era un fel de locuință ciudată și mare cât cuprindeai cu ochii; nu știai ce-i: munte cu păduri și peșteri, sau grămezi de bolovani și lemnării; biata mamă însă nu putea vedea nimic, ea își dăduse ochii cu lacrimi cu tot.

— Unde-i oare Moartea, care mi-a luat copilașul meu?

— Stăpânul nu s'a întors încă, îi spuse o femeie bătrână care păzea locuința Morții. Dar cum ai răzbătut pân'aici, și cine te-a ajutat?

— Dumnezeu m'a ajutat, zise ea, că e bun și milostiv. Fie-ți milă și d-tale și spune-mi unde e copilașul meu?

— Bucuros, dar eu nu știu care-i, zise bătrâna, și dumneata nu poți vedea! Multe flori și copaci s'au uscat astă noapte; Moartea o să vie în curând ca să le răsădească. Trebuie să știi că fiecare om își are copacul sau floarea lui, după cum a fost în viață; și astea de-aici sunt în tocmai ca și cele de pe pământ, cu deosebire numai că au o inimă care bate; inimile copiilor bat și ele. Du-te și caută de poți cunoaște inima copilului tău; dar ce-mi dai să-ți spun ce va mai trebui să faci pe urmă?

— Nu mai am nimic, zise îndurerata mamă, dar m'aș duee pentru tine și la capătul lumii.

— Nu, n'am nevoie de asta, zise bătrâna, însă ai putea să-mi dai părul tău lung și negru, să mă gătesc eu cu el. În schimb îl vei lua pe-al meu; e alb și scurt, dar tot e ceva.

— Numai atâta-mi ceri? zise mama, ți-l dau bucuros!

Și numai decât dădu bătrânei frumosul ei păr negru și lung, luând în schimb pe cel alb.

Întrar'apoi amândouă în grădina cea mare a Morții; flori și copaci creșteau la olaltă, amestecate. Erau gingașe zambile sub clopote de sticlă, alături de mari și puternici bujori; cre-

șteau la un loc și plante de apă, unele strălucitoare, altele tînjind, ofilite; șerpi de mare ședeau tolăniți, raci negri sunau din cozile lor. Acolo mai erau palmieri frumoși, stejari și castani, și la umbra lor se vedea și pătrunjel și cimbrușor înflorit. Fiecare copac și fiecare floare avea un nume, care era numele omului din viață: erau nume de oameni de pretutindeni, din China, din Groenlanda, din toate țările lumii. Erau unii copaci mari în ciubere mici, mici de credeai c'au să se desfacă; și'n multe locuri vedeai câte-o floriceică neînsemnată răsfățându-se 'n pământ gras cu mușchi împrejur, iugrijită bine și alintată. Biata mamă s'apleca tot la cele mai mici și smerite și asculta cum bătea într'insele inima omenească, și printre milioanele de flori de-acolo cunoscute pe aceea a copilului ei.

— Asta-il strigă ea, îmbrățișând o floare de cicoare mică, albastră, care sta culcată ofilită pe pământ.

— Nu te atinge de floare, zise bătrâna, ci stai acolo liniștită, și când o sosi Moartea eși înaintea ei și n'o lăsa să zmulgă floarea; ameninț-o că dacă face ea asta, și tu ai să-i zmulgi toate celelalte flori. Ei are să-i fie frică de una ca asta, că răspunde de dănsule înaintea lui Dumnezeu; și fără voia lui nu se poate zmulge nici o floare, ori cât ar fi de uscată.

De-odată suflă un vânt de ghiață, care făcu știut oarbe, că Moartea sosise.

— Cum ai venit tu aici? și cum ai putut să ajungi mai iute ca mine? întrebă moartea.

— Eu sunt mamă! răspunse femeia.

Moartea întinse mîna ei lungă d'asupra gingașei floricele; iar mama o acoperi cu mînilor ei amîndouă, ținându-le strîns d'asupra, și ferind-o să nu-i vatăme vre-o frunzișoară. Dar moartea suflă peste mînilor femeii, care simți o răceală mai grozavă ca cel mai aspru crivăț, și mînilor-i amorțite căzură 'n jos.

— Tu nu poți lupta împotriva mea, zise Moartea.

— Numai Dumnezeu poate asta! răspunse femeia.

— Eu nu fac decât ce vrea El, îi zise Moartea. Eu sunt grădinarul lui, Iau, ș'aduc aci toate florile și toți copacii lui, pentru a-i resădi apoi în grădina cea mare a raiului, pe tărîmul celălalt; dar cum trăiesc ele acolo, și ce să mai întâmplă pe urmă... astea-s lucruri pe cari nu ți le pot spune.

— Dă-mi înapoi copilul! zise mama nebună de durere; și luând în mâni două din cele mai frumoase flori, le strânse și răcni desperată: „Îți zmulg toate florile dacă nu mi-l dai... Nu 'nțelegi că nu mai sunt în mințile mele?“

— Nu te-atinge de ele! zise Moartea; spui că ești nenorocită, — vrei să mai faci și pe altă mamă tot așa de nenorocită, ca și tine?!...

— Pe altă mamă!... și oftând biata femeie lăsă florile cită, din mână.

— Iată ochii tăi, zise Moartea, i-am luat din lac unde luceau ca două stele; nu știam că sunt ai tăi; ia-ți-i înapoi, sunt mai limpezi ca 'nainte; uită-te cu ei în adâncul acestei fântâni, eu nu-ți voi spune numele celor două flori pe cari voiai tu să le rupi, dar te voi face să vezi întreg viitorul lor, toată viața lor omenească, și ce-ai vrut tu să zdrobești și să nimicești.

Și femeia se uită în fântână; văzu întâi numai fericire, bucurie și mulțumire; apoi i-s'arătă și cealaltă viață, unde numai griji erau, și năcazuri, și groază și măhnire.

— Amândouă aceste ursite sânt cu voia lui Dumnezeu.

— Și cine-i floarea cea fără noroc, și cine-i acea binecuvântată? întrebă ea.

— Asta nu-ți pot spune, răspunse Moartea, trebuie să știi însă dela mine că în una din florile astea era soartea copilului tău.

Atunci mama strigă îngrozită:

— Care din două era a copilului meu? spune-mi! Fericirea, sau nenorocirea era ursita copilașului meu?... O, du-l departe, du-l în împărăția cerului! Uită lacrimile mele, uită rugăciunile mele toate, și tot ce am spus, și tot ce am suferit!

— Dar eu nu te mai înțeleg! zise Moartea. Vrei să-ți iei copilul înapoi, sau vrei să-l duc acolo unde niciodată n'ai să-l mai vezi?...

Mama frângându-și mâinile, căzu în genunchi și strigă către Domnul:

— „Nu m'asculta, când mă rog împotriva voinții tale, Doamne! Tu știi ce faci! Nu m'asculta, nu m'asculta!

Și capul greu îi căzu pe piept.

Și Moartea duse pe copilaș în lumea îngerilor.

H. C. ANDERSEN.

INVALIDUL PETRU IORGOVAN.

Era cătră seară, pe la chindie. Soarele se pleca cătră sfințit și razele lui calde de Mai sărutau florile și frunzișul verde al pădurilor. Pe calea de picioare ce duce spre dealul Cozlariului și carea șerpuia încoaci și încolo prin pădurile mari de fagi și de stejari ce acopereau dealul până sus la creștetul lui, se vedea coborând la vale cu pași grăbiți un voinic îmbrăcat militarăște. Putea să aibă la 36 ani. Hainele îi erau vechi dar curate și sfredelite ciur de gloanțe; pe spate se cunoșteau încă urmele curelelor dela borneu, iar în chipiu purta un smoc de flori naturale ce le culesese de prin poenile prin cari trecuse. Pe pieptul său lat se vedeau distincții multe, cruci și medalii, semne de vitejie pe cari jucau razele soarelui când eșia din umbra pădurilor. Pe spate avea o traistă plină, iar pe nas purta ochilari negri. În mâna dreaptă avea o cârjie cu care se răzima fiindu-i un picior puțin mai scurt, iar mâna stângă o avea legată la piept și sprijinită de o măramă atârnată de grumaz. Avea rang de sergent. Servise la regimentul 43 compania a 2-a și era vestit în tot regimentul pentru spiritul său ager și glumeț și pentru curajul său neînduplecat și neînfrânt.

Intrase în armata de întregire ca simplu soldat, dar prin curajul și vitejia sa se ridică până la rangul de sergent și dobândise în decursul războiului cele mai mari distincții ce se pot acorda unui soldat simplu.

Unde era primejdia cea mai mare, unde era ceva de aflat, de spionat, căpitanul Mândrulescu îl trimitea pe Iorgovan în care avea nădejde și care nici odată nu se rentorcea fără ispravă și fără prinsonieri pe cari îi descosia și afla secretele armatelor dușmane. Așa voinic era Petru Iorgovan care acum cobora grăbit spre casă dorind a ajunge la ai săi înainte de apusul soarelui. Pe fața lui suptă să puteau ceti suferințele și amarul ce a îndurat în decursul războiului.

Dela un loc cărarea coborând la vale face o curbă, cotește în stânga și se face o poiană mare, largă și presărată cu mii de floricele. Arborii pădurii să îndepărtează și se face deodată un luminiș încântător ce te îndeamnă să stai și să privești. În dreapta ți se îmbie un scaun să odihnești, iar un mic părâias

șopotește lin la vale și te îndeamnă a merge la izvorul frumos zidit în piatră, să-ți stâmpери setea, după un suiș obositor, dar foarte plăcut. Așa făcu și voinicul nostru, odihni puțin pe scaun, bău un cioc de apă, și o luă iarăș la vale, când deodată privirea i-se opri în vale asupra satului său ocolit ca într'o pădure verde de pometuri, meri, peri, nuci, cireși și pruni, izvorul de bogăție al locuitorilor din satul Valea Dianeii, prin mijlocul căruia curgea ispititoare și zglobie ca o fată mare apa Dianeii.

— Iată satul meu — exclamă tare voinicul nostru ca și când ar vorbi cu cineva și un fior sfânt îi trecu ca o săgiată prin tot corpul. Își aduse aminte de soția sa și de cei cinci copilași pe cari îi lăsase mici, când plecase la luptă înainte cu 25 de luni și acum se gândea cu jale că poate să nu-i mai găsească vii. La început mai scrisese el acasă și mai primise și el cărți dela ai săi, dar în urma unor crunte bătălii căzuse dimpreună cu alți camerazi de arme în prinsoare la dușman și și de atunci după aproape 12 luni nu mai primise nici o veste de acasă și nici el nu mai scrisese nimic acasă nefiindu-i permis.

Cei de acasă, soția, copiii și sătenii toți îl țineau de mort, căci le adusese veste un camarad de al lui dintr'un sat vecin că a căzut lângă el mort lovit de un șrapnel blăstămat. Soția și copiii când au auzit vestea aceasta tristă, l-au plâns cu amar, l-au bocit de ajuns, i-au pus pomană pentru mântuirea sufletului lui, și vestea aceasta o credeau ei cu atât mai mult de adevărată, cu cât voinicul nu le mai scrisese de multă vreme. Făcură ei întrebare la comanda militară, la crucea roșie și în alte părți, dar nime nu le putea da alt răspuns decât că a dispărut, nu se știe nimic de dânsul. În cele din urmă se împăcară ei cu gândul că așa i-a fost lui ursit să pătimească, așa a voit Dumnezeu.

Și voinicul nostru care s'a distins în atâtea bătălii crunte și era omul de încredere al căpitanului, în această luptă din urmă fu lovit de 2 gloanțe în umărul stâng și în piciorul drept, și căzu în luptă corp la corp sub o sabie dușmană carea îl răni grav și la ochiul drept. Aici îl văzuse căzând camaradul său din satul vecin și scrisese la ai săi acasă, despre soarta tristă a sergentului Petru Iorgovan.

Dușmanii culegând morții și răniții aflară și pe voinicul nostru fără simțire, leșinat și-l duseră la ambulanța lor, și dând

semne de viață îl trimiseră mai departe în un spital să-l vindece. Asta fusese norocul lui, căci altfel poate ar fi și murit acolo jos, căci lupta a fost foarte îndârjită din ambele părți și a durat 4 zile neîntrerupt cu noroc schimbător. În cele din urmă armata noastră vitează alungă departe pe dușmanul numărös.

Când să deșteptă ca dintr'un vis Petru Iorgovan se văzu încunjurat de oameni străini de limbă și port și pricepu situația grea în carea se afla. Dar străinii deși dușmani, dar oameni și ei, văzură după exteriorul și decorațiile voinicului că era un soldat brav, cum trebuie să fie fiecare soldat și-l mângăiară și tractară foarte uman cu dânsul. Medicii îl operară scoțindu-i gloanțele, dar spre nefericirea lui remase orb de ochiul drept și fu nevoit a purta ochilari. Piciorul drept îi era puțin mai scurt, iar mâna stângă îi țepenise și trebuia să o poarte legată și sprijinită de o măramă la grumaz.

Durerile îi fură foarte mari și lăsară urme adânci pe fața viteazului soldat. Iar până să vindecă deplin, trecu multă vreme aproape un an de zile. În timpul acesta nu-l lăsară să scrie acasă și așa toți ai lui îl țineau de mort.

Schimbând însă stăpânirea noastră prinsonierii cu dușmanul, fu și viteazul nostru rânduit să vină îndărăt în patria lui dorită, nemai fiind capabil nici de luptă și nici de lucru, devenind astfel un invalid neputincios, după ce își făcuse datoria cu vârf și îndesat către tron și către patria lui iubită.

În patria noastră fu primit cu mari onoruri, fu distins de nou și slobozit să vină acasă și iată-l acum că s'aprofia cu pași grăbiți de satul său pe care de atâta timp nu-l mai văzuse.

În amurgul acela cobora spre sat și inima îi bătea cu putere, căci nu știa ce va găsi acasă. Felurite gânduri îi umblau prin cap, își țesea diferite planuri pentru viitor și așa nici nu băgase de seamă că a și ajuns la vracnița din marginea satului. Nu se întâlnise cu nime din sat ca să-i întrebe ceva, totul era pustiu. Doina de odinioară amuțise, unde și unde se vedeau fete și neveste săpând cu sânguință la cucuruz. Pe izlazul comunei pășteau turmele satului și așteptau cu nerăbdare să fie slobozite de sub biciul păstorilor. Fumul eșia a lene de prin coșurile caselor. Se pregătea cina. Soarele să plecase binișor spre orizont și iată-i cele din urmă raze ale lui în formă de

suliți, dispăreau la sfințit, rămânând în urma lor numai o dungă purpurie ca o tivitură aurită ce dispăru și ea.

Voinicul nostru intră în sat și apucă ulița bisericii. La o casă cu șindilă veche se abătu. Deschise încet portița și intră în curte. Eroul nostru puse palma streșină d'asupra ochilor și privi spre tindă. Ușa era deschisă și un cap de femeie se văzu ivindu-se pe lângă ușciorii ușii. Prin curte răcăiau galițele. Un câne negru la vederea străinului începu să latre răgușit, dar încetă îndatăce străinul îl chemă pe nume. La glasul lui femeia ce fusese ocupată în tindă eși afară de mână cu 5 copilași. Scoase un țipet de bucurie și alergă înaintea lui.

— Tu ești Petre?

— Eu Mărie.

— Doamne mulțămescu-ți că mi-ai înviat bărbatul, că toată lumea te crezuse de mult mort. Apoi întorcându-se către copilași le zise: Iată tata vostru, puiții mei, acum nime nu-i fericit ca voi. Dumnezeu ne-a trimis îngerul mântuitor.

Apoi cu ochii plini de lacrimi de dorul revederii își îmbrățișează soția și copilașii, îi sărută cu foc și intrară în casă mulțămind lui Dumnezeu că iar i-a împreunat.

Valeadieni în 4/17 Maiu 1917.

GEORGE CĂTANĂ.

SANDU.

Începuse a se zări bine de zi. O adiere ușoară de vânt trecu lin prin camera nădușită de mirosul greu de leacuri. Ciri-piri vesele de paseri vesteau o zi senină, caldă, de primăvară. În răstimpuri câte un suspin sau un oftat adânc tăia liniștea din odaie. Numai Ion Sandu veghea cu ochii sticloși încremeniți, cu priviri împăingenite pierdute în deșert. Broboane reci de sudoare își făceau drum în dungi pe frunte și pe tâmpile. Pelița obrazului îi era, ca cea a sfintei Dumineci de pe icoane. — E a treia noapte de când se tot luptă cu somnul. Abia ațipește, — și vedenii urâte pare, că-i restoarnă o stâncă grea pe pept de-i înădușă resuflarea; și atunci se pomenește iarăși treaz într-o mare de sudori. I-se sleise puterile, de abia putea să șoptească

câte-o vorbă. — Îi e sete; gura-i uscată și buzele arse, palide. Își îndreaptă ochii spre dulăpiorul de lângă patul seu, întinde mâna-i galbenă și uscată și tremurând duce încet la gură sticla cu apă de-și udă puțin buzele. Pune sticla iarăși la loc și obosit, ca de cine știe ce muncă, își pironeste ochii în perețele din față. — Îl mistuie gândurile. Vedea-și-va el casa, copiii, nevasta...? Cine să-i îngrijască? Cine să-i mângăie? — Și ce se va alege din ei, dacă — Doamne ferește...?! — Cu ce a păcătuț el înaintea lui Dumnezeu, ce rău a făcut de s'a descărcat blăstămul acesta asupra lui!?

Razele soarelui blând de primăvară pătrundeau mângăietoare în odaie. Mireazmă de iacint și de muguri proaspeți înviorau atmosfera. În fiecare clipă se aștepta să vină medicul. Astăzi Ion Sandu are să-i spună medicului totul; în sfârșit — ori — ori! Numai poate atâta răbda. Puterile i-s'au vlăguit. Și medicul de ce-l tot amăgește cu nădejdea, — de azi pe mâne! Nu știe, — nu vrea, — nu poate să-i ajute?!...

— „Cum îți este, Sandule, întreabă medicul, care intrase și începuse dela el, — ai dormit ceva?“

„Nici de cum, domnule doftor“, se sili Sandu să răspundă, „numai mai tare m'am trudit“.

Medicul îi luă mâna, cercă pulsul, ascultă bătăile inimei, îl măsură lung cu privirea și cu un ton silit îl mângăie: „Las', c'ai să te faci bine“...

— „S'or face, care s'or face, — dar de mine nu-i nădăjde“, oftă Sandu și două boabe mari de lacrimi îi lunecară, rostogolindu-se pe obraz la vale.

— „Nu-ți mai face inimă rea, Sandule“.

— „Domnule doftor, v'aș pofți ceva“.

— „Spune!“

— „Nu s'ar putea să-mi înștiințați nevasta; — aș vrea să mă iert cu ea, — și să-mi mai văd băieții“.

— „Cum să nu; — dar să nu-mi mai vii cu gânduri negre. Nu se trece omul așa cu una cu două; voi fi știind eu mai bine ca Dumneata“.

— „Știi, domnule doftor, știu eu bine, că știi;... dar mie nu-mi spui... Și doar văd eu: încotro lunec... Dar poate te-o auzi și s'a îndura Preasfântul, — de mila copiilor“...

Ar mai fi spus ceva. Dar n'a mai putut. Puterile nici să vorbească nu-l mai slujeau. A ramas cu gura întredeschisă resuflând scurt și întrerupt. — Medicul trecu dela pat la pat și la întoarcere se mai opri la Sandu, îl privi lung și cu milă; se gândia, poate, cum să o înștiințeze pe nevasta lui. Și cine știe, dacă-l mai găsește. — Poate să mai lase...

— „Domnule doftor, vă rog...”

— „Las' că scriu; chiar acum. Și să vie ea și băieții?”

— „Așa domnule doftor, să vină și ei,... acuși doi ani, decând nu i-am văzut...”

La plecare medicul i-a șoptit ceva surorii de caritate. Aceasta și-a întors ochii către Sandu cu un vădit sentiment de jale și compătimire...

A doua zi Ion Sandu era în rândul celor drepți. Toată noaptea s'a luptat în spazmele reci ale morții. Sora de caritate nu s'a clintit de lângă el. Se silea să spună ceva, să plângă, să plângă în hohot, — și puterile nu-l mai slujeau. Stropi mari de lacrimi se desprindeau pe rând din colțurile ochilor și lunecau încet pe fața-i galbenă și rece. Buzele-i tremurau repede, ca electrizate; — să părea, că șoptește în grabă o rugăciune. — Resuflarea-i era din ce în ce mai rară, mai apăsată. În ochii lui împăienigeniți era expresia unei dureri adânci. — O icnire a trupului,... un oftat întrerupt și ochii îi încremeniră albi și sticloși.

*

Băieții se jucau pe afară de-a cătanele. Maria prin casă dădea zor lucrului. Voia să isprăvească până 'n amiazăzi și să apuce și trenul. Îi venise ieri scrisoare dela Ion. Zicea, că-i mai bine și că-i e dor s'o vadă. Să ia și pe Gheorghită și pe Alexandru și să vină la el.

— „Așa mamă, eu nu voi zăbovi mult; — numai să-l văd... Și cum are să se bucure cu Alexandru! L-a lăsat de o șchioapă și are să-l vadă fecior mare. — Și am să-l întreb: ce să samăn pe ogorul înțelenit de an?”...

— „Să nu uiți Mario să-i iai și tutun. Cumpără și niște zahăr și ce-i mai ști, — și du-i; o fi dorit, săracul”.

— „Hai, Gheorghită, — Alexandre, hai puile, — să vă spele mama. V'ați făcut ca niște draci. — Lăsați pustia de cătanie,

că v'a veni și vouă vremea și vă veți sătura de ea... Hai de grabă, — că mergem la tata!"

Soarele blând de primăvară încălzia cu razele-i moi pământul desmorțit. Ciocârlile slăveau în văzduh puterea Tatălui ceresc. Pomii se împodobeau, văzând cu ochii, cu verdeață. — Cu băieții de mână, cu straița încărcată cu ce a avut mai bun, îmbrăcată cu hainele-i de zile mari, Maria ieșea pe poartă zorită, să nu scape trenul. Avea pân' la gară ca vr'o jumătate de ceas de mers. Mama o însoți până la poartă.

— „Să-i spui multă sănătate și dela mine; — și să nu zăbovești, Mario; — e vremea lucrului“.

I. B.

CUVINTE ÎNȚELEPTE.

Cel bun iartă, cel generos șterge păcatul, cel nesimțitoriu îl uită.

*

Nimic mai frumos, nimic mai puternic ca rugăciunea când pornește din suflet.

*

Dacă ai început să urești pe cineva, să știi că vei urî și pe alții; ura se întinde și distruge toate în preajma sa.

Adina G. Olanescu.

IOAN GHINTEAN



1897—1915.

Atentatul din Serajevo întâmplat în 15/28 Iunie 1914 a stins viața unui nobil vlăstariu al preainaltei case domnitoare, viața clironomului Francisc Ferdinand și a nobilei lui soții, și prin aceasta a adus mare jale asupra casei domnitoare și asupra tuturor popoarelor credincioase ei. S'a pornit apoi groaznicul război, care și azi e în curgere.

La chemarea neuitatului nostru împărat și rege apostolic Francisc Iosif I s'au înșiruit cu armă în mână toți bărbații vrednici de arme, pentru apărarea patriei și a tronului, și cu vitejia lor au adus onoare asupra popoarelor din sinul cărora au ieșit.

Aşa au alergat şi fiii poporului nostru românesc, credincios patriei şi tronului şi învingând toate greutăţile crâncenului războiu, asemenea căruia nu s'a mai văzut până acum, au adus neamului nostru mândria credinţei neclătite şi a vitejiei neîntrecute.

A curs şi curge încă şiroaiele singelui vitejilor noştri, dară a început să curgă şi şiroaie de lacrimi, căci neînsemnat va fi numărul familiilor asupra cărora nu să va fi aşternut jalea pierderii a câte unui iubit, care nu să va mai întoarce.

Mulţi şi-au pierdut părintele, mulţi razimul şi ajutorul, mulţi îşi văd spulberată nădejdea, tuturor înse li-a rămas mândria de a fi adus jertfă preţioasă patriei, de a fi luat parte la împletirea cununei neveştejite a gloriei şi măririi neamului lor, a poporului nostru românesc.

O astfel de familie este şi familia fruntaşului nostru econom din Cerna, Toma Ghintean, şi soţia sa Persida.

Dlor au dat jertfă, ce au avut mai scump, pe unicul lor fiu Ioan, în etate încă fragedă de 18 ani.

Tânărul Ioan s'a născut în 18 Octombrie 1897. A cercetat şcoala elementară aci în locul natal Cerna, apoi în Végvár. După ce a terminat şcoala elementară, părinţii, dorind ca fiul lor unic să-şi câştige cunoştinţe şi cultură mai înaltă, l-au dat în gimnaziul de stat din Timişoara, de unde a trecut la cel din Segedin. Aci, în Segedin, fiind în clasa a cincea, l-a ajuns în 1915 chemarea la oaste, şi a fost asetat în Ianuarie 1915, având patria lipsă şi de braţul său tânăr. Înrolat fiind în regimentul de infanterie Nr. 61, a ajuns pe câmpul de luptă italian, unde au decurs luptele cele mai grele şi groaznice. Dumnezeu a lăsat ca aci, în aceste lupte mari, să i-se curme firul tinerei vieţi, chiar când a fost numit sergent. La Doberdo, acest moloh nesaţios, numit de soldaţi şi „iad“ pentru groaznicele lupte date acolo, care a înghiţit nenumerate vieţi, l-a ajuns în 30 Iunie 1915 un şrapnel, care l-a răpus.

Bieţii părinţi au fost încunoştinţaţi din partea părintelui Ioan Gheţia, preotul militar al regimentului, despre marea pierdere ce i-a ajuns, despre moartea vitejască a fiului lor, de care au legat multe speranţe, în dorul lor de a-l creşte pentru de a deveni un decor, mândrie a familiei lor, un fiu folositor al bisericii şi naţiunii şi un vrednic membru al societăţii.

Oricine î-și poate închipui marea durere ce le-a pătruns sufletul la primirea tristei vești despre moartea fiului iubit.

Fie îndurerații părinți mângăiați cu aceea, că și pe mulți alții i-a ajuns asemenea durere, că toate se întâmplă după voiața lui Dumnezeu și că tânărul lor erou prin jertfa vieții sale a intrat în șirul celor mai buni și scumpi ai noștri, cari cu jertfa vieții lor făuresc viitorul neamului, care jertfă o va răsplăti bunul Dumnezeu.

LEGENDA LĂCRIMIOAREI.

I

În raiu nici o minune plăcută nu lipsia,
Văzduhul lin, recoare, a crini amiroasia,

Căci albele potire în veci tot înflorite
Scoteau din a lor sinuri arome nesfârșite,

Lumina era moale și 'ndemnătoare șoptii,
Nici noaptea urma zilei, nici ziua urma nopții,

Prin arbori cântau paseri, prin aer sburau îngeri,
Și nu găseau resunet în el a lumii plângeri;

Căci scris era pe ceruri, pe frunze și pe unde:
„Nici umbră de durere aice nu pătrunde“.

Pe maluri verzi, frumoase, de râuri limpezite
Stau sufletele blânde, iubinde, fericite,

Gustând în liniștire cereasca veselie
Ce 'n fiecare clipă cuprinde-o vecinicie.

Dulce-adăpost de pace, grădină 'ncântătoare...
Avea ori-ce minune, dar îi lipsia o floare.

II

Și iată că sosește un oaspe de pe lume,
Un suflet alb și tinăr pe-un nor de dulci parfume;

Săraca
Că m
Să m
Să a
Ci s
Să d
Parc

Frunz
De c
Mulți
Și m
Pân
Noroc

Frunz
Săraca
Că m
Tot a

Ear sufletele toate îi es lui înainte,
Primindu-l cu zimbire, cu gingaşe cuvinte,

Şi- zic: „În raiul nostru bine-ai sosit, copile!
„Curând plecaşi din viaţă! Nu plângi a tale zile?”

— „Nu, căci am dat o clipă de viaţă trecătoare
„Pe alta mai ferice şi în veci neperitoare.”

— „Şi nu-ţi e dor acuma de lumea pământească?”

— „Nu, căci mai mult îmi place întinderea cerească”.

— „Cum? Nu laşi nici o jale pe urma ta duioasă?”

— „Ah! las o mamă scumpă, o mamă dragăstoaşă,
„Şi vecinic după dânsa voi plânge cu durere!”

Zicând, copilul plânge lipsit de mângăere,
Şi lacrimile-i calde se schimbă 'n Lăcrimioare.

De-atunci numai e lipsă în rai de nici o floare!

V. ALEXANDRI.

CÂNTECE DIN RĂZBOI.

Săraci tinereţe a mele,
Că n'avui parte de ele
Să merg la plug şi la coasă,
Să am viaţă frumoasă,
Ci să fiu tot în război
Să duc lipsuri şi nevoi
Parcă-i ziua de apoi.

Frunză verde lemn pălit
De când bătaia o pornit
Mulţi feciori s'or prăpădit
Şi mai mulţi s'or prăpădi,
Pân bătaia s'o sfârşi
Norocos cine o ugi.

Frunză verde iedera
Săracă inima mea
Că mult păşteşte ea,
Tot aceea ce n'ar vrea.

Săraci fete frumoşele
Că vam lăsat mitutele
Ca pui de păsărele,
Iară când moi înturna
Ştiva maica Precesta
Ce-oi găsi şi ce-oi afla.

Frunză verde din grădini
Plecatau mii de Români,
Toţi cu armele în mâni
Ardeleni şi Bănăţeni,
Ungureni, Bucovineni,
Toţi cu flori în pălărie
Au plecat la bătlăie
Să-şi apere a lor moşie.

Frunză verde brad înalt
Maică rău mai blăstămat
Să umblu din sat în sat

Fără pită fără sare
Cu tovară pe spinare
Să trăesc prin țări străine
Prin spital ca vai de mine

*

Floriceică de pe tău
D'o fi mândr'o să mor eu,
Să te rogi lui Dumnezeu
Să-mi fie groapa aproape
Lângă murmurul de ape
Ori la margini de pădure
Sub tufișele de mure,
Să vină paserele
În toate diminețile
Și se-mi strige zorile.

Frunză verde colilie
Săracă copilărie
Cum mia fost ursită mie
S'o petrec în cătănie
Cam plecat tinăr copil,
Moi întoarce om bătrân.
Șam plecat fără mustață
Cu pieptul prin de viață,
Ș-oî întoarce îmbătrânit
Și la față tot sbârcit,
Cu mustața cărunțită
Și cu inima zdrobită
Ca o floare veștejită.

Alcătuite de soldații :

Emilian Franț, Teodor Petrica, Ioan
Ivan Nr. C. 35, Ioan Bran și Ioan Franț
Nr. C. 100 din Valeadeni.

ÎNAINTEA UNEI BĂRĂCI.

Înserase de-abinele. Amurgul înserării cuprindea tot mai mult imensul spital din P. și-l învălea în mantaua întunecului. Sgomotul asurzitor din jurul băracilor, al oștașilor bolnavi și răniți amușise ca prin minune. Cu toții se retraseră la culcușurile lor. Ulișele cele lungi și nesfârșite dintre băracile de lemn, remaseră pustii. O liniște și un pustiu de nepătruns învălui întregul „bloc“ al băracilor dându-i înfățișarea unui cimitir carele sta departe de învălmășala asurzitoare a orașului. Din când în când numai, se auzeau vuetul de roate al unui tren, carele trecea în fugă nebună prin pădurea din apropiere, în urmă iarăși liniștea de mai nainte îneca întreg cuprinsul spitalului.

Numai prin ușile deschise ale unor băraci se mai vedea câte o samarineancă, îmbrăcată în vestmintele ei albe stând tăcută și gânditoare.

Înainte a băracii Nr. 37 stegarul Radu Brădescu nefiindu-i somn întârziase afară pe un scaun, iară lângă dânsul îi ținea

de tovărășie o samarineancă, o boemă blândă cu fața albă trandafirie și cu niște ochi albastri plini de focul tinereții.

Radu Brădescu stegar în Regimentul 43, era un băiat tânăr cu musteața tunsă scurt și cu pelea arsă de arșița dogoritoare a fumului, și care nu de multă vreme întoarsă greu rănit de pe câmpul de luptă. Rana i-a fost grea și mortală. Un glonț afurisit i-a fost sfredelit pieptul în partea dreaptă și-i eșise prin spinare. Și cu toate că rana i-se vindecase, puterile tot nu și-le câștigase pe deplin, ci se simțea încă slab, iar fața îi era tot palidă.

Tânăra samarineancă frumoasă și blândă ca toate celelalte boeme, îl privea pe tânărul stegăr cu privirile ei înflăcărâte și asculta cu drag vorba lui rară și respicată.

Ceriul era limpede și senin, iar din spre răsărit umbrele înserării năvăliră pe orizont deodată cu luna.

Stegarul dela o vreme tăcu, își aruncă privirile pe furiș la tânăra fată, în urmă remase cu ele țintite într'un loc cufundat în gânduri. Cu durere se cugeta la întâmplările ce-i trecuseră peste cap.

— Ce ai d-le stegar, îl întreabă samarineanca, cu o voce duioasă, de ce ești atât de abătut?...

Radu Brădescu își întoarce ochii cei mari spre dânsa, o privi cu căldură, în urmă grăi cu o voce stânsă:

— Ce să am?... N-am nimic!... Mă cuprind iac'așa din când în când gânduri negre.

— Poate tot te mai doare rana?

— Nu mă mai doare ca mai nainte, însă respirarea simt că-mi este grea.

— Ai avut o rană foarte grea, — mirare că ai scăpat cu zile. Tot cu rana aceasta ca a dtale au mai fost încă doi, însă amândoi au murit.

— Să vede că am avut noroc și Dumnezeu mi-a ajutat, atuncea când îmi perdusem orice scântee de nădejde.

— Și când te-a rănit?

— În toamna anului trecut. Era prin luna lui Octombrie. Toată ziua ne frământase dușmanul cu tunurile, de credeam că are să se despice pământul și să ne înghiță de vii. Tranșeele ni le sfărâmasă și le făcuseră una cu pietrișul nesfârșit de pe platou, iar eu cu câțiva ostași ce-mi mai rămăsese din plutonul

meu, am rămas subț ceri și ne ascundeam pe după pietri ori prin tolcerele de granate.

Vuetul detunăturilor era îngrozitor, iar văzduhul era îmbăcsit de fum așa, că nu ne mai vedea nime pe întreg cuprinsul. Și pe deasupra capetelor noastre zbârnăiau gloanțele ca un roi turbat.

Eu stăteam în liber, adăpostit numai după o peatră, unde abia capul mi-l puteam scuti și de unde priveam din când în când spre tranșeele lor, ca să văd când se apropie dușmanul. Într'un rând, când îmi ridicai capul de a cerceta terenul, un plonț im gâuri chipiul.

La vorbele acestea stegarul își ridică chipiul și-i arată samarinencei locul pe unde trecuse glonțul.

— Privește, pe aicea a intrat și pe dincoace a eșit. O jumătate de deget mai în jos, numai o jumătate de deget și rămâneam și eu acolo pe locurile pustii, ca să-mi dorm somnul cel vecinic dimpreună cu ceilalți tovarăși ai mei, cari n'au să se mai scoale nici când.

Tânăra Boemă remase uimită și înfiorată.

— Vai, ce grozav poate fi acolo pe câmpul de luptă.

— Și am rămas mai departe acolo în locul meu, își continuă stegarul istorisirea, dar capul nu-l mai ridicam de jos cu atâta îndrăzneală.

Și vai Doamne, ce iad înfricoșat era acolo. După fiește care vâjăitură de șrapnelă și isbitură de granată, în anumite restimpuri se auzeau răcnete desnădăjduite, strigăte de ajutor și horcăielile acelor, cari erau în agonie. Când și când, unul mai îndrăzneț, se ridica dintre petri de a-i da ajutor tovarșului lui de suferințe, carele se svârcolea ca un șarpe cu ranele sângerânde, dar atât numai, căci bietul se și prăbușea ciuruit de gloanțe.

Cerul era senin iar soarele ardea dogoritor deasupra noastră. Era toamna, dar cald peste fire. Încetinel soarele scobora tot mai mult cătră asfințit, iar marea strălucea, ca o oglindă uriașă, ce departe în zarea fumurie se îmbina cu cerul. Vuetul tunurilor se curmase, numai granate grele treceau vâjăind spre rezervele noastre.

O clipă, și am și înțeles, că dușmanul se pregătește de atac. Acesta era al cincelea atac în decursul alor două zile, de când intrasem în foc. Repede am și dat de veste ostașilor ră-

mași în viață, ca să fie băgători de samă, că dușmanul atacă din nou. Vorba trecu din gură în gură și cu toții nemișcați așteptau după pietrele ascuțite eșirea dușmanului din tranșee. Deodată auzii în dreapta mea o ropăitură înfricoșată de gloanțe de pușcă și de mitraliere și bubuiturile groaznice ale granatelor de mână și svărlitoarelor de mine. Artileria noastră să deșteaptă într'un foc pustiitor. Cât mi-am aruncat privirile într'acolo, am văzut că dușmanul eșise din tranșee și porni către liniile noastre în vreme ce asupra lor să deslănțuise un foc pustiitor. Șrapnelele prinseră a izbucni în detunături oribile lăsând nori albi — roșietici în urma lor, dar puhoiul dușman nu se opri nici o clipă în loc, ci eșau tot mai muiți din tranșee, porneau înainte în sărituri repezi, se aruncau la pământ, în urmă iară porneau înainte.

Soarele se adâncea tot mai mult în oglinda mării strălucitoare, iar umbrele înserării învălea mulțimea ce se ucidea cu fer și cu foc.

Eu, când văzusem că dușmanul se apropiase tot mai mult de ai noștri, am strigat: — Înainte! și am pornit dinpreună cu oamenii mei spre dâșii luându-i din flancă. O învălmășală înfiorătoare se produse atunci în șirele lor, iar gloanțele sbârâneau prin văzduh săcerând suflete tănăre dornice de viață.

Văzând ostașii noștri că foarte mult se apropiase dușmanul de dâșii, în strigăte de: hura! porniră înainte cu straturile puștilor în sus gata de a lovi pe adversar în cap. Granatele de mână prinseră a sbura prin aer lăsând în urma lor dungi de fum, în urmă izvorând și țâșnind din tranșee limbi roșietice de foc ucideau și pârjoleau în jurul lor. Țipete, răcnete, zgomot asurzitor și un prăpăd înfricoșat se produse între amestecătura aceea de ostași, cari nu mai știau și nu mai cunoșteau altă de cât a ucide mereu.

Noi ne apropiaserăm tot mai mult de dușman încujunrându-l într'un cerc de foc...

Și numai despre acestea îmi mai aduc aminte și mai departe nu știu nimic, că ce s'a mai întâmplat, căci deodată simții o izbitură puternică în partea dreaptă a peptului și curmându-mi-se pepturile m'am prăbușit printre pietrii. Învălmășala și zgomotul din jurul meu nu l-am mai auzit.

Mă cuprinsese o amețală și abia târziu în noapte îmi venisem în fire. În jur de mine erau numai ostași înțepeniți, cari

își dormeau somnul cel vecinic scăpându-se pentru totdeauna de grozăviile războiului. Am ascultat o leacă și numai atunci începui a-mi da seama de cele ce se petrecuse cu mine. Puștile tot mai răpăiau, însă nu așa de des ca mai înainte. Am dat să mă scol dar nu puteam. Peptul și spatele îmi înțepenise iar mâna dreaptă-nu mi-o simțeam de loc. Cu stânga mi-am pipăit peptul și am dat de sânge închegat și simțeam cum cămașa și bluza se lipiseră de rană. Ajunsesem într'o stare desnădăjduită. Nădejdea de a mai trăi, carea cu câteva oare mai înainte o perdusem cu desăvârșire, din nou începu a încolți în sufletul meu și din nou începui a simți un dor și o iubire față de lumea asta atât de păcătoasă și fără de rost.

Frumoasa samarineancă asculta înduioșată și nu-și lua ochii din fața cea firosită a stegarului. Scutura din cap numai cu durere, iar ochii și-i simția ume-ii de lacrimi. Ofta cu o durere înăbușită.

Stegarul continuă:

— Și am început atunci a striga după ajutor. Vocea îmi era însă seacă și fără putere. Ca răspuns la strigătul meu auzii numai câteva horcăieli sinistre cari mă înfiorară. Am început să mă ridic dar nu puteam. Mi-am pironit atunci picioarele de nește petrii și scrișnind din dinți de durere m'am întors puțin pe partea stingă și am început a mă târa ca un biet nemernic. Cu chiu cu vai, între dureri și străcnete, ucigătoare m'am tras tot mai mult către tranșeele noastre.

Când am ajuns acolo ranele mi-se deschiseră și sângele începu a-mi curge părau. Tovarășii mei remași în viață, pe cari îi iubeam cu dragoste de frate și cari mă iubeau, când mă văzură să cutremurată. Repede își desfăcură fășiiile și îmi legară ranele.

De și durerile îmi erau mari, totuși, fiindu-mi odată ranile legate, mă simțiam mai ușurat. De acolo m'au transportat pe o pânză de cort mai departe, până ce a dat Dumnezeu de am ajuns în spital.

Stegarul Radu Brădescu tăcu oftând cu durere.

Samarineanca privea cu înduioșare în ochii stegarului și în urmă fără a-și da seama că ce face, îi neteza cu mâna ei moale părul ostașului și ofta în taină, înăbușit. Și simțea în

inima ei un dor și 'n suflet o durere și voia a-i spune multe, multe, dar nu avea putere.

— Te-a ferit Dumnezeu și bine că te-a ferit de moarte... Mare păcat era dacă te prăpădeai pe acolo... grăi ea domol cu o voce tremurătoare.

Stegarul o privi atunci în ochi îi prinse mânilor și i-le strânsă cu căldură.

Noaptea înainta încet, tot mai tăcută, iar pe cer luminau luceferi cu nește ochi strălucitori de fecioară neprihănită. Când luna se ivi de după creștetul băracii cu paiangenișul ei de raze arginții stegarul și frumoasa samarineancă ședeau mână în mână și se priveau ochi în ochi cu foc și cu patimă în tăcuta vrajă a nopții.

Pardubice în Maiu 1916.

DĂMIAN IZVERNICEANU.

CUGETĂRI.

Nu fugi de cel ce-ți cere; ascultă-l cu răbdare și cu dorința de a-l ajuta. Cercetează însă dacă e vrednic și dacă cererea sa este dreaptă: Altfel îți risipești și dărnicia și avutul, nu numai fără folos, dar încă în paguba altor nevoiași mai vrednicj.

*

Nu poate omul să fugă de firea sa, însă poate să o stăpânească.

*

Înima care se deschide urei, este o inimă percută.

*

Se înțelege că răul este mai lesne de făcut ca binele: totdeauna te cobori mai ușor decât te sui

*

Muncește și te vei ridica.

Adina Gr. Olanescu.

CÂNTECE DE STEA

Din „Magii dela răsărit, de Dr Petru Barbu“.

NAȘTEREA LUI HRISTOS

August, cezarul Romii,
Grea poruncă a dat lumii:
Toți să seînscrie
La a lor moșie
Și 'n a lor cetate.

Mergând Iosif și Mărie
La Vitleem, să se'nscrie,
Într'un mic sălaș
Lângă-acel oraș
Ea născu pe Domnul.

Și-o vedere minunată
În acel ținut s'arată:
Cerul strălucind
Înger coborînd
La păstori grăind:

„Bucurie eu vestesc
La tot neamul omenesc:
S'a născut Hristos
Lumii spre folos,
Ca s'o mântuească.

Să vedeți, că este-așa,
Iată semnul: Veți afla
Prunc înfășurat,
În iesle culcat...
E Mântuitorul“.

Și îndată se iviră,
Îngerului se'nsoțiră
Cete îngerești
Din nălțimi cerești
Preamărind pe Domnul.

Păcurarii 'n grab veniră
La sălaș și'n el găsiră
Pruncu'nfășurat,
În iesle culcat;
Lui se închinară.

Și păstorii au vestit
Ce-au văzut și auzit...
Și toți se mirau
Și se bucurau
De cele'ntâmpate.

MAGII DELA RĂSĂRIT.

Iar Isus când s'a născut,
O stea pe cer s'a văzut,
O stea mare și frumoasă
Și cu raze luminoase.
Trei magii dela răsărit
Spre stea au călătorit,

La Rusalim* au ajuns
Și steua li-s'a ascuns;
În cetate au intrat
Și pe toți au întrebat:
„Unde e, cin-a văzut
Pe 'mpăratul nou născut?”

* Rusalim — Ierusalim.

*C'am văzut la răsărit
Steua lui și am venit
Să-l aflăm, daruri să-i dăm
Și să i-ne închinăm".*

Iar Irod, împărat,
Auzind s'a turburat,
Pe magi la sine-a chemat
Pe ascuns și i-a 'ntrebat,
Ca să-i spună-amănunțit
Steaua când li-s'a ivit;
După-aceea i-a trimis
La Vitleem și le-a zis:
„Duceți-vă și aflați
Pruncul și mă înștiințați,
Să vin să mă închin și eu
Lui ca unui Dumnezeu".

Ascultând de împărat
Magii îndată au plecat;

Spre Vitleem au pornit,
Steua iarăș s'a ivit
Înaintea lor mergând,
Bucurie lor făcând;
Și-a venit pân' a stătut
Und'era pruncul născut.
Magii 'n casă cum intrară
Lui Isus se închinară,
Daruri scumpe i-au predat
Ca și unui împărat:
Aur, smirnă și tămâie —
După cum scriptura scrie —
În numele tuturor,
Tuturor popoarelor,
Ca d'acum până 'n vecie
Darul lui cu toții să fie.

👉 ÎN LIBRĂRIA DIECEZANĂ 👈

DIN CARANSEBEȘ

se află marele depozit de cărți bisericești: Evangheliile legate în piele și catifea dela legătura cea mai simplă până la cea mai fină și toate celelalte cărți ce aparțin bisericii noastre ortodoxe răsăritene legate în piele, cărți de rugăciuni, cadelnițe, chivoturi baldachine etc., cărți pentru ceice umblă cu colinde de mai mulți autori.

Mai departe are un asortiment bogat în cărți literare, de poezii, biblioteci în limba română, germană și maghiară, cărți școlare și toate requisitele ce aparțin unei școli.

STABILIMNETUL TIPOGRAFIC primește spre tipărire totfelul de tipărituri precum: Opuri, biblioteci, și totfelul de tipărituri pentru biserici, școli și particulari.



DIMITRIE BORLOVAN

și soția

PERSIDA născută VERNICA.

Dimitrie Borlovan este vrednicul frate al merituosului fondator Dr Petru Borlovan.

Dimitrie Borlovan s'a născut în Sălbăgel la 23 Maiu 1865 din părinții Isaia și Afinistra Borlovan. Căsătorit prima oară cu Scumpina, fiica lui Ioan Boc din Sălbăgel la anul 1883. Din această primă căsătorie a avut două fete. Pronia dumnezească a avoit așa, ca să-și peardă mai întâiu fetele apoi — după o convețuire de 13 ani — să-și peardă și soția, așa, că în primăvara anului 1896 a rămas văduv.

Simțind greutatea singurătății în ale economiei casnice, apoi ca econom, văzând că fără ajutoriu femeesc cu anevoie se poate



opune năcazului și greutateilor zilnice, s'a căsătorit a doua oară cu tânăra văduvă a lui Martin Belcea din Zorlențul-mare, cu Persida, fiica lui Dimitrie și Maria Vernica din Ohabamutnic. În această căsătorie, care i-a fost și îi este fericită, a lipsit numai cununa, care înfrumusețează și înveselește temelia căsniciei — copiii. Înaintând în vârstă ambii soți, ar fi dorit să aibă și vlăstari, cari să moștenească fructul ostanelor atât ale lor, cât și ale străbunilor lor, dar Dumnezeu în milostivirea chivernisirei acestei lumi a voit altfel. Remânând orfană de mamă o nepoată, și astfel fără îngrijire de mamă, simțul caritativ al unchiului Dimitrie și al soției sale era pus prin aceasta la probă. N'au esitat mult, au luat-o la sine, mai apoi căsătorindu-o au declarat-o de moștenitoare a averii lor mobile și imobile, de circa 40.000 coroane. Puțin după aceasta moare fratele DSale, marele binefăcătoriu Dr Petru Borlovan, care în testamentul său fixează

astfel de dispoziții, în urma cărora și traiul zilnic al iubitului său frate Dimitrie să fie și mai mult ușurat, putând să-și petreacă zilele bătrânețelor fără multă greutate. Sub impresiunea idealismului revărsat din testamentul marelui său frate, nu să arată nici el mai mic de suflet, ci asigurându-și o rentă lunară convenabilă pe sama sa și a soției, în ciuda tuturor acelor sfătuitori, cari ar fi voit să intenteze proces contra dispozițiilor testamentare ale fratelui său, donează și el bisericii partea sa de moștenire, însemnata sumă de circa 17.000 coroane, lăsând la bunavoința Prea Sfințitului Domn Episcop Dr E. Miron Cristea designarea scopului spre care să se folosească cele 17.000 coroane. Prea Sfinția Sa a aflat cu cale, ca cu acești bani să pună bază solidă unui fond pentru zidirea unei catedrale în centrul episcopiei.

În viața sa față de biserică, vrednicul fruntaș și credincios fiu al bisericii noastre Dimitrie Borlovan, și-a arătat totdeauna deplina sa dragoste și alipire, fiind membru în comitetul parohial timp de 18 ani; înaintând în vârstă și după ce a dat dovezi de alipire față de așezămintele bisericii, sinodul parohial din 1912 l-a ales episcop, în care calitate și astăzi funcționează, fiind exemplu de viață în ochii multora. Tot astfel și în treburile conducerii politice ale comunei, totdeauna a luat parte cu sfatul său ca reprezentant ales de vr'o 30 de ani.

Dacă să amintește deosebita viață cinstită a bărbatului, în acelaș raport a contribuit și harnicia soției. Nana Persida a știut și știe, că soția ori pune pe fruntea soțului ei cununa de lauri a nemuririi, ori dacă nu, î-l trimite în abisul nimiciției, de unde nu mai este rentoarcere. L-a respectat ca pe soțul ei, l-a îngrijit ca pe fiul ei și așa purtându-se, n'a lipsit din casa dumnealor iubirea conjugală și binecuvântarea cerească.

Fie vrednica părechie, care și-a asigurat nume neperitoriu, și-a asigurat nemurire, exemplu viu în ochii sufletelor. cari ar dori să se ridice!

FRUNZĂ VERDE VIOREA.

Frunză verde viorea
 Cine Doamne nu ar vrea?
 Ca să fie pace 'n țară,
 Să vină feciorii iară,
 Și să vin acas și eu
 Cu Ioan fratele meu,
 Că-i păcat aici să mor
 Departe de al meu obor,
 Departe de casa mea
 Unde am crescut în ea.
 Departe de al meu sat
 Unde părinți am lăsat
 Supărați și năcăjiți
 Și cu multe încâlciți.
 La părinți doi frați eram
 Ce ne trebuia aveam,
 Că lucram ne câștigam,
 Că 'n zile de lucrat
 Lucram mult, neîncetat,
 Ear în zi de sărbători
 Petreceam de multe ori
 Cu fete în șazători,
 Și la jocuri cu feciori
 Și părinții mei iubiți
 Erau tare fericiți,
 Că au copii așa buni,
 Buni de lucru unde-i puni.
 Dar să 'ncepu bătaia
 Bătaia cu Sârbia
 Și apoi cu Rusia,
 Atunci, ținete măi frate,
 Ne pusă borneu 'n spate
 Și ne mână 'n țări departe.
 Pe unu în Sârbia
 Pe altu în Galiția.
 Săraci părinții mei
 Cât or plâns atuncia ei,
 Că din doi copii ai lor
 Au rămas numai cu dor,
 Cu dor greu de la inimă,
 Că nu pot ei să se țină
 Și li lumea așa străină

Și nu li mai casa plină.
 Dar noi tot iam mângăiat
 Și așa că li-am sciat
 — Dragilor părinți iubiți
 Lăsați plânsul nu doriți,
 Lucrați ce puteți voi doi,
 Nu ne doriți pe noi,
 Că Domnul d'o fi cu noi,
 Iar vom întoarce la voi,
 Ș'om lucra noi mai departe,
 Ș'om avea în lume parte.
 Doi ani furăm neîncetat
 De părinți îndepărtați
 Care încotr'o aruncați.
 Atunci, ca din ceri picarăm
 Frații, iar ne 'mpreunarăm
 Și mersem amândoi
 La Italia în război.
 Frunză verde foaie nalbă,
 Ne fu lumea atunci mai albă,
 Mersem mai cu dorință
 La o nouă biruință.
 Mergând la asalt odată
 Ajunserăm la o piatră,
 Atunci frate-mio îmi zise:
 Să ști „Gine“ că ne pușcă!
 Și mergând noi mai departe
 Văzurăm mai la o parte
 O groapă afundă tare,
 Făcută de un granat mare,
 De un granat ce explodase,
 Când acolo să lăsase;
 Acolo ne așezarăm
 Și odihnă căpătarăm.
 Atunci când nici nai gândi
 Un șrapnel pe sus veni
 Aproape de noi pocni,
 Și pe fratele 'l lovi
 La un picior îl răni.
 Atunci frate-mio iubit
 La șpital a și pornit
 De mine s'au despărțit

Și eu singur am ugit.
 Atunci iarăș înainte
 Spre dușman cu luare aminte.
 Dușmanul fu alungat,
 Iar noi iam ocupât
 Toate tranșeele lui,
 Chiar din vârful muntelui
 Dar oh! soarte mult amară
 Iată că Tălianii iară
 Să iviră mii de mii,
 Să ne mănțe fripți de vii,
 Dar noi luptam voinicește
 Cum să cade românește
 Și 'i înpingem tot d'adură,
 Făcând pe ei iute „hura“
 Până le infundăm gura.
 Atunci un plumb blăstămat
 Dela un Tălian spurcat
 Îmi străbătu pieptul meu,
 Să opri în spate-mi zeu,
 Fui dus și eu în spitale
 Sus și apoi mai la vale.
 Doctori mă operară

Și plumbul că îl aflară,
 Dar de atunci și pân'acuma
 Îmi arde inima 'ntruna,
 Și din voinic ce am fost,
 Om cu minte, om cu rost
 Am rămas un „invalid“
 Și la față om palid,
 Acum nu's bun de lucrat,
 Părinții de câștigat,
 Ci trăiesc cu mare dor
 Din mila părinților,
 Iară al meu frate Ion
 Sa 'nsănătoșat și'i domn
 Si 'i tot pe frontul de luptă
 Bare-mi lui Doamne-i ajută
 Și îl scapă de nevoi
 Adă-l sănătos napoi.

Cântec compus de:

Corporal Constatin Ivan Nr. C 35
 din Valeadieni. Decorat cu me-
 dalia de bronz și de argint clasa
 II-a pentru vitejie.

O MICĂ SCRISOARE*

Scrisam la 1 Maiu 1915.

Oh! casnicii mei iubiți,
 Și de mine despărțiți,
 Vă scriu aceste cuvinte
 De aducere aminte.
 Că de nouă luni de zile
 Ședem tot în sate str'ine
 Cu dușmanul să luptăm
 Țara să ne-o apărăm,
 Să mergem în foc și pară
 Pentru dulcia noastră țară.
 Oh! cine nu merge 'n foc,
 Ala e om cu noroc,
 Doamne, părinte ceresc

Și cu glasul părintesc
 Mă făcuși Doamne pe mine,
 Ca s'ajung prin țări străine,
 Doamne ajută-mi și mie
 Ca s'ajung l'a mea soție;
 La soție la pruncuț
 Că mi dor că-i prea micuț.
 Dute carte tot în pace
 Și le spune sănătate,
 Eu rămân tare departe
 Cu tovara grea pe spate,
 Spune la neamuri d'a mele,
 Că mi dor și tare jele,

* Din colecțiunea „Cele mai frumoase cântece din război“ adunate de
 George Cătană, ce se va tipări în curând.

Și că mai sunt la viață
 Și cu Sârbii față în față.
 Să v'ajute Dumnezeu
 Eu mă duc în drumul greu.
 Când carte nu mai primiți,
 Dragii mei casnici iubiți,
 Pe mine să mă jăliți.
 Că eu prea mult vam dorit
 De când de voi mam răznit.
 Spuneți și la neamurile
 Dragi și doritele mele,
 Și ele să mă jălească
 După legea creștinească,

Și să v'aduceți aminte
 De a mele dulci cuvinte,
 C'am fost bun, dară și rău,
 Cum m'o lăsat Dumnezeu.
 Apoi dragi, d'ac'oi muri
 Și nu ne-om mai întâlni,
 Pe mine să mă iertați
 Și să nu mă mai strigați,
 Ca să pot să odihnesc
 În pământ să putrezesc.

Compusă de:
 Ioan Bran corporal din
 Valeadieni.

Mici publicațiuni.

Un mai bun an ca cel trecut, va fi anul viitor pentru tot economul, dacă se hotărăște a da gospodăriei sale de animale, mai ales în nutriție, mai multă atențiune. Pentru ca animalele să mistuiască mult, repede și toate ușor, iute și pe deplin, trebuie adăugat la nutremânt pravul probat de animale al lui Feller „Elsa“. La animalele de îngrășat aduce adăugare repede la greutate, la vaci mai mult lapte, cel mai bun, la găini multe ouă, și iarna la cai putere sănătoasă și perseveranță și e și cel mai bun mijloc contra boalelor și epidemiilor. Mii de economi îl folosesc de ani cu mare rezultat. Să ne ferim de pravuri fără de valoare, ce să îmbie de neguțatori cari umblă vinzând și să comandăm direct dela farmacistul E. V. Feller, Stubica Marktplatz Nr. 226 (Croatia). 4 cutii pentru 6 cor. Tot odată să poate comanda și praful de insecte „Elsa“ și încă o cutie ca adaus la pachet pentru o cor. 50 fil. Pentru pachetare și porto 2 cor. 30 fil. mai mult.

Cercetarea cea grea a războiului grozav universal a făcut prin luptă și neajunsuri, prin lucru jărtfitor de sine în tabără, prin răni și boale, prin lipsa de mijloace de nutremințe și de material de foc pre mulți bărbați și femei bolnăvicioși, obosiți și slabi. Numai prin mijloace nutritoare pot toți, cari au suferit trupește, să devie tari, sănătoși și veseli la lucru. La toți cei răniți, slab nutriți, săraci de sânge, gâlfezi, slabi, bolnăvicioși și și mamelor copiilor slabi, voim noi a le aminti ca mijloc întăritor veritabilul olei de ficat Dorsch și sucul Zagorian de piept și de tusă. Acestea se iau bucuroși de cei mari și de copii. Oleiul de ficat Dorsch al lui Feller e fără de miros și fără de gust, produce grabnică recreare, întărire, adăugire la greutate și apetit sănătos și e pentru copii scrofuloși, slabi, săraci de sânge și pentru cei crescuți, un mijloc nelipsit de întărire. La tusă, răgușală, dureri de piept, junghiuri la lopățițe, greutate de respirație și suferinți de grumaz, să luăm sucul zagorian muietor de flegmă, alinător de dureri, binepriitor, veritabil, de piept și de tusă, care lucrează binefăcător, și rădică în general sănătatea. Din aceste preparate trimite farmacistul E. V. Feller, Stubica, Marktplatz Nr. 226 (Croatia). Să scriem la comandă numele preparatului. Pentru pachetare și porto 2 cor. 30 fil. mai mult.

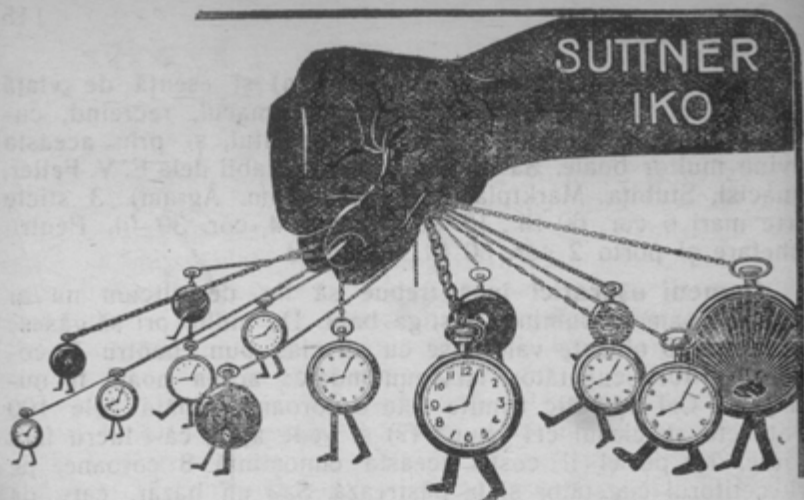
Negrijitor e acela, care conturbările mistuirii nu le înțeală îndată, pentrucă mistuirea normală e putereal ucrului și izvorul bucuriei. Pentru aceea ar trebui să luăm totdeauna sama la mistuirea noastră și la disordinea mistuirii, spasmuri, încuieturi, umflările, lipsă de apetit, stare friguroasă și nervoasă și să folosim

tinctura cea tare svedică (tinctura svedica) și esență de viață și balzam numită. Ea lucrează întărind stomacul, recreind, curățind, alinând spasmurile și crescând apetitul, și prin aceasta previne multor boale. Să o comandăm veritabil dela E. V. Feller, farmacist, Stubica MarktplatZ Nr. 226 (com. Agram). 3 sticle foarte mari 6 cor. 60 fil., 12 sticle mici 4 cor. 30 fil. Pentru pachetare și porto 2 cor. 30 fil. mai mult.

Oameni ușuratici încă trebuie să fie, de altcum nu ar putea alți oameni cuminte câștiga bani. De multe ori să găsec oferte de 100 obiecte valoroase cu un cias bun pentru 8 coroane! Cetitorii cugetători își spun îndată: aceea poate fi numai pleu! Cel ușuratic trimite cele 8 coroane, capătă cele 100 de obiecte cu ciasul cel „bun“ (?) și vede apoi, că-i lucru fără valoare, dar pe el îl costă aceasta cunoștință 8 coroane, pe cari cetitorul cugetător și le păstrează. Sau un bazar, care de altă parte oferă și ciorapi, linguri de lemn, pantaloni etc., să numește cu fală în unul din inseratele sale „Casă de ciasuri“ și oferă ciasuri ieftine. Cetitorul cugetător își zice, că vânzătorul din bazar nu pricepe nimic din ciasornicie și ciasurile nu le unge înaintea exportării, nu le curățește nici reparează, ca un ciasornic învățat. Iar cel ușuratic procură așa un cias rău de buzunar, și cunoaște numai după ce i-sau dus banii, că el cu ceasul pe sine s'a batjocurit. Cine vrea să cumpere un cias în fapt bun să se întoarcă la fabrica de mult cunoscută de ciasuri H. Suttner în Laibach Nr. 818 și să ceară în dar și scutit de portul poștal catalogul cel mare ilustrat despre ciasuri, lanțuri și obiecte de giuvaiegii. Acest catalog trebuie să-l cetească tot omul, care vrea să se ferească de pagubă și năcaz.



Femei și bărbați, vouă vă grăim! Dacă suferiți de necurătenia peleii de pe cap și vă cade părul, să știți, că aceasta boală să poate tămădui ușor! Cele mai multe femei știu bine ce putere au prin o față frumoasă, drept aceea să bucură de pomada „Elsa“ care este foarte căutată, căci face pelea depe față albă, rumenă, plăcută și moale, delătură pistrii, etc. 1 borcan 3 coroane. Neprețuit este la conservarea frumseții săpunul borax și săpunul de crin fabricatul Feller. Părul crește admirabil după pomada de păr veritabilă „Elsa“, fabricat tanochinin de Feller. Recorește, întărește și nutrește podul părului, care devine bogat, moale, undulos, dalătură mătreața și costă: borcanul Nr. 1 3 cor. Cine suferă de migrenă, dureri de cap, etc. se întrebuințeze cuiul pentru migrenă, fabricatul Feller, care e foarte durabil și costă numai 1 cor. Mult plăcută și întrebuințată este apa de ochi, prețul 1 cor. 40 fil. Toate aceste leacuri veritabile se pot procura dela E. V. Feller farmacist, Stubica MarktplatZ Nr. 226 (Croatia).



Firma mondială a lui Suttner are

numai ciasuri punctual umblătoare, încrezute, trainice, cari fac renumelui cel bun a casei onoare. Cumpărătorul cugetător de ciasuri își va cumpăra ciasul său la Suttner și nu dintr'un Bazar, care să numește pre sine mințind „Casă de ciasuri”, dară numai pe lângă sapun, ciorapi, jucarii și jartiere vinde și ciasuri, cari sunt de multe ori așa de rele, că numai năcăjesc pre cumpărător. Vanzătorii în bazaruri nu o pricep, a oloi, a cerca, a regula ori a repasa un cias, cum o fac ceasornicarii cei iscusiți, învățați în fabrica svițeră a lui Suttner cu fiecare cias nainte de vânzare. Cumpărătorul cugetător de ciasuri nici nu va cumpăra o colecțiune de 100 obiecte cu tot cu un cias pentru 8 coroane, că la câtăva precugetare spune mintea, că aceasta poate fi numai un cias ordinar, de pleu. Ciasuri bune fără obiecțiune cumpărăm cu prețuri în fapt ieftine în casa Suttner, aceasta dovedesc mii de epistole mulțămitoare.

No. 410 Cias Nickel-Anker-Roskop . . .	Cor. 4.10
705 Cias Roskop, mehan. în pietre . . .	5.90
719 Cias Argint-Remontoir . . .	7.80
600 Cias de buzunar cu radium, ce luminează noaptea . . .	8.40
449 Cias Roskop dublu acoperit . . .	7.20
518 Cias turtit Nickel-Cavalir . . .	7.50
803 Cias de oțel ori nikel pentru dame . . .	7.90
712 Cias Iko Nickel, 15 rubini . . .	14.00

Nr. 1450 Lanț de metal alb simplu . . .	Cor. 1.00
1450 Lanț de metal alb . . .	2.80
916 Lanț de argint, masiv . . .	3.20
422 Lanț de sport Nickel . . .	1.75
979 Atârnat. de arg. Chipul împ. . .	2.00
213 Inel de argint cu piatră . . .	1.40
211 Inel de argint cu piatră . . .	0.90
1063 Inel, aur pe argint . . .	2.70

Aceste prețuri erau înaintea războiului valabile. Prețurile urcate acum din necesitate le comunicăm la întrebare prin epistolă și vor fi după puțină ieftin socotite.

Așa judecă toate clientele!

Aici una din mii de epistole mulțămitoare.

Ciasul să închide foarte bine!

Ciasul e în fapt foarte bine închis, că hainele mele la lucru meu totdeauna să ude, dară ciasul nu-i vătămat prin aceasta, deoarece să închide perfect.

Cu Stimă F. Kolbitsch, grădinar, Agram.

Ceasurile Suttner merg pe secundă punctual.

Un cias de aur în cinstre pentru fiecare client, mai aproape în catalog.

Fiecare cias e punctual repasat.

Trimeterea pe rambursă ori pe trimeterea înainte a prețului.

**Catalog
lustru
gratuit și
franco.**

Ce nu
place să
schimbă.

H. SUTTNER numai în **LAIBACH No. 818.**
Filială nu are. Casă creștină de export. Filială nu are

Cât timp poartă animalele agricole.

Epele poartă $48\frac{1}{2}$ săptămâni sau 348 zile (estreme 330 și 419 zile);

Vacile: $40\frac{1}{2}$ săptămâni sau 285 zile (estreme 240 și 321 zile);

Oile și caprele: aproape 22 săptămâni sau 154 zile (estreme 146 și 158 zile);

Scroafele; peste 17 săptămâni sau 120 zile (estreme 109 și 133 zile);

Cățelele: 9 săptămâni sau 63—65 zile.

<i>Găina</i>	clocește	20—22 zile	16—20	ouă.
<i>Curca</i>	"	27—29 "	15—20	"
<i>Gâsca</i>	"	28—32 "	12—15	"
<i>Rața</i>	"	23—32 "	15—18	"
<i>Porumbița</i>	"	17—19 "	6—10	"

Începutul		Sfârșitul periodului de purtat la :									
datul		cai 340 zile		vaci 285 zile		oi și capre 154 zile		scroafe 120 zile		cățele 62 zile	
1	Ian.	6	Dec.	12	Oct.	3	Iunie	30	Aprilie	4	Martiu
6	"	11	"	17	"	8	"	5	Maiu	9	"
11	"	16	"	22	"	13	"	10	"	14	"
16	"	21	"	27	"	18	"	15	"	19	"
21	"	26	"	1	Nov.	23	"	20	"	24	"
26	"	31	"	6	"	28	"	25	"	29	"
31	"	5	Ian.	11	"	3	Iuliu	30	"	3	Aprilie
5	Febr.	10	"	16	"	8	"	4	Iunie	8	"
10	"	15	"	21	"	13	"	9	"	13	"
15	"	20	"	26	"	18	"	14	"	18	"
20	"	25	"	1	Dec.	23	"	19	"	23	"
25	"	30	"	6	"	28	"	24	"	28	"
2	Martiu	4	Febr.	11	"	2	Aug.	29	"	3	Maiu
7	"	9	"	16	"	7	"	4	Iuliu	8	"
12	"	14	"	21	"	12	"	9	"	13	"
17	"	19	"	26	"	17	"	14	"	18	"
22	"	24	"	31	"	22	"	19	"	23	"
27	"	1	Martiu	5	Ian.	27	"	24	"	28	"
1	Aprilie	6	"	10	"	1	Sept.	29	"	2	Iunie
6	"	11	"	15	"	6	"	3	Aug.	7	"
11	"	16	"	20	"	11	"	8	"	12	"
16	"	21	"	25	"	16	"	13	"	17	"
21	"	26	"	30	"	21	"	18	"	22	"
26	"	31	"	4	Febr.	26	"	23	"	27	"
1	Maiu	5	Aprilie	9	"	1	Oct.	28	"	2	Iuliu
6	"	10	"	14	"	6	"	2	Sept.	7	"
11	"	15	"	19	"	11	"	7	"	12	"
16	"	20	"	24	"	16	"	12	"	17	"
21	"	25	"	1	Martiu	21	"	17	"	22	"
26	"	30	"	6	"	26	"	22	"	27	"
31	"	5	Maiu	11	"	31	"	27	"	1	Aug.
5	Iunie	10	"	16	"	5	Nov.	2	Oct.	6	"
10	"	15	"	21	"	10	"	7	"	11	"
15	"	20	"	26	"	15	"	12	"	16	"
20	"	25	"	31	"	20	"	17	"	21	"
25	"	30	"	5	Aprilie	25	"	22	"	26	"
30	"	4	Iunie	10	"	30	"	27	"	31	"
5	Iuliu	9	"	15	"	5	Dec.	1	Nov.	5	Sept.
10	"	14	"	20	"	10	"	6	"	10	"
15	"	19	"	25	"	15	"	11	"	15	"
20	"	24	"	30	"	20	"	16	"	20	"
25	"	29	"	5	Maiu	25	"	21	"	25	"
30	"	4	Iuliu	10	"	30	"	26	"	30	"
4	Aug.	9	"	15	"	4	Ian.	1	Dec.	5	Oct.
9	"	14	"	20	"	9	"	6	"	10	"
14	"	19	"	25	"	14	"	11	"	15	"
19	"	24	"	30	"	19	"	16	"	20	"
24	"	29	"	4	Iunie	24	"	21	"	25	"
29	"	3	Aug.	9	"	29	"	26	"	30	"
3	Sept.	8	"	14	"	3	Febr.	31	"	4	Nov.
8	"	13	"	19	"	8	"	5	Ian.	9	"
13	"	18	"	24	"	13	"	10	"	14	"

Începutul		Sfârșitul periodului de purtat la:				
Datul		cai 346 zile	vaci 295 zile	oi și capre 154 zile	scroafe 120 zile	cățele 62 zile
18	Sept.	23 Aug.	29 Iunie	18 Febr.	15 Ian.	19 Nov.
23	"	28 "	4 Iuliu	23 "	20 "	24 "
28	"	2 Sept.	9 "	28 "	25 "	29 "
3	Oct.	7 "	14 "	5 Martiu	30 "	4 Dec.
8	"	12 "	19 "	10 "	4 Febr.	9 "
13	"	17 "	24 "	15 "	9 "	14 "
18	"	22 "	29 "	20 "	14 "	19 "
23	"	27 "	4 Aug.	25 "	19 "	24 "
28	"	2 Oct.	9 "	30 "	24 "	29 "
2	Nov.	7 "	14 "	4 Aprilie	1 Martiu	3 Ian.
7	"	12 "	19 "	9 "	6 "	8 "
12	"	17 "	24 "	14 "	11 "	13 "
17	"	22 "	29 "	19 "	16 "	18 "
22	"	27 "	3 Sept.	24 "	21 "	23 "
27	"	1 Nov.	8 "	29 "	26 "	28 "
2	Dec.	6 "	13 "	4 Maiu	31 "	2 Febr.
7	"	11 "	18 "	9 "	5 Aprilie	7 "
12	"	16 "	23 "	14 "	10 "	12 "
17	"	21 "	28 "	19 "	15 "	17 "
22	"	26 "	2 Oct.	24 "	20 "	22 "
27	"	1 Dec.	7 "	29 "	25 "	27 "
31	"	5 "	11 "	2 Iunie	30 "	3 Martiu

Calendarul alfabetic.

A.

Acachie și Codrian martiri 7 Maiu.
 Acachie, Toma și Chiriachi mart. 7 Iulie.
 Adormirea Anei (mama Născăt.), 25 Iulie.
 Adormirea Născătoarei, 15 August.
 Adrian și Natalia martiri, 26 August.
 Aducerea icoanei Domnului, 16 August.
 Aduc. moașt. s. Atanasie cel m., 2 Maiu.
 " " " Chir și Ioan, 28 Iunie.
 " " " Ignatie, 29 Ianuarie.
 " " " Ioan Chrisost., 27 Ian.
 " " " Nichita, 13 Martie.
 " " " Stefan, 2 August.
 " " " Teodor Stratilat, 8 Iun.
 Adunarea, vezi Consiliu, Soborul.
 Adun. arhang. Gabriel, 26 Mart., 13 Iulie.
 Adun. apostolilor, 4 Ianuarie. 30 Iunie.
 Adun. s. martir Aitala, 1 Septembrie.
 Adun. s. Ioan Botezătorul, 7 Ianuarie.
 Aflarea cap. s. Ioa Botezătorul I. și II.,
 24 Februarie, III., 25 Maiu.
 Aflarea moaștelor s. celor dfin Eugenia,
 22 Februarie.
 Afxentie cuviosul, 14 Februarie.
 Agap, Irodion, Ruf și cei cu dănșii, apo-
 stoli, 8 Aprilie.
 Agapi, Elpida și Pistis ficele Sofiei, 17
 Septemvrie.
 Agapia, Chionia și Irina surori, martire,
 16 Aprilie.
 Agapie, martir, 15 Martie.
 Agatangel și Climent martirii, 23 Ianuarie.
 Agatia fecioara martiră, 5 Februarie.
 Agatonie martir, 22 August.
 Agatopod și Teodul martiri, 5 Aprilie.
 Agav, Irodion Ruf și cei cu dănșii apo-
 stoli, 8 Aprilie.
 Agheu profet, 16 Decembre.
 Agripina martiră, 23 Iunie.
 Aitala, Achepsima și Iosif martiri, 3 Nov.
 Ajunul Crăciunului 24 Decembre.
 Akepsima, vezi Aitala, 3 Novembre.
 Akindin martir și Pigasie, 2 Novembre.

Alex. Ioan și Pavel patriarhi, 30 August.
 Alexandru și Benedict, 14 Martie.
 Alex., Timot. și Antonina mart., 10 Iun.
 Alexie și Benedict, vezi Alex., 14 Mart.
 Alexie omul lui Dumnezeu, 17 Martie.
 Alimpie Stâlpnic., Stilian și Nikon, 26 Nov.
 Ambrosie episcopul Mișanului, 7 Dec.
 Amfilochie episc. Iconiei și Grig., 23 Nov.
 Amos profetul, 15 Iunie.
 Ample apost., Narcis și Strachie, 31 Oct.
 Amun diaconul, dascăl celor 40 femei
 martire, 1 Septembrie.
 Ana, vezi Adormirea Anei, 25 Iulie.
 Ana și Simeon profeți, 3 Februarie.
 Ana și Ioachim părinții Născăt. 9 Sept.
 Ana zemislirea, 9 Decembre.
 Ananie apost. și Roman cântăreț, 1 Oct.
 Ananie unul din cei 3 coconi cu Daniel,
 17 Decembre.
 Anastasia martira, 22 Decembre.
 Anastasia Rom. și cuv. Avramie, 29 Oct.
 Anastasie Persul cu 70 soți și apost. Ti-
 moteiu, 22 Ianuarie.
 Anatolie patriarhul Constantinopolei și
 Iachint, 3 Iulie.
 Andrea luna lui Decembre.
 Andreiu apostol, 30 Novembre.
 " arhiep. Critului, 4 Iulie.
 " Criteanul și Osie, 17 Octobrie.
 " Stratilatul martir, 19 August.
 Andronic apostol, 17 Maiu.
 Andronic cuviosul și Iacob a lui Alfeiu
 apostol, 9 Octobrie.
 Andronic, Prob și Tarah mart., 12 Oct.
 Anichit și Fotie martiri, 12 August.
 Anisia mart. și Zotie preotul, 30 Dec.
 Antim episc. Nicomidiei și Teoctist, 3
 Septembrie.
 Antinogen ieromonahul martir, 16 Iulie.
 Antipa episc. Pergamului martir, 11 Apr.
 Antonina, vezi Alexandru 10 Iunie.
 Antonie cel mare, 17 Ianuarie.
 Anul are patru anotimpuri; 12 luni
 sau 52 săptămâni și una sau două
 zile. O sută de ani e un veac sau

un secol. Patru ani era la Grecii vechi o Olimpiadă.

Anul bisect are zile 366 și urmează după trei ani comuni. Anii cari au la finalul lor 4, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32 și 40 sunt biseceți.

Anul comun are zile 365 și sunt trei unul după altul.

Anul dela facerea lumii până la Christos 5508.

Anul dela diluviu (potop) până la Christos 1722.

Anul intercalat, vezi anul bisect,

Anul n u se număra mai înainte dela 1 Martie, Rușii numărau așa până la 1492, de aci până 1700 dela 1 Septembrie. Azi numără toți creștinii dela 1 Ianuarie.

Anul ordinar, vezi Anul comun.

Anul ordinar bisericesc 1 Septembrie.

Anul pascal începe cu Dumineca Paștilor și durcăză până la Paștile viitoare, el cuprinde trei timpuri însemnate: Timpul Triodului dela Dumineca Vameșului până la Dumineca Paștilor, timpul cincizecimii dela Dumineca Paștilor până la Dumineca după Rusalii și Timpul Octoihului, dela Dumineca după Rusalii până la Dum. Vameșului.

Anul solar, vezi Anul nou.

Anul visect, vezi Anul bisect.

Anutimpurile sunt: Primăvara, Vara, Toamna și Iarna.

Aquila apostolul, 14 Iulie.

Aquilina martira și Trifilie episc. Leuc., 13 Iunie.

Apolonie, Tirs, Calinic, Filimon și Lifchie martiri, 14 Decembrie.

Apostoli sunt 12 și 72 de învățăcei. Cei 12 să numesc: Petru care se numea

Simon și fratele său Andreiu întâi chematul, amândoi erau pescari. Iacob a lui Zevedei și fratele său Ioan evanghelistul erau pescari, fură numiți Boanerges. ce înseamnă: Fiii tunetului. Filip din Betsaida în Galilea.

Vartolomeu care se numea Natanail.

Mateiu vameșul să numea Levi.

Toma să numea Didim, era pescar.

Iacob a lui Alfeiu

Tadeiu numit și Levi.

Simon Cananeul Zilot și

Iuda Iscariotul, carele a vândut pre Domnul Isus Christos, și după ce l'a vândut s'a spânzurat. În locul lui alegeră apostolii pe Matia.

Apostolii soborul celor 12, 30 Iunie.

Apostolii soborul celor 70, 4 Ianuarie.

Aprilie a patra lună în an să numește și Prier, are zile 30.

Arangelul de iarnă, 8 Novembre.

Arangelul de vară, 13 Iulie.

Areta episcopul Etiopiei martir și Duma sau Reuma soția cu ficele sale, 24 Oct.

Arătarea Domnului, vezi Botezul, 6 Ian.

Arhip apostolul, 19 Februarie.

Aristarh apost. Pud și Trofin, 15 Apr.

Arsenie arhiep. Corfului și Macarie Eghipteanul, 19 Ianuarie.

Arsenie și Ioan Teologul apost. și evanghelist, 8 Maiu.

Artemie patriarh. Alexandriei marele martir, 20 Octombrie.

Artemon martir, 13 April.

Atanasie cel mare al Alexandriei și Chiril arhiep. Alexandriei, 18 Ianuarie.

Atanasie patriarhul Constantinop., aducerea moaștelor, 2 Maiu.

Atanasie dela Aton și Marta, 5 Iulie.

August luna opta în an să numește și Mășalariu și Gust are 31 zile.

Autonom martirul, 12 Septembrie.

Auxentie părintele filozof, 14 Februarie.

Avacum profetul, 2 Decembrie.

Avdie profetul și Varlaam martirul 19 Novembre.

Averchie episcopul, 22 Octombrie.

Aviv, Gurie și Salmona, mart., 15 Nov.

Avramie cuv., vezi Atanasia, 29 Oct.

Avxentie, vezi Auxentie, 14 Februarie.

Axentie, Eustratie, Eugenie și ceilalți, 13 Cecembris.

Azarie unul din cei 3 soți ai lui Daniel, 17 Decembrie.

B.

(Ce nu afli sub B. caută sub V.)

Baba Dochia (Eudochia) zilele babelor 1 Martie.

Babele primele 9 zile ale lui Martie dela 1 până la 9 Martie.

Barnaba, vezi Varnava, 11 Iunie.

Bartolomeiu, vezi Vartolomeiu, 11 Iunie.

Bartolomeiu reîntoarce. moaștelor, 25 Aug.

Basileu episcopul Amasiei, 26 Aprilie.

Basilie mărturisit. episc. Pariei, 12 Apr.

Basilie preot al bisericeii din Ancyra. 22 Martie.

Basiliu arhiep. Cesariei și Capadochiei, 1 Ianuarie.

Basilisc, Eutropie și Cleonic mart., 3 Mart.

Benedict, vezi Alexandru 14 Martie.

Blasiu ieromonahul și Vlasie episc. Sevastiei 11 Februarie.

Bobotează, vezi Botezul Domn., 6 Ian.
 Bonifatie martirul, 19 Decembre.
 Botezul Domnului (Boboteaza, Arătarea Domnului, Teofanie, Epifaniile), 6 Ian.
 Brău Născătoarei de Dumn., 31 Aug.
 Brumar luna lui Novembre.
 Brumărel luna lui Octombre.
 Bunavestirea, 25 Martie.

C.

Calendarul e cartea în care să află împărțirea legală a timpului în ani, luni și zile și să numește așa după cuvântul latin „Calsende” care înseamnă la Romani începutul lunii; după alții Calendarul să numește după cuvântul Colinda.

Calendarul Iulian sau vechi cu carele se servesc creștinii ortodoxi-catolici și greco-catolici e întemeiat de Iuliu Cesar la anul 40 a. Ch. și primit de creștini în anul 325.

Calendarul Gregorian sau nou e calendarul iulian îndreptat și prelucrat de Sosigene pe timpul Papei Gregor XIII în anul 1582; cu el să servesc creștinii romano-catolici, Luteranii și Calvinii.

Calendarul ortodox-răsăritean e calendarul iulian cu puțină deschiinire.

Calendarul israelit începe dela facerea lumii 3761 ani a. Ch.

Calendarul turcesc începe dela Hegira — fugirea lui Mohamed dela Meca la Medina 15—16 Iulie 622.

Calinic, vezi Apolonie 14 Decembre.

Calinic și Teodota martiri, 29 Iulie.

Calista martira, Evod și Ermogen frați buni martiri, 1 Septembrie.

Calistrat martirul, 27 Septembrie.

Capul s. Ioan Botezătorul, vezi aflarea I, II și III, 24 Februarie, 25 Maiu.

Capiton episcopul, Vasileu, Eugen și Eugenia cei din Hersova, 7 Martie.

Carnele, Măncarea de carne, Cășlegiul, Carnelegiul dela Crăciun până la Lăsatul de carne.

Carp apostolul, 26 Maiu.

Carp episcop de Tiatira și Papil diacoul său, martiri, 13 Octobrie.

Casian Romanul preot și stareț, 29 Febr. Cășlegiul, vezi Carneal.

Catarina, vezi Ecaterina, 25 Novembre.

Chiona, vezi Agapia, 16 April.

Chiprian martirul și Iustina fecioara, 2 Octombre.

Chiriach, vezi Mioiu, 29 Septembrie

Chiriachi, vezi Acachie, 7 Iulie.

Chiric și Iulita mama lui, 15 Iulie.

Chiril, vezi Atanasie, 18 Ianuarie.

Chiril arhip. Ierusalimului, 18 Martie.

Chiril patriarhul Alexandriei, 9 Iulie.

Chir, vezi aducerea moaștelor, 28 Iunie.

Chir și Ioan doct. fără de argint, 31 Ian.

Chrisant, vezi Hrisant, 19 Martie.

Christina, vezi Hristina, 24 Iulie.

Christofor, vezi Hristofor, 9 Maiu.

Ciclul lunei (Crugul lunei) e un timp de 19 ani, începe 1 vn. înaintea lui Christos și să află pentru ori care an dacă adaugem acestui an 1 și suma împărțim cu 19, restul care rămâne e ciclul lunei. O numără 19. Această e pentru calendarul Iulian, iar pentru cel ortodox-răsăritean scădem doi și împărțim ca și la iulian.

Exemplu pentru anul 1908 după:

Calend. iulian = $1908 + 1 = 1909 : 19 = 100$ și rămâne 9.

Cal. ortodox = $1908 - 2 = 1906 : 19 = 100$ și rămâne 6.

Ciclul soarelui (Crugul soarelui) e un timp de 28 ani, începe după Calendarul iulian cu 9 ani, ar după Calendarul ortodox-răsăritean cu 20 ani înainte de Christos și să află pentru fiecare an dacă adaugem anului 9 ori 20 și suma o împărțim cu 28, restul e Ciclul. O = 28. Exemplu pentru a. 1909 după Calendarul iulian $1909 + 9 = 1918 : 28 = 68$ și rămâne 14 = ciclu ortodox $1909 + 20 = 1929 : 28 = 68$ și rămâne 25 = ciclu.

Cinstitul lanț al s. Petru, 16 Ianuarie.

Cireșar luna lui Iunie.

Cleonic, vezi Basilisc, 3 Martie.

Climent episcopul Ancirei, 23 Ianuarie.

Climent și Petru papi ai Romei, 24 Nov.

Codrat apostol din Magnesia, 21 Sept.

Codrat din Corint martir, 10 Martie.

Codria, vezi Achacie, 7 Maiu.

Conon din Nazaretul Galileei martir, 5 Martie.

Conciliu, vezi Soborul, Adunarea.

Conciliuri ecumenice au fost șapte:

I in Nichea la a. 325, a fost 318 s. pâr.

II „C-nopole „ 381, „ „ 156 „ „

III „Efes „ 431, „ „ 200 „ „

IV „Halchidon „ 451, „ „ 630 „ „

V „C-nopole „ 553, „ „ 165 „ „

VI „ „ „ 680, „ „ 170 „ „

VII „Nichea la a. 787, a fost 367 s. pâr.

Constantin cel Mare împărat și Elena mama sa, 21 Maiu.

Gornilie sutașul 13 Septembrie.

Cosma și Damian doi frați doctori 1 Iulie și 1 Novembre.

Crăciunul, vezi Nașterea Dom. 25 Dec.

Crăciunul mic e anul nou 1 Ianuarie.

Crucea mică e T. Cap. s. Ioan Botezătorul 29 August.

Crucea, Scoaterea, (Închinarea) ci și s. s. șapte martiri Macavei 1 August.

Csenia Romana cuvioasa 24 Ianuarie.

Csenofont ca ceata sa 26 Ianuarie.

Cuptoriu luna lui Iulie.

D.

Dalmat arhiman. Faust și Isachie 3 Aug. Damian și Cosma vezi Cosma 1 Iul. 1 N.

Daniel profetul cu cei trei cuconi: Ananie Mișael și Azarie 17 Decembre.

Daniel Stălpnicul 11 Decembre.

David cel din Tesalonic 26 Iunie.

Decembre numit și Undrea luna douăsprezecea în an, are zile 31.

Denia (Priveghiu) Mercuri și Vineri în a cincea săptămână a postului mare (de la lăsatul de brânză) și Joi în săptămâna mare (înaintea Paștilor).

Deslegarea postului: Săptămâna între Paști și Dumineca Tomei; între Rusalie și începutul postului s. s. Apostoli și între Crăciun și Anul nou.

Deslegarea la ouă și brânză: Miercuri și Vineri în săptămâna albă.

Deslegarea la Pește: 2 Februarie de nu este postul mare; 25 Martie, 24 Iunie, 30 Iunie, 6 August, 14 Novembre, 21 Novembre și în Dumineca Floriilor.

Dia și Macrina făcători de minuni 19 Iul.

Dimitrie (Să Medru) marele martir 26 Oct.

Dionid din Tarsul Ciliciei martir 16 Aug.

Dionisie Areopogitul 3 Octombrie.

Ditala și 40 femei martire 1 Septembrie.

Douăzeci de mii martiri arși în Nicomedia 28 Decembre.

Dochia, vezi baba Dochia 1 Martie.

Dominica cuv. și George al Nisiei 8 Ian.

Dometie făcători de minuni 7 August.

Dometie și Grigorie Episcop. Nisiei 10 Ian.

Dorimedont, Savatie și marele martir Trofim 19 Septembrie.

Doroteiu Episcopul Tirului martir 5 Iun.

Dumineca e sărbătoare și sunt în an 52, dintre care se numesc:

Dumineca înaintea Botezului.

Dumineca după Botez.

Dumineca Vameșului și a Fariseului și Începutul Triodului e totdeauna a doua Duminecă după luna nouă a lui Ianuarie,

dela Dumineca aceasta până la Paști sunt 70 de zile.

Dumineca fiului răstăcit, între Dumineca

Vameșului și Dumineca Lăsat. de carne.

Dumineca Lăsatului de carne.

Dumineca Lăsatului de brânză.

Dumineca întâia din post sau Dumineca

Ortodoxiei. După s. Liturghie să afurisească ereziaci și toți aceia cari să lăpădă de ortodoxie. Să pomenesc scutitorii și apărătorii religiei.

Dumineca din post a 2. 3. 4. și a 5.

Dumineca Floriilor.

Dumineca Paștilor. Ziua cea luminată.

Dumineca Tomei când sau arătat Iisus

lui Toma, carele nu credea în Inv. lui.

Dumin. Mironosiților după Dum. Tomei.

Dumineca Slăbănogului (Paraliticului) a patra după Paști.

Dumineca Samarinencă, a 5 după Paști.

Dumineca Orbului, a șeasa după Paști.

Dumineca S. S. Părinți a șeptea d. Paști.

Dumineca Rusalilor.

Dumineca Tuturor Săntilor totdeauna întâia după Rusalie. Lăsatul de carne pentru postul s. s. Apostoli.

Dumineca înaintea Înălțării s. Cruci.

Dumineca după Înălțarea s. Cruci.

Dumineca Strămoșilor a doua înaintea Crăciunului.

Dumineca înaintea Crăciunului.

Dumineca după Crăciun.

Dumineca tânără după Lună nouă.

Duminecele Triodului sunt: Dela Dumineca

Vameșului până la Paști.

Duminecele Pentecostarionului (Cincizecime) sunt: Dumineca Paștilor până inclusive Dumineca Tuturor Săntilor.

Duminecele Octoichului sunt: Dumineca

a doua după Rusalie până la Triodion.

E.

Ecaterina mare Martiră, vezi Catarina 25 Noembrie.

Efplu arhidiacon și Nifon cuv. 11 Aug.

Efpsihe din Cesarea martir 9 Aprilie.

Efrem cel din Hersova martir, Vasileu și alții 7 Martie.

Efrem Sirul cuviosul 28 Ianuarie.

Eftimie cel Mare cuviosul 20 Ianuarie.

Eftihie martirul 6 Aprilie și 24 August.

Elefterie martirul și Pavel cuv. 15 Dec.

Elena, vezi Constantin și Elena 21 Mai.

Elisaveta cuv. și Sava Stratilat martir 24 Aprilie.

Eliseu profetul fiul lui Safat și învățăcelul s. Ilie 14 Iunie.

Elpida, vezi Sofia 17 Septembrie.

Emanuel (Manuil), Savel și Ismail martiri 17 Iunie.

Emilian Episcopul Chizicului mart. 8 Aug.

Emilian și Iachint martiri 18 Iulie.

Epacta după Calendariul iulian e numărul carelor arată câte zile a trecut dela Luna nouă a anului trecut până la 1. Iănuarie și poate să fie dela 0 până la 30. Să află dacă să înmulțește numărul de aur cu 11 și să împarte cu 30. Restul e Epacta. Exemplu: În anul 1907 a fost Numărul de aur $8 \times 11 = 88 : 30 = 2$ și rămâne 28 adică Epacta e 28. Această Epactă din Calendariul iulian e Temelia Calendariului ortodox.

Epacta după Calendariul ortodox-răsăritean e numărul care adăuș Temeliei face 21 ori 51. Exemplu: Temelia anului 1907 e 28 ca să căpătăm 51 mai trebuie să adăuș 23 dar acest număr e Epacta Calendariului ortodox.

Epifanie Episcopul Ciprului și Gherman Patriarhul Constantinopolei 12 Mai.

Epifaniile, vezi Botezul 6 Iănuarie.

Epistimia și soțul ei Galact. mart. 5 Nov.

Erast apost. Olimp și Orest mar. 10 Nov.

Ermen, Ioanichie și Nicandru mar. 4 Nov.

Ermia și Ermie martiri 31 Mai.

Ermil diaconul și Stratonic 13 Iănuarie.

Ermogen, vezi Calista 1 Septembrie.

Ermogen eparhul, Mina și Eugraf 10 Dec.

Ermolae ieromonahul martir 26 Iulie.

Eudochia, vezi Baba Dochia 1 Martie.

Eufemia mare Martira 11 Iulie și 16 Sept.

Eufrosina cuv. din Alexandria 25 Sept.

Eugenie, vezi Capiton 7 Martie.

Eugenia cuv. (Ajun. Crăciunului 24 Dec.

Eugenie, Eustratie, Axentie, Mardare,

Orest și Luca 13 Decembrie.

Eugraf, vezi Ermogen 10 Decembrie.

Eulampia și Eulampie martiri 10 Octomvrie.

Eumenic făcător de minuni 18 Septemvrie.

Euplu arhidiacon și Nifon 11 August.

Eupsihie, vezi Epsihie 9 Aprilie.

Eusebie episcop de Samosata 22 Iunie.

Eusignie martirul 5 August.

Eustatie-Placidia și fiii săi 20 Septemvrie.

Eustatie și Timoteiu din Simvoli 21 Feb.

Eustratie, vezi Eugenie 13 Decembrie.

Eutihie martirul 24 August.

Eutimie, vezi Eftimie 20 Iănuarie.

Eutropie, vezi Basilisc 3 Martie.

Eved, vezi Calist 1 Septembrie.

F.

Faust, vezi Dalmatie, 3 August.

Februarie să numește și Faur e a doua lună în an și are în anul comun 28, ear în cel bisect 29 zile.

Femei 40, vezi Amun 1 Septembrie.

Fevronia sfânta 25 Iunie.

Filaret îndurătorul și prof. Naum 1 Dec.

Filimon apostolul 22 Novemvrie.

Filimon, vezi Apolonie 14 Decembrie.

Filip apostolul și Lăsatul de carne pentru Crăciun 14 Novemvrie.

Filip apost. și Teofan cuv. martiri 11 Oct.

Filumen și Paramon martiri 29 Novemvrie.

Flor și Lavru frați, martiri 18 August.

Florar luna lui Maiu.

Floriile, Dumineca Florilor, Staulele Florilor cade totdeauna o săptămână înainte Paștilor.

Foca făcătoriu de minuni și Iona profetul 22 Septembrie.

Foca, Teofil, Trofim și alții martiri 23 Iulie
Fotie, vezi Anichit 12 August.

G.

Gabriel arhanghelul, soborul 26 Martie.

Gabriel și Mihail mai mari Voezozi-Arangelul de iarnă 8 Novemvrie.

Gabriel, soborul lui, Arangelul de vară, 13 Iulie.

Galaction și Epistimi soția sa martiri 5 N. Gavril, vezi Gabriel.

George al Nisiei și Domenica 8 Iănuarie.

George Episcopul Mitilenei 7 Aprilie.

George marele Martir-Sân George 23 Apr.

Gerarlu luna lui Iănuarie.

Germenariu luna lui Maiu.

Gerasim avă în Palestina 4 Martie.

German, vezi Epifanie 12 Maiu.

Glicheria martira 13 Maiu.

Gordie Capitan la Iulie 3 Iănuarie.

Grigorie arhiepiscopul Armeniei 30 Sept.

Grigorie Decapolitul și Proclu arhiepiscopul Constantinopolei 20 Novemvrie.

Grigorie episcopul Neocesariei 17 Nov.

Grigorie, vezi Dometie 10 Iănuarie.

Grigorie, vezi Amfilohie, 23 Novemvrie.

Grigorie și învățăcelul său Ioan cuviosul 18 Aprilie.

Grigorie Teologul ierarh 25 și 30 Ian.

Gurie, vezi Aviv 15 Novemvrie.

H.

Haralampie preotul martir 10 Februarie.

Haritina martiră 5 Octomvrie.

Hariton mărturisitorul 28 Septemvrie.

Harisant și Darie 19 Martie.

Hristina fiica Stratilatului din Tir mare
martiră 24 Iulie.
Hristofor prof. și Isaia martir 9 Maiu.

I.

Iachint, vezi Anatolic 8 Iulie.
Iachint, vezi Emilian 18 Iulie.
Iacob a lui Alfeiu unul din cei 12 apostoli 9 Octombrie.
Iacob apostolul fratele Domnului 23 Oct.
Iacob episcop și martir 21 Martie.
Iacob fiul lui Zavedeu unul din cei 12 apostoli 30 Aprilie.
Iacob Persul martir 27 Novembre.
Ianieh, vezi Ermen 4 Novembre.
Ianuarie—Gerariu luna primă în an, are 31 zile.
Ianuarie episcopul 21 Aprilie.
Iara anutimp, durează 90 zile dela 9. necembre până la 9 Martie.
Iason apostolul și Sosipatru 28 Aprilie.
Icoana Domnului vezi Aducerea ei 16 Aug.
Ierarihi trei, Marele Vasile, Grigorie Teologul și Ioan Chrisostomul 30 Ianuarie.
Ieremia profetul 1 Maiu.
Ieronim și Policarp episc. Smirnei 23 Feb.
Ieroteiu episcopul Atenei martir 4 Oct.
Iezechil profetul, Simeon și Ioan 21 Iulie.
Ignatie arhiepiscopul Antiohiei și purtător de Dumnezeu 20 Decembre.
Ignatie, vezi Aducerea moaștelor s. Ignatie 29 Ianuar.
Iisus Navi și Începutul indictului 1 Sep.
Ilie, Proclu și Mihail martiri 12 Iulie.
Ilarion cel mare 21 Octombrie.
Ilarion egumenul și Stefan făcător de minuni 28 Martie.
Ilarion și Visarion 6 Iunie.
Ilie profetul 20 Iulie.
Înălțarea de toată lumea a cinstitei și de viață făcătoarei Cruci (Ziua Crucii) 14 Septembrie.
Înălțarea Domnului — Ispasul, cade totdeauna la 40 de zile după Paști și la 10 zile nainte de Rusaliilor.
Începutul Indictului, vezi Indict. 1 Sept.
Închinarea cinstitului lanț al s. Petru Sânt Petru de iarnă, 16. Ianuarie.
Indictul era la Romani timpul de 15 ani în care să facă repartiția tributului și să numește Numărul roman. Indicturi sunt mai multe, însă biserica noastră primi în anul 312 Indictul împărătesc sau grecesc carele începe cu 3 ani înaintea lui Cristos și să aflu pentru oricare an dacă adăugem anului 3 și suma împărțim cu 15, apoi restul care rămâne e Indictul. Exemplul

pentru anul 1882: $1882 + 3 = 1885$:
 $15 = 125$ și rămâne 10 = indict.)
Înjumătățirea praznicului — Mezul păresimilor, totdeauna Mercuri în mijlocul postului mare, 24 de zile înaintea Paștilor.
Întâia și a două aflare a cinstitului cap al s. Ioan Botezătorul 24 Februarie.
Întempinarea Domnului Is. Chr. 2 Febr.
Întoarcerea moaștelor s. Apostol Bartolomeu 25 August.
Întrarea în biserică a Prea Sântei Născătoare de Dumnezeu 21 Novembre.
Întunecimea luni — Eclipse să întâmpla numai la luna plină, pe timpul acesta să aflu pământul între soare și lună și umbra pământului acopere luna ori total, ori partial ori inelar.
Întunecimea de soare să întâmpla numai la Luna nouă pentru că atunci să aflu luna între soare și pământ și ne acopere vederea soarelui ori total, ori partial ori inelar.
Întunecimi de soare și de lună sunt în 18 ani și ceva mai bine 70, dintre care sunt 41 de soare și 29 de lună, dar întrun an poate să fie 7 întunecimi, dintre aceste sunt mai puțin 2 de lună.
Învieria Domnului — Paștile. Sărbătoare mare să serbează 3 zile și poate cădea pe Duminecele dela 22 Martie până la 25 Aprilie dar totdeauna în Dumineca prima după întâia lună plină a ecuinocliului de primăvară, adică întâia după 8 Martie. Dacă cade Învieria Domnului într-o Dumineca cu Pasha jidovească atunci să serbează cu o săptămână mai târziu.
Învieria lui Lazar totdeauna Sâmbătă înaintea Floriilor.
Ioan ajunătorul și Mamant mart. 2 Sept.
Ioan Botezătorul, vezi Aflarea capului 24 Februarie, 25 Maiu.
I. Botez. Nașterea lui Sânzi-Iana 24 Iunie.
Ioan Botez. Soborul lui 7 Ianuarie.
Ioan Botez. Taerea capului 29 August.
Ioan Botez. Zămislirea 23 Septembrie.
Ioan Chrisostomul, gură de aur arhiepiscopul Constantinopolei 13 Nov.
Ioan Christos. vezi Aduc. moașt. 27 Ian.
Ioan Crisost., vezi Ierarihi 30 Ianuarie.
Ioan Colibașul și Pavel Tebeul cuv. 15 Ian.
Ioan Damaschin 4 Decembre.
Ioan dela peștera cea veche 19 Aprilie.
„ milostivul 12 Novembre.
„ vezi Alexandru 30 August.
„ Scărarul cuvios 30 Martie.

Ioan vezi Chir 31 Ianuarie.
 " " Aducerea moaștelor 28 Iunie.
 " " Grigorie 28 Aprilie.
 " " Iezechil 21 Iulie.

Ioan, vezi Arsenie, 8 Maiu.

" Teolog., Evang. și Apost. 26 Sept.

Ioachim, vezi Ana 9 Septembrie.

Ioanichie, vezi Ermeu 4 Novembre.

Ioil prof. și Var mart. 19 Octombrie.

Iona, vezi Foca 22 Septembrie.

Iosif, vezi Akepsima, 3 Novembre.

Iosif scriitor de cânt și Toma apost. 4 Apr.

Iov s. și dreptul 6 Maiu.

Ipatie episcopul Gangrenelor făcătoriu de minuni 31 Martie.

Ipolit papa Romei și s.s. Trei ierarhi 30 Ian.

Irina, vezi Agapia 16 Aprilie.

Irina mare martiră 5 Maiu.

Irinarh martir din Sevasta și Stefan cel nou martir 28 Novembre.

Irodion, vezi Agap 8 Aprilie.

Isaia profetul 9 Maiu.

Is. Hs. Ni. Ka era mai nainte cu slove IC. XC. HI. KA. și însemnează: Iisus Hristos a biruit.

Isachie marturisitoriu 30 Maiu.

Isachie, vezi Dalmat 3 August.

Isidor Pelusiotul mărturisitor 4 Februarie.

Isidor martirul 14 Maiu.

Ismail, vezi Emanuel 17 Iunie.

Ispasul, vezi Înălțarea Domnului.

Iuda fratele Domnului apostol 19 Iunie.

Iulian din Tarsis martir 21 Iunie.

Iuliana din Nicomidia martiră 21 Dec.

Iulie, Cuptoriu, a șeptea lună în an are zile 31.

Iulita, vezi Chirie, 15 Iulie.

Iunie, Cireșar, a șasa luna în an are zile 30.

Iustin martir, marele filozof 1 Iunie.

Iustina, vezi Chiprian 2 Octombrie.

J.

Joi, vezi săptămâna.

Joi mare, vezi săptămâna patimilor.

L.

Lăsatul de brânza (Zăpostitul) e mutabil, septe săptămâni naintea Paștilor, dela Dumineca aceasta începe Postul mare sau Postul Paștilor.

Lăsatul de carne (Zăpostitul) sunt patru adeca pentru:

— Paști, Dumineca opt săptămâni înainta Paștilor.

— Sân-Petru sau s. s. Apostoli, Dumineca după Rusalii sau Dumineca Tutozor Sântilor, e mutabil.

— Sânta Maria mare 31 Iulie.

— Crăciun 14 Novembre.

Laurentie arhidiaconul martir 10 August

Lavru, vezi Flor 18 August.

Lazar, vezi Învierea lui Lazar.

Leon episcopul Cataniei 20 Februarie.

Leon papa Romei 18 Februarie.

Leontie cuviosul martir 18 Iunie.

Lifchie, vezi Apolonie 14 Decembre.

Litera Dumincei arată în calendariul bisericesc Dumincile de peste an și sunt șapte: În calendariul Iulian începe dela 1 Ianuarie cu A, B, C, D, E, F și G. În anul bisect Dumincile după 29 Februarie au două litere. Calendariul Gregorian schimbă Litera Dumincei dela anul 1583 până 1700, dela 1701 până la 1800, dela 1801 până 1900 și dela 1901 până la 2100 așa de când e în calendariul Iulian A e în calendariul gregoria G.

După calendariul ortodox să iau slovele

înderept

adeca:

2, 5, e, g, z

b. și a. și începe dela 1 Mart. cu slova

Litera (Slova) Păscăliei e cheia cu carea se află Paștile și toate serbătorile mutabile și sunt 35 pentru că atâte zile sunt în care poate cădea Paștile.

Loghin sutașul martir, 16 Octombrie.

Luca apostol și evangelist 18 Oct.

Luca cuviosul și Partenie episcop. Lamps. 7 Februarie.

Lucia, vezi Axentie 13 Decembre.

Luchian martirul 15 Octombrie.

Luchilian al Constantinopolei 3 Iunie.

Lucinul, vezi Luca evangeli. 18 Oct.

Luna. Anul are 12 luni: Ianuarie, Februarie, Martie, Aprilie, Maiu, Iunie, Iulie, August, Septembrie, Octombrie, Novembre și Decembre.

Luna de zile 30 e numai pentru socolă

Luna de patru săptămâni are 28 zile și sunt în an 13 pentru ca aceste luni sunt cu 2—3 zile mai mici.

Luna nouă să vede după apunerea soarelui la apus (vest) în forma unei secere.

Luna plină la 14 zile dela Luna nouă să vede după apunerea soarelui la răsărit (est) ca un fond rotund.

Luni, vezi Săptămâna.

Lunia curată după Dumineca Lăsatului de brânză.

Lunia morților după Dumineca Tomei (Mătcălu). În Lunia aceasta să pre-

noește suprafața mormânturilor, să fac rugăciuni pentru morți și să dă de pomană.

Lup martirul 23 August.

M.

Macarie al Alexandriei, Arsenie arhiepiscop. 19 Ianuarie.

Macavei șapte martiri și Scoaterei cins. Cruci 1 August.

Macra (Maura) și Timoteiu mart. 3 Maiu.

Macrina, vezi Dia cuvioasele 19 Iulie.

Măhrama Domn. și Diomid martir. 16 Aug.

Măhram, Florariu a 5 lună în an are zile 31.

Malahie prof. și Gordie capitanul 3 Ian.

Mamant, vezi Ioan ajunătorul 2 Sept.

Mâna anului în calendariul românesc e Slova Duminecei a calendariului ortodox adecă :

A-1, B-2, I-3, A-4.
 E-5, S-6, și Z-7.

Mancarea de carne, vezi Carnaval.

Manuil, Emanuil, vezi Ismail 17 Iunie.

Marcu apostol și evangelist 25 Aprilie.

Marcu episcopul Aretuselor 29 Martie.

Marchian, Martirie Notarul martiri 25 Oct.

Mardare, vezi Axentie, 13 Decembre.

Maria cea din Miasme, Soborul ei, 1 Sept.

Maria Eghipteana 1 Aprilie.

Maria Magdalina purt. de mir 22 Iulie.

Maria Născ., vezi Adormirea 15 August.

Maria Născ., vezi Într. în biserică 21 Nov.

Maria Născ., vezi Bunavestire 25 Martie.

Maria Născ., vezi Nașterea ei 8 Sept.

Maria Născ., punerea cinstului brâu 31 August.

Maria Născ. Soborul a două zi de Crăciun 26 Decembre.

Marina (Să Margita) mare martiră 17 Iulie.

Mart, vezi Săptămăna.

Marta, vezi Atanasie 5 Iulie.

Martie — Mărtisor — Germănar luna a treia în an are zile 31.

Martin papa Romei martirul 14 Aprilie.

Martinian pusnic la Atena martir 13 Febr.

Martinii de iarnă dela 1 până la 3 Febr.

Martinii de toamnă dela 12 până la 14 Nov.

Martirele femei, vezi Amun 1 Septembrie.

Martir și Martirii să tipreau în cărțile veche Mucenic și Muceniții.

Martirii din Hersova, vezi Efrem, 7 Martie.

Martirii din Nicomidia vezi Doauăzeci de mii 28 Decembre.

Mart. noaue d. Chizica și Memnon 29 Apr.

Martirii patruzece 9 Martie.

Martirii 40 și cincidin Nicopoli 10 Iulie.

Martirii și doi din Amoreea 6 Martie.

Martirii șapte, vezi Macavei 1 August.

Martirii treizeci și trei d. Melintina 7 Nov.

Martirie, vezi Marchinian 25 Octombrie.

Măsăliariu, luna lui August.

Mătcălău, vezi Iunia morților.

Mateiu apostol și evangelist 9 August, 16 Novembre.

Matrona din Salonic 27 Martie.

Matrona și martirul Onifor și Porfirie 9 Novembre.

Maxim mărturisitorul 13 August.

Maxim mărturisitorul și martirul Neofit 21 Ianuarie.

Melania Romana cuvioasa 31 Decembre.

Meletie arhiepiscopul Antiohiei 12 Febr.

Memnon, vezi Martiri nouă 29 Aprilie.

Mercuri, vezi Săptămăna.

Mercuria Todorusalelor cade totdeauna la 24 zile înainte de Rusalii și 24 zile după Paști.

Mercurie și Ecaterina mare martiri 25 Nov.

Metăniile încep totdeauna în primă Joie din Părăsini.

Metodie episcopul Patarilor mart. 20 Iunie.

Metodie patriarhul Constantinopolei și profet. Elisei 14 Iunie.

Mezul Păresemilor, vezi Injumătățirea praznicului.

Mihea profetul 14 August.

Mihail Arhistratigul minunea lui în Colose 6 Septembrie.

Mihail, vezi Ilarie 12 Iulie.

Mihail și Gabriel, vezi Gabriel 8 Nov.

Mihail Sinadon marturisitor 23 Maiu.

Mina, vezi Ermogen 10 Decembre.

Mina, Victor și Vichentie martiri 11 Nov.

Minodora, Mitrodora și Nimfodora surori mare martire 10 Septembrie.

Minunea din Colase, vezi Mihail 6 Sept.

Mioiu (S. Mioiu) vezi Chirac 29 Sept.

Miron preotul martir 17 August.

Miron și Maria Magdalena, 22 Iulie.

Misael unul din cei trei coconi cu Daniel 17 Decembre.

Mitrodora, vezi Minodora 10 Septembrie.

Mitrofan patriarh. Constantinopolei 4 Iun.

Moaștele s. Atanasie, vezi Aducere. 2 Maiu.

Moaștele s. Chir și Ioan vezi Aduc. 28 Iun.

Moaștele s. Ignatie, vezi Aducerea 29 Ian.

Moaștele s. Ioan Chrisostomul, vezi Aducerea 27 Ianuarie.

Moaştele s. s. celor din Eugenia 22 Feb.
Moaştele s. Stefan, vezi Aducerea 2 Aug.
Mochie preotul martir 11 Maiu.

Moise Arapul 28 August.

Moisie şi Vavila martiri 4 Septembrie.

Moşii sunt pomenile date morţilor şi sunt preste an mai mulţi adevă :

Moşii de iarnă, Sâmbătă înaintea Lăsatului de carne pentru Paşti.

Moşii de Rus. Sâmbătă înaintea Rusăiilor.

Moşii de Sâ Medru Sâmbăta înainte de Sâ Medru.

Apoi mai sunt :

Moşii de Crăciun 25 Decembrie.

Moşii de Părăsimi 9 Martie.

Moşii de Joi mare să fac „Focurile”.

Moşii de Paşti în ziua de Paşti.

Moşii de Sîn Georgiu 23 Aprilie.

Moşii de Ispas, în ziua Înălţării Domn.

Moşii de Sânzi-lane 24 Iunie.

Moşii de Sîn-Petru 29 Iunie.

Moşii de Sîn-Ilie, 20 Iulie.

Moşii de Schimbarea la faţă 6 August.

Moşii de Sânta-Maria-mare 15 August.

Mucenicii, vezi Martirii.

Mutarea s. Ioan evanghelistul 26 Sept.

N.

Narcis, vezi Ample, 31 Octombrie.

Născătoare de Dumnezeu, vezi Maria.

Naşterea Domnului, vezi Crăciunul 25 Dec.

Naşterea s. Ioan Botez. vezi Ioan 24 Iun.

Numărul în cărţile bisericeşti să înseamnă cu slova şi anume :

$\tilde{A}, \tilde{B}, \tilde{C}, \tilde{D}, \tilde{E}, \tilde{F}, \tilde{G}, \tilde{H}, \tilde{I}, \tilde{J}, \tilde{K}, \tilde{L}, \tilde{M}, \tilde{N}, \tilde{O}, \tilde{P}, \tilde{Q}, \tilde{R}, \tilde{S}, \tilde{T}, \tilde{U}, \tilde{V}, \tilde{W}, \tilde{X}, \tilde{Y}, \tilde{Z},$
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

$\tilde{B}, \tilde{C}, \tilde{D}, \tilde{E}, \tilde{F}, \tilde{G}, \tilde{H}, \tilde{I}, \tilde{J}, \tilde{K}, \tilde{L}, \tilde{M}, \tilde{N}, \tilde{O}, \tilde{P}, \tilde{Q}, \tilde{R}, \tilde{S}, \tilde{T}, \tilde{U}, \tilde{V}, \tilde{W}, \tilde{X}, \tilde{Y}, \tilde{Z},$
 12 13 20 21 23 30 40 50 60

$\tilde{O}, \tilde{P}, \tilde{Q}, \tilde{R}, \tilde{S}, \tilde{T}, \tilde{U}, \tilde{V}, \tilde{W}, \tilde{X}, \tilde{Y}, \tilde{Z},$
 70 80 90 100 200 300 400 500 600

$\tilde{\Psi}, \tilde{\Phi}, \tilde{\Omega}, \tilde{\Lambda}, \tilde{\Gamma}, \tilde{\Delta}, \tilde{\Sigma}, \tilde{\Pi}, \tilde{\Theta}, \tilde{\Upsilon}, \tilde{\Gamma}, \tilde{\Phi},$
 700 800 900 1000 2000 10.000 50.000

Naşterea Născătoarei de D-zeu 8 Sept.

Natalia, vezi Adrian 26 August.

Naum, vezi Filaret 1 Decembrie.

Neofit, vezi Maxim 21 Ianuarie.

Neomila şi Terentie martiri 28 Octomb.

Nestor martirul 27 Octombrie.

Nicandru, vezi Ermen 4 Novembre.

Nicanor, Prohor, Timon şi Parmena diaconi 28 Iulie.

Nichifor martirul 9 Februarie.

Nichifor patriarhul Constantinopol. 2 Iun.

Nichita, vezi Aducerea moaştelor 13 Mart.

Nichita episcopul Halcendonului 28 Maiu.

Nichita egumenul Michidichiei martir 3 Ap.

Nichita şi Visarion martiri 15 Septembrie.

Nicolae arhiepiscopul dela Mira Lichiei 6 Decembrie.

Nicon Metanoite, vezi Alipie 26 Nov.

Nicon şi învăţecii lui martiri 23 Martie.

Nifon, vezi Euplu 11 August.

Nil izvoritoriu de mir 12 Novembre.

Nimfodora, vezi Minodora 10 Septembrie.

Nouă martiri, vezi Memnon 29 Aprilie.

Numărul de aur e numărul, carele arată al câţalea an e fiecare an în Crugul lunei, şi era în Calindarul roman tipărit cu litere aurite. Să află, dacă adaugem anului 1 şi suma împărţim cu 19. Restul e numărul de aur. Exemplu : Numărul de aur pe anul 1904 e 5, pentru că $1904 + 1 = 1905 : 19 = 100$ şi rest 5.

Exemplu
Anul 1908 să
scrie.

7544

Numirea Domnului, vezi Anul nou, 1 Ian

O.

Octombrie—Brumărel e a zecea lună în an, are zile 31.

Olimpa, vezi Erast 10 Novembre.

Olimpiada e cuvânt grecesc și însemnează 4 ani.

Olimpie, vezi Adormirea Anei 25 Iulie.

Onesim apostolul 15 Februarie.

Onisifor, vezi Matrona 9 Novembre.

Onufrie cnv. și Petru martirul 12 Iunie.

Orest, vezi Erast 10 Novembre.

Orest, vezi Axentie 13 Decembre.

Osie, vezi Andrei 17 Octombrie,

P.

Pahomie cel mare 15 Maiu.

Pamfilie martirul 16 Februarie.

Pancratie episcopul Tavromeniei 9 Iulie.

Panteleimon (Pantilie) Marele martir și tămăduitor 27 Iulie.

Papie și Savin martiri 16 Martie.

Papil, vezi Carp 13 Octombrie.

Paramon, vezi Filumen 29 Novembre

Parascheva-Vinerea mare 14 Octombrie.

Părăsimele, vezi Postul Paștilor.

Părinții cei ucis în monas. s. Sava 20 Mar.

Părinții cei ucis în Sinaia și Rait 14 Ian.

Parmena, vezi Nicanor 28 Iulie.

Paștile, vezi Învierea Domnului.

Pascalie e Crugul lunei, Mâna anului, Temelia, Numărul de aur, Slova Pascaliei și Slova Duminecei.

Partenie, vezi Luca 7 Februarie.

Patapie cuviosul 8 Decembre.

Patrichie episcopul Prusiei 19 Maiu.

Patrusprezece mii de prunci ucși de Irod 29 Decembre.

Patruzeci femei, vezi Amun 1 Septembrie.

Patruzeci martiri, Sămții 9 Martie.

Patruzeci și 5 martiri din Nicopoli 10 Iul.

Patruzeci și doi martiri din Amorea 6 Mart.

Pavel, vezi Alexandru 30 August.

Pavel, vezi Elefterie 15 Decembre.

Pavel mărturisitorul 6 Novembre.

Pavel Tebeul, vezi Ioan Colibașul 15 Ian.

Pavel și Petru-Sân Petru 29 Iunie.

Pelaghia cuviosă 8 Octombrie.

Pelaghia din Tars martiră 4 Maiu.

Părliele, 20, 21 și 22 Iulie.

Petru, vezi Onufrie 12 Iunie.

Petru apostolul, vezi Închinarea lanțului 16 Ianuarie.

Petru, vezi Climent 24 Novembre.

Petru și Pavel, vezi Pavel și Petru 29 Iunie.

Pigasie, vezi Akindin 2 Novembre.

Pimen profetul 27 August.

Pistis vezi Agapi 17 Septembrie.

Planetele sunt corpuri cerești, încungiură

soarele în diferite îndepărtări, primesc

lumina dela soare, unele au una, altele

mai multe luni care să numesc și tra-

banț sau satiliț. Calindariul cunoaște

șapte planete: 1 Soarele, 2 Venus,

3 Mercur, 4 Luna, 5 Saturn, 6 Jupiter

și 7 Martie. În tot anul să numără că-

tră una din aceste planete ca Regin-

tele anului și să afle pentru ori care

an daca împărțim numărul anului cu

7 apoi restul e numărul planetei. Exem-

plu: Regintele anului 1908 e Luna,

pentru că 1908: 7=272 și rămâne rest 4.

Platon și Roman 18 Novembre.

Pogorărea Duhului Sânt-Rusaliele e săr-

bătoare mutabilă și cade totdeauna la

50 zile după Paști sau la 10 zile după

Înălțarea Domnului.

Policarp, vezi Ieronim 23 Februarie.

Poliect martirul 9 Ianuarie.

Pomana morților, vezi Mosii.

Pompie, Terentie și cei cu dâșii 10 Apr.

Porfirie episcopul Gaziei 26 Februarie.

Porfirie, vezi Matrona 9 Novembre.

Postul—secul. După legea bisericeii noastre avem aceste posturi:

— Postul Paștilor, (paresimilor, postul mare) durează șapte săptămâni fără săptămâna albă, e mutabil.

— Postul s. s. apostoli Petru și Pavel începe totdeauna Luni după Dumineca Tuțuror Sănților (8 zile după Rusalie și durează mai mult 42 și mai puțin 8 zile. E mutabil.

— Postul s. Mariei-mare 14 zile dela 1 până la 15 August.

— Postul Crăciunului 6 săptămâni dela 15 Novembre până la 25 Decembre.

— Mercurile și Vinerele preste tot anul afară de săptămâna între Paști și Dumineca Tomei, între Rusalie și Dumineca Tuțuror Sănților și între Crăciun și Anul nou.

— Postul înaintea Botezului 5 Ianuarie.

— Postul Tăerei Capului s. Ioan Botezătorul 29 August.

— Postul de untdelemn în timpul pregătirei spre cuminecătură și în săptămâna patimilor, afară de Joi Sămb.

Dum. Vezi deslegarea Postului.

Praznic, vezi Sărbătoare.
 Prier luna lui Aprilie.
 Primăvara anutimpul durează 92 zile
 20 $\frac{1}{2}$ ore, dela 8 Martie până la 9 Iun.
 Priveghiu, vezi Denia.
 Prob, vezi Andronic 12 Octombere.
 Probajia, vezi Schimbarea la față 6 Aug.
 Proclu, vezi Grigorie Decapolit 20 Noemb.
 Proclu, vezi Ilarie 12 Iulie.
 Procopie Decapolitul, mărturisitor 27 Feb.
 Procopie-Precupul-martir 8 Iulie.
 Prohor, vezi Nicanor 28 Iulie.
 Pruncii 40.000, v. Martirii 40.000, 29 Dec.
 Pud, vezi Aristarh 15 Aprilie.
 Punerea institutului brâu, vezi Brâu Nă-
 scătoarei 13 August.
 Punerea cinstit. veșmânt al Născ. 2 Iul.

R.

Răpciune, luna lui Septembrie,
 Reintoarcerea moaștelor s. apostol Var-
 talomeiu 25 August.
 Roman, vezi Amania 1 Octombere.
 Roman, vezi Platon 18 Novembre.
 Roman și Xenie cuviosul 24 Ianuarie.
 Ruf, vezi Agap 8 April.
 Rusaliile, vezi Pogorârea ș. Duli.

S.

Să-Margita, vezi Marina 17 Iulie.
 Să-Micoara, vezi Nicolae 6 Decembre.
 Să-Mioiu, vezi Chiriac 29 Septembrie.
 Sabin (Savin), vezi Papie 16 Mart.
 Salmona, vezi Aviv 15 Novembr.
 Sămbătă a șasea zi după Duminecă să
 serba mai nainte și să serbează și azi
 la Jidovi ca la noi Dumineca. Dela
 Învierea Domnului părăsiră creștinii
 serbarea Sămbetei și primiră serbarea
 Duminecei.
 Sămbăta lui Lazar, vezi Învi. lui Lazar.
 Sămbăta mare e Sămbăta Paștilor.
 Samson primitor de străini 27 Iunie.
 Samuil profetul 20 August.
 Săn-George, vezi George 23 Aprilie.
 Săn-Medru, vezi Dimitrie 26 Octombere.
 Săn-Petru de iarnă 16 Ianuarie.
 Săn-Petru de vară 29 Iunie.
 Săn-Toaderii încep totdeauna în prima
 Marț după Duminecă lăsatul de brânză
 și țin 7—8 zile.
 Sânta-Maria mare, vezi Adormirea Nă-
 scătoarei 15 August.
 Sânta-Maria mică, vezi Nașterea Născă-
 toarei 8 Septembrie.

Sânții-Sânții, vezi 40 martiri 9 Martie.
 Sântu-Arangel de vară, vezi Soborul Ar-
 hangel. 13 Iulie.
 Sănzii-Iana, vezi Nașter. s. Ioan 24 Iun.
 Sava cel sănșit 5 Decembre.
 Sava, vezi Elisaveta 24 Aprilie.
 Savatie, vezi Dorimedont 19 Septembrie.
 Schimbarea la față a Domnului nostru
 Isus Chr., vezi Preobrajnia. 6 Aug.
 Savol, vezi Emanuel, 17 Iun.
 Savin, vezi Papie, 16 Mart.
 Scoaterea cinstitei Cruci și Maca. 1 Aug.
 Secul, vezi Postul.
 Seculul — Veacul un period de 100 ani,
 începe dela Isus Christos.
 Săptămâna are șapte zile, pe carele le
 numerau păgânii după cele șapte Pla-
 nete; la Romani era: Dumineca —
 dies Solis, Luni — dies Lunae, Marț
 dies Martis, Mercuri — dies Mercuri,
 Joi — dies Jovis, Vineri — dies Ven-
 neris, Sămbătă — dies Saturni.
 La franzezi: Dimanche, Lundi, Mardi,
 Mercredi, Jendi, Vendredi, Samdi.
 La Italiani: Domineca, Lunedì, Martedi,
 Mercoledì, Jovedi, Venerdi, Sabatto.
 — La Spanioli: Domingo, Lunes, Mar-
 tes, Miércoles, Jueves, Viernes, Sabatto.
 Săptămâna e cea mai veche socoată a
 timpului, pentru că singur Dumnezeu
 a pus măsura aceasta făcând lumea
 în șase zile și a șaptea se odihni.
 Săptămâna-albă — a brânzei — dela Lă-
 satul de carne până la Lăsatul de
 brânză.
 Săptămâna mare, — Săptămâna Patimi-
 lor — între Florii și Paști.
 Săptămâna mistreața înaintea săpt. albe.
 Septembrie — numit Răpciune e a noauă
 lună în an, are 30 zile.
 Sărbători avem: imobile, mutabile, mari
 sau împărătești și mici bisericești.
 Sărbătorile imobile sau nemutabile nu
 schimbă nici când ziua unei ci numai
 ziua săptămânei și sunt 21 adevă:
 1. Tăerea împrejur, 2. Botezul, 3. SS.
 Trei Ierarhi, 4. Măntăpina Domnu-
 lui, 5. Bunavestire, 6, S. George, 9.
 SS. Petru și Pavel, 10. Profetul Ilie,
 11. Schimbarea la față, 12. Adormirea
 Născătoarei de Dumnezeu, 13. Tăerea
 capului s. Ioan, 14. Nașterea Născă-
 toarei de Dumnezeu, 15. Înălțarea
 cinstitei Cruci, 16. Cuvioasa Paras-
 cheva, 17. Marele Martir Dimitrie.
 18. Arhang. Mihail și Gavril, 19. În-
 trarea în biserică, 20. S. Nicolae și
 Nașterea Domnului.

Sărbătorile mutabile schimbă ziua luni însă cad tot pe una și aceeași ziua a săptămânei; așa cade Dumineca: Florile, Paștele și Pogorârea Duhului sânt. Joi: Înălțarea Domnului.

Sărbătorile mari sunt toate sărbătorile Domnului nostru Iisus Christos și ale Născătoarei de Dumnezeu, toate celelalte sunt sărbători mici, iar sărbătorile bisericești sunt însemnate în Calendariul anual cu Ț neagră.

Serghie și Vach martiri 7 Octombrie.

Sevastian și Zoe martiri 18 Decembrie.

Sila și Silvan apostoli 30 Iulie.

Silvan, vezi Sila 30 Iulie.

Silvestru, Papa Romei 2 Ianuarie.

Simeon dreptul și sântitul 3 Februarie.

Simeon fratele Domnului 27 Aprilie.

Simeon, vezi Iezechil 21 Iulie.

Simeon Persianul cuviosul 17 Aprilie.

Simeon Stălpnicul 1 Septembrie.

Simeon Stilit 24 Maiu.

Simeon Zilotul apostol 10 Maiu.

Sinodul, vezi Conciliul și Adunarea.

Sisoe cel mare 6 Iulie.

Slova Duminecei, vezi Litera Duminecei și Măna anului.

Slova Pascăliei, vezi Litera Pascăliei).

Soborul Arhangel. Gavril, vezi Adunarea 26 Martie, 13 Iulie.

Soborul Apostolilor, vezi Adunarea 4 Ianuarie, 30 Iulie.

Soborul mai marilor Voevozi, vezi Arangelul 8 Novembre.

Soborul Născătoarei de Dumnezeu, cea din Miasine 1 Septembrie.

Soborul Născăt. de Dumn. 26 Decembrie.

Soborul s. Ioan Botezătorul 7 Ianuarie.

Sofia, vezi Agapi 17 Septembrie.

Sofronie patriarhul Ierusalimului 11 Martie

Sofronie profetul 3 Decembrie.

Sosipatru, vezi Iason 28 Aprilie.

Sozont martirul 7 Septembrie.

Spiridon făcător de minuni 12 Decembrie

Stachie, vezi Amplie 31 Octobrie.

Staulele, vezi Florile.

Stefan arhidiacon, vezi Aducerea moaștelor 2 August.

Stefan arhidiacon și apostol 27 Dec.

Stefan cel nou, vezi Irinarh 28 Nov.

Stefan, vezi Ilarion, 28 Martie.

Stilian, vezi Alipie 26 Novembre.

Stratonie, vezi Ermil 13 Ianuarie.

Ș.

Șapte Macavei 1 August.

• tineri din Efes 4 August.

• -zeci și doi apostoli 4 Ian.

T.

Tadeu apostolul și Vassa mart. 21 Aug.

Tăierea cinstului Cap a lui s. Ioan Botezătorul, vezi Ioan Botez. 29 Aug.

Tăierea împrejur, vezi Anul nou 1 Ian.

Talaleu martirul 20 Maiu.

Tarah, vezi Andronic, 12 Octombrie.

Tarasie arhiepiscopul Const. 25 Febr.

Tațiana martira, 12 Ianuarie.

Tecla întâia martiră 24 Septembrie.

Temelia Lunei după Calendariul ortodox. e Epacta Calendariului Iulian.

Teoctist, vezi Antim 3 Septembrie.

Teoctist și Soborul celor 70 apost. 4 Ian.

Teodor Sântitul martir 16 Maiu.

Teodor și Ianuarie martiri 21 April.

Teodor Sicheotul, episc. Anastasiapolei 22 April.

Teodor Stratilatul mare martir 8 Febr.

Teodor Stratilatul, vezi Aduc. moaștelor 8 Iunie.

Teodor Tiron mare martir 17 Februarie

Teodor Trihina (Trihina) prea cuv. 21 Apr.

Teodora prea cuvioasa 11 Septemb.

Teodosia prea cuv. martira și Visarion 29 Maiu.

Teodosie cel mare, încep. obștei 11 Ian.

Teodot episcopul Anechirei mart. 7 Iun.

Teodot episcopul Chirinei mart. 2 Martie.

Teodot martirul 18 Maiu.

Teodota, vezi Calinic 29 Iulie.

Teodul, vezi Agatopod 5 Aprilie.

Teofan, vezi Filip 11 Octombrie.

Teofan mărturisitorul 12 Martie.

Teofania, vezi Botezul 6 Ian.

Teofil, vezi Foca 23 Iul.

Teofilact mărturisitorul 8 Mart.

Teona și Teopempt martiri 5 Ian.

Teopempt, vezi Teona 5 Ian.

Terapont martirul 27 Maiu.

Terentie, vezi Pompie 10 Apr.

Terentie, vezi Neomila 28 Oct.

Tihon episc. Amat. făcăt. de min. 16 Iun.

Timon, vezi Nicanor 28 Iulie.

Timoteiu, vezi Alexandru 10 Iunie.

Timoteiu, vezi Anastasie 22 Ian.

Timotei, vezi Eustatie 21 Febr.

Timoteiu, vezi Macra 3 Maiu.

Tinerii șapte din Efes, 4 August.

Tirs, vezi Apolonie, 14 Decembrie.

Tit apostol și Reîntoarcerea moaștelor ale s. Vartolomeiu. 25 August.

Tit Romanul făcător de minuni, 2 Apr.

Toaderii cad totdeauna Sâmbătă în săptămâna întâia din părăsini.

Toamna anotimp, începe dela 10 Sept. și durează până la 9 Decembrie adică 89 zile.

Todorusele — Todorusalile cad totdeauna Mercuri la 24 zile înainte de Rusalie, sau 24 zile după Paști.

Toma, vezi Deachie, 7 Iulie.

Toma apostolul, 6 Octombrie.

Toma, vezi Iosif, 4 Aprilie.

Trei Ierarhi: Marele Vasilie, Grigorie Teologul și Ioan Chrisostomul (gură de aur), 30 Ianuarie.

Trifilie, vezi Aquilina, 13 Iunie.

Trifon martirul, 1 Februarie.

Triodul e a zecea Duminecă înaintea Paștilor, începe în Ianuarie ori în Februarie în Dumineca Vameșului și a Fariseului și durează până în Dumineca Paștilor.

Treizeci și trei de martiri dela Melitina, 7 Noiembrie.

Trofim, vezi Aristarh, 15 Aprilie.

Trofim, vezi Foca, 23 Iulie.

Trofim, vezi Dorimedont, 19 Sept.

V.

Vach, vezi Sergie, 7 Octombrie.

Var, vezi Ioil, 19 Octombrie.

Vara anutimp durează 93 zile, dela 9 Iunie până la 10 Sept.

Varlaam, vezi Avdie, 19 Novembre.

Varnava și Vartolomeiu apost. 11 Iun.

Vartolomeiu, vezi Tit, 25 August.

Vartolomeiu, vezi Varnava, 11 Iun.

Varvara mare martiră, 4 Dec.

Vasileu, vezi Capiton, 7 Martie.

Vasilie arhiep. Cesariei și Capadochiei 1 Ianuarie.

Vasilie, vezi Basileu, 26 Aprilie.

" Tri Ierarhi, 30 Ian.

" mărturisitorul, 28 Febr.

" mărturisitorul și episcopul Parisului, 12 Apr.

Vasilie preotul martir, 22 Mart.

Vasilise, vezi Basiliisc, 3 Mart.

Vasilisc martirul, 22 Maiu.

Vassa, vezi Tadeiu, 21 Aug.

Vavila, vezi Moisie, 4 Sept.

Veacul, vezi Seculul.

Veșmântul Născ. de Dumn., 2 Iul.

Vichentic, vezi Mina, 11 Nov.

Victor, vezi Mina, 11 Nov.

Vineri a cincia zi după Dum.

Vinerea mare — Vinerea neagră — din săptămâna patimilor.

Vinerea mare, vezi Parascheva, 14 Oct.

Vinerea tinăra după luna nouă.

Visarion, vezi Ilarion, 6 Iun.

Visarion, vezi Nichita, 15 Sept.

Visarion, vezi Teodosia, 29 Maiu.

Vlasie vezi Blasiu, 11 Febr.

Vovedenia, vezi Întrarea în bis. 21 Nov.

Vucol episcopul Smirnei, 6 Febr.

X.

Xenia Romana, 24 Ian.

Xenofont cu ceata sa, 26 Ian.

Z.

Zaharie cuviosul, 24 Mart.

Zaharie profetul, 5 Sept.

Zămisirea s. Ane, vezi Ioachim și Ana 9 Dec.

Zămlisirea s. Ioan Botez. 23 Sept.

Zăpostitul, vezi lăsatul de carne.

Zece martiri din Crit, 23 Dec.

Zinovie și Zenovia sora sa martiri, 30 Oct.

Ziua are oare 24 și începe dela miezul nopții și durează până mâinezi la miezul nopții

Ziua dela răsăritul până la apusul soarelui are în 8 Dec. oare 8 și 16 minute și e cea mai scurtă în an, iar 8 Iunie are oare 15 și 30 min. și e cea mai lungă. La 8 Mart. și la 9 Dec. e ziua și noaptea asemenea

Ziua cea luminată e ziua Paștilor.

Ziua Crucii de iarnă, 5 Ian.

Ziua Crucii de vară — Înălțarea s. Cruci, 14 Sept.

Ziua ursului, 2 Febr.

Zilele babelor, vezi Babele 1—9 Mart.

Zodiile sunt grupe de stele, care se află în o depărtare mare în jurul soarelui și fac brăul cerului. Zodii sunt 12 și în toată luna întră soarele într'un semn acestor zodii, așa întră în Ianuarie în semnul Udătorului, în Febr. în al Peștilor, în Mart. în al Berbecului, în Apr. în al Taurului, în Maiu în al Gemenilor, în Iun. în al Racului, în Iulie în al Leului, în Aug. în al Fecioarei, în Sept. în al Cumpenii, în Oct. în al Scorpiei, în Nov. în al Dăgetătorului și în Dec. în semnul Căpriorului.

Zoe, vezi Sevastian, 18 Dec.

Zotie, vezi Anisie, 30 Dec.

Nici un mijloc

de ar avea ori ce nume și a se îmbia cu mai pe
atâta reclamă, nu are atâtea scrieri de mulțumită
și recomandări medicale ca binemirositorul

"Elsa-Fluid"



al lui Feller

Farmacistul E. V. Feller a căpătat mai mult ca 100.000 epistoale
de mulțămire și recunoașteri medicale pentru acest mijloc totdea-
una increzut de casă.

Ceeace toți laudă trebuie să fie bun!

„Elsa-Fluid“-ul lui Feller să folosește:

Ca mijloc de frecat

în toate cazurile, unde sunt
de lipsă frecările cu efect
repede.

Pentru membre

după strapașuri, opinteli,
oboseală, osteneală, etc.
întărind și recreind.

Ca mijloc de grijirea gurei

foarte plăcut pentru bunul
efect pe gingii și dinți.

Vara

e un adaus impropătiător
la apa de spălat și scăl-
dat, lucrează delăturând
sudorile și desinficiator.

Pentru grumaz

mai ales în zile reci umăde
cu apă de gargarit (câteva
picături mestecate cu apă
au un efect eminent).

Pentru grijirea pelei

contra totfelul de necurății
de piele, foarte recreitor,
curățător de piele, invietor.

Pentru grijirea părului

întărește și curățește pie-
lea pe cap, împiedecă for-
marea mătreței.

Tinăr și bătrân

sămștește că o are în casă
ca o adevărată binefacere.

La 1000 de cazuri

să dovedește ca binefăcă-
tor și folositor, așa că nici
într'o casă n'ar trebui să
lipsească.

Câteva picături

sunt de efect mult mai bun
și mai tare ca multe spir-
turi galice, cari să prepară
de oameni laici.

În fiecare familie

să poate folosi în multe
cazuri ca binefăcător.

Iarna

scutește de urmările rele
ale umezelei și frigului.

12 sticle mici sau 6 sticle duple sau 2 sticle speciale costă franco numai
7 coroane 32 f., 24 sticle mici sau 12 sticle duple sau 4 sticle speciale franco
numai 12 cor. 38 fileri, 48 sticle mici sau 24 sticle duple sau 8 speciale
franco numai 22 cor. 72 f. contra trimiterii înainte a banilor ori pe ram-
burză. E bine a trimite banii înainte cu mandat postal, că de altcum
socotește posta provisiune de rambursă.

De voim să căpătăm veritabilul „Elsa-Fluid“, să adresăm lămurit la

Farmacistul E. V. Feller, Stubica Marktplat. Nr. 226
(Croația)

Preparatele Elsa a farmacistului E. V. Feller sunt la cele mai mari expoziții distinsă cu medaliile de aur și cu diplome de onoare.

Consemnarea târgurilor din Ungaria.

Notă. În acest conspect s'au considerat mai ales părțile locuite de Români
Zilele sunt însemnate după calendriul nou.

Aletea, 15 Martie, 15 Iunie și 15 Octombrie.

Aradul-nou, 1 Martie, 16 Iunie și 18 Octombrie.

Aradul-vechiu, de Vineri înainte de Dumineca cea premergătoare Duminecei Floriilor apusene; din Vinerea de după s. Petru și Pavel la apuseni și din Vinerea înainte de 5 Novembre n. cu durată de patru zile.
Alibunariu, în ziua de Rusalii și în ziua de sânta Măria-mare după calend. vechiu.

Baia-mare, Luni și Marți după Dumineca „oculi“, după ziua Domnului (Joia verde), după sfatul Stefan și după stul Martin (Novembre).

Batania, cu 2 săptămâni înainte de Florii, Duminecă înainte de Petru și Pavel, cu 2 săptămâni înainte de Dimitrie.

Beba-vechie, 8 Martie, 8 Iunie și 8 Septembre st. n.
Dacă aceste zile nu cad în zi de Duminecă, atunci târgul se ține în Dumineca premergătoare.

Beiuș, Joi și Vineri în săptămâna Întrării în biserică, în săptămâna sântului George, în săptămâna sântului Ilie și în săptămâna sânt. Dimitrie, după cal. nostru.

Béga-Szt.-György, 15 Aprile, 20 Iunie și 30 Septembre.

Beliu, în săptămâna din 1 Martie, 1 Iunie, 1 Sept. nou. și 1 Octobrie, Marți (târg de vite) și Mercuri.

Berzava, Duminecă înainte de 21 Martie, 6 Iulie și 26 Octobrie nou.

Banloc, 11 Septembre.

Becicherechul-mare, Joi, Vineri, Sâmbătă și Duminecă înainte de 1 Martie, 25 Maiu, 17 August, 12 Oct. și 23 Novembre nou.

Bichiș, 24 Mart., 20 Iun. și 29 Sept. cari zile de nu cad pe Duminecă atunci Duminecă înainte de aceste zile (2 zile înainte târg de vite).

Bichiș-Ciaba, 3 Martie, 1 Iuliu, 26 Octombrie și 10 Dec., (Dumineca a 2-a de advent) nou, și dacă aceste zile nu cad pe Duminecă, atunci Dumineca premergătoare. (Vineri și Sâmbătă de vite).

Birchiș, 28 Ianuarie, 6 Aprile nou și Dumineca întâia după Rosaliile noastre.

Biserica-albă, 5, 6, 7 Martie, 20—23 Iunie, 15—18 Oct. Bogșa-montană, Vineri, Sâmbătă și Duminecă în săptămâna înainte de Dumineca neagră, a apusenilor, în Maiu săptămâna stului Ioan cal. nou, după Sân. Petru și Pavel cal. vechiu și după 18 Sept. cal. n.

Buziaș, 23 Ianuarie, 24 Aprile, 25 Iuliu și 1 Octombrie. cal. nou; ziua presedintă târg de vite.

Boroșineu, 7 Ianuarie, Duminecă înainte de s. Ilie și s. Paraschiva după c. v.

Boroșsebeș, în Mercurile din săpt. în care cad s. Georgiu, s. Mihail după c. n. și Mercuri în săpt. s. Nicolae c. v.

Bozovici, 15 Ianuarie, 2 Aprile, 4 Iunie și 1 Oct. c. n.

Brad, 20 Martie, 2 Iunie, 29 Septembrie și 16 Decembrie c. n.; în zilele cele 2 dinainte, târg de vite.

Buteni, după c. v. în Lunile cele mai aproape de Întimplarea Domnului; Tăierea capului s. Ioan și săptăm. înainte de Crăciun.

Cacova, 1—2 Maiu, 2 Novembre.

Canija-mare, Luni înainte de 2 Februarie, Luni înainte de Pasci, Luni înainte de Rusalii, de 15 August, de 15 Octombrie dacă 15 cade pe Luni, atunci în aceasta ziua și Luni înainte de 8 Decembrie. c. n.

Canija-turcească, 29 Apr, 1 Aug., 1 Nov. c. n.; dacă aceste zile nu cad pe Duminecă, atunci Dumineca premergătoare.

Caransebeș, Mercuri, Joi și Vineri în săptămâna din urmă a lui Ianuarie nou; Mercuri, Joi și Vineri în săptămâna din urmă a lunei lui Aprile nou, și încât ar cădea în aceasta săptămână sărbătorile Pascilor greco-orientale târgul să țină Mercuri, Joi și Vineri

- înainte de Dumineca Floriilor; în săpt. primă a lui August și Octombre nou tot Mercuri, Joi și Vineri. Capolnaș, 13 Ian., 21 Martie, 5 Maiu, în Lunia Rosaliilor greco-orientali, 6 Iuliu, 20 Septembrie și 20 Nov. Ceffa, în prima Joie din Aprilie. August și Dec. Cermeiu, în Dumineca Floriilor. Dum. după s. Petru și Pavel și după c. v. Dumineca după sft. Dimitrie. Chichinda-mare, 24 Aprile, 24 Iuniu, 20 Sept. și 1 Dec. Chișineu, 6 Ianuarius, și Duminecă înainte de s. George și s. Mihail. Ciacova, la mijlocul postului mare după cal. v.; și în săpt. din 29 Iuniu, 27 August, 10 Octombre, 11 Novem., de Joi dela amăzi până Duminecă. Cianadul-sêrb. și nemț. în Duminecile din 16 Mart., 20 Iun., 16 Octombre și 10 Decembre; sêu dacă numitele zile nu cad Dumineca, atunci în Duminecile premergătore. Cianadul-mag. 14 Februarriu, 7 Maiu, 16 Oct. și 11 Nov. Comloș (Bănat) 5 Martie, 15 Iuniu, 1 Septembrie. Dacă terminul hotărît nu cade într'o Duminecă, târgul se țină în Dumineca premergătoare. Crașova, în 23—24 Apr., 28—29 Iuniu și 11—12 Nov. Cubin, 17 Martie, 5 Maiu, 7 Novembre. Curtea, în 2 Iuniu, 26 Septembrie. **Dalboșeț**, 10 Martie, 23 Octombre. Deliblata 6 Aprile, 10 Septembrie. Detta, (Timiș), 24 Martie, 15 Iuniu, 12 Septembrie, 30 Nov. Dêzna, 19 Martie, 14 Maiu, 10 Septembrie, în cas de sârbătoare târgul să țină în Lunia următoare. Dobrița 2—5 Maiu, 23—25 Sept. Dognacica, 8 Septembrie. Dobrițin, 17 Ianuarius, 24 Aprile, 15 August și 9 Octombre încep în Lunia săptămâna premergătoare acestor zile. Doloave, 21 Martie, 11 Octobre. Domașnia, a 5-a ziuă după Sân-Petru cal. v. **Êlesd**, în Mercuria și Joia după 25 Februarie; Joi și Vineri în săpt. înainte de 21 Iunie, în săpt. zilei de 21 Septembrie și 13 Decembre. **Făget**, după cal. v. la Botez, la s. Teodor, la Florii, la

Înălțarea Dlui, Sân-Petru, s. Maria mare, s. Dimitrie și s. Nicolae.

Feketeteu, în Lunile din săptămâna înainte de 25 Ianuarie și după 5 Aprilie, 15 Iulie și 16 Octombrie.

Gyarmata, 16 Ianuarie, 16 Maiu și 26 Octombrie.

Gataia, 20 Ianuarie, 20 Aprilie, 20 Iulie, 20 Octombrie.

Goruia, în 25 și 26 Aprilie, și în 6 și 7 Septembrie st. n.

Gurahonț, Luni în săptămâna zilei de 11 Maiu și 20 August și dacă aceasta diuă ar fi S. Stefan, atunci ziua următoare.

Gyertyámos, 5 Aprilie, 17 Iunie, 19 Septembrie. Dacă zilele numite cad în zi de lucru, atunci târgul să țină în Dumineca premergătoare.

Gyoma, 10—11 Martie, 1—2 Iunie, 15—16 August și 15—16 Novembre; dacă aceste zile nu cad pe Sâmbătă și Duminecă atunci să țină înainte de aceste zile Sâmbătă și Duminecă.

Gyorok, 15 Martie și 29 Septembrie.

Gyula, înainte de 25 Ianuarie și în săptămânile dinainte de 22 Iulie și 8 Septembrie, totdeauna de Mercuri până Duminecă inclusive.

Hidekut, 16 Ianuarie, 16 Maiu și 14 Septembrie.

Idvor, 3 Maiu, 23 Septembrie.

Iassenova, 21 Maiu și 11 Octombrie.

Lipova, (după cal. v.) la Sân-Georgiu, sântul Ilie, sântă Măria mică, sân-Mihail.

Logoj, Vineri, Sâmbătă și Duminecă înainte de 10 Februarie, 10 Maiu, 2—4 Iulie și 21 Octombrie.

Maoău, Sâmbătă înainte de Dumineca „judica“ și Sâmbetele înainte de 24 Iunie, 19 August și 19 Novembre.

Mehadia, 22 Ianuarie, 6 Aprilie, 16 Iulie și 16 Octombrie.

Merczidorf, (Carani) 20 Aprilie și 10 August.

Moldova-veche, 21 Aprilie și 27 August.

Moldova-noauă, 5 Maiu și 24 Iunie.

Mocrin, 14 Februarie, 20 Maiu și 12 August.

Nadlac, Sâmbătă în săptămânile în care cad zilele 24 Aprilie și 29 Septembrie; Sâmbătă după 6 Ianuarie și în a doua din Iulie; dacă aceste două termene din

urmă cad pe sărbătoare sau pe Vineri, atunci să țin în Sâmbăta săptămânei premergătoare.

Omolița 18 August.

Oradea-mare Vineri în acele săptămâni, în care cad zilele de 12 Martie, 21 Iunie, 8 Septembrie și 8 Decembrie.

Oravița, în toată Sâmbăta târg și cu vite.

Orczidorf 24 Aprile și 8 Septembrie.

Orșova, 1—3 Maiu, 17—19 Septembrie.

Pecica magiară, Sâmbătă, Duminecă și Luni înainte de 9 Maiu și 14 Septembrie.

Pancota, Duminecă în 3 Maiu, 1 August și 15 Octombrie, dacă aceste zile nu cad pe Duminecă, atunci în Duminecile ce premerg acestor zile.

Panciova, Joi în 22 Aprile, în 9 Iuliu, în 18 Septembrie, și dacă aceste zile nu cad pe Joi, atunci în Joia următoare acestor zile, durează patru zile.

Pauliș, 6 Maiu și 1 Octombrie.

Periamoș, 24 Aprilie, 15 Iunie și 24 Septembrie.

Perlas, 27 Iunie, 9 Novembre.

Petriș, 8 Martie, 23 Iunie, 1 August și 14 Octobie.

Piscolt, 1 Martie, 1 Septembrie.

Radna, Vineri înainte de Joia verde și înainte de 6 Oct. c. v.

Recița-montană, Vineri înainte de Dumineca Floriilor apusene; în August dacă S. Măria la apuseni cade pe Sâmbătă, Duminecă, Luni sau Marți, atunci Vineri înaintea acestor zile, la din contră Vineri după aceste zile; în Septembrie ziua s. Mihail la apuseni, dacă aceasta cade pe Vineri, dacă însă cade pe Sâmbătă, Duminecă, Luni sau Marți, atunci târgul se ține Vineri înainte de aceste zile; la din contră Vineri după aceste zile.

Rittberg, 17 Aprile, 15 Iunie, 13—14 Septembrie, 15 Novembre; dacă însă pe aceste zile cade vr'o sărbătoare împăratească romano-catolică, sau greco-orientală, atunci cu o săptămână mai târziu.

Rudna, 21 Maiu, 20 Septembrie; dacă aceste zile nu sunt Dumineci, atunci Dumineca premergătoare.

Sacul, Luni înainte de Joia verde și Luni după 1 Novembre după cal. nou.

Sighlinia, Duminecă după 25 Maiu, 2 Oct. și 13 Dec.
Segedin, de Duminecă până Duminecă în săptămânile în cari
cade 17 Februarie, 5 Maiu, 31 Iuliu, 10 Oct. și Nov.

Sigetul Marmației, (după cal. v.) întâia Luni și Marți
din postul mare, Luni și Marția Ros., Luni și Marți
în săpt. sânt. Ilie, dacă însă St. Ilie cade Duminecă
atunci aceleași zile ale săptămânei următoare; Luni
și Marți în săptămâna în carea cade 13 Octombre n.,
dacă 13 Octombre cade pe Duminecă, atunci aceleași
zile ale săptămânei următoare. Luni și Marți e târg
de vite, celalalt durează întreaga săptămână.

Soborșin, 14 Februarie, 13 Maiu, 18 Aug. și 3 Decem.
Simand, Duminecă în săptămânile în care cade 13 Feb.;
13 Maiu și 13 Sept.

Timișoara, în zilele din 13—17 Martie; 29 Maiu —2 Iu-
niu; 14—18 August; 25—29 Septembre; 18—22
Decembre. Târgul durează 5 zile. Joi târg de vite
cornute; Joi și Vineri târg de porci și oi; Vineri
și Sâmbătă târg de cai. Târgul pentru ceilalți ar-
ticlii (poame, lemne, instrumente agricole, articlii de
negotiu și industrie) se ține în toate 5 zilele. Târg
de săptămână: Marți și Vineri; Vineria e și târg de
porci, cai și vite cornute.

Teregova, 19 Ianuaru, Vineri după Pascile rom. cat.,
6 Iuliu, și Vineri înainte de s. Dimitrie.

Tinca, Luni în a patra săpt. din lunile Martie, Iuniu,
Sept. și Decembre.

Valea-mare, Joi înainte de Pasci, și 26 Octombre c. v.
Varadia, 22 Aprile, 2 Septembre,

Vêrșeț, Duminecă înainte de 2 Februarie c. nou; Dumi-
neca înainte de Dumineca Floriilor, gr. or., prima
Duminecă în Aug. c. nou, ultima Duminecă în Oct.

Vinga, Duminecă înainte de Înălțarea Domnului după
c. v.; Duminecă după St. Stefan și Duminecă după
Sân-Mihaiu, după cal. nou.

Voitec, 1 Maiu, 1 Septembre.

Zarand, (după cal. v.) Dumineca întâia din postul mare,
Dumineca Rosaliilor gr. or., și Duminecile înainte de

st. Măria mare și de 17 Dec., Sâmbătă înainte de aceste zile târg de vite.

Zerindul-mare, 14 Ianuarie și 1 Sept.; în cas de sărbătoare târgul se ține în ziua următoare.

Zorlențul-mare, (după c. vechiu) Dumineca Floriilor, 11 Iulie și 24 Octombrie, câte trei zile.

Zsombolia, 19 Martie, 29 Iunie, 8 Sept. și 11 Novem.; dacă nu cade pe Duminecă, atunci se ține în Dumineca premergătoare.

Consemnarea târgurilor din Ardeal.

Abrud, (c. v.) În ziua de Sf. Teodor, Lunia în săpt. primă din Maiu, Lunia înainte de Sf. Mihail și Lunia înainte de Crăciun.

Aiud, c. n. 25 Ianuarie, 8 Maiu, 19 Aug. 16 Oct.

Alamor. 5 Martie, 4 Septembrie, c. n., câte o zi înainte de vite.

Almașul-mare, 23 Ian., 1 Maiu, 22 Iulie și 17 Sept. c. n.

Baia de Criș, 2 Ian 8 Iulie, 20 Nov. și 7 Dec. c. n.

Belgrad, (Alba-Iulia) Marți înainte de Paștile apusene.

26 Iulie, 30 Sept., 17 Dec.

Bistrița, 17—18, Maiu, Mercuri după Bartolomeiu târg de vite 6 zile, și Mercuri înainte de s. Ecat.

Blaj, Sâmbăta Floriilor, 21 Iulie, 6 Dec.

Brașov, Joi după ziua Domnului (după Joia verde); Joia, Vineri și Sâmb. după Luca.

Câmpeni, (cal. v.) Vineri înaintea Floriilor, Vineri înainte de Rusalile noastre, 9 Iulie 28 Aug. și 5 Nov. c. n.

Cetatea de baltă, Lunia după bobotează, Luni înainte de Marția lăsatului de carne, Lunia înainte de Pasci, 21 Aug. Lunia înainte de Crăciun după c. nou, în trei zile premergătoare târg de vite.

Cic-Sân-Georgiu, Lunia înainte de Paști și înainte de Crăciun, dacă e ziua de sărbătoare, atunci în ziua următoare, în zilele premergătoare târg de vite.

- Cic-Sereda, 12 zile înainte de Mercurea lăsărei de post, sau Vineri după Mercurea septuagesimă Vineri după Joia mare 13 Iuliu, 29 Sept., în trei zile premergătoare târg de vite.
- Cincu-mare, 11—14 Martie, 17, 18, 20 Iunie, Lunia, Marța și Mercurea după 20 Sept.
- Cincu-mic, Luni a 5-a săptămână din Post.
- Cluj, 10 Ianuarie, 12 Mart., 13 Iun., 1 Sept. și 2 Nov. în trei zile premergătoare târg de vite.
- Cluj-Manastur, 5 Maiu.
- Cohalm, Luni după Botez, Luni după Florii, iară în Vine. rile și Sâmbetele precedente târg de vite; 25 Iul. iară în zilele precedente 22 și 23 târg de vite; 1 Oct., iară în 7, 8 și 9 târg de vite.
- Dej, Marți, Mercuri, Joi în săptămâna din 1 Martie, 1 Iunie, 13 Decem. și nainte de Sf. Stefan, și anume, Marți târg de cai și porci, Mercuri de celelalte vite.
- Deva, 14 Ianuarie, 13 Maiu, 3 Aug. 30 Oct. nou; în cele 3 zile precedente târg de vite.
- Dobra, c. v. 22 Apr., Joi a doua sept. după Rosaliile noastre, 7 Sept., 25 Oct.
- Făgăraș, Joi după Rusalii (n.), 9 Sept. și 6 Dec. târgul ține 4 zile; în 2 zile premergătoare târg de vite.
- Felvinț, Lunia „oculi“, 8 Iunie, 23 Aug. și 19 Nov. c. n.
- Gherla, 3, 4, 5 Februarie, 29, 30 Aprile, 1 Maiu, 23, 24, 25 Iuliu, 26, 27, 28 Octombrie.
- Grădisce, a doua Sâmbătă după Paștile noastre 20 Oct. n.
- Halmagiu, 12 Aprile și 16 Octombrie.
- Halmagiu-mare, după cal. vechiu, Sâmbătă în săptămâna primă a postului mare, înainte de săptămâna Floriilor, Sâmbătă în sept. Sân-Petrului, Sâmbătă în sept. nașterii Precestei și Sâmbătă în săptămâna în carea cade 4 Decembrie.
- Hațeg, 14 Febr., 27 Aug. nou; cele 3 zile înainte de 14 Febr. târg de vite, și în 21—26 asemenea.
- Hunedoara, Sâmbătă în a 4-a sept. din Post și la Înălț. Domnului; după c. n. 11 Iuliu, 13 Novembre.
- Ibașfalau, cal. n. 27 Ianuarie, ziua după Bunavestire

rom. cat. Joia după Înălțarea Domnului, 5 Iuliu, 21 Sept., 20 Nov.

Ilia, 19 Ianuarie, 6 Apr. ziua a doua după Rosaliile noastre, 6 Iuliu, 27 Aug., 11 Oct., toate după c. nou.

Lapușul-romănesc, Sâmbetele dintâiu din Februarie, Apr., Iunie, August și Octombrie după cal. nou, și Sâmbătă după 1. Dec. nou, târg de vite.

Lapușul-ung., cal. nou, 17—18 Ian., 12—13 Maiu, și 5—6 Iuliu, 25—26 Sept.

Mediaș, cal. nou, Joi după Invocabit, 13 Iuliu, Joi înainte de 29 Sept. 30 Novembre.

Mercurea, 24 Faur, 27 Iunie și 11 Novembre; în două zile premergătoare târg de vite.

Merghideal, 25—27 August n.

Micasasa, 28 Ianuarie, 20 Maiu, 13 Octombrie.

Mureș-Oșorheiu, 17 Ianuarie, Joi înaintea Floriilor catolice, Luni după ziua Domnului, 4 Sept., 11 Nov. c. nou; în trei zile precedente târg de vite.

Năsăud, cal. nou 27 Maiu, 8 Nov., târg de vite cu 2 zile înainte.

Nochrih, 3 Februarie nou; ziua după înălțarea Domnului, Luni după 16 Octombrie c. nou.

Odorheiu, Mercuri și Joi după jumătatea postului mare; Luni și Marți după Joia verde; 4—5 Oct., 21—22 Dec., 3 zile înainte târg de vite; dacă ziua primă a târgului de vite, sau a celui alt târg cade pe sârbătoare, atunci târgul să începe în ziua următoare; (datele după cal. nou).

Orăștia, cal. n. 14 Martie, 4 Iunie, 4 Octombrie, 6 Nov.; în trei zile premergătoare târg de vite.

Ormeniș, 18 Ianuarie, 5 Maiu, 6 Iuliu, 18 Dec. nou; câte 2 zile înainte târg de vite; apoi începând cu 15 Aprile nou în trei zile târg de oi, iară începând cu 10 Dec. nou în trei zile târg de porci.

Paraid, 19 Martie, 26 Iuliu, 15 Oct. și 17 Dec. nou; câte 2 zile înainte târg de vite.

Prundul-Burgăului, 14 Aprile nou, târgul de vite începe cu 2 zile înainte; 30 Oct. nou târgul de vite cu 3 zile înainte.

Racoșul de jos, 24 Aprile, 24 Iunie și 21 Sept. o ziua mai nainte de vite.

Reghinul-săsesc, 11—19 Faur, 1—2 Maiu, 30 Iuliu—10 August, 15—23 Octombre; tot cal. nou.

Reșinari, 1 Martie nou, târg de vite; 16 nov. cal. nou.

Reteag, 7 Maiu, 11 Iuliu, 28 Septembre, cal. nou, câte trei zile înainte târg de vite.

Sașciori, 30 Martie, 26 Oct. c. n., ziua precedentă târg de vite.

Sebeșul-săsesc, 29 Ianuaru, 24 Aprile, 24 August, c. n. câte trei zile precedente târg de vite.

Șeica-mare, Exaudi (3 Maiu), Lucia (13 Dec.) c. nou.

Șeica-mică, 12 Iunie, 11 Novembre, cal. nou.

Sepsi-Sân-Giorgiu, Mercuri și Joi după s. George, Mercuri și Joi după 12 Iunie și Mercuri și Joi după 8 Oct. nou; Marți înainte de târgul din Iunie e târg de cai.

Sereda, (Mureșului) 21—24 Faur, 1, 2, 3, 4 August, 7—10 Dec.

Sibiiu, Luni după Botez, 3 Maiu, 14 Sept. nou, înainte de aceste zile câte 7 zile târg de vite, dintre cari câte trei zile târg de oi; dacă aceste zile cad pe sărbătoare sau Duminecă, atunci târgul să țină în ziua următoare.

Sighișoara, 16 Martie, 24 Iunie, 4 Nov. nou; ziua precedentă târg de vite.

Somcuta-mare, Miercuri și Joi după Dumineca Oculi, apoi Mercuri înainte de Joia verde și în Joia verde, Mercuri și Joi înainte de 20 Aug. și de 11 Nov. nou, ziua prima târg de vite.

Somărtin, 14, 15 și 17 Aprile; 3, 4 și 6 Nov. nou.

Șimleul-Silvaniei, 20 Martie, 26 Iunie, 25 Septembre și 18 Dec. nou totdeauna Joia și Vinerea în săpt. în care cad acele zile.

Teuș, 20 Febr. 24—27 August, 4—7 Nov. nou; câte 3 zile precedente târg de vite.

Turda, Sâmbătă după Mercurea ant. din postul mare, 24 Apr., 24 Iunie, 9 Sept., 6 Dec., nou; câte 3 zile înainte târg de vite.

Vaidahaza, 21 Martiu, 20 Septembre nou.

Zam, 28 Ianuarius nou, Mercuri în 4-a săpt. a părese-
milor noastre, 2 Iunie, 20 Iuliu, 14 și 26 Sept., 12
Dec. nou.

Zernești, 31 Maiu, 20 Novembre.

Zalău, Vinerea și Sâmbăta în săpt. cea dintâiu a lunilor.
Martie, Iunie, Septembrie și Decembrie nou.

Zlatna, 1—3 Martie, 16—18 Iunie, 30—31 Aug., 1 Sep,
c. nou; trei zile precedente târg de vite.



Marca de fabry



SPIRIT GALLIC

(Franzbranntwein)

al Dr.-lui
Vértes,

este la întrebunțare cel mai cu efect.

ca cea mai bună fricțiune alinătoare de podagră, reumatism, răceli, dureri în toate membrele, dureri de cap, dinți și nervi, la paralisări, scrânteli, dureri interioare precum sgârcuri în stomac, tot felul de indispozițiuni, un plăcut mijloc recoritor pe drum ș. a. Din singurul efect al acestui vinars în diferite cazuri de boale, în urma căreia și găsește o așa răspândită întrebunțare ca adevărat remediu popular ca nici un altul, să explică neîntrerupta urcare simpatcă al acestui vinars; este însă luat în seamă că numai vinarsul apotecei Vértes are efectul susnumit și să se păzească de contrafaceri fără efect.

Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată.

Nici o mirare deci dacă toți cei cari au folosit odată acest leac de casă excelent, sigur și multilateral exlamă cu deplină convingere:

Doresc să am numai spiritul lui

Dr. Vértes și nu altul!

De aceea spiritul Vértes e lătit ca nici un alt leac, nu lipsește aproape în nici o casă, ca oricând să fie la îndemână, e un adevărat înger păzitor, și să poate deci căpăta pretutindeni, în toate farmaciile, drogueriile, în special acolo, unde se află afișe cu marca „un țaran” cunoscută. Cumpărătorii sunt rugați, să ceară express spiritul drului Vértes, căci au obvenit cazuri, când cumpărătorii au căpătat alt spirit, așa zis mai ieftin, dară fără nici un efect și putere vindecătoare.

O sticlă din spiritul Vértes, deși pe lângă acelaș preț capeți o cantitate mai mică, în urma puterii și eficacității sale ține mai mult decât alte soiuri și e, prin urmare, absolut mai ieftin.

Veritabil e atunci, dacă pe sticlă sau cutie să află marca de scut: țaranul și numele „Vértes”.

În vânzare deschisă — cu cântăritul — spiritul Vértes nu să capătă nicăiri, ci numai în sticle de 1 cor. 80 fil., 3 cor. 80 fil. și 6 cor. 80 fil.

Deși spiritul drului Vértes și până acum a fost cel mai cu efect și mai cu spor între toate soiurile, de aci înainte să confecționează în calitate mai puternică, deaceea acuma e și mai cu spor și mai cu cruțare. Să capătă deodreptul la:

L. Vértes, farmacia Vulturului,
Lugos Nr. 360, Banat.

precum și în depozit la farmacia, droguerii și băcănii, în special acolo unde să văd placate cu marca de scutire țaran ca cea de sus.

Din America e recomandabil să se facă comanda prin epistolă recomandată, în care să se pună și prețul în Dolari ori marce postale, pentru că așa sosește comanda aci mai repede și mai sigur; pe când dacă se trimite prin bănci, deoarece acelea nu ne scriu numele trimițătorului, de cele mai multe ori e aproape cu neputință a efectui comanda.

Veste bună

pentru

OFTICOSI

bolnavi de piept

astmatici

scrofuloși

bolnavi de plămâni

anemici

săraci de sânge.

În sfârșit s'a aflat un mijloc, care bolnavilor amintiți le aduce mult dorită ușurare și vindecare a boalei lor, în

Sirupul de fier calcaros

al farmacistului VÉRTES.

Acesta s'a *adeverit splendid* la sute de mii de bolnavi și de aceea cei mai distinși profesori și medici îl recomandă și aplică ca mijlocul *cel mai eficient* la boalele amintite mai sus, precum și la: *tusă mângărească, rachitis (boală englezească), lăpadarea de sânge, slăbiciune, boale femeiești* precum și la *stări de slăbiciune și de eșofare de tot felul.*

Prin conținutul său de fier și fosfat de var ușor mistuibil, *sirupul de fier calcaros* al farm. Vértés e de cel mai mare avantaj, *adesea chiar de efect surprinzător* pentru formarea și *dirigerea sângelui* la toți cari sufer de boalele amintite, la persoane slabe, reconvalescente, macre. El potențează întreagă activitatea vitală, întărește întreg organismul, contribuie la formarea de oase puternice, bolnavii capătă poftă de mâncare, somn liniștit, să domolește tusa, să desface flegma, dispar sudorile de noaptea și oboseala generală, bolnavii să simțesc mai vioi, mai tari și capătă față veselă. În același timp contribuie la creșterea greutatea corpului, deci e un *mijloc excelent* contra *slăbiciunii* (macrofite).

Din cauza gustului și mirosului său plăcut *sirupul de fier calcaros* al farm. Vértés îl iau bucuroși și cei mai întrecuți derbedei, chiar și copiii. La copii scrofuloși, la cei ce au rămas înapoi în creștere și sunt de construcție slabă, bolnăvicioși, urmează o îmbunătățire rapidă a stării generale și delăturarea aparițiilor bolnăvicioase. La fete tinere în perioada dezvoltării precum și la femei în etatea critică, la menstruații neregulate, s'au ajuns rezultate eminente.

■ Soldații, cari se întorc slăbiți și atacați de pe câmpul de luptă, iau acest mijloc cu plăcere și pe lângă cel mai mare folos la întărirea și prefacerea organismului lor slăbit de greutatea războiului. ■

1 sticlă trimisă prin poștă franco 6 cor. 4 sticle, trebuincioase pentru o cură, franco 18 cor., Singur veritabil să afli la proprietarul:

L. Vértés, farmacia Vulturului Lugos, Nr. 360.

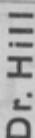


Retipărirea și traducerea oprită. — Cliceurile scutite prin lege.

Traducere și retipărire rezervate,

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur” partea nemțească Nr. 360, lângă
edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Tripper (sculământ)



Injectie vegetală și Capsule vegetale.

de orice specie, să vindecă sigur
și repede cu medicamentul lui

1 Flacon Injectie vegetală de Dr. Hill pentru bărbați, fluid 5 cor. 50 fl.
franco.

1 Flacon Injectie vegetală de Dr. Hill pentru dame, pulverizat, 5 cor. 50 fl.
franco.

1 Flacon Capsule vegetale de Dr. Hill.

La trimiterea înainte de 17 cor. 30 fl. franco.

In contra

Impotența

infertilității, palidității, lipsei
de sânge, slăbiciunii puterii,
sgârbiurilor histericale, onaniei,
slăbirei nervilor, ca și în ge-
nere contra ori și ce spe-
cie de slăbiciuni, este cel
mai bun și eficace medicament

Prav întăritor

de Dr. Hill

1 doză mare la trimiterea înainte de 10 c. 30 f. franco. - Depositul principal la
Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur”, Lugos, Banat 360.

BEȚIA.



Cine voiește a se mântui de această patimă infamă, să întrebuințeze *remediul în contra beției* care în cele mai multe cazuri cu *suces strălucit* s'a
probat și pe baza receptului medical în *Apot. „La Vultur” în Lugos, Nr. 360* s'a
gătit. Fiind fără gust și miros, să poate da pacientului, fără ca dânsul să
aibă știre de aceasta. 1 doză 9 cor. 80 fl.

Remediul D-Tale în contra beției a fă-
cut miracol. Bărbatul respectiv s'a vindecat
total de beție, și este treaz și diligent, aceasta
o putem mulțami numai D-Tale. Dumnezeu
să ți-o respătească.

Franz Haslovic, Kruciza.

Mă grăbesc a vă mulțami pentru remediul
în contra beției trimis, bărbatul meu nu
bea de 2 luni rachi și eu sunt fericit.

Elise Unterlercher, Bleiberg.

Remediul D-Tale în contra beției a
avut succes miraculos la un bețiv, vă rog
încă o doză pentru un alt individ.

August Berger, Gaja.

Prima sticlă din remediul D-Tale în con-
tra beției a avut rezultat minunat, te rog
a-mi trimite încă o sticlă.

Andreas Hütler, Auschowitz.

Pentru remediul contra beției dona-
mie, îți exprim cea mai profundă mulțămire,
acesta m'a vindecat de beție; încă odată vă
mulțamesc și vă rog a-mi trimite o doză
duplă pentru un amic.

George Ranimiroff, Varna.

Vă rog a-mi trimite o sticlă din remediul
în contra beției, a-și voi să mântui pe
un bărbat de patima beției. Înainte de 2 ani
m'am mântuit pe mine de această patimă
imorală și de atunci nu mai beau.

Mathias Hauswirth, Rausenbruk.

Îți exprim mulțămire pentru remediul în
contra beției trimis mie.

Franz Burian, Idrbitz.

Vă rog să-mi mai trimiteți o doză dublă
din remediul D-Tale în contra beției și
pentru sticla întâia vă mulțamesc.

Josef Gassner, Sonntagsberg.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de
aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur” în Lugos, partea nemțească, Nr. 360 lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Mijloc excelent, totdeauna proaspăt, preparat după ordinul medical

Pilule CuO al farm. Vértés,



mijloc probat în contra limbricului cordelat (panglică) deja în nenumărate rânduri, care e de un efect sigur cu desăvîrșire și care față cu alte mijloace în contra limbricilor mai are și favorul, că pacientul nu este de fel obosit și slăbit, nici nu-și ruinează stomacul, cum se întâmplă aproape cu toate mijloacele. Ba din contră acest leac întărește mistuirea și poate fi luat și de copii fără nici o stricăciune. Dar nu strică nici în cazul că nu să ață limbric. Limbricul iese cu cap cu tot afară, astfel că

nu mai este posibil, ca să se desvolte din nou.

De unde cunoaștem noi că cineva are limbric cordelat?
O cunoaștem din faptul, că cel care să simte tare rău, are colică, sgârșiri (spasmuri) de stomac vomează și are simțiri neplăcute în timpul întreg, ca-și-când i-sar urca ceva ca un nod până sus la gât simte accese de amețire, anemie, lipsă de apetit și câte-odată foame prea mare, este abătut și nu are poftă de muncă, aruncă multă flegmă și scuipă, răgăie acreală, simte o mișcare în corp, nu mistue și se simte abătut etc. Ca semne externe sunt a se aminti: Cearcăne vinete la ochi, o albeașă curioasă în retina ochilor, culoare palidă în față, limbă necurată, slăbirea corpului. — 1 Dosă, a să trimită prețul anticipat 9 cor. 80 fil

La comandă Vă rugăm a ne comunica și etatea.

Mijloc contra **Asudărei** și mîncărimei de piele de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea picioarelor, mînilor și subsuoilor, precum și la ori-ce fel de mîncărime. 1 dosă 7 cor. 30 fil.

Mijloc contra **Cap** precum nervosită, reumatism și migraine, sunături ș. a. înceată grabnic prin folosirea pravurilor pentru migraine a lui Hill. 1 cutiă dacă să trimit 3 cor. 80 fil. anticipative să espedează franco.

Pilu-
lele **depurative** al farm. Vértés, laxativul cel mai avantajos, plin de efect, și pe lângă aceea cu totul nescricăcios. Pentru efectul lor excelent au devenit deja în cercurile cele mai extinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule, la dorință, să capătă zacharicate sau nezacharicate. O doză mare cu cca. 200 pilule, la trimiterea de 5 cor. 30 fil. anticipative, să trimită franco.

La comanda postale sub 20 cor. să socotesc pentru epistola de fracht (declarațiune) și împachetarea 1 cor. 60 fil. De la 20 cor. în sus la 1 pachet postal de 5 kilo să transmită franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 4 cor. nu să trimit.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Comandele efectuează numai după primirea sumei.

La

Traduceri și retipăriri rezervate.

Ludovic Vértos, farmacia „La Vultur” în Lugoș, partea nemțească, Nr. 360
lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Epilepsie Mijloc contra epilepsiei (boală rea), sdroșeliei, leșinuri, sgârșiri de rinichi și matrice, însemnate etc., întrebuințat cu cel mai excelent rezultat. 1 doză 11 cor. franco

Hydropia (ruptură de apă) și urmările ei: gâlbănirea ș. a. să curează grabnic prin **Hydropin**. 1 sticlă 6 cor. 50 fil. franco.

Năsip și peatră în beșică și catarul țevei și beșice. Pentru alinarea și delăturarea acestui morb dureros s'a constatat de cel mai bun mijloc **Diuretin**, 1 doză 7 cor. franco.

Apă de **Ochi** Br. Bruckenthal. Are efect sigur în privința conservării și șirecă știgării vederilor. 1 sticlă 6 cor. 50 f. franco.

Alifiiă **Pecinginei**. Pecinginea, atât cea mănăitoare bunte de piele îndărădnice, umedă, precum și cea uscată, sgrăstei escelente alifii contra pecinginei să vindecă repede și sigur. 1 doză 6 cor. 60 fil. franco

Răni, aprinderi, umflături, să vindecă mai repede cu alifia de casă din Lugoș, care e un bun mij. de casă. 1 doză 3c.

Extract de **Sassaparilla**. Mijloc escelent pentru curățirea sângelui în cazuri de sifilis, podagră, gușă, la scrofula tuberculoase, la boale de piele învechite, peste tot la tot felul de boale ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 6 cor. 50 fil. și 9 cor. franco.

Morburii **Stomac**, cum sunt: Lipsa de apetit, mistuirea reavomarea, cărceii, și preste tot greutatea și slăbiciunile stomachului să delătură repede și sigur prin **Esența pentru stomac** al farm. Vértos după ordinațiunea Drului Heufl. O sticlă mare 9 cor. franco.

Tusa, răgușala, durerile de piept și de grumazi, influență, tusa decă repede și sigur prin **sucul de ierburi banatice**.

Acest suc pregătit din ierburile cele mai vindecătoare și aromatice ale Alpilor în Ungaria de mează, este un mijloc excelent contra tuturor inflamațiilor pielii băloase. Pentru gustul lui plăcut și copiii îl iau foarte bucurându-se. Prețul unei sticle pentru oameni mari și copii de la 10 ani în sus 6 cor. — fil. franco. Prețul unei sticle pentru prunci mai mici de 10 ani 4 cor. 50 fil. franco.

La morburii cerbicoase, îndelungată cura o înalțează Tea de ierburi banatice. 1 cutie 1 cor. 80 fil.

Oleu de **Urechi** de Dr. Brown, vindecă repede și sigur dureri de nervi, dureri reumatice în urechi și alte boale de urechi, 1 sticlă 6 cor. 60 fil. franco.

Mijloc contra **Urinărei în pat**. Medicament probat cu efect repede și sigur. 1 doză 14 cor. franco.

La sume sub 20 cor. să socotesc 1 cor. 60 fil. pentru epistola, frecht și lădiță. la sume peste 20 cor. per pachet de 5 kilograme trimite franco în Austro-Ungaria și Germania, dacă să trimit banii înainte. Sub 4 cor. nu să expediază nimic. Poste restante și la adrese șifrate nu să expediază. Revânzătorilor rabat considerabil.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, Londra și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

La fiecare Damă să trimită cărticica „Consultator pentru conservarea frumseții”
gratis și franco, prin
Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur” în Lugos, partea nemțească, Nr. 360 lângă
edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Ei îi rușine!



văzându-și fața, de altfel drăguță, dar scărbăoasă prin multele necurății ce le are pe ea. În fine, a aflat posibilitatea de-ași vedea fața curată prin Pomada

lugoșană de față din apot. Vértés

Aceasta este cel mai bun mijloc pentru delătu-rarea repede a scărbiciunilor: pete, bureți, coși de piele, zgrăbunțe precum și în contra tuturor necurătenilor. 1/2 doză 8 cor. 10 fil. franco. 1 doză mare 8 cor. 10 fil. franco.

O
musteață
frumoașă



și o barbă tare și făloasă să poate căpăta numai prin întrebuințarea de

Pomada de barbă de Dr. Heuffel.

Acest mijloc este de tot nestrăicicios pentru piele, ba prin folosirea și efectul escelent capătă și tinerii o barbă plină și mustață frumoasă. La trimiterea înainte de 7 cor. 70 l. să trimită 1 doză mare franco dela

**L. Vértés, farmacia la „Vultur” în Lugos
Nr. 360.**

Cel mai ieftin, cel
mai bun

RUM

Rum-Likol-ul apotecarului Vértés.

Tot așa să poate face slivovici, cognac, rachiu de trevere, de drojdii, benedictin chartreuse, curacao, maraschino, precum și ori-ce altfel de licoruri, amar pentru stomac, oțet și o beutură de casă excelentă și gustoasă iute și ieftin de cea mai fină calitate

cu licorurile dovedite de foarte bune, nestrăicicioase, scutite prin lege ale apot. Vértés.

(Licorurile sunt esențe aromatice, concentrate, compuse după un metod propriu). 1 doză de licol, deajuns pentru 5 litre de beutură costă, 5 cor., 4 dose, dacă să cere pentru 4 beuturi deosebite, costă 20 cor., trimise franco, dacă să trimită banii înainte, dela

L. Vértés, farmacia la „Vultur”, Lugos Nr. 360.

Scrisori de recunoștință, gratis și franco, tot așa liste pe prețuri și îndrumări pentru pregătire.

Cu esențele trimise mai înainte am fost pe deplin mulțumit și sper a fi tot așa și cu cele de acum.

Nico Zderic, Livno, Bosnia

Vă rog a-mi trimite pentru 6 coroane esență de rum, Cuba 2, dar din soiul cel bun, trimis dlui Sauffussl.

Peter Fellner, Pogir, posta St. Marein.

Trebuie să vă mărturisesc, că sunt foarte mulțumit cu esență de cognac, ce mi-ați trimis, și vă rog deci a-mi trimite deocamdată 1 chigr. tot din aceea.

D. Onkel, Cracovia.

Ajun gând la convingerea, că esențele d-tale sunt într-adevăr foarte bune, vă rog să-mi trimiteți o sticlă destilată de rum în preț de 3 coroane.

Johann Müller,
Chinitz-Tettau, p. Rehberg.

În posesiunea esențelor d-voastră vă comunic, că sunt foarte mulțumit cu acelea și vă rog a-mi mai trimite încă odată.

Daniel Klang, Smorze.

Asupra esențelor căpătate în luna aceasta, vă exprim deplina mea mulțumire.

Georg Balluch, Hohenau.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Comandele să efectuează numai după primirea sumei.

Numai Maria-Elixir

al farmaciei la „Sfânta Maria” în Lugoj



Veritabil numai cu această
marcă de scutire.

e recunoscut ca cel mai bun mijloc dietetic popular pentru promovarea apetitului, delăturarea boalelor de mistuire și întărirea întregului organism.

Dacă deci suferi de lipsă de poftă, răgăieli, vânturi, anemie, lipsă de sânge, greață, apăsări în stomac, sgârșiri în stomac sau alte boale de stomac, amețeli, arsură în piept, greață, miros rău în gură, dureri în trupul din jos sau alte boale ce provin din mistuire neregulată, apoi tuse, răgușală, flegmă, oboseală, slăbire și eșofare, dureri de cap, dureri în mâini, picioare, în grumaz, în spinare etc., apoi cumpără-ți de mult renumitul, întăritor și alinător de dureri Maria Elixir al farmaciei la „Sfânta Maria” în Lugoj, pentru că în timpul cel mai scurt să te scapi de boale.

4 sticle mici, 2 mijlocii sau 1 sticlă mare 10 cor. franco.

8 „ „ 4 „ „ 2 „ „ 17 „ franco.

Să trimit dela farmacia la „Sfânta Maria” Lugoj, Piața bisericii Nr. 7.

Numai pilulele Maria

ale farmaciei la „Sfânta Maria” în Lugoj, au efect excelent la scaun greu, scaun neregulat și încluiare. Ele promovează mersul scaunului, accelerează mistuirea, curăță sângele, de aceea fiind întrebuințate deodată cu „Maria-Elixir” sunt un mijloc preventiv față de cele mai lațite boale. Sunt potrivite mai ales la cure de curățirea sângelui, și de aceea femeile le iau bucuros regulat. 1 cutie Pilule Maria ca adaus la pachet 80 fil. Trimise separat 10 cutii 9 cor. 30 f. franco. 1 doză mare 5 cor. 30 fil. franco.

Să trimite dela farmacia la „Sfânta Maria” Lugoj, Piața bisericii Nr. 7.

Esența de Menthol

a farmaciei la „Sfânta Maria” în Lugoj e cel mai bun mijloc de casă alinător de dureri și întăritor la dureri reumatice, podagroase, nervoase. Impiedecă formarea de mătreață și căderea părului, iar amestecat cu apă ne dă o apă de gură ieftină și înviorătoare, și ca cel mai cu efect și mai ieftin mijloc de casă deja e aplicat în sute de mii de familii.

1 sticlă mică 8 cor. 1 sticlă mare 10 cor. franco.

Crema „Amaranta”

cu săpun și pudră

sunt singurul cu totul nestrăiciosul mijloc contra lintitelor, pistruiilor, spușiturilor, comedonilor și altor necurății ale pielii. Chiar și persoanelor mai bătrâne le face culoarea feței plăcută, tinerească. Efectul e bător la ochi chiar și numai după întrebuințarea primei doze.

1 doză cremă 4 cor. 80 fil. Pudră 3 cor. 50 fil. Dela 20 cor. în sus franco, să trimite dela singurul loc de reproducere:

Farmacia la „Sfânta Maria” Lugoj, Piața bisericii Nr. 169.

Mai puțin decât pentru 6 cor. nu să trimite.

Limbric **cordelat cu cap cu tot** iese curând și sigur dacă să aplică leacul de limbrici al farmaciei Sfântă-Măria din Lugoș. În timpul întrebuințării omul nu trebuie să-și schimbe obișnuitul fel de trai, e cu totul nestricăcios chiar dacă nu este limbric. La comandă să se spună etatea pacientului. 1 doză leac de limbrici 9 cor. 80 fil. franco.

Podagră și reumă, ischias, înțepenirea muschilor, răciri, paraliză, junghiuri, scrintitură, dureri de nervi să delătură prin bine probatul, alinătorul de dureri și întăritorul **Mentholin**. 1 sticlă 8 cor. și 10 cor. franco.

Tusă, răgușală, dureri de piept și de grumazi, trocnă, cataruri ale **organelor de respirație** delătură repede și signr **sucul de ierburi alpine** (Alpenkräutersaft) 1 sticlă 6 cor. franco. Pentru spri jinirea curei e **teiu de plante alpine** 1 cor. 80 fil.

Putere dă praful lui Dr. Damjana sigur și radical la slăbiciuni de orice fel. 1 carton 9 cor. 30 f. și 15 c. 30 f. franco.

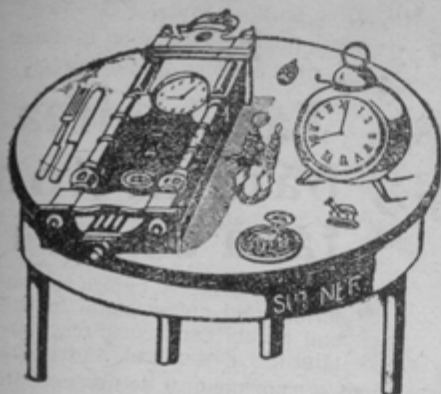
Boale de **plămâni** să delătură repede prin sirupul calcaro-feruginos al farm. Sfânta-Măria, care desface flegma, reduce asudatul, are efect binefăcător asupra organelor respirațiunii. 1 sticlă 6 cor. franco. 4 sticle de obicei de ajuns pentru 1 cură 18 cor. franco.

Sassaparilla- **extract cu jodkali**, cel mai bun mijloc pentru curățirea sângelui la scrofule, boale reumatice, podagroase, la boale de piele îndărătnice învechite, peste tot la toate boalele provenite din stricarea sângelui. 1 sticlă 6 cor. 50 fil. și 9 cor. franco.

Beția. Nenumărați oameni s'au vindecat pân' acum de această patimă blăstămată prin renumitul mijloc contra beției al farmaciei Sfânta-Măria. Fără miros și fără gust. Cu totul inofensiv. 1 sticlă 9 cor. 50 fil.

Rane, aprinderi, umflături să vindecă mai repede cu: **ve-ritabila alifie miraculoasă** englezească. Face servicii excelente la umflături, degerături, beșici, dureri de unghii, la rane produse prin loviri, împunsături, pușcătură, tăiere și sdrucire, la rane puroiante și de arsură, cum peste tot la vătămări exterioare. 2 doze 7 cor. 30 fil. franco.

Farmacia la „Sfânta Maria”,
Lugoș, piața bisericii Nr. 169.



Daruri, cari totdeauna îmbucură

trebuie să facă dăruitorului o-
noare, să cumpără în casa uni-
versală Suttner, a cărei marfă
solidă, frumoasă are un renume
mare. Cel ce cumpără daruri
în vr'unul din bazarele toptage,
va face celui dăruit numai năcaz
și pre sine însuși se va aduce

în amintire rea. Cere D-ta prin o cartă

marele catalog cu mii de ilustrațiuni gratuit și franco.

- No. 410 Cias Rosk. de buz. Nick.
- 513 Cias de Tula-Nickel, dupli
acoperit
- 781 Cias Tula argint, dupli
acoperit
- 1546 Brăjer de piele cu cias de
argint
- 918 Lanț de argint, masiv.
- 989 Atârănător de argint, mas.
- 1022 Mărgel de argint

- No. 114 Lanț de gr. de aur dublă
- 463 Cruce de aur dublă
- 212 Inel de argint cu piatră
frumoasă

Războiul și stările grele de astăzi ne-a făcut
imposibil obiceiul din trecut de a fixa prețurile
acestui anunț. La dorință se va comunica prețul
— posibil cel mai efin, — prin epistolă.

Catalogul lustror gratuit și franco.

Transport pe rambursă
ori banii înainte.

Un cias de aur în cînste
poate căpăta tot cumpărătorul.
Mai aproape în catal. lustror.

**Dacă uu-i plăcut e în-
găduită schimbarea.**

Fiecare cias e punctual reparat, de om expert, oloit și să închide bine.

Toate obiectele de aur și argint sunt oficios sămnațe.

Fabrică proprie de clasuri în Svițera.

H. SUTTNER numai în **LAIBACH No. 818.**

Nu are filială.

Casă creștină de export.

Nu are filială.



Necon condiționată siguranță contra schimbărilor cu
imitații fără valoare
au toți prietenii de Elsa-Fluid a lui Feller, dacă totdea-
una iau sama la numele „Feller” și la marca „Elsa”.
Aceasta o aducem noi numai spre scutire contra imitației.
Dacă cineva dintre cetitorii noștri nu ar cunoaște încă

„Elsa-Fluid”-ul, a-
tunci întrebe el de
medic, cum ajută

contra fusei și durerii de piept

ca apă de gargală și mijloc de frecat cu încredere. 12
sticle mici ori 6 sticle duble ori 2 sticle speciale costă
franco numai 7 cor. 32 fil., 48 sticle mai mici ori 24 sticle
duble ori 8 sticle speciale franco 22 cor. 72 fil. singur ver-
ritabil dela farmacistul E. V. FELLER, STUBICA, Markt-
platz 226 (Croatia), Rhabarber „Elsa” pilulele lui Feller
întăritoare de stomac, laxative (6 cutii franco 5 cor. 57
fil. sunt veritabile numai cu marc „Elsa”).

**Elsa
Plaster**



Cine nu se mântuește de bătă-
turi, abia poate umbla și dure-
rile-i slăbesc trupul întreg.

Tămăduirea bătăturilor fără dureri

este o binefacere pentru toți su-
ferinzii. Nu putem sfătui în des-
tul pe cei cari ciungăresc bă-
tăturile cu briceagul, să nu facă

așa. Tăișul foarte ușor poate străbate afund și cum piciorul de obicei este
cu praf și necurătenie, aceste străbat în rană și produc ușor inveninarea
sângelui care, de repețite ori a fost catastrofală. Bătăturile se delătură ușor,
sigur și în timp scurt numai prin

alifia turiștilor.

fabricată de farmacistul FELLER, sub marca „ELSA” (Häneraugenpflaster)
preț 1 cor., în cutii 2 cor. sau prin

tinctura turiștilor

marca „ELSA” (o tinctură fluidă, preț 2 cor.). Mii de turiști, jandarmi, fac-
tori de poștă, soldați, țărani, dame, cari poartă ghețe strâmte, precum și
toți cari au întrebuințat aceste preparate o singură dată, recomandă ca leac
sigur și bun împotriva bătăturilor. Până când alte leacuri vindecă numai
partea deasupra, iar rădăcina rămâne neatinsă, așa că bătătura în scurt
timp a crescut din nou; preparatele amintite tămăduesc bătăturile, delătu-
rând și rădăcina acelor din temelie. Atât preparatele sus amintite, precum
și praf de preserat pentru sudori la trup și picioare (preț 1 cor.), se pot
comanda dela farmacia

E. V. FELLER, STUBICA Marktplatz 226 (Croatia).

Pentru pachetare și porto 2 cor. 30 fileri mai mult.

împotriva mistuirii slabe,

lipsei de apetit, incuierii și func-
țiunei lenoase a mașelor îți dau a-
jutor grabnic și sigur „Pilulele-Elsa”
din rebarbara ale lui Feller, cari nu
pricinuesc dureri la ieșire, întăresc
stomacul și fac să ai apetit. 6 cutii
franco 5 cor. 57 fil., 12 cutii franco
10 cor. 07 fil. dela farmacistul Eugen
V. Feller în Stubica, Marktplatz 226
(Kroatien). — Din „Fluidul-Elsa” de
Feller, care alină durerile, iar în
multe cazuri de boală vindecă re-
pede, 12 sticle franco costau 7 cor.
32 fil. Mai mult de 100.000 de scri-
sori de recunoștință și recomandări medicale. Pe mulți oameni i-au scăpat
de durerile lor sfâșietoare, și celor sănătoși le pot face multe slujbe bune



6

CUTII

costau franco

5 cor. 57 fl.



La un lucru necesar și valoros nu vine prețul în privință. Dară este o bucurie îndoită, dacă putem un lucru necesar și de valoare totodată ieftin câștiga, și aceasta e cazul la

PILULELE-ELSA

Rhabarber a lui Feller întăritoare de stomac, domol laxative, promovătoare de mistuire.

Ele ne sunt un ajutor binevenit:

dacă nu avem apetit
 dacă simțim greață și ne vine a vărsa,
 dacă ne zace mănecarea greu în stomac,
 dacă ne chinue roșura,
 dacă avem dureri de cap din urmarea mistuirii grele,
 dacă simțim frică din urmarea mistuirii grele,
 dacă mâncări înf itoare ne cauzează dureri de pânteco,
 dacă avem dureri de stomac,
 dacă nu avem scaun regulat,
 dacă suntem obosiți și prin golitura grea,
 dacă greutatea mistuirii ne face neprietinoși și rău dispuși,
 dacă avem srasmuri în stomac,
 dacă mănecarea au fost rău feartă,
 dacă au fost carnea prea nefearță,
 dacă am mestecat rău,
 dacă am mănecat prea mult și prea iute,
 scurt, dacă noi din oarecare cauză nu suntem îndestulați cu apetitul, mistuirea și mergerea scaunului. Prin regularea scaunului lucrează ele curățind sângele și delătorează așezarea nedorită de grăsime. Ele sunt pe deplin nesticăcioase, de efect sigur, nu aduc nici o obicinuire și întăresc stomacul. Ele sunt dară de avansat înainte la toate acele mijloace laxative, cari slăbesc, au efect iritator și oarecumva stricăcios. 6 cutii costau franco 5 cor. 57 fl., 12 cutii franco numai 10 cor. 07 fl.

Dacă voim să căpătăm aceste preparate probate, neînlocuibile, veritabil, atunci să adresăm lămurit:

E. V. FELLER, Farmacist în STUBICA Marktplatz Nr. 226.
 (Croatia)

Export pe banii trimiși înainte ori pe rambursă. E bine a trimite banii înainte prin mandat poștal, că de altcum socotește poșta proviziune de rambursă.

Totdeauna la loc

și la îndemână este vearga mentolică alinătoare de dureri cu marca „E l s a” (Migränstift) alui Feller care fiind într-o șutulă de lemn costă numai 1 cor. Să poate purta cu sine în buzunar, damele în geantă. Ahea se cunoaște că-l folosești. Câteva trăsuri cu el sunt cu efect binefăcător, alinător de dureri, improspătătoare pentru frunte, spre scut contra înriuririi cei obositoare a razelor celor arzătoare de soare. În acest mod previne ea oboseli, împunsăturii soarelui, răcorește, improspătează și re’nviază. Mirosul ei, pentru oameni foarte improspătător, reține insectele dela piele și astfel previne împunsăturilor de insecte, dacă frecăm cu ea fața și mâinile. La împunsăturile deja căpătate de insecte delatură ea usturarea, previne roșirei pielei și umflărilor. La dureri de cap și migrenă, la suirea sângelui în cap, la opinteli, oboseli, etc., vr’o câteva trăsuri cu ea sunt de efect pe loc alinător de dureri, răcoritor, improspătător și foarte binefăcător. Mai departe să folosește ea ca mijloc reînviator de miros. Încă la multe alte cazuri află vearga mentolică alui Feller aplicare binefăcătoare, alinătoare de dureri, răcoritoare. Turiștii ar trebui să o aibe totdeauna la sine, deasemenea damele, mai ales dacă sufăr de migrenă, cine lucră în localități calde, aburoase, n’ar trebui să-i lipsască.

Pentru prevenirea durerilor de ochi, slăbiciunea ochilor, etc. recomandăm noi apa cea întăritoare, alinătoare de dureri, delaturătoare de aprindere pentru ochi (collyrion), care costă numai 1 cor. 40 f.

Aceste preparate de mii de ori probate să comandă veritabil dela farmacistul E. V. FELLER, Stubica Marktplatz Nr. 226 (Croatia). Ca să păstrăm portul postal, să pot totodată toate specialitățile și preparatele publicate comanda, d. e. Spirt tare galic, picuri de scorțișoară, picuri de mușețel, spirt de Hofmann, cari costă duzina numai 4 cor. 80 fil., mai departe picuri svedice, tinctură de balzam, etc. tot așa toate pomadele, pomadă de buze, pomadă de păr, diferite ceaiuri, ciai de pept, prav de tusă, prav de mâncări și toate alte picuri, tincturi etc. după Pharmacopea. Pentru porto și pachetare 2 cor. 30 fil. mai mult

Nu plătim! În general portul postal pentru Elsa-Fluid, pentru aceea e bine, a comanda aceste articole la olandă cu Elsa-Fluid.

Răsuflarea

e cea mai de căpetenie funcțiune a vieții, fiindcă prin răsuflare (respirație) să dă corpului substanțele necesare la prefacerea sângelui. Cât e de necesară o răsuflare regulată, putem vedea la cei suferinzi de grumazi și piept, a căror răsuflare e neregulată, astfel că sângele lor primește prea puțin aer și substanțe trebuincioase sângelui. Urmarea este, că sângele să împușinează și țirculează încet, puterile corpului scad, stomacul nu mai are putere să mistue mâncările mai grele, iar apetitul încă scade și corpul slăbește mereu. Ceice sufăr de tusă, răgușeală, catar, dureri de grumazi, junghiuri în coaste, dureri de piept etc., încă au răsuflarea micșorată. De aceea. persoane cari sufer de aceste boale, arată rău la față, nu au adevărată poftă la lucru, dar nici apetit la mâncare. Un probat mijloc de casă și mijloc de întărire e sirupul de piept și tusă Zagorian (Syrupus pectoralis). El are un efect binefăcător asupra organelor răsuflătoare, e nutritor, ușurează răsuflarea, din care cauză posedă întâietate față de toate sirupurile străine, miere, caramele, pastile etc. 2 sticle pentru 5 coroane. Se poate comanda veritabil numai la apotecarul E. V. FELLER în STUBICA, Marktplatz Nr. 226 (Croatia).

Mâncarea

e o plăcere, dacă ai apetit, și ceva necesar, dacă vrei să-ți păstrezi puterea corpului. Durere însă, dar sunt mulți oameni, cari nici când n'au apetit, fiindcă ei sufăr de dureri la mistuire. Astfel de persoane mănâncă fără poftă, mistuesc rău și greu, sunt totdeauna obosite. fără voie și nemulțumite. Foarte des au dureri de stomac, sgârșiri întorsături de sânge, o stare nervoasă și cu friguri, simț cu frică, slăbire și alte piedeci pentru o bună dispoziție, cari toate stau în legătură cu mistuirea. Dupăcum s'au putut mulți convinge și dupăcum se poate dovedi prin nenumărate scrisori de mulțumită, aceste boale sã pot ușor delătura, dacă se folosește Tinctura șvedică, numită și Esență pentru viață sau Balsam. Ea produce apetit, ajută la mistuire, curăță sângele, alină durerile și schimbă dispoziția, ridică rezistența (puterea) mațelor și a stomacului, întefeste circulația sângelui și scutește aparatul de mistuire contra multor neajunsuri. Acest vechiu și probat mijloc de casă ar trebui să nu lipsască din nici o casă. Se poate comanda 3 sticle mari cu 6 cor. 60 fil. sau 12 sticle mici cu 4 cor. 80 fil. dela apotecarul E. V. FELLER în STUBICA, Marktplatz Nr. 226. Croația. Pentru pachetare și porto să plătește cu 2 cor. 30 fil. mai mult.



Un cadou prețios pentru toți cetitorii!

Cu provocare la calendarul acesta primește fiecare. care scrie o cartă către casa mondială de expediție de oroloage H. SUTTNER în Leibach Nr. 818, catalogul de lux bogat ilustrat despre oroloage, lanțuri, aurării, argintării și cei mai frumoși articli de cadou, ca de exemplu, bani frumoși de botez, amulete, scapulare, cruci,

cadouri de botezuri și confirmări (miruiri). Pentru de a împlini dorința generală a credincioșilor cumpărători a înființat firma Suttner un despărțământ pentru obiecte folositoare de întrebuințat, ca de esemplu: foarfeci, cuțite, cuțite de buzunar, cuțite de ras, aparate pentru tuns și ras, diamante pentru tăiatul uestigii etc. și acuma încă să străduiește să socotească tuturor cetitorilor noștri cele mai ieftine prețuri pentru toate articolele în ciuda urcatelor prețuri și cheltueli proprii. Deoarece împrejurările astăzi când tipărim aceasta ne face cu neputință să fixăm prețurile pentru toate articolele, n'a putut firma Suttner să arăte la fiecare articlu prețul staverit, dar să fie convinși, că firma Suttner, penruca să-și susțină și pe viitoriu bunul renume al unei firme dintre cele mai reale în această branșă, de care se bucură de mulți ani, vã va face totdeauna cel mai ieftin prețiu, dacă îi veți scrie pentru care obiect ve interesați. Numai cu privire la oroloagele deșteptătoare, cu pendule și de părete recomandă firma Suttner în interesul cetitorilor a se aștepta și se procure pe acestea numai în un timp mai scurt după încheierea păcei, penruca oroloagele deșteptătoare, cu pendule și de părete să se poată lifera în recunoscuta efeptuire solidă corăspunzătoare prețului, precum se produc acestea în fabrica elvețiană de oroloage a acestei firme. Oroloage de buzunar și toți ceialalți articli pot cetitorii și acuma să le procure dela firma:

H. SUTTNER

casa mondială
de export

LAIBACH

(CROAȚIA
Nr. 818).

≡ Pielea frumoasă

a feței și a mânilor pe care o admirăm noi la mulți oameni, a prietarilor lor duple avantaje. Mai întâiu pielea frumoasă, albă, de lipsă pentru sănătatea întregului corp, pentru că numai această tenie și stare moale a pielii înlesnește o respirație neîmpedecă. Mai departe frumseța feței și a mânilor face o impresiune plăcută și atrăgătoare asupra consoților noștri oameni. Necurătențiile pe buze, solzi, pete, pistrue, arsura de soare etc. din potrivă fac o impresie respingătoare, ceea ce e de multe ori cauza divorțului. Mai departe aceste necurătenții și leziuni împiedecă respirația pielii și aceasta este cauza multor boli de piele. Multe mii de bărbați și femei se folosesc pentru apărarea și îngrijirea pielii „Elsa” pentru apărarea feței și pielii, validitat. 1 tigare Nr. I costă 3 cor., sortă tare Nr. II 4 cor. 50 fil. Contrariu cu altele, loace cosmetice stricăcioase e aceasta e nestricăcioasă. Ea delătură necurătențiile apără contra arsurei soarelui, pistruelor, sâmbușelilor etc. În loc de săpunuri tari, de săpunuri stricăcioase să se ia pentru față săpunul cren a lui Feller sau săpunul Borax al lui Feller și pastilele de spălat pentru toaletă (1 pastilă 1 cor.).

În urma scumpirei statornice și lipsei marfă nu s'au putut tipări prețuri fixe. Uleiul de ficat de pește, apoi laptele de capră, săpunul Borax al lui Feller, dară se va totdeuna prețul posibil cel mai ieftin.

Creșterea bogată a părului

care face să apară toate fețele mai frumoase se ajunge prin îngrijirea părului cu veritabilă pomadă „Elsa” tanochina pentru creșterea părului (o tigare Nr. I 3 cor., sortă mai tare Nr. II 4 cor. 50 fil.). Ea întărește pielea capului, împiedică pleșuvirea și încărunțirea prea timpurie,

sează creșterea nouă a unui păr sănătos, elastic, în culoarea tinereții, și îl face moale și elastic, așa că se lasă ușor a se forma în suri frumoase. Ea nu conține părți stricăcioase de nici un fel și așa merită întâietate față de preparatele stricăcioase, precum adesea se imbie acele de nefarmacisti. Pentru îngrijirea mustaței pomada de mustață a lui Feller, 1 cor. Să se comande direct dela E. V. FELLER, farmacia STUBICA Marktplatz Nr. 226 (Croatia). Pentru împachetare și portul cor. 30 fil. mai mult.

